

LANGUAGE

Selecione o idioma

Português (Brasil)

Submeter

USUÁRIO

Login

Senha

Lembrar usuário

Acesso

CONTEÚDO DA REVISTA

Pesquisa

Escopo da Busca

Todos

Pesquisar

Procurar

- [Por Edição](#)
- [Por Autor](#)
- [Por título](#)
- [Outras revistas](#)

INFORMAÇÕES

- [Para leitores](#)
- [Para Autores](#)
- [Para Bibliotecários](#)

TAMANHO DE FONTE

[Ajuda do sistema](#)

[OPEN JOURNAL SYSTEMS](#)

[CAPA](#) [SOBRE](#) [ACESSO](#) [CADASTRO](#) [PESQUISA](#) [ATUAL](#)

[ANTERIORES](#) [PORTAL DE PERIÓDICOS DA PUCRS](#)

Capa > Edições anteriores > **v. 40, n. 1 (2014)**

v. 40, n. 1 (2014)

DOI: <http://dx.doi.org/10.15448/1980-864X.2014.1>

Sumário

Editorial

[Editorial](#) [PDF](#)
M. Cristina dos Santos 06

Artigos

[As visões de Gonzalo Fernández de Oviedo sobre a Natureza do Novo Mundo](#) [PDF \(ESPAÑOL\)](#)
Alvaro Baraibar 07-22

[Os parlamentos hispânico-mapuches durante o reinado de Felipe III: A função do padre Luis de Valdivia \(1605-1617\)](#) [PDF \(ESPAÑOL\)](#)
José Manuel Zavala Cepeda, José Manuel Diaz Blanco, Gertrudis Payàs Puigarnau 23-44

[O valido em cena. Política, história e crítica social em ¿Cómo ha de ser el privado?, de Francisco de Quevedo](#) [PDF](#)
Ricardo de Oliveira, Karenina do Nascimento Rodrigues 45-63

[Os primórdios do movimento sufragista no Brasil: o feminismo "pátrio" de Leolinda Figueiredo Daltro](#) [PDF](#)
Mônica Karawejczyk 64-84

[O Aurélio era preto: trabalho, associativismo e capital relacional na trajetória de um homem pardo no Brasil Imperial e Republicano](#) [PDF](#)
Paulo Staudt Moreira 85-127

[Imigrantes italianos no Brasil meridional: práticas sociais e culturais na conformação das comunidades coloniais](#) [PDF](#)
Maíra Ines Vendrame, Maria Catarina Chitolina Zanini 128-149

[O PCB e o golpe civil-militar de 1964: causas e consequências](#) [PDF](#)
Anita Leocadia Prestes 150-168

[A nova política no Chile pós-ditatorial: Passividade cidadã ou clientelismo popular? \(1990-1996\)](#) [PDF \(ESPAÑOL\)](#)
Rolando Eugenio Alvarez Vallejos 169-189

ISSN: 0101-4064

e-ISSN: 1980-864X

Copyright: © 2014 EDIPUCRS



Este periódico é membro do COPE (*Committee on Publication Ethics*) e adere aos seus princípios. <http://www.publicationethics.org>



Apoio Institucional – fev./dez. 2013 referente ao Edital MCTI/CNPq/MEC/CAPES Nº. 09/2012.

Apoio Institucional – fev./dez. 2012 referente ao Edital MCTI/CNPq/MEC/CAPES Nº. 15/2011.



PROEX – 2012/2013

Avaliação do Qualis CAPES - 2012

ÁREA CAPES - **História**

CLASSIFICAÇÃO - **A2**



Este trabalho foi licenciado com uma Licença [Creative Commons - Atribuição - NãoComercial - SemDerivados 3.0 Não Adaptada](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/).

Editorial

Editorial

Com temas diversificados e com amplitude cronológica, estamos entregando o primeiro número de 2014 da *Revista Estudos Ibero-Americanos*. Como as demais revistas da Universidade, estamos dando continuidade ao processo de inclusão do DOI – *Digital Object Identifier* – o que poderá acarretar em algum atraso na publicação. O DOI é um sistema internacional criado para localizar e acessar materiais na internet, especialmente publicações em periódicos e obras protegidas por direitos autorais. O DOI é útil na localização e acesso aos artigos publicados, assim como na sua certificação. A plataforma Lattes do CNPq utiliza o DOI como uma forma de certificação digital e de fácil acesso às produções bibliográficas dos pesquisadores. Algumas bases de dados indexadoras somente fornecem acesso direto ao artigo se o mesmo tiver um DOI. É, portanto, um esforço bastante válido.

Comunicamos aos nossos colaboradores e leitores que a partir deste ano vamos priorizar o espaço da Revista para a publicação de Dossiês, mantendo ainda a publicação de um pequeno número de artigos livres. Entre os dois números de 2014, esperamos publicar a maior parte dos artigos livres já recebidos. Pretendemos reativar, em breve, a seção de *Resenhas* que no ano em curso se encontra com participação inferior ao desejado. Solicitamos especial atenção às modificações das normas de submissão, particularmente a que se refere à apresentação de título, resumo e palavra-chave em português, inglês e espanhol.

Desejamos que entre a diversidade temática e a amplitude cronológica, os leitores tirem proveito da publicação.

M. Cristina dos Santos

Editora



Las miradas de Gonzalo Fernández de Oviedo sobre la naturaleza del Nuevo Mundo

*As visões de Gonzalo Fernández de Oviedo
sobre a Natureza do Novo Mundo*

Gonzalo Fernández de Oviedo  *Glances
at New World*  *Nature*

Álvaro Baraibar^a

Resumen: El presente trabajo se acerca a las miradas que Gonzalo Fernández de Oviedo, primer cronista de Indias, lanzó sobre la Naturaleza del Nuevo Mundo. En Oviedo encontramos distintas miradas que nos hablan de inquietudes, intenciones e intereses incluso contradictorios y que varían según cuál sea el tema tratado y su contexto. Todas esas miradas nos ayudan a conocer mejor el nuevo discurso que se está construyendo en la primera mitad del siglo XVI sobre América y la Naturaleza americana.

Palabras-clave: Crónicas de Indias. Gonzalo Fernández de Oviedo. Siglo XVI. Miradas.

Resumo: O presente estudo se aproxima da perspectiva que Gonzalo Fernández de Oviedo, primeiro cronista das Índias, lançou sobre a Natureza do Novo Mundo. Em Oviedo encontramos diferentes olhares que falam de inquietudes, intenções e interesses inclusive contraditórios e que variam segundo o tema tratado e seu contexto. Todas essas perspectivas nos ajudam a conhecer melhor o discurso que está sendo construído na primeira metade do século XVI sobre a América e a natureza americana.

Palavras-chave: Crônica das Índias. Gonzalo Fernández de Oviedo. Séc. XVI. Olhares.

Abstract: The present article studies the way how Gonzalo Fernández de Oviedo, first chronicler of the Indies, glanced at New World's nature. In his work, we find

^a Doctor en Historia por la Universidad de Navarra. Investigador II del Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO), de la Universidad de Navarra. Este trabajo forma parte de los resultados del proyecto HAR2012-31536, Discurso y poder, lengua y autoridad en el mundo hispánico (siglos XVI-XVII), subvencionado por el Ministerio de Economía y Competitividad del Gobierno de España. <abaraibar@unav.es>.

different kind of looks that make clear the concerns, intentions and interests he has, sometimes even opposing ones; they actually change depending on the topic he is dealing with or the context. All those glances help us to better understand this new discourse that is emerging during the first half of XVIth century over America and its nature.

Keywords: Chronicles of the Indies. Gonzalo Fernández de Oviedo. 16th Century. Glances.

Introducción

Como dijera Lévi-Strauss, “En un primer momento, todo paisaje se presenta como un inmenso desorden que permite elegir libremente el sentido que prefiera dársele” (Lévi-Strauss, *Tristes trópicos*, p. 69). Esta circunstancia debió de manifestarse de manera especialmente intensa en los primeros cronistas de Indias y, particularmente en Gonzalo Fernández de Oviedo, autor de la primera Historia natural del Nuevo Mundo. Porque, ¿qué sentido o qué sentidos podían dar Oviedo y sus contemporáneos a aquella extraordinaria naturaleza que llenaba de experiencias, de nuevos colores, olores y sabores a quienes tenían la ocasión de viajar a las lejanas tierras descubiertas más allá del mar Océano? ¿Cuáles son los anteojos con los que el cronista madrileño intentó comprender y hacer entender aquella nueva realidad a sus lectores? ¿Cuáles fueron las miradas de Oviedo sobre las Indias occidentales?

El concepto de mirada, tomado del psicoanalista francés Jacques Lacan (1901-1981), hace referencia al o a los posicionamientos de quien mira, de quien contempla y describe una realidad¹. Esta toma de posiciones puede ser consciente o inconsciente, pero es inevitable y responde al bagaje cultural de cada sociedad, de cada momento histórico y hasta de cada individuo. Dentro del proceso de descubrimiento, clasificación y comprensión del otro americano los puntos de partida del sujeto que describe y contempla la realidad son una pieza clave para descifrar mejor el resultado. Las miradas de Oviedo sobre el Nuevo

¹ Son muchas las obras que en los últimos años han integrado la palabra *miradas* dentro del título. Se trata de un concepto vago, dúctil, atractivo y muy sugerente. Sin embargo, pocos son los que han tratado de reflexionar con más detenimiento sobre el significado y la aplicación de esta herramienta desde la Historia cultural o la Historia de la Literatura. Un caso es el de Peter Burke, especialmente su libro *Visto y no visto*, donde se hace una mención expresa a esta idea (2001, p. 158). En esta línea de investigación podemos ubicar también a Mollat (1990).

Mundo y sobre la naturaleza americana nos darán algunas pistas en el estudio de este complejo proceso.

“El imaginario colectivo occidental – afirma Fernando Aínsa – transportó al mismo tiempo a territorio americano ciudades y proezas de libros de caballería, catálogos de zoología fantástica y de botánica aplicada, olvidadas leyendas y tradiciones” (Aínsa, 1998, p. 46). Así, en América, los conquistadores y cronistas encontraron la confirmación de viejos mitos y leyendas clásicos, pero hallaron también una nueva realidad, distinta y alejada de lo hasta entonces conocido. América fue, utilizando una expresión de Lezama Lima, un “nuevo vivero de imágenes” (Lezama Lima, 1969, citado por Aínsa, 1998, p. 48-49). La lejanía cultural de América para los europeos del siglo XVI era mucho mayor que la que podían sentir ante Asia o África ya que las Indias occidentales quedaban fuera de lo que hasta ese momento había sido el mundo, la isla de la tierra (O’Gorman, 1992; también Todorov, 1999). Se trataba de un territorio totalmente nuevo, desconocido e inesperado.

El Nuevo Mundo sirvió a conquistadores y cronistas para encontrar explicación e incluso ubicación geográfica a lugares y seres legendarios, inexistentes pero tan reales para ellos como los que podían ver con sus propios ojos. El mismo Colón en su *Diario* se refiere en varios lugares a sirenas, hombres con cola o a la ubicación del paraíso terrenal en las tierras que había descubierto en lo que para él era el extremo de Oriente. No se trataba de fantasías sin fundamento, sino de conclusiones “razonables”, en el sentido de que se encontraban dentro de los parámetros de su universo cultural, de su imaginario, y llegaban a ellas a partir de la observación de la realidad y tratando de dar respuestas a lo que veían de la única manera posible: desde el propio bagaje cultural, proyectando sobre lo desconocido imágenes e ideas de su propio mundo, así como de otras poblaciones lejanas, pero ya conocidas (Todorov, 1999, p. 23 y ss.). Ni siquiera el propio Oviedo, mucho más alejado en sus descripciones de seres, animales y lugares mitológicos que otros cronistas de la época y posteriores a él, dejó de hacer alguna referencia a ello.

El rápido hallazgo de nuevas tierras y gentes en las Indias colombinas obligó a actualizar constantemente la idea que se tenía de la naturaleza, trascendencia y consecuencias del descubrimiento. América produjo una aceleración del tiempo y rápidamente se llegó a la conciencia de hallarse ante un Nuevo Mundo, desconocido hasta el momento. Y es precisamente esta constatación de hallarse ante algo totalmente nuevo

y desconocido hasta 1492 lo que permitió, a su vez, a algunos cronistas reafirmarse en un discurso de superación de los antiguos apostando por la observación directa, por la experiencia personal vivida como “testigos de vista” como el medio más adecuado para comprender y hacer entender mejor la realidad; una vía de la que Oviedo, como veremos, fue partícipe.

En esta coyuntura histórica de la primera mitad del siglo XVI, en la que el descubrimiento de un nuevo territorio daba alas a viejos mitos clásicos, pero al mismo tiempo exigía nuevas respuestas a nuevas preguntas y realidades, se generaron frecuentes contradicciones en los conquistadores y cronistas. Son precisamente estas contradicciones las que permiten y hacen interesante un análisis de la complejidad y el carácter poliédrico del nuevo discurso que se está construyendo en torno al Nuevo Mundo. Toda realidad es observada desde diferentes puntos de vista y puede ser analizada e interpretada de forma poliédrica en el sentido de que se construye a partir de miradas que responden a intencionalidades, preocupaciones y bagajes culturales o imaginarios diferentes.

Las miradas de Oviedo sobre el Nuevo Mundo

Gonzalo Fernández de Oviedo (1478-1557) estuvo desde muy joven cerca de la nobleza, al servicio de importantes familias. Tras una breve pero interesante estancia en tierras italianas, en 1514 pasó a América como veedor de las fundiciones de oro y, después de ocupar diversos cargos Carlos V lo nombró cronista de Indias, alcaide y regidor de Santo Domingo en 1532. Oviedo fue un autor prolífico, pero dos son las obras que dedicó al “Imperio Occidental de las Indias, islas y Tierra Firme del mar Océano” y que nos van a interesar de una manera especial: el *Sumario de la natural y general historia de las Indias*, de 1526, y la *Historia general y natural de las Indias*, cuyo primer volumen (de un total de 3) se publicó en 1535.

Oviedo, tanto por el hecho de haber sido el primer cronista de Indias, como por ser el autor de la primera historia natural del Nuevo Mundo, como por su carácter polifacético, resulta especialmente interesante a la hora de analizar las miradas de Europa sobre la naturaleza americana. El propio Oviedo proyecta distintas miradas sobre América, dándonos una idea de las complejas, dubitativas y a veces contradictorias vivencias de los primeros viajeros a unas tierras que trataban de comprender e integrar en el saber europeo del Renacimiento.

Gonzalo Fernández de Oviedo es ante todo un “criado de la Casa Real” (Fernández de Oviedo, *Historia*, vol. I, p. 89) y contempla Tierra Firme desde el prisma de un servidor del Imperio castellano. Sus descripciones se aproximan en ocasiones a inventarios de bienes en los que la Corona podía encontrar un beneficio. Este caso es evidente en el capítulo dedicado a las minas de oro, pero reaparece en otros momentos, como cuando en el propio *Sumario* se refiere a la riqueza de la isla Española con un especial acento en la agricultura:

lo que en la isla Española sobra podría hacer ricas a muchas provincias y reinos, porque demás de haber más ricas minas y de mejor oro que hasta hoy en parte del mundo en tanta cantidad se ha hallado ni descubierto, allí hay tanto algodón producido de la natura [□], tanta cañafistola y tan excelente [□], hay muchos y muy ricos ingenios de azúcar [□]. Allí todas las cosas que se siembran y cultivan de las que hay en España se hacen muy mejor y en más cantidad que en parte de nuestra Europa; y aquellas se dejan de hacer y multiplicar, de las cuales los hombres se descuidan o no curan, porque quieren el tiempo que las han de esperar para le ocupar en otras ganancias y cosas que más presto hinchán la medida de los cobdiciosos que no han gana de perseverar en aquellas partes. Desta causa no se dan a hacer pan ni a poner viñas, porque en aquel tiempo que estas cosas tardaran en dar fruto, las hallan en buenos precios y se las llevan las naos desde España, y labrando minas o ejercitándose en la mercadería o en pesquerías de perlas o en otros ejercicios, como he dicho, más presto allegan hacienda de lo que la juntarían por la vía del sembrar el pan o poner viñas (Fernández de Oviedo, *Sumario*, p. 76-77).

El sentido utilitario, tan propio de la época, se manifiesta en Oviedo también cuando describe la fauna². Son muchas las referencias que hace el cronista madrileño al valor gastronómico de distintas especies americanas. Gamos, puercos, faisanes, perdices y pavos, pero también otras como el beorí (o tapir americano) y el encubertado (o armadillo) son un “excelente manjar”. Ni tan siquiera el oso hormiguero o las gallinas olorosas (los zopilotes o buitres americanos) se libraron de una calificación culinaria: una carne “sucia y de mal sabor” que los cristianos aborrecieron “tan presto como se probó” (Fernández de Oviedo, *Sumario*, p. 171).

² Como afirma Raquel Álvarez Peláez, “el hombre se aproximaba a la naturaleza, la vivía, la soportaba y la utilizaba porque era absolutamente necesario para su supervivencia. Ese era el sentido esencial de su relación con ella, el utilitario” (2000, p. 17).

Tal vez uno de los casos más significativos sea el de la iguana, objeto de una especial atención por parte de Oviedo. Lejos de ver en ella una criatura cercana a los dragones que representarían unas décadas después Konrad Gessner, Pierre Belon o Ulises Aldrovandi desde una perspectiva totalmente europea y continuando la tradición de los bestiarios medievales, el Oviedo veedor de minas duda acerca de su condición de “animal o pescado”. Lo que no duda es que “la carne della es tan buena o mejor que la del conejo y es sana”, tanto que envió un ejemplar a su amigo Giovanni Battista Ramusio para que él también pudiera apreciar la excelencia de este manjar (Paden, 2007).

Esta mirada tan propia de un servidor del Imperio tiene mucho que ver también con la mirada de un Oviedo historiador que se representa a sí mismo como cronista oficial mucho antes de ser nombrado para el cargo. Es alguien preocupado por relatar lo que ve. Esta fue la gran vocación de Oviedo y es dentro de esta gran motivación donde encontramos el porqué de casi todas sus obras, no solo las de temática americana, sino también el resto (Carrillo Castillo, 2004, esp. p. 31-80). Como historiador quiere dar fe de lo que ve, quiere ser fiel a la realidad. Como él mismo afirma en el Proemio del *Sumario*:

[Plinio] como prudente historial, lo que oyó dijo a quién, y lo que leyó atribuye a los autores que antes que él lo notaron, y lo que él vido como testigo de vista acomuló en la sobredicha su *Historia*. Imitando al mismo quiero yo, en esta breve suma, traer a la real memoria de vuestra majestad lo que he visto en vuestro Imperio Occidental de las Indias, Islas y Tierra Firme del mar Océano (Fernández de Oviedo, *Sumario*, p. 65).

En Oviedo encontramos también la mirada de un hidalgo que quiere dejar la conquista del Nuevo Mundo en manos de caballeros de la orden de Santiago³. Esta propuesta hay que ponerla en relación con las disputas mantenidas por el cronista tanto con Pedrarias Dávila (sobre sus excesos e injusticias) como con Bartolomé de las Casas, en un momento en que se está debatiendo acerca de la naturaleza del indio y del futuro de las encomiendas. Se trata de una mirada muy propia de la España de la primera mitad del siglo XVI que nos habla del paso de una mentalidad medieval a una renacentista, de una sociedad en la que algunas

³ Al respecto de esta propuesta de Gonzalo Fernández de Oviedo ver Ramos Pérez, 1957; Soria, 1989, p. 83-99. El propio cronista nos informa de ello en la *Historia*, vol. III, p. 61 y ss.

tradiciones medievales seguían teniendo un peso importante. Cuando Oviedo solicita al Consejo de Indias cien hábitos de la orden de Santiago para otros tantos caballeros con los que organizar el gobierno de Santa Marta debió de tener muy presente la reconquista culminada pocos años antes en Granada y el papel que en ella habían desempeñado las órdenes militares. Oviedo podría ser tenido por un □tradicionalista, pagado de viejas experiencias” (Ramos, 1957, p. 281), como afirma Demetrio Ramos, pero al mismo tiempo la propuesta responde a planteamientos de una organización social ciertamente utópica, muy propios del momento y que podríamos calificar como “modernos” (Aínsa, 1998). Las líneas generales de la propuesta de Oviedo consistían en

que los indios que se encomendasen fuesen caciques sellados, con su tierra, por encomienda de un comendador caballero de la Orden, e por los días de su vida; e que muerto aquel caballero, el comendador mayor deste convento los proveyese a otros; e que estos comendadores estuviesen debajo de la gobernación e administración de este comendador mayor e gobernador, e que este superior no tuviese encomienda de indios más del hábito, e su encomienda fuese el salario que Su Majestad diese a los gobernadores, e aquel Emperador nuestro señor proveyese como administrador perpetuo, cuando vacase la tal encomienda mayor e oficio de gobernación, a quien fuese servido. Pero que aquéste, en la provisión de las vacantes de las tales encomiendas de indios, lo hiciese conformándose con los votos de los más caballeros de la Orden, que presentes se hallasen. Siguiérase de esto que los indios fueran muy bien tractados e convertidos a la fe, y la tierra muy bien poblada de hombres de honra e de buena casta que, con esperanza de estos hábitos e beneficios, fueran a vivir en aquella provincia (Fernández de Oviedo, *Historia*, vol. III, p. 62).

Hemos mencionado anteriormente cómo América sirvió para ubicar a seres y lugares de antiguos mitos clásicos. En el *Sumario*, primera de sus obras sobre las Indias, Gonzalo Fernández de Oviedo no utiliza ninguna referencia a mitos de la Antigüedad a la hora de explicar el Nuevo Mundo, su naturaleza o su fauna. Sin embargo, años después, en la *Historia*, Oviedo no pudo evitar una mirada mítica sobre América, al identificar las Antillas con las islas Hespérides⁴. En este curioso pasaje

⁴ Comp. Oviedo, *Historia*, vol. I, p. 13: □diré la opinión que yo tengo cerca de haberse sabido estas islas por los antiguos, e ser las Hespérides: e probarelo con historiales e auctoridades de mucho crédito”. Oviedo desarrolla esta cuestión pocas páginas más adelante (vol. I, p. 17-20).

Oviedo basó su interpretación en la obra de Annio de Viterbo, quien quiso legitimar las monarquías europeas y en particular la de los Reyes Católicos, por medio de una obra, dedicada a estos últimos, en la que editaba a una serie de autores clásicos perdidos supuestamente durante mucho tiempo y hallados por él⁵. En este caso Oviedo optó por aceptar una autoridad que le era útil para aportar argumentos en defensa de la propiedad castellana de las tierras americanas, algo que él pretendió demostrar con esta referencia al legendario rey Hespero⁶. En la *Historia* podemos encontrar diversos pasajes en los que Oviedo acepta la autoridad de otros autores con un sentido igualmente utilitario, sobre todo cuando la experiencia no podía aportarle pilares sólidos en los que sustentar y defender sus opiniones. Oviedo fuerza conscientemente el argumento para demostrar la propiedad castellana sobre las Indias y para rescatar del olvido la figura de Colón y utiliza para ello en una elaborada argumentación autoridades como Aristóteles, Teophilus de Ferrariis, Eusebio, San Isidoro, Beroso□ Sin embargo, a pesar de ello, las frases finales del capítulo introducen nuevamente la variable de la experiencia:

Así que, fundando mi intención con los auctores que tengo expresados, todos ellos señalan a estas nuestras Indias. E por tanto, yo creo que, conforme a estas auctoridades, o, por ventura a otras que, con ellas, Colom podría saber, se puso en cuidado de buscar lo que halló, como animoso experimentador de tan ciertos peligros e longuísimo camino. Sea ésta u otra la verdad de su motivo: que por cualquier consideración que él se moviese, emprendió lo que otro ninguno hizo antes que él en estas mares, si las auctoridades ya dichas no hobiesen lugar (Fernández de Oviedo, *Historia*, vol. I, p. 20).

Oviedo, tras demostrar el conocimiento que Colón pudo tener de estas tierras más allá de las columnas de Hércules, duda de que este

⁵ Ver al respecto Pease García-Yrigoyen, 1999, p. 27 y ss.; ver también Bolaños, 1995; Caballero López, 2002; Redondo, 2007, esp. p. 63-81.

⁶ Oviedo nos informa de ello en la *Historia*, vol. I, p. 18. En la identificación de las Antillas con las Hespérides hay una segunda intencionalidad en Oviedo que no es otra que reivindicar la figura de Cristóbal Colón. Para poder hacerlo Oviedo necesitaba demostrar que el descubrimiento de Colón no fue una mera casualidad, sino que sabía exactamente a dónde viajaba y qué iba a encontrar. Ver O’Gorman, 1992, p. 23 y ss. y el propio Oviedo, en su *Historia*, vol. I, p. 17-20. En opinión de Greenblatt (1991, p. 62), esta referencia del cronista madrileño al rey Hespero y la identificación de las Antillas con las Hespérides sería una “elaborada intervención en la larga batalla legal” (traducción propia) entre la corona y los herederos de Colón al respecto de la propiedad de las tierras descubiertas en el Nuevo Mundo.

hubiera sido el motivo que indujo al almirante a acometer su empresa⁷ y resalta, también en este caso, el papel de la experiencia, al calificar a Colón como un “animoso experimentador”. Pocas líneas después, nuestro cronista vuelve a incidir en la misma idea:

Cristóbal Colom fue el primero que en España enseñó a navegar el amplísimo mar Océano por las alturas de los grados de sol y Norte, e lo puso por obra; porque hasta él, aunque se leyese en las escuelas tal arte, pocos (o mejor diciendo, ninguno) se atrevían a lo experimentar en las mares, porque es sciencia que no se puede ejercitar enteramente, para la saber por experiencia y efecto, si no se usa en golfos muy grandes e muy desviados de la tierra (Fernández de Oviedo, *Historia*, vol. I, p. 20-21)⁸.

El valor que Oviedo atribuye a la experiencia le lleva a resaltar la importancia de Colón al margen de que en algún momento alguien pudiera haber sabido algo de la existencia de las Indias. El almirante fue el primero que puso en práctica, que demostró con su propia experiencia una idea que podríamos calificar como teórica y que alguien pudo transmitirle.

Tanto la posible organización de Santa Marta con caballeros de la orden de Santiago como la referencia a las Hespérides y otros casos que encontramos en la *Historia* son miradas oviedenses que contrastan fuertemente con otra que resulta clave en él⁹: la de un naturalista, una mirada pliniana, como creador de la primera historia natural del Nuevo Mundo. Oviedo se coloca a sí mismo como un nuevo Plinio que va a hacer lo que ningún escritor de los Antiguos pudo llevar a cabo al no tener noticia alguna de la existencia de las Indias: describir y descifrar “por vista de ojos” la naturaleza americana.

⁷ Oviedo se referirá líneas más adelante a que Colón pudo estar movido “[p]or aviso del piloto (que primero se dijo), que le dio noticia desta oculta tierra, en Portugal o en las islas que dije (si aquello fue así), o por las auctoridades que se tocaron en el capítulo antes deste, o en cualquier manera que su deseo le llamase” (*Historia*, vol. I, p. 21).

⁸ No comparto el planteamiento de Ida Rodríguez Prampolini (1947, p. 15-16), quien, siguiendo a Imbelloni, incluye a Oviedo entre los cronistas del siglo XVI que aceptaron el principio de autoridad de los clásicos tomando como cierto el mito de la Atlántida o, en este caso, el de las Hespérides. Creo que habría que matizar mucho la actitud del cronista madrileño al respecto.

⁹ En Oviedo sólo hay un caso en que acepta la existencia de seres monstruosos. Es el pasaje de los hombres marinos del río Paraná y lo hace tras analizar, como si de un proceso judicial se tratara, los testimonios de unos y otros y parecerle más fiables los de los defensores de la existencia de dichos seres (Carrillo Castillo, 2004, p. 236-242).

Si hay algo que caracteriza a Oviedo y que encontramos constantemente en sus escritos es su apuesta por la experiencia como modo de descubrir y describir la naturaleza americana. Como él mismo informa en la *Historia*, “no escribo de auctoridad de algún historiador o poeta, sino como testigo de vista, en la mayor parte, de cuanto aquí tratare; y lo que yo no hobiere visto, direlo por relación de personas fidedignas, no dando en cosa alguna crédito a un solo testigo, sino a muchos, en aquellas cosas que por mi persona no hobiere experimentado” (Fernández de Oviedo, *Historia*, vol. I, p. 13). Es precisamente el énfasis en esta mirada crítica sobre el principio de autoridad de los clásicos lo que lo diferencia de autores contemporáneos a él como Bartolomé de Las Casas o Francisco López de Gómara o posteriores, como Gesner y Aldrovandi, entre otros, y lo acerca a José de Acosta, un cronista que revisitará los espacios de interés de Oviedo sesenta años después¹⁰.

La apuesta de Oviedo por la experiencia se incardina en un proceso histórico dilatado en el tiempo y que entronca con otros exploradores anteriores a él. Michel Mollat lo ha analizado de forma excelente en su trabajo sobre los exploradores a lo largo de los siglos XIII a XVI (Mollat, 1994, esp. p. 103-109). En él menciona los dubitativos avances llevados a cabo por varios exploradores en esta apuesta por la experiencia desde el siglo XIII hasta hacerse más claros en la primera mitad del siglo XVI y llegar incluso a “desdenes” en la segunda mitad del siglo. El respeto y la veneración hacia los antiguos fue reemplazado por el orgullo de haberlos superado (Mollat, 1994, p. 107)¹¹. Fue precisamente la constatación de encontrarse ante un nuevo mundo desconocido para los antiguos lo que consolidó esta apuesta por la experiencia personal, tal y como atestiguan autores como Verrazano, Pacheco Pereira y, por supuesto, aunque Mollat no lo mencione, Gonzalo Fernández de Oviedo.

En este sentido, es muy significativo que en muchas de las ocasiones en que Oviedo hace alguna referencia a pasajes, saberes o autores de la Antigüedad clásica sea para cuestionarlos y dar muestras de la superación del conocimiento que ellos pudieron llegar a tener gracias a la experiencia de los españoles en las Indias occidentales. Oviedo acude a los antiguos buscando una fuente de autoridad con la que reforzar la

¹⁰“From different standpoints and through the adoption of different conceptual frameworks they [Oviedo and Acosta] managed to systematize and organize a huge mass of information and were able to transmit to Europe the first learned images of American nature”, Asúa y French, 2005, p. 88. Ver también p. 76-85. Para la actitud de Acosta ante el mundo clásico ver Pino Díaz (1982).

¹¹Se trata de la “conciencia de superioridad” a la que se refiriera Maravall (1966, p. 435).

credibilidad de sus afirmaciones en la mente de quienes no han viajado al Nuevo Mundo y no han visto por sí mismos lo que describe (Asúa y French, 2005, p. 69 y ss.). Pero, al mismo tiempo, duda de la necesidad de esas citas de autoridad y en más de un lugar se pregunta “¿para qué quiero yo traer auctoridades de los antiguos en las cosas que yo he visto, ni en las que Natura enseña a todos y se ven cada día?” (Fernández de Oviedo, *Historia*, vol. I, p. 151).

Oviedo desplaza el principio de autoridad de los clásicos por su propia autoridad personal basada en su experiencia. Ya dijo Plinio, nos advierte en la *Historia*, “que es cosa difícil hacer las cosas viejas nuevas; e a las nuevas dar auctoridad; y a las que salen de lo acostumbrado, dar resplandor; e a las obscuras, luz; y a las enojosas, gracia; e a las dudosas, fe”. Es lo que él ha buscado con su obra y si no lo ha conseguido, pide al lector que al menos valore “que lo que yo he visto y experimentado con muchos peligros, lo goza él y sabe sin ninguno; y que lo que puede leer sin que padezca tanta hambre y sed, calor e frío, con otros innumerables trabajos, desde su patria, sin aventurarse a las tormentas de la mar, ni a las desventuras que por acá se padecen en la tierra, sino que para su pasatiempo y descanso haya yo nacido y peregrinado” (Fernández de Oviedo, *Historia*, vol. I, p. 10-11).

Sin embargo, esa constatación de la realidad por medio de la experiencia es algo abierto a todo aquel que viaja a tierras americanas, como él mismo afirma. Al referirse a las esmeraldas, Oviedo demuestra su saber al citar como autoridades a Plinio, San Isidoro o Antonio de Lebrija y libros como el *Lapidario* o *De proprietatibus rerum*. Sin embargo, afirma a continuación, “dejadas estas opiniones aparte, digo que en esos ni en otros autores no he hallado particularidad que sea totalmente tan satisfactoria en esta materia e nacimiento de las esmeraldas como lo que han visto nuestros españoles (y he comprendido de las esmeraldas destas nuestras Indias). Diré mi parecer en ello, remitiéndome del todo a los que con más experiencia e curso las han tractado” (Fernández de Oviedo, *Historia*, vol. I, p. 184).

En otros casos, Oviedo más que una duda tiene una certeza; por ejemplo, al rechazar la creencia que afirmaba la inhabilitad de la tórrida zona: “Todo esto depongo y afirmo como testigo de vista, y se me puede mejor creer que a los que por conjeturas, sin lo ver, tenían contraria opinión” (Fernández de Oviedo, *Sumario*, p. 120). Hay un pasaje del *Sumario* que nos da más pistas sobre el pensamiento de Oviedo y sobre una mirada castellana, de exaltación del Imperio español, muy presente también en el cronista madrileño y muy vinculada

a la experiencia de la naturaleza americana. Cuando Oviedo habla de si el jaguar americano es o no un tigre termina mostrando la superioridad castellana sobre la Antigüedad clásica y resalta el verdadero mérito de Colón con respecto a la “fábula” de que Hércules separase los montes del estrecho para dar

por allí la entrada al mar Occéano y puso sus colupnas en Cáliz y Sevilla, que vuestra majestad trae por divisa con aquella su letra de *Plus ultra*; palabras en verdad dignas de tan grandísimo y universal emperador y no convenientes a otro príncipe alguno, pues en partes tan estrañas y tantos millares de leguas adelante de donde Hércules y todos los príncipes universos han llegado las ha puesto vuestra sacra católica majestad. Así que, pues que Hércules fue el que aquello poco navegó y por eso dicen los poetas que dio la puerta al Occéano, etc., por cierto señor, aunque a Colom se hiciera una estatua de oro, no pensarán los antiguos que le pagaban si en su tiempo él fuera (Fernández de Oviedo, *Sumario*, p. 150).

Como ya ha explicado Jesús Carrillo, Oviedo quiso hacer de la naturaleza americana “una ordenada colección de elementos fácilmente distinguibles, visibles y nombrables, a disposición de los futuros colonos” (Carrillo, 2004, p. 148). En este sentido, vuelve a aparecer la mirada de un Oviedo servidor de la Corte, pero a diferencia de otros, el cronista madrileño hace una firme apuesta por la experiencia personal a la hora de describir, nombrar y comprender la naturaleza americana. Oviedo aunque emule a Plinio a la hora de abordar una historia natural del Nuevo Mundo, no trata de encontrar en el paisaje de Tierra Firme las especies que aquel describiera en su *Naturalis historia*.

El proceso de descripción de la naturaleza americana implica un esfuerzo, como han afirmado, entre otros, Mauricio Nieto y Peter Burke, por “domesticar, por transformar lo exótico” y por “incorporar las plantas, los animales y las personas dentro de marcos de referencia propios” (Nieto, 2004; Burke, 2001, p. 156) y, en última instancia, por comprender, aprehender y fijar esa nueva realidad en palabras (Merrim, 1991, p. 165-166)¹². Es, en definitiva, el reflejo del descubrimiento y la conquista intelectual del Nuevo Mundo por el Viejo¹³.

¹²Elliott (1972) ya resaltó las dificultades tanto de los conquistadores a la hora de comprender lo que veían en el Nuevo Mundo, como de los europeos de cara a asimilar la nueva imagen del mundo que implicaba el descubrimiento de las tierras americanas.

¹³Ver al respecto, Elliott, 1972; Ainsa, 1998, esp. p. 60 y ss.; y Merrim, 1991 (“[Oviedo] leaves his mark on the early writings of America as the first to constitute the conquest of the New World first and foremost as an intellectual enterprise”, p. 191).

En este proceso, Oviedo muestra continuamente sus dudas a la hora de identificar las especies e incluso habla del error de los cristianos al nombrar un determinado animal. Es el caso, por ejemplo, del beorí o tapir americano:

Los cristianos que en Tierra Firme andan llaman danta a un animal que los indios le nombran *beorí* a causa que los cueros destes animales son muy gruesos, pero no son dantas. E así han dado este nombre de danta al *beorí* tan impropriamente como al *ochi* el de tigre (Fernández de Oviedo, *Sumario*, p. 153).

Precisamente el pasaje del tigre al que se refiere Oviedo en el texto anterior nos da más pistas al respecto del papel que el cronista da a la experiencia:

Verdad es que (según las maravillas del mundo y los extremos que las criaturas, más en unas partes que en otras, tienen, según las diversidades de las provincias y constelaciones donde se crían, ya vemos que las plantas que son nocivas en unas partes son sanas y provechosas en otras y las aves que en una provincia son de buen sabor, en otras partes no curan dellas ni las comen; los hombres que en una parte son negros, en otras provincias son blanquísimos y los unos y los otros son hombres) ya podría ser que los tigres asimismo fuesen en una parte ligeros, como escriben, y que en la India de vuestra majestad, de donde aquí se habla, fuesen torpes y pesados. Animosos son los hombres y de mucho atrevimiento en algunos reinos, y tímidos y cobardes naturalmente en otros. Todas estas cosas y otras muchas que se podrían decir a este propósito son fáciles de probar y muy dinas de creer de todos aquellos que han leído o andado por el mundo, a quien la propria vista habrá enseñado la esperiencia de lo que es dicho [□]. Para mi opinión, ni tengo ni dejo de tener por tigres estos tales animales o por panteras o otro de aquellos que se escriben del número de los que se notan de piel maculada o por ventura otro nuevo animal que asimismo la tiene y no está en el número de los que están escriptos. Porque de muchos animales que hay en aquellas partes, y entre ellos aquestos que yo aquí porné o los más dellos, ningún escritor supo de los antiguos, como quiera que están en parte y tierra que hasta nuestros tiempos era incógnita y de quien ninguna mención hacía la *Cosmografía* del Tolomeo ni otra, hasta que el almirante don Cristóbal Colom nos la enseñó (Fernández de Oviedo, *Sumario*, p. 148-149).

Por otro lado, Oviedo se decantará en la *Historia* por los nombres indígenas como mejor manera de referirse a los objetos y seres

americanos porque, en definitiva, ellos respondían a la experiencia diaria de los habitantes de aquellas tierras, una experiencia que permitía conocer mejor su naturaleza, sus propiedades, sus características y, qué duda cabe, su nombre (Carrillo Castillo, 2003, p. 501)¹⁴.

Conclusiones

Todas estas miradas de Oviedo componen un cuadro lleno de matices. Nos hablan de una personalidad compleja, con inquietudes, curiosidades, intenciones e intereses que pueden llegar a ser contradictorios. Miradas inocentes y hasta cándidas ante lo nuevo, miradas inquisitivas e interrogadoras que tratan de penetrar por medio de la experiencia en ese otro mundo tan distinto del propio, miradas optimistas propias de un periodo de euforia ante la grandeza del Imperio castellano, miradas también que podríamos calificar como calculadoras al tratar de ver la utilidad de cada objeto para mayor gloria de dicho Imperio. Todas ellas coexisten en nuestro cronista y afloran en su escritura cobrando mayor o menor protagonismo dependiendo de cuál es el tema tratado y cuál el posicionamiento de Oviedo ante él. Todas ellas representan una pincelada que nos acerca a un mejor conocimiento no solo de un autor, sino también de un momento histórico de grandes cambios. Y todas ellas participan en la creación de un nuevo discurso sobre América y sobre la fauna americana.

Se trata en todo caso de miradas propias de su tiempo, apoyadas sobre unos universos culturales que bebían necesariamente de modelos clásicos. Pero, a pesar de ello, son también miradas alejadas de tradiciones medievales o de un humanismo más centrado en reproducir unos modelos clásicos que admiraba hasta el punto de impedirle la incorporación de la novedad que representaba el mundo americano. La vida de los conquistadores españoles en el Nuevo Mundo fue creando un espacio de experiencia (Koselleck, 1993; Baraibar, 2011) que fue incorporado como hemos podido ver a las miradas sobre la naturaleza

¹⁴Respecto a esta cuestión – especialmente referida a la toponimia –, Carrillo afirma que uno de los motivos de Oviedo para optar por los nombres indígenas frente a los que pudieran dar los colonizadores podría estar en la base de una “afirmación proto-criolla” (2004, p. 155): “Tras las razones prácticas a las que Oviedo aludía, y su aversión a la arbitrariedad toponímica, estaba su creciente reserva hacia cualquier intervención que supusiera una inadvertencia de la naturaleza distinta y autónoma del territorio americano. A los ojos de un anciano miembro de la primera generación de colonizadores, la imposición de denominaciones externas al lugar implicaba una suplantación ilegítima de los derechos que emanaban de la habitación del territorio, es decir, sus propios derechos” (2004, p. 166).

americana enriqueciendo con muchos matices el conocimiento del nuevo continente y poniendo en cuestión la validez de las fuentes de la Antigüedad y de los saberes medievales a la hora de dar explicación a la fauna del Nuevo Mundo. La experiencia americana abrió nuevos horizontes de expectativas que podemos ver ya en cronistas como Gonzalo Fernández de Oviedo, cuya labor será continuada, desde otros parámetros distintos, por autores desde Acosta a Humboldt, a lo largo de los siglos XVI a XIX.

Referências

ACOSTA, José de. *Historia natural y moral de las Indias*, ed. F. del Pino. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2008.

AÍNSA, Fernando. *De la Edad de Oro a El Dorado. Génesis del discurso utópico americano*. México: Fondo de Cultura Económica, 1998 [1ª ed. 1992].

ÁLVAREZ PELÁEZ, Raquel. □La Historia natural en tiempos del emperador Carlos V. La importancia de la conquista del Nuevo Mundo”. *Revista de Indias*. 218, p. 13-31, 2000.

ASÚA, Miguel de y Roger FRENCH. *A New World of Animals. Early Modern Europeans on the Creatures of Iberian America*. Burlington, Vt.: Ashgate, 2005.

BARAIBAR, Álvaro. □La Naturaleza en el discurso indiano: la construcción de un espacio de experiencia americano”. In: *Tierras prometidas. De la colonia a la independencia*, ed. B. Castany et al. Bellaterra: CECE/Universidad Autónoma de Barcelona, 2011, p. 9-30.

BOLAÑOS, Á. Félix. □The Historian and the Hesperides: Fernández de Oviedo and the Limitations of Imitation”. *Bulletin of Hispanic Studies*. 72, p. 273-288, 1995.

BURKE, Peter. *Visto y no visto: el uso de la imagen como documento histórico*. Barcelona: Crítica, 2001.

CABALLERO LÓPEZ, José Antonio. □Anio de Viterbo y la Historiografía española del siglo XVI”. In: *Humanismo y tradición clásica en España y América*, ed. J. Mª Nieto Ibáñez. León: Universidad de León, 2002, p. 101-120.

CARRILLO CASTILLO, Jesús. □Naming Difference: The Politics of Naming in Fernández de Oviedo’s *Historia general y natural de las Indias* □ *Science in Context*. 16.4, p. 489-504, 2003.

_____. *Naturaleza e Imperio. La representación del mundo natural en la □Historia general y natural de las Indias □ de Gonzalo Fernández de Oviedo*. Madrid: Ediciones Doce Calles, 2004.

ELLIOTT, John H. *El Viejo Mundo y el Nuevo (1492-1650)*. Madrid: Alianza, 1972 [edición original en inglés de 1970].

FERNÁNDEZ DE OVIEDO, Gonzalo. *Sumario de la natural historia de las Indias*, ed. Álvaro Baraibar. Madrid/Frankfurt am Main: Iberoamericana/Vervuert, 2010.

_____. *Historia general y natural de las Indias*, ed. J. Pérez de Tudela Bueso. Madrid: Atlas, 1992, 5 vols.

GREENBLATT, Stephen. *Marvelous Possessions. The Wonder of the New World*. Chicago: The University of Chicago Press, 1991.

KOSELLECK, Reinhart. *Futuro pasado. Para una semántica de los tiempos históricos*. Barcelona: Ediciones Paidós, 1993.

LÉVI-STRAUSS, Claude. *Tristes trópicos*. Barcelona: Paidós, 2006.

LEZAMA LIMA, José. *La expresión americana*, ed. I. Chiampi. México: Fondo de Cultura Económica, 1993.

MARAVALL, José Antonio. *Antiguos y modernos: la idea de progreso en el desarrollo inicial de una sociedad*. Madrid: Sociedad de Estudios y Publicaciones, 1966.

MERRIM, Stephanie. □The Apprehension of the New in Nature and Culture: Fernandez de Oviedo's *Sumario* □ In: *1492-1992: Re/Discovering colonial writing*, ed. R. Jara y N. Spadaccini. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1991 [1ª ed. 1989], p. 165-199.

MOLLAT, Michel. *Los exploradores del siglo XIII al XVI: primeras miradas sobre nuevos mundos*. México: Fondo de Cultura Económica, 1990.

NIETO OLARTE, Mauricio. □La comprensión del nuevo Mundo: Geografía e historia natural en el siglo XVI□. In: *El Nuevo Mundo: problemas y debates*. Bogotá: Ed. Universidad de los Andes, 2004, p. 1-21.

PADEN, Jeremy. □The Iguana and the Barrel of Mud: Memory, Natural History, and Hermeneutics in Oviedo's *Sumario de la natural historia de las Indias*□ *Colonial Latin American Review*. 16, 2, p. 203-226, 2007.

PEASE GARCÍA-YRIGOYEN, Franklin. “Temas clásicos en las crónicas peruanas de los siglos XVI y XVII”. In: *La tradición clásica en el Perú virreinal*, comp. T. Hampe Martínez. Lima: Sociedad Peruana de Estudios Clásicos/Fondo Editorial Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 1999, p. 17-34.

PINO DÍAZ, Fermín del. “Culturas clásicas y americanas en la obra del padre Acosta”. In: *América y la España del siglo XVI*. Madrid: CSIC Instituto Fernández de Oviedo, 1982, p. 327-362.

RAMOS PÉREZ, Demetrio. □Las ideas de Fernández de Oviedo sobre la técnica de colonización en América□. *Cuadernos hispanoamericanos*. 96, p. 279-289, 1957.

REDONDO, Agustín. *Revisitando las culturas del Siglo de Oro. Mentalidades, tradiciones culturales, creaciones paraliterarias y literarias*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2007.

RODRÍGUEZ PRAMPOLINI, Ida. *La Atlántida de Platón en los cronistas del siglo XVI*. México: Talleres Gráficos de la Nación, 1947.

SORIA, Giuliano. *Fernández de Oviedo e il problema dell'indio: la Historia general y natural de las Indias*. Roma: Bulzoni, 1989.

TODOROV, Tzvetan. *La conquista de América. El problema del otro*. Madrid: Siglo XXI, 1999 [1ª edición en francés, 1982].

Submetido em 14/10/2013.

Aprovado em 15/03/2014.



Los parlamentos hispano-mapuches bajo el reinado de Felipe III: la labor del padre Luis de Valdivia (1605-1617)*

*Os parlamentos hispânico-mapuches durante o
reinado de Felipe III: A função do padre
Luis de Valdivia (1605-1617)*

*The hispano-mapuche parlamentos under the
reign of Philip III of Spain: The work of father
Luis de Valdivia (1605-1617)*

José Manuel Zavala Cepeda^a
José Manuel Díaz Blanco^b
Gertrudis Payàs Puigarnau^c

Resumen: Durante el reinado de Felipe III se detectan eslabones intermedios entre los orígenes quinientistas de los parlamentos hispano-mapuches y su etapa de plenitud, abierta a mediados del siglo XVII. El gran impulsor de los planes pacificadores de comienzos del siglo XVII fue el jesuita Luis de Valdivia quien gracias a sus dotes diplomáticas, lingüísticas y etnográficas logró impulsar una tradición de negociación fronteriza marcada por la conversación, la ritualidad y la mediación lingüística.

Palabras clave: Parlamentos hispano-mapuches. Luis de Valdivia. Frontera hispano-mapuche.

*Este trabajo es fruto de una colaboración internacional del Núcleo de Estudios Interétnicos e Interculturales (NEII) de la Universidad Católica de Temuco y presenta resultados parciales de dos proyectos Fondecyt en ejecución, el n° 1120857 y el n° 1120995, dirigidos respectivamente por José Manuel Zavala y Gertrudis Payàs con financiamiento del Fondo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico del Gobierno de Chile. Agradecemos a Mariajosé Barria y Cristian Lineros la colaboración en la preparación del manuscrito. Del mismo modo, damos las gracias a los evaluadores de Estudios Ibero-Americanos por sus pertinentes comentarios y sugerencias.

^a Universidad Católica de Temuco, Departamento de Antropología y Núcleo de Estudios Interétnicos e Interculturales. <jmzavala@uct.cl>.

^b Universidad de Huelva, Departamento de Historia II y Geografía. <jmanuel.diaz@dhis2.uhu.es>.

^c Universidad Católica de Temuco, Departamento de Lenguas y Traducción, y Núcleo de Estudios Interétnicos e Interculturales. <gpayas@uct.cl>.

Resumo: Durante o reinado de Felipe III são detectados elos intermediários entre as origens quinhentistas das instituições parlamentarias hispânico mapuches e sua etapa de plenitude, inaugurada em meados do século XVII. O grande impulsionador dos planos de pacificação no início do século XVII, foi o jesuíta Luís de Valdivia, que graças as sua aptidões diplomáticas, linguísticas e etnográficas consegue consolidar uma tradição de negociação fronteira hispânico-indígena marcada pela importância do diálogo, dos rituais, e da mediação linguística.

Palavras-chaves: Parlamentos hispânico-mapuches. Luis de Valdivia. Fronteira hispânico-mapuche.

Abstract: During the reign of Philip III of Spain, intermediate links between the origins of the parliamentary institution in the 16th century and the period in which it reached its full force, at the start of the 17th century may be perceived. With his diplomatic, linguistic and ethnographic skills it was the Jesuit Luis de Valdivia who succeeded in furthering a tradition of Hispano-Indigenous frontier negotiations marked by rituality, dialogue and linguistic mediation.

Keywords: Hispano-Mapuche parlaments. Luis de Valdivia. Hispano-Mapuche frontier.

Los parlamentos hispano-mapuches fueron una de las instituciones más representativas de la frontera de Arauco, porque regularon las relaciones entre el bloque principal del poder hispano en Chile y el espacio de autonomía indígena que se consolidó entre el río Biobío y el seno de Reloncaví. Se convirtieron en un símbolo de la vida fronteriza chilena, desde donde empezaron a verse como un modelo institucional que luego se reprodujo y adaptó en otras fronteras americanas¹.

Como objeto de estudio, el proceso de gestación del parlamento fronterizo no es fácil de analizar, puesto que no obedeció a un plan consciente y premeditado que persiguiese fines establecidos de antemano. En un trabajo anterior (Zavala, 2011, p. 303-306), hemos propuesto que las raíces históricas de esta institución deberían remontarse, al menos, hasta las paces de Quilacoya, firmadas en 1593 por el gobernador Martín García de Loyola, antes incluso de que la rebelión general de 1599 hiciese emerger la frontera. Después de estos comienzos un tanto nebulosos, en la década de 1640 la institución se consolidó con los parlamentos de Quillín (1641 y 1647), que normalizaron la relación fronteriza entre el Chile español y la Araucanía mapuche.

¹ La bibliografía al respecto es bastante abundante, entre los autores que han tratado la temática de los parlamentos hispano-mapuches podemos destacar, entre otros, a: Bengoa (2007), Boccara (1998), Briones y Carrasco (2000), Carvajal (1983), Contreras (2010), Lázaro (1999; 2005), Levaggi (1993; 2002), León (1992; 1993), Méndez (1982), Pinto (2003) y Zavala (1999, 2000).

¿Qué hay entre Quilacoya y Quillín? ¿Puede hablarse de un “proceso de gestación”, como acabamos de hacer, contando sólo con estos dos elementos tan alejados? Si no dispusiésemos de más hitos, lo adecuado sería hablar de una gestación muy veloz en los años 1640, de la que Quilacoya sería sólo un lejanísimo precedente. Pero no es así; hay más referencias. En este artículo defendemos la idea de que durante el reinado de Felipe III (1598-1621) se detectan eslabones intermedios entre los difusos orígenes quinientistas de la institución parlamentaria y su etapa de plenitud, abierta a mediados del siglo XVII. Si puede hablarse de un auténtico proceso, es porque entre estos dos extremos se encuentran los planes pacificadores de comienzos del siglo XVII, un marco político dentro del cual se desarrollaron los primeros parlamentos auténticamente fronterizos.

Esta idea se vincula con teorías que la historiografía especializada ha expuesto con anterioridad. Efectivamente, el P. Valdivia, principal actor por parte española de aquellos planes de paz, ha sido relacionado muchas veces con una política nueva cuyo pilar principal era el diálogo con la sociedad mapuche de la Araucanía²; esto significa vincular explícita o implícitamente su obra política con el amanecer del parlamento fronterizo, que fue la institución a través de la cual se canalizaron con mayor solemnidad las negociaciones entre aquellos dos mundos de Chile. Damos la razón a esta tradición analítica en sus afirmaciones, pero entendemos que hasta ahora no ha considerado con suficiencia el carácter intermedio de esta fase histórica, tal vez por la ausencia de una valoración del papel fundacional de Quilacoya, que no ha sido apreciado hasta fechas recientes³.

La distinción no es baladí. Hablar del reinado de Felipe III como fase intermedia de un proceso implica distinguir en él los elementos formales que incorporó y no se encontraban en épocas precedentes, así como detectar aquellos otros que le faltaban y sólo se observarían años después. En este sentido, nuestra propuesta es la siguiente:

Respecto a las paces de Quilacoya y otros procesos pacificadores que se pudieran observar en tiempos de Felipe II (1556-1598), los parlamentos del reinado de Felipe III se distinguen por haber resultado funcionales en un contexto plenamente fronterizo que no estaba formado

² La bibliografía sobre el P. Valdivia es muy amplia. Su estudio pormenorizado se encuentra en las dos monografías existentes sobre el tema: Zapater (1992) y Díaz Blanco (2010).

³ Acabamos de publicar un estudio destallado del parlamento de Quilacoya y siguientes de 1593 (Zavala; Dillehay; Payàs, 2013).

antes de 1598. La diferencia contextual impuso elementos esenciales de la institución parlamentaria: reconocimiento de la autonomía territorial de los mapuches y, en consecuencia, equilibrio negociador entre ambas partes: ninguna es dominadora ni dominada en un sentido estricto, porque cada una cuenta con un espacio territorial de afirmación propia.

Respecto a los de Quillín y muchos otros posteriores, los parlamentos de Felipe III presentan un carácter marcadamente atomizado y desagregado. En ese sentido, nuestro análisis se fundamentará en el concepto *ciclos parlamentarios*, entendiendo por tales la acumulación de parlamentos parciales que se sucedían próximos en el tiempo y dentro de un marco político común. El marco parlamentario unificado y generalizado⁴, vinculante para toda la Araucanía o una parte amplia y significativa de ella, no hará su aparición hasta tiempos de Felipe IV (1621-1665).

Los ciclos parlamentarios: 1605, 1612 y 1617⁵

Hubo tres ciclos parlamentarios en la frontera araucana durante el reinado de Felipe III, desarrollados en 1605, 1612 y 1617. Esta secuencia cronológica obedeció a factores históricos que deben rastrearse en el mundo político hispano. La iniciativa parlamentaria correspondió al gobierno español, como reacción adaptativa al éxito militar mapuche en el contexto de la gran rebelión. Si se recuerdan las principales etapas de la vida política hispano-criolla en Chile y se compara su ritmo con la estructura temporal de los ciclos parlamentarios, puede observarse (Gráfico 1) que el primer ciclo parlamentario tuvo lugar en el marco del proyecto pacificador promocionado por el virrey conde de Monterrey en 1605, mientras que los dos restantes se enmarcan en el tiempo de la Guerra Defensiva.

Es fácil identificar el plan de paz y el ciclo parlamentario de 1605. Y también lo es vincular el ciclo de 1612 con el inicio de la Guerra Defensiva. Lo que sería necesario determinar es por qué hubo un nuevo ciclo parlamentario en 1617. Y si hubo varios ciclos parlamentarios dentro de la Guerra Defensiva, ¿por qué tuvieron ese orden concreto

⁴ Es lo que se terminará llamando “parlamento general”, expresión que hace su aparición durante la segunda mitad del siglo XVII, con seguridad a partir del parlamento de Yumbel en 1692 (Zavala, 2012, p. 154-155). En cualquier caso, aunque no existiera la expresión como tal, podemos considerar al parlamento de Quillín de 1641 como una primera manifestación del parlamento general.

⁵ Los acontecimientos mencionados en este epígrafe se explican por extenso en las obras presentadas en la nota 3 y en la bibliografía citada en ellas.

y no otro? O lo que es lo mismo, ¿por qué no hubo ciclos entre 1613 y 1616? ¿Y por qué no se repitieron entre 1618 y 1626? ¿Sucedió realmente así? La respuesta a estos interrogantes debe rastrearse en los avatares experimentados por el P. Luis de Valdivia, protagonista de aquellos acontecimientos, y en su experiencia del poder político. La autoridad del jesuita en el Chile de la Guerra Defensiva consistió en una yuxtaposición de cargos y comisiones de diferente naturaleza. Valdivia logró introducirse simultáneamente dentro de tres estructuras institucionales: la monárquica, la diocesana y la jesuita. Supo participar en el gobierno civil de la Monarquía y en el gobierno espiritual de la Iglesia Católica. Construyó así un régimen personalista que no tenía precedentes en la historia chilena y que se encuentra en la base de su política de parlamentos en la frontera.

Gráfico 1. Etapas políticas y ciclos parlamentarios en Chile (1600-1625)

1600	Rebelión general (1599-1604)	I ciclo parlamentario (1605)
1605	Plan de paz (1605)	
1610	Guerra ofensiva (1606-1611)	II ciclo parlamentario (1612)
	Guerra Defensiva (1612-1626)	III ciclo parlamentario (1617)
1615		
1620		
1625		

Fuente: Elaboración propia.

Cuadro 1. Luis de Valdivia: estructura del poder político

Estructura	Cúpula	Poderes intermedios	Función de Valdivia
Monarquía	Realeza	Virreinato del Perú / Gobernación de Chile	Visitador / Representante real
Administración Diocesana	Papado / Realeza	Arzobispado de Lima / Obispado de Santiago	Gobernador episcopal de Imperial-Concepción
Compañía de Jesús	Generalato	Provincialato: Perú / Paraguay	Viceprovincial

Fuente: Elaboración propia.

Este nuevo modo de autoridad atravesó fases de debilidad y fortaleza que explican la peculiar secuencia de los ciclos parlamentarios durante la Guerra Defensiva. Recuérdese que, después del martirio de Elicura, la oposición social a la reforma valdiviana ganó fuerza y el marqués de Montesclaros limitó la capacidad de acción del jesuita. Valdivia renunció a la gobernación del obispado y su papel como representante real en Chile se vio oscurecido. Esta difícil coyuntura coincidió con la paralización de la dinámica parlamentaria entre 1613 y 1616. El cambio llegó en 1617, después de un proceso de revisión en el que los gobiernos de Madrid y Lima juzgaron positivamente los resultados de la Guerra Defensiva. A pesar de que Valdivia no recuperó la autoridad episcopal e incluso perdió liderazgo entre sus correligionarios jesuitas, el nuevo respaldo que le ofreció la Corona resultó decisivo para reactivar los parlamentos. Es difícil determinar cuándo terminó este ciclo, del que ha sobrevivido una documentación más fragmentaria que de los ciclos anteriores. De lo que no cabe duda es que la política de diálogo no sobrevivió a la Guerra Defensiva. En 1620 Valdivia abandonó Chile definitivamente y su particular estructura de poder, excesivamente personalista, no tuvo ningún heredero. La Guerra Defensiva desapareció y con ella lo hicieron los ciclos parlamentarios.

Cuadro 2. Fases del poder valdiviano y ciclos parlamentarios (1612-1620)

	Ciclo parlamentario de 1612	Paréntesis de inactividad (1613-1616)	Ciclo parlamentario de 1617	Fin parlamentos del P. Valdivia (1620)
Representante Real	Activo	Debilitado	Activo	Anulado
Gobernador de Obispado	Activo	Anulado	--	--
Viceprovincial Jesuita de Chile	Activo	Activo	Debilitado	Anulado

Fuente: Elaboración propia.

Lectura etnográfica de los parlamentos “valdivianos”

La escritura y el comportamiento del Padre Valdivia durante los ciclos parlamentarios muestran la agudeza etnográfica de su mirada y el talento diplomático de su actuar. Hay dos aspectos que nos parecen

relevantes para entender su escritura y su comportamiento y que constituyen, a nuestro entender, elementos biográficos significativos que confluyen en sus particulares dotes en el tratamiento del otro y hacen resaltar su figura en el Chile de los primeros tiempos coloniales.

En primer lugar, su conocimiento de la lengua y cultura mapuches *ex ante* sus actuaciones en la Frontera, a través de “informantes” locales del obispado de Santiago o bien de mapuches desplazados desde el sur hacia Santiago. Hay que recordar también que lleva consigo como mediadores algunos mapuches que estaban desterrados en el Perú, y que pueden haber sido caciques o hijos de caciques. Según la crónica de Rosales, los envía como mensajeros, ataviados elegantemente, en sus primeros acercamientos en la frontera⁶.

Se trata de una fase que podríamos llamar “de preparación” que dura probablemente doce años, desde que llega a Chile en 1593 hasta cuando comienza a figurar en el primer plano del quehacer político fronterizo en 1605. Esto no significa que no haya viajado y actuado antes de esta última fecha en la frontera del Biobío, pero no encontramos rastros documentales que muestren una actividad significativa del padre Valdivia en la zona en esos primeros doce años.

En segundo lugar, sus largas estadías en los centros político-administrativos y culturales del Imperio español nos lo presentan en su vertiente ya no misional sino de hombre de estudio y de influencia, próximo a los círculos políticos e intelectuales, en posiciones que le permiten aconsejar, reclamar y debatir.

En efecto, el sacerdote jesuita hace largos viajes y cambia de residencia a lo menos siete veces durante los treinta y un años de su vida americana (1589-1620): España › Lima › Santiago › Frontera › Lima › España › Frontera › Lima › España.

Sus actuaciones en la Frontera del Biobío se concentran al parecer en dos períodos: el primero relativamente corto, de un año y medio más o menos, entre 1605 y 1606, y el segundo mucho más prolongado, de unos siete años, entre 1612 y 1619, alternando con sus estadías en España y Perú.

Esta alternancia nos lo muestra no solo como misionero que actúa en el plano local de la acción evangelizadora, sino además, como personaje que puede situarse en un escenario político internacional y que posee,

⁶ Ver, al respecto, nuestro análisis de este tipo de gestos de mediación (Payàs; Zavala; Samaniego, 2012, p. 69-90).

sin duda, una mirada comparativa y generalizadora alimentada con sus frecuentes viajes y contactos con los círculos del poder.

Cabría entonces decir que en Valdivia se da una cierta traza antropológica que se percibe, por una parte, en esta “preparación” previa para el encuentro con el otro y en esta alternancia entre el “terreno y el gabinete” – para usar el lenguaje de la antropología –, en ese viaje de ida y de retorno entre culturas que es propia del *ethos* de este mediador dotado de notables competencias lingüísticas y de una aguda perspicacia cultural.

La impronta valdiviana se nota de inmediato en la documentación relativa a su actuación, en la que se advierte cierta ruptura respecto de la escritura administrativa y religiosa anterior. En efecto, sus textos, y los que podemos atribuir a su influjo exhiben una gran riqueza y detallismo en las descripciones de los indígenas, que atribuimos a su interés por tratar de comprender mejor como pensaban y actuaban aquellos a los que habría que someter. Esta característica se venía ya anunciando en los escritos de Olaverría (1852 [1594]), posiblemente el primero en darnos detalles muy completos sobre la organización sociopolítica mapuche, particularmente del concepto de *Ayllarewe*⁷, pero Valdivia consolida definitivamente esta mirada y abre la tradición de la crónica jesuítica que luego pondrán tan en alto autores como Alonso de Ovalle (2002 [1646]), Diego de Rosales (1878 [1674]) y Juan Ignacio Molina (1788).

Sin embargo, no por ello escapa Valdivia a la contingencia de su época pues resulta lógico que tras la gran rebelión mapuche (1599-1604) hubiera que responder a los cuestionamientos y reclamos que surgieron en los medios hispanos ante el fracaso de la conquista de las tierras araucanas, y que no bastaran respuestas vagas o generales ante el fenómeno de esa nación que, humillada, renacía como ave fénix y borraba medio siglo de conquista.

Los parlamentos de 1605

Por ello creemos que el primer documento que registra las actuaciones de Valdivia en la frontera, que son los autos de la llegada del gobernador García Ramón de 1605⁸ certificados por el

⁷ Analizamos en detalle el surgimiento de esta terminología a fines del siglo XVII en Zavala y Dillehay (2010).

⁸ AHNCh, MVM, vol.279, fs. 5-48, “Autos en razón de las paces de los indios sobre el perdón general”. La versión original se encuentra en el AGI, Patronato, 228.

escribano Lorenzo del Salto y que dan cuenta de los siete encuentros donde se acordaron las paces, revelan una estructura sociopolítica indígena que solo quien tuviera un gran conocimiento de la lengua local y una amplia formación intelectual estaría en condiciones de describir y transmitir. A todas luces, un escribano de gobernación no tenía ni la obligación ni la necesidad de conocer la lengua indígena, por lo que podemos suponer que fue alguien de la talla de Luis de Valdivia quien estuvo detrás de la redacción de este documento o al menos de las ideas y conceptos fundamentales que en él se contienen⁹.

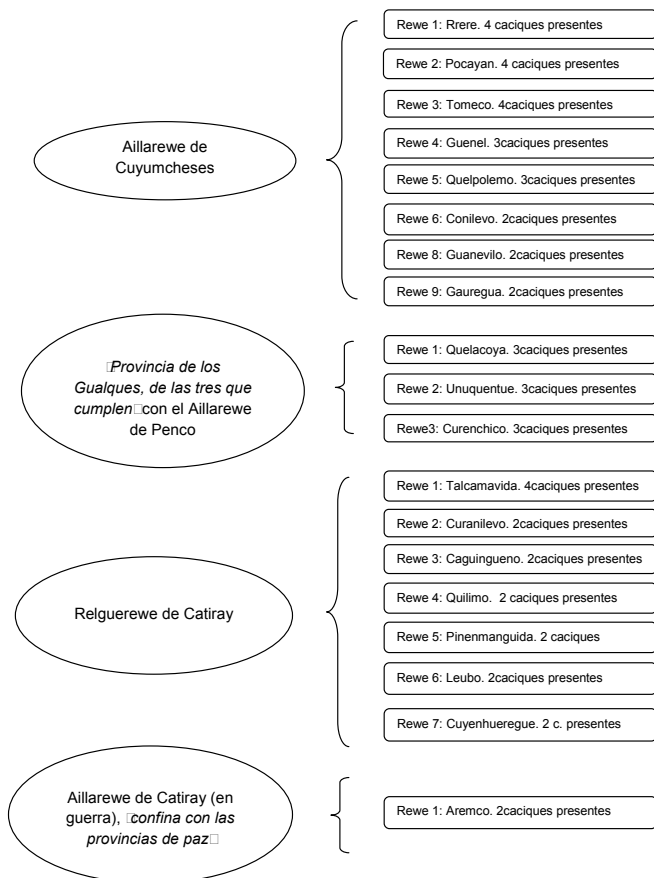
En efecto, en las actas que corresponden al primer ciclo parlamentario aparece claramente en funcionamiento la estructura de unidades político-territoriales de base, que se agrupan entre sí para conformar alianzas territoriales mayores, y que actúan de conjunto frente al español. Se observa en ellas el uso de términos autóctonos castellanizados para denominar elementos de la organización social mapuche: “regua” (*rewe*) designa las unidades sociales de base; y “aillaregua” o “ayllaregue” (*ayllarewe*) denomina la agrupación territorial de un cierto número de estas unidades.

A pesar del significado literal del término *ayllarewe* (nueve *rewe*), el texto de 1605 muestra claramente la existencia de una diversidad estructural en la composición de los *ayllarewe* – lo que es prueba de la agudeza etnográfica de quien lo escribió – y lo hace de dos modos:

En primer lugar, al dar cuenta de los participantes mapuches en cada encuentro, quien escribe las actas consigna primero el o los *ayllarewe* (o provincias) concernidos y luego lista los líderes mapuches presentes ordenados por *rewe*. El Gráfico 2, elaborado a partir de la lista de participantes de la reunión de Rere, es una representación gráfica que muestra este tipo de ordenamiento.

⁹ Particularmente la □ *Memoria como se an de entender las provisiones de los indios de Chile y algunos tratos particulares que entre ellos tienen con la declaración de los nombres de los caciques que de presente an dado la paz y de los que la tienen dada de poco tiempo a esta parte que á todos se le an leydo las provisiones porque la an dado de nuevo*”, escrito que en la copia conservada en el AHNCh (MVM, vol. 279, fjs. 46-48) sigue inmediatamente a las actas de los diversos encuentros, puede ser atribuida sin grandes dudas al Padre Valdivia, allí se explican las instituciones sociopolíticas mapuches que están detrás de los listados de asistentes que se registran en las actas. En adelante señalaremos este escrito como □ *Memoria*”.

Gráfico 2. *Ayllarewe, Rewe y Caciques* presentes en Rere, 1605



Fuente: Elaboración propia.

En segundo lugar, en la “*Memoria*” agregada al final de las actas, su autor explica el modo como se organizan políticamente los mapuches y da cuenta explícitamente de la variabilidad estructural de los *ayllarewe*:

Dividieron estos indios esta tierra para convocar y este en provincias a las mas provincias, dividieron en nueve reguas y algunas que no alcanso este numero dividieron en siete y otras en cinco. A la provincia de nueve llaman ayllaregua porque aylla en su lengua quiere dezir nueve y la de siete llaman relgueregua porque relgue en su lengua quiere dezir siete y a la provincia de cinco reguas llaman las quechuregua porque quechu quiere dezir cinco (AHNCh, MVM, vol. 279, f. 46).

El documento también refiere la forma en que se toman las decisiones políticas a nivel del *ayllarewe*. Tenemos ahí una primera aparición del término “parlamento”, en forma de definición parafrástica y acompañada de una traducción al mapudungun: *coyagtun*. No deja de ser a la vez sorprendente, e ilustrativo del temprano relativismo cultural del autor del escrito, el hecho de que haya pensado en una institución francesa como símil del *coyagtun* cuando dice:

En las [cosas] de la paz universales y perpetuas como pagar tributos ó poblarse ó evitar algun daño universal ú otros de bien de toda la provincia se haze junta universal ques toda la ayllaregua, y esta junta llaman en su lengua coyastun que es como en Francia el parlamento (AHNCh, MVM, vol. 279, f. 47).

Parlamentos de 1612

Si el texto de 1605 entrega información valiosísima sobre la organización sociopolítica mapuche, los escritos relativos a los parlamentos de 1612, además, muestran con fuerza la puesta en práctica de las dotes etnográfico-diplomáticas de Valdivia y su capacidad para moverse con casi total autonomía respecto del poder político chileno gracias a las prerrogativas que le otorga el rey para implementar su política de Guerra Defensiva.

De este modo, vemos al padre granadino en junio de 1612 – luego de una ausencia de seis años en la Frontera – retomar el contacto *in situ* con los mapuches. Partiendo del fuerte de Arauco se interna en tierras enemigas acompañado solo por un soldado y un intérprete y sostiene un parlamento en Catiray para anunciar las provisiones que le había confiado el rey (AHNCh, FJ, vol. 93, fjs. 61-64). Dejándose guiar por los mapuches y sometándose a sus protocolos, aceptando también los consejos de sus confidentes indígenas en cuanto a cómo actuar en determinadas circunstancias, entra con un ramo de canelo a la asamblea y pide un asiento alto desde el cual se dirige a sus interlocutores, quienes se sientan en el suelo en dos círculos. Destaca así las diferencias de jerarquías y funciones según lo que registra en el informe de esta jornada. Muchos son los detalles señalados en la relación del Padre Valdivia que ilustran su perspicacia y su capacidad de adaptación a los protocolos indígenas.

Con posterioridad a esta “jornada” de Catiray, Luis de Valdivia se reúne con los mapuches, ya en la primavera austral, en las

cercanías del fuerte de Paicaví, el 10 de noviembre de 1612. Luego, junto con el gobernador Alonso de Rivera, participa en dos reuniones importantes: la primera tiene lugar en el fuerte de Arauco, el 17 del mismo mes de noviembre y la segunda en el fuerte de Paicaví el 8 y 9 de diciembre de 1612 con los grupos mapuches de Elicura.

En particular, podemos resaltar el encuentro de Paicaví con los elicuranos por lo pormenorizado de la relación que nos entrega el propio Valdivia. Hay en este documento una riqueza etnográfica y un detalle de las posiciones y variantes políticas de los diversos líderes y grupos mapuches que sorprende. Se aprecia por ejemplo, en la detallada descripción de la columna de asistentes que vienen de Elicura junto con mensajeros de Purén en una suerte de procesión con diversos elementos ornamentales, ramos de canelo y cochayuyos colgando sobre sus cuerpos (AHNCh, FJ, vol. 93, f. 73).

En la versión dada por Luis de Valdivia del discurso de Utablame, principal cabeza de Elicura, se deja constancia de las formas de liderazgo guerrero y concertación mapuches así como del tipo de argumentos utilizado por ellos para aceptar la paz:

[...] se levanto en voz y nombre de su Regua y de la provincia de Puren Utablame y dijo lo primero el contento que avia Recibido toda la tierra de guerra con las buenas nuevas que su señoria y io les aviamos enbiado y que aunque ubo varios pareceres de Conas y Capitanes, Mozos inquietos en el interim que no se unieron las quatro cabezas principales de la guerra pero que después que se acabaron de unir y conformar lo qual se concluiu tres dias avia no ai ni abra Cona, ni capitan que ose tomar armas en las ayllaReguas que al presente estaban de guerra y que les sera mui fasil echar de sus tierras a los Reterados y estrangeros naturales de las Provincias de paz fugitivos de Arauco Tucapel y Catiray nonbro por cabezas de la guerra, alienpuchun, Toqui de Puren a quien toca hacer la guerra por la costa de la mar llamando gente de toda ella hasta Valdivia. – La segunda cabeza dijo que era Llancahuel, Toqui de Malleco y general de la cordillera nevada (AHNCh, FJ, vol. 93, f. 73).

Asimismo, el misionero jesuita describe el protocolo de negociación entre indígenas; se trata en este caso del pacto de los de Elicura con sus enemigos de Tucapel y Arauco, aliados estos últimos del campo español:

Luego los caciques de Elicura se levantaron para hazer su juramento a su usanza y con ellos se levantaron enpie los Caciques de Tucapel y Arauco que vinieron con nosotros a esto y los mensajeros de Puren cantando (o ahullando por mejor dezir) Los de Elicura un cantar en su lengua que comenzo Utablame y prosiguieron los demas que le repitieron quatro, o sinco vezes por espasio de un quarto de hora y no ubo persona que entendiese lo que dezian y entregaron los tres primeros sus canelas a tres caciques de paz de Tucapel y Arauco, haziendo cada qual un parlamento por espasio de un quarto de hora antes de entregar la canela alabando estos medios de paz que io les trage y agradeciendomelo y vituperando los daños de la guerra y tocanda cada qual diferentes motivos y Razones y otros tres parlamentos hizieron los tres caciques de paz que recibieron la canela intimando a cada qual dellos la respuesta que dimos a los caciques de que no convenia quitar este fuerte hasta que todos Uniformes diesen la paz (AHNCh, FJ, vol. 93, f. 74).

El registro de estas actuaciones entre indígenas permiten revelar que el espacio de la negociación interétnica no era solo un asunto entre españoles y mapuches sino también de mapuches entre sí; entre los que se habían aliado con los españoles y otros, sus enemigos, que no lo habían hecho; de este modo, con ocasión de estos encuentros se sellaban también nuevas amistades entre bandos indígenas. Quizás sea esta dimensión intra-étnica de los parlamentos, un escenario político de primer orden en la lógica mapuche de la negociación, lo que no alcanzamos a percibir completamente por la naturaleza propia de las fuentes escritas pero que la agudeza del jesuita nos deja de algún modo entrever.

Luis de Valdivia es diligente en sus gestiones; así, el día 8 de diciembre de 1612, muy temprano, se desplaza al lugar donde acampan los mapuches, los visita, interactúa con ellos y trata de generar confianzas; allí en territorio más bien neutro (fuera del fuerte), prosigue la reunión iniciada el día anterior en el fuerte y se sella la paz con el ofrecimiento que hace Utablame de su canelo al gobernador y con la aceptación que hace este del símbolo pacificador. Luego Painehuili y Huichalican ofrecen sus respectivos ramos de canelo al gobernador Rivera reafirmando así su acuerdo con la paz.

No obstante estos éxitos, pocos días después del encuentro con los de Elicura la estrategia pacificadora valdiviana sufrirá un revés político importante en el episodio conocido como el “martirio de Elicura” en que murieron los sacerdotes jesuitas que, confiado por el resultado de ese encuentro de Paicaví, había enviado a misionar. No cabe duda de que a

sus talentos de etnógrafo y diplomático habría que agregar un poco de ingenuidad, idealismo y tozudez.

En efecto, las muertes de Elicura constituyeron un duro golpe a la política optimista de introducir misioneros como avanzada evangelizadora en territorio indígena sin protección militar. Los dos padres y el hermano que habían acompañado a los de Elicura en su vuelta de Paicaví murieron junto a sus anfitriones en un asalto (una maloca) de quienes se oponían a la aceptación de las paces con los españoles (AHNCh, MVM, vol. 292, fjs. 129-134).

Parlamentos de 1617

El período que se conoce menos de las actuaciones de Valdivia en la frontera del Biobío es el inmediatamente posterior al martirio de Elicura, cuando las autoridades políticas chilenas cuestionan radicalmente su proceder. En los años 1613 y 1614 arreciaron las protestas en los medios chilenos, por lo que su presencia se hizo más bien discreta y no reaparece con fuerza hasta 1617, año en que la Corona trata de restablecer la estrategia de Guerra Defensiva. En ese momento, lo encontramos nuevamente actuando en la escena fronteriza, en la zona del curso medio del Biobío, en el fuerte de Nacimiento, donde realiza ese año al menos cuatro reuniones de cierta importancia con diversas delegaciones mapuches provenientes principalmente de los llanos, con la presencia del maestro de campo Álvaro Núñez de Pineda.

Hay noticias de este último ciclo parlamentario de 1617 gracias a la correspondencia del padre granadino que recientemente hemos publicado (Díaz Blanco, 2011, p. 415-435). Estas cartas de 1618 poseen un carácter menos político que la documentación referente a los ciclos parlamentarios anteriores; por lo mismo, los datos se presentan más bien disgregados y con menos detallismo en cuanto a la descripción de las reuniones (no se trata de actas informativas de los encuentros) y por lo tanto su análisis resulta más somero. Sin embargo, cabe rescatar el hecho de que el padre Valdivia, a pesar del revés que significaron para su estrategia pacificadora las muertes de Elicura de fines de 1612, prosiguió actuando en el escenario fronterizo, ahora en su frente interior, desde el fuerte de Nacimiento, situado en la ribera sur del curso medio del río Biobío y puerta de entrada hacia los llanos de la Araucanía, y lo hizo con la misma energía y dotes de etnógrafo y diplomático demostradas con los grupos costeros y nahuelbutanos de los dos ciclos anteriores,

sobre la base del sistema de encuentros diplomáticos con todos los representantes de los territorios convocados.

El conocimiento del accionar fronterizo de Luis de Valdivia posterior a 1612 que la publicación de su correspondencia ha posibilitado es relevante para la historia de las relaciones hispano-mapuches, pues permite identificar un nuevo ciclo parlamentario en la poco documentada etapa inicial de los parlamentos que va desde 1593 hasta las paces de Quillín de 1641. En efecto, poseemos ahora, gracias a la edición del epistolario valdiviano, estas reuniones de 1617 que acortan, aunque sea de poco, la distancia de casi treinta años que existía entre las paces de 1612 y las de 1641. La perseverancia que muestra Valdivia en su estrategia de concertación y negociación con los líderes y representantes indígenas a través de este sistema de asambleas constituye un argumento de peso en favor de la continuidad existente entre las primeras formas de concertación interétnica documentadas a partir de 1593 y la tradición posterior de grandes parlamentos que se inaugura con Quillín en 1641. En esta etapa inicial, los parlamentos valdivianos constituyen el eslabón principal.

La mediación lingüística en los parlamentos “valdivianos”

Para finalizar, en el estudio de este periodo inicial en el que se instauran los modos de negociación que después florecerán como los grandes parlamentos del periodo colonial, no queremos dejar de resaltar el interés de un aspecto de carácter que podría parecer solo técnico. Se trata de la mediación lingüística.

La documentación valdiviana y la crónica militar de González de Nájera (1889) constituyen valiosas fuentes para comprender los inicios, los éxitos y fracasos, y las complejidades del uso del recurso a intérpretes en la temprana relación hispano-mapuche. El caso de Luis de Valdivia destaca por su carácter de primer gramático y lexicógrafo de la lengua mapuche y porque gracias a ese conocimiento sirve como intérprete y actúa como mandante de intérpretes para la difusión de la política de Guerra Defensiva. Consideramos, pues, que el ejercicio de la mediación lingüística oral en el periodo valdiviano será crucial para fijar unos usos retóricos y un vocabulario que servirán de ahí en adelante para la relación hispano-mapuche. A las instancias de poder que acumula el padre Valdivia en distintos momentos de ese periodo hay que sumar entonces el poder de la palabra y su capacidad de controlar los sentidos que transitaban entre ambos colectivos en esos años cruciales. Por ello,

y con la perspectiva adquirida en el estudio del periodo colonial entero, podemos decir que la mediación lingüística no solo es un factor técnico sino que es parte significativa de la política defensiva.

En otros estudios (Payàs; Garbarini, 2012) hemos señalado la singularidad de esta práctica de la mediación lingüística en la frontera austral del imperio español, que se institucionaliza conforme se instaura una correlación relativa de fuerzas entre las partes que requiere una actividad diplomática regular combinada con una intensa actividad de inteligencia¹⁰.

Sin extendernos al respecto, diremos tan solo que a menos que cada parte lleve su intérprete, el intérprete en negociaciones de paz debe ser un individuo aceptado por ambas partes, y su actuación es presuntamente neutral. La necesidad de intérprete en una negociación es indicativa, al menos por principio, de un deseo de entente. Para la parte en desventaja, conservar de esta forma la soberanía lingüística permite ciertos equilibrios que no se podrían fácilmente producir si estuviera obligada a negociar en la lengua de la parte poderosa. Por lo tanto, simbólicamente, la presencia de intérprete representa la soberanía, la imposibilidad de asimilación, conquista o aniquilación de las diferencias.

Nos interesa en particular la mediación lingüística oral, o interpretación, aunque, como hemos dicho, en materia de lengua mapudungun el padre Luis de Valdivia es reconocido principalmente por su obra gramatical y lexicográfica. Baste decir al respecto que es la obra gramatical y lexicográfica la que sustenta la posibilidad de que sean conmensurables los dos mundos enfrentados, pese al caos comunicativo que en todo momento puede imponer el Maligno que, según el pensamiento misional, acecha siempre tras la traducción para torcer los sentidos sagrados. La confianza con la que Valdivia actúa en sus relaciones con los mapuches y en el trato con los soldados intérpretes se basa en el conocimiento que ha adquirido del potencial transmisor que posee la lengua tanto para los mensajes religiosos como políticos. En el pensamiento optimista que primaba durante la primera

¹⁰Debe entenderse ante todo, y aunque suponga dar un rodeo por el territorio disciplinar de los estudios traductológicos, que los contactos entre sociedades lingüísticamente diferentes, generan la necesidad de individuos competentes en las lenguas en contacto (individuos que suelen constituir un recurso escaso). La práctica de la interpretación diplomática es una especialidad dentro de las actividades de mediación lingüística. Cuando se reúnen las autoridades de naciones, estados o entidades soberanas que carezcan de lengua en común, procuran, por principio de soberanía, expresarse cada quien en su lengua y buscan individuos competentes que efectúen la labor de mediación lingüística (podrían acordar también el uso de una tercera lengua, como sucedió con el francés, lengua de la diplomacia hasta siglo XX).

fase parlamentaria, así como la lengua indígena cedía a la traducción, amoldándose a las palabras de la religión, la oposición política también tenía que amainar, y los escollos desaparecerían; los caciques escucharían y se doblegaría su resistencia.

Como hemos visto, Luis de Valdivia se entrevista con ellos en siete ocasiones entre marzo y mayo de 1605, cuatro en 1612, y otras cuatro entre agosto y octubre de 1617. Las actas de los encuentros de 1605 y 1612 informan los nombres de quienes le acompañan, y ahí están los de sus intérpretes: en 1605 son Alonso Sánchez y Luis de Góngora (3 reuniones), Francisco Fris y Francisco Fernández (2 reuniones), y en 1612 están Juan Bautista Pinto y de nuevo Luis de Góngora y Francisco Fris, todos ellos, por lo que sabemos, militares. De varios se sabe que son nacidos en la región¹¹, y que conocen la lengua no por libros ni escuelas sino por la vida fronteriza: algunos son tal vez mestizos, conocen el cautiverio, han vivido del otro lado, alguno tiene hijos allá, y mujeres. Góngora y Fris tienen cuarenta o cincuenta años; son pues algo más jóvenes que ese jesuita tozudo y de temperamento inestable que viene con tanto poder y que creará que por haber escrito unos libros de la lengua ya puede entrar a tierras enemigas y hacerse entender. De hecho, terminarán haciéndose parte acusadora del jesuita en la campaña que se orquesta contra la guerra defensiva (BNCh, MsM, vol. 290, fjs. 122-141).

Las fuentes valdivianas son bastante ricas en detalles sobre estos hombres y la forma en que trabajan a las órdenes del padre Valdivia, y es posible que sea a ellos a los que aluda la ácida diatriba del cronista militar Alonso González de Nájera contra la labor que los intérpretes desempeñan en las campañas. En el capítulo titulado “Desengaño segundo: con cuanto engaño administran su oficio los farautes que sustenta asalariados nuestra gente de guerra¹²”, de su obra *Desengaño y reparo de las guerras del reino de Chile*, explica con todo lujo de detalles los vicios de los intérpretes, a los que tacha en definitiva de embusteros, inmorales, aprovechadores y falsos. Para Nájera, ellos son

¹¹La documentación recogida hasta ahora da cuenta de circunstancias familiares de algunos de ellos. Luis de Góngora, Lengua General, fue hijo del cronista Góngora Marmolejo. Francisco Fris es conceptualizado como “indio” en una de las fuentes, con lo que pudiera ser mestizo. Hace también una larga carrera en la frontera, y parece haber aprendido o al menos consolidado su conocimiento de la lengua en cautiverio, en que dejó mujer e hijos.

¹²González de Nájera habla del intérprete del ejército como “faraute del campo” (González de Nájera, 1889, 143-155), término que como tal no encontramos en otras crónicas. Incluso la palabra *faraute* (del francés “hérald”: ‘heraldo’) aparece poco en las crónicas chilenas, en comparación con las denominaciones *lengua* o *intérprete*, y no podemos en este momento decir si ya en esas fechas había adquirido la connotación peyorativa que tendrá después

los principales culpables de que la guerra no termine. Aunque nunca da un nombre, creemos posible que se refiera a los intérpretes del Padre Valdivia pues es testigo presencial al menos en una de las negociaciones cuyas actas hemos consultado: las del fuerte de San Ilfonso de Arauco en mayo de 1605. El argumento de Nájera, de que es preciso deshacerse de los intérpretes asalariados (en especial mestizos) pues son ellos los más interesados en que se mantenga el statu quo fronterizo (o sea “la guerra”), y su convicción de que los españoles huidos al campo enemigo son también los que atizan los fuegos para que no haya paz, que significaría para ellos el fin de sus privilegios y tal vez un castigo ejemplar, nos sirve *a contrario* para demostrar cuán importante fue el papel, en esos años, de los individuos que eran capaces de mediar entre ambas sociedades. Nájera termina su capítulo decretando la imperiosa necesidad de ya no depender de los mediadores oficiales:

pues como quiera que no ha de ser guerra de ruegos y contemplaciones, cualquier pajecillo podrá servir de lengua a los gobernadores, o el primer soldado que se hallare a mano de los muchos que entienden la lengua en aquella tierra, de manera que ninguno ha de saber que se ha de tener particular necesidad dél para tal oficio (González de Nájera, 1889, p. 155).

La formalización de los cargos de mediadores anduvo pareja con la constitución de la política pactista. Gradualmente, las partes parecen haber aprendido a negociar mediante intérpretes, controlándolos a través de dispositivos diversos: supervisión entre intérpretes y vigilancia de los misioneros, entre otros. Los usos retóricos y el léxico político se fue formalizando, de lo cual hay registro en la labor lexicográfica y gramatical del sucesor de Luis de Valdivia, con casi un siglo y medio de intervalo, el padre Andrés Febres.

Conclusiones

El contenido de estas páginas permite validar las hipótesis de partida, presentadas en el proemio de este trabajo. El colapso de los mecanismos imperiales en la Araucanía a comienzos del siglo XVII forzó a la Monarquía a un viraje político que timoneó el P. Luis de Valdivia. La alternativa tuvo que orientarse hacia el diálogo con los mapuches, produciendo como consecuencia un reforzamiento institucional del parlamento fronterizo. El análisis de la mecánica parlamentaria entre 1605 y 1617, pese a las inevitables lagunas que se derivan de una

documentación limitada, permite constatar en la institución los dos elementos esenciales que anunciábamos:

- fue sostenido por dos interlocutores que *de facto* ocupaban una posición de paridad en la negociación, a diferencia de lo que había ocurrido durante el siglo XVI;
- las negociaciones presentaron una estructura fragmentaria, lejos aún del carácter centralizado que se observa a partir del parlamento de Quillín de 1641.

Sobre la base de estas dos premisas puede constatarse la tesis central que hemos intentado defender en este artículo: el reinado de Felipe III fue una época intermedia en el desarrollo del parlamento fronterizo, situada entre un período de nacimiento, que debe emplazarse como mínimo a fines del siglo XVI, y un punto de consolidación identificable con los parlamentos de Quillín de la década de 1640. Cabe, por tanto, hablar de un auténtico proceso formativo del parlamento fronterizo colonial.

A su vez, la existencia de este proceso evolutivo nos habla de la riqueza de la vida política colonial. Los tópicos o el desconocimiento pueden inducirnos a ignorar esta realidad. El período colonial en Chile no fue un tiempo de atonía ni de pasividad. Esta afirmación vale para muchas áreas de la vida social, entre ellas la de los acontecimientos políticos y la estructura institucional. Pensar en un mundo que sólo reflejaba modelos metropolitanos es equivocado. Al contrario, la creatividad política chilena es un hecho innegable; junto a las instituciones de matriz peninsular sobrevivieron instituciones mapuches o surgieron instituciones coloniales, nacidas del contacto entre europeos y pueblos originarios¹³. El parlamento fronterizo fue, tal vez, la más emblemática de estas últimas, una creación puramente americana. Y como toda creación humana no fue una entidad inmutable. Cambió, evolucionó, se desarrolló con el paso del tiempo. Surgió en un momento dado por unas razones concretas, maduró en el sentido que marcaban los tiempos y alcanzó su forma definitiva, que tampoco debe suponerse inalterable, aunque eso sea ya una materia que escape a los límites cronológicos de este trabajo.

Esperamos adicionalmente que estas páginas hayan servido para seguir profundizando en el papel fundamental que el P. Luis de Valdivia

¹³ Estas reflexiones reflejan el contenido del debate sostenido en una sesión de trabajo del Núcleo de Estudios Interculturales e Interétnicos de la Universidad Católica de Temuco en mayo de 2012. El dinamismo de la vida política chilena fue resaltado por el profesor Ricardo Salas Astráin, cuyas ideas suscitaron la aprobación de todos los asistentes.

jugó en Chile a comienzos del siglo XVII. Cada vez está más claro que son múltiples las perspectivas desde las cuales se comprende la trascendencia de su labor al frente del país durante los años posteriores a la gran rebelión¹⁴. A la sombra de Quillín, el padre Diego de Rosales, insuperable conocedor de la frontera, le escribió en una carta memorable: al presente está este reino en tan buen estado como vuestra reverencia le deseó ver y ahora se cogen los frutos de los trabajos con que sembró vuestra reverencia¹⁵. Uno de esos frutos era el parlamento hispano-mapuche.

Referencias

Fuentes manuscritas

ARCHIVO HISTÓRICO NACIONAL DE CHILE (AHNCh):

Fondo Jesuita (FJ), volumen 93.

Manuscritos Vicuña Mackenna (MVM), volumen 279.

BIBLIOTECA NACIONAL DE CHILE (BNCh),

Manuscritos Medina (MsM), volumen 290.

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS, Sevilla (AGI):

Patronato Real (Patronato), legajo 228.

ARCHIVUM ROMANUM SOCIETATIS (ARSI)

Chilensis, volumen 4, documento 13.

Bibliografía

BENGOA, José. *El tratado de Quillín*. Documentos adicionales a la Historia de Los Antiguos Mapuches del Sur. Santiago: Catalonia, 2007.

BOCCARA, Guillaume. *Guerre et ethnogenèse mapuche dans le Chili colonial: l'invention de soi*. París: L'Harmattan, 1998.

BRIONES, Claudia; CARRASCO, Morita. Pacta sunt servanda. Capitulaciones, convenios y tratados con indígenas en Pampa y Patagonia (Argentina 1742-1878). *IWGIA*, n. 29, 2000.

CARVAJAL, Alexandre. *Situation juridique des Araucans*. Tesis, 3er ciclo. Universidad de París 7, 1983.

CONTRERAS PAINEMAL, Carlos. *Los tratados celebrados por los Mapuche con la Corona Española, la República de Chile y la República de Argentina*. Berlín: Iberoamerikanisches Institut, 2010 (edición electrónica).

¹⁴La necesidad de un análisis multidisciplinar sobre la figura de Valdivia ha estado presente siempre en la bibliografía que ha estudiado su figura y, últimamente, fue reivindicada en las Jornadas Internacionales *El padre Luis de Valdivia y los mapuche: a 400 años de los primeros parlamentos*, organizadas por la Universidad Católica de Temuco en septiembre de 2012, en las que se dieron cita antropólogos, lingüistas, teólogos e historiadores.

¹⁵ARSI, *Chilensis*, vol. 4, doc. 13; Rosales a Valdivia, Arauco, 20 de abril de 1643. Reproducida igualmente en Ovalle (2003, p. 437-439).

- DÍAZ BLANCO, José Manuel. *Razón de Estado y Buen Gobierno*. La Guerra Defensiva y el imperialismo español en tiempos de Felipe III. Sevilla: Universidad de Sevilla, 2010.
- DÍAZ BLANCO, José Manuel. *El alma en la palabra*. Escritos inédito del P. Luis de Valdivia. Santiago: Universidad Alberto Hurtado, 2011.
- GONZÁLEZ DE NÁJERA, Alonso. *Desengaño y reparo de la guerra del Reino de Chile*. Santiago: Imprenta Ercilla, 1889.
- LÁZARO ÁVILA, Carlos. Conquista, control y convicción: el papel de los parlamentos indígenas en México, el Chaco y Norteamérica. *Revista de Indias*, 217, p. 645-673, 1999.
- LÁZARO ÁVILA. *La diplomacia de las fronteras indias en América*. España: Fundación Ignacio Larramendi – Fundación MAPFRE, 2005 (edición electrónica).
- LEON, Leonardo. El pacto colonial hispano-mapuche y el parlamento de 1692. *Nütram*, n. 30, p. 27-57, 1992.
- LEON, Leonardo. El parlamento de Tapihue, 1774. *Nütram*, n. 32, p. 7-57, 1993.
- LEVAGGI, Abelardo. Los tratados entre la Corona y los indios y el plan de conquista pacífica. *Revista Complutense de Historia de América*, n. 19, p. 81-91, 1993.
- LEVAGGI, Abelardo. *Diplomacia hispano-indígena en las fronteras de América*. Historia de los tratados entre la Monarquía española y las comunidades aborígenes. Madrid: Centro de estudios políticos y constitucionales, 2002.
- MÉNDEZ, Luz María. La organización de los Parlamentos de Indios en el siglo XVIII. In: Sergio Villalobos (Ed.). *Relaciones fronterizas en la Araucanía*. Santiago: Universidad Católica, 1982, p. 107-174.
- MOLINA, Juan Ignacio. *Compendio de la Historia Geográfica, Natural y Civil del reyno de Chile escrito en italiano por el Abate Don Juan Ignacio Molina*: Primera parte, que abraza la Historia Geográfica y Natural; traducido del italiano al español por Domingo Joseph de Arquellada Mendoza. Madrid: Imprenta de Sancha, 1788.
- OLAVERRÍA, Miguel. Informe de Don Miguel de Olaverria sobre el reyno de Chile, sus indios y sus guerras (1594). In: Claudio Gay. *Historia Física y Política de Chile*, Documentos, vol. 2, p. 13-54. París, Casa del autor, 1852.
- OVALLE, Alonso de. *Historia relación del reino de Chile*. Santiago: Pehuén, 2003.
- PAYÀS, Gertrudis; GARBARINI, Carmen. La relación intérprete-mandante: claves de una crónica colonial para la historia de la interpretación. *Onomázein*, v. 25, n. 1, p. 345-368, 2012.
- PAYÀS, Gertrudis; ZAVALA, José Manuel; SAMANIEGO, Mario, Al filo del malentendido y la incompreensión: el Padre Luis de Valdivia y la mediación lingüística. *Historia*, v. 45, n. I, p. 69-90, 2012.
- PINTO, Jorge. *La formación del Estado y la nación, y el pueblo mapuche*. De la inclusión a la exclusión. Santiago: DIBAM, 2003.
- ROSALES, Diego. *Historia General de el Reyno de Chile, Flandes Indiano*. Valparaíso: Imprenta del Mercurio, 1878.
- ZAPATER, Horacio. *La búsqueda de la paz en la guerra de Arauco*: padre Luis de Valdivia. Santiago, Universidad Andrés Bello, 1992.
- ZAVALA, José Manuel. *L'envers de la Frontière du royaume du Chili: les cas des traités*

de paix hispano-mapuches du XVIIIe siècle. *Histoire et Société de l'Amérique latine*, v. 7, p. 185-208, 1998.

ZAVALA, José Manuel. *Les Indiens Mapuche du Chili: Dynamiques Inter-ethniques et Stratégies de Résistance*, XVIIIe siècle, Paris: L'Harmattan-IHEAL, 2000.

ZAVALA, José Manuel. Los parlamentos hispano-mapuches como espacios de mediación. In: Gertrudis Payàs y José Manuel Zavala, *La mediación lingüístico-cultural en tiempos de guerra: cruce de miradas desde España y América*. Temuco: Ediciones Universidad Católica de Temuco, 2010. p. 151-162.

ZAVALA, José Manuel. Origen y particularidades de los parlamentos hispano-mapuches coloniales: entre la tradición europea de tratados y las formas de negociación indígenas. In: David González Cruz (ed.). *Pueblos indígenas y extranjeros en la Monarquía Hispánica: la imagen del otro en tiempos de guerra (siglos XVI-XIX)*. Madrid: Sílex, 2011. p. 303-316.

ZAVALA, José Manuel; DILLEHAY, Tom. El Estado de Arauco frente a la conquista española: estructuración sociopolítica y ritual de los Araucano-mapuches en los valles nahuelbutanos durante los siglos XVI y XVII. *Chungara*, v. 42, n. 2, p. 433-450, 2010.

ZAVALA, José Manuel; DILLEHAY, Tom; PAYÀS, Gertrudis. El requerimientos de Martín García Óñez de Loyola a los indios de Quilacoja, Rere, Taruchina y Maquegua de 1593, testimonio oficial de parlamentos hispano-mapuches tempranos. *Memoria Americana*, v. 21, n. 2, p. 235-268, 2013.

Submetido em 19/07/2013

Aprovado em 08/04/2014



O valido em cena. Política, história e crítica social em ¿Cómo ha de ser el privado?, de Francisco de Quevedo

The valido in scene. Politics, history and social criticism in ¿Cómo ha de ser el privado?, of Francisco de Quevedo

El valido en escena. Política, historia y crítica social en ¿Cómo ha de ser el privado?, de Francisco de Quevedo

Ricardo de Oliveira^a
Karenina do Nascimento Rodrigues^b

Resumo: O valido foi uma personagem polêmica durante o século XVII no âmbito da cultura política do Antigo Regime. Este artigo pretende oferecer uma análise de como o valido foi tratado dentro do gênero de dramaturgia denominado *Comedia de la Privanza*, atendo-se à comédia *¿Cómo ha de ser el privado?*, de Francisco de Quevedo, que coloca questões relevantes acerca do fenômeno do valimento, bem como da controversa relação de Quevedo com o regime do conde-duque de Olivares, valido de Felipe IV.

Palavras-chave: Espanha no século XVII. *¿Cómo ha de ser el privado?* Valido.

Abstract: The *valido* was a polemic personage during the 17th century in the ambit of the political culture on the Ancien Regime. This article aims to provide an analysis of how *valido* was treated within the genre of dramaturgy called *Comedia de la Privanza*, in keeping with Francisco de Quevedo's comedy *¿Cómo ha de ser el privado?*, which poses relevant questions about the phenomenon of *valimento*, as well as Quevedo's controversial relationship with the Count-Duke of Olivares □ regime, *valido* of Felipe IV.

Keywords: Spain in the 17th century. *¿Cómo ha de ser el privado?* Valido.

^a Doutor em História Social pelo PPGHIS/UFRJ, Professor da Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro

^b Mestranda do Programa de Pós-Graduação em História da Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro (PPHR).

Resumen: El valido fue un polémico personaje en el siglo XVII en el ámbito de la cultura política del Antiguo Régimen. Este texto busca ofrecer un análisis acerca de cómo el valido fue tratado en el género de la dramaturgia llamada *Comedia de la Privanza*, ateniéndose a la comedia *¿Cómo ha de ser el privado?*, de Francisco de Quevedo, por el relieve que presenta acerca del fenómeno del valimiento, así como de la controvertida relación de Quevedo con el régimen del Duque de Olivares, valido de Felipe IV.

Palabras clave: España del siglo XVII. *¿Cómo ha de ser el privado?* Valido.

A personagem do valido, também conhecido como favorito ou privado, foi alvo de um debate político polêmico nos séculos XVI e XVII, especialmente no âmbito da Monarquia Hispânica, durante os reinados de Felipe III (1598-1621) e Felipe IV (1621-1665). Diversos autores se debruçaram sobre o tema para criticar a figura do favorito, enquanto outros defenderam a sua legitimidade como devotados amigos do rei, que o ajudavam na condução dos negócios da Monarquia. Pode-se entender essa polêmica a partir da proximidade entre monarcas e validos, cuja relação de amizade se insere no contexto da cultura política do Antigo Regime, em que não havia a separação entre as vidas pública e privada e, por conseguinte, entre as relações políticas e afetivas. Assim, considerado o melhor amigo do rei, o valido detinha a exclusividade do afeto régio, o que lhe permitia acesso ao coração das decisões políticas sobre o reino. Nessa perspectiva, a prática do valimento passava gradativamente do aconselhamento particular à direção política, o que gerava inveja no ambiente de competição da nobreza e um desequilíbrio de sua lógica interna (Oliveira, 2005; 2006; 2009; 2011; Dantas, 2006).

O debate em torno da função do valido como parte da engrenagem do governo não se restringiu aos teóricos da política e aos tratadistas. Entre os testemunhos da época, a literatura dramática, que conheceu grande fortuna ao longo do século XVII, teve na personagem do valido um tema de suma importância.¹ Assim, constituiu-se um gênero de dramaturgia conhecido como *Comedias de la Privanza*. Este artigo, que parte dos resultados preliminares de investigação ainda em curso, pretende oferecer uma análise de como a figura dramática do valido foi imaginada e representada no âmbito dessa importante expressão

¹ Os autores que são representantes do teatro ibérico dessa época, como Francisco de Quevedo, Pedro Calderón de la Barca, Lope de Vega, Mira de Amescua, Tirso de Molina, dentre outros, estiveram às voltas com essa personagem.

da cultura letrada do período, a qual se estabeleceu notadamente na Inglaterra e na Espanha devido ao fenômeno do favoritismo régio. Para tanto, toma-se por foco uma peça de Francisco de Quevedo (1580-1645), um dos mais renomados escritores espanhóis de todos os tempos. Embora não seja tão destacado por ter escrito comédias, Quevedo escreveu sua única comédia completa de atribuição segura, *¿Cómo ha de ser el Privado?*, escrita provavelmente em 1629, que serve de paradigma para se pensar questões concernentes ao válido.

As *Comedias de la Privanza* tratam da complexa dinâmica do poder. Nesse tipo de peça a ascensão e a queda do favorito protagonista estão ligadas à ação das mudanças de fortuna, que em alguns momentos lhe permite gozar dos favores do monarca e em outros momentos lhe retira o seu estado de bonança. As comédias desse gênero têm como núcleo argumental as relações de poder e de fidelidade entre um soberano e seu privado (Peale, 2004, p. 126-128). Seus tópicos e temas literários recorrentes, como por exemplo, a inveja dos personagens antagonísticos e as mudanças de fortuna, habitam o espaço cortesão. Dentro desse âmbito de domínio político, o aristocrata se sente obrigado a conseguir o favor da monarquia para consolidar ou melhorar seu *status* social, quer dizer, a sociedade cortesã luta por penetrar no círculo que rodeia o monarca. O rei ocupa uma posição central ou nuclear e seus favoritos são os distribuidores de seu patronato (Fernández, 2006, p. 248-249).

Segundo a especialista em literatura dramática espanhola dos séculos XVI e XVII, Teresa Ferrer Valls, os *Dramas de la Privanza*² desenvolvem, sobre um fundo histórico, um tipo de conflito dramático que tem a ver com o processo de ascensão do protagonista no *“pélagos da corte”* e as intrigas palacianas que desata. Além de abordarem o quanto a existência social depende da proximidade ao monarca, os *Dramas de la Privanza* refletem também a posição central que dentro do modelo de sociedade cortesã ocupam o monarca e seus favoritos. A corte aparece como um campo de forças em luta pelo poder, em que há um desequilíbrio da distribuição do patronato régio. Apesar de o monarca reconhecer os méritos do protagonista frente aos invejosos, os *Dramas de la Privanza* exprimem também o caráter humano dos reis

² Teresa Valls prefere a denominação *Dramas de la Privanza*, pois, para a autora, essa definição atende mais ao conflito dramático das peças e propõe a distinção genérica entre comédia e drama. Mas neste trabalho se prefere utilizar a expressão *Comedias de la Privanza* porque todas as obras teatrais profanas eram chamadas de *“comédias”* mesmo abrangendo os gêneros trágico e cômico. Além disso, com a obra *Arte nuevo de hacer comedias en este tiempo*, Lope de Vega cria o conceito de tragicomédia, defendendo a fusão do trágico com o cômico (Valls, 2004, p. 15-30).

e sua capacidade de emitir juízos errados. Com isso, considerava-se a dupla pessoa do rei: divina enquanto instituição, humana enquanto homem. Abria-se, dessa forma, a possibilidade da crítica. Os *Dramas de la Privanza* também convidam às vezes à reflexão crítica sobre o espaço da corte em que se desenvolvia o jogo do poder, espaço em que se desdobra a inveja e a ambição, em que o monarca pode fazer e desfazer “homens”, e está submetido à influência dos maus conselheiros e dos invejosos. Aliás, os discursos sobre a inveja ocupam um lugar destacado nos *Dramas de la Privanza*, pois colocam em risco a situação social do protagonista, sempre mediada por sua posição em relação ao monarca. Uma das constantes temáticas dos *Dramas de la Privanza*, portanto, é a posição do valido, apresentada como algo inerentemente transitório, submetido às mudanças de fortuna (Valls, 2004, p. 9-30).

No caso específico da corte inglesa³, Blair Worden oferece uma abordagem interessante acerca da preocupação do teatro com o poder dos favoritos reais da era moderna. Para o autor, examinar como o favoritismo aparece na cena teatral é observar a sensibilidade do drama no que tange às preocupações políticas da época, bem como sua capacidade de representá-las. A partir do final do século XVI até o começo do século XVIII, os grandes temas de representação dramática se concentraram na influência deletéria da personagem do valido sobre os monarcas, problemática que havia sido desenvolvida através de vários autores.⁴ Com efeito, o favorito é uma personagem teatral com características reconhecíveis que se estabelecem por um determinado vocabulário, o qual se desenvolve com hipérboles, distorções ou embustes a respeito dos feitos da vida política. Tendo em vista que o teatro trata da percepção pública do funcionamento do poder, os favoritos teatrais eram uma caricatura, percepção que sublinha a diferença entre a literatura e a vida. A ascensão dos favoritos é tratada como um capricho dos reis, que os promovem “cegamente” e suas carreiras produzem comentários sobre a efemeridade da fortuna. Em síntese, o problema dos favoritos é o problema do mau conselho, o monopólio do “ouvido” real: “*Se urge a los monarcas a que confien en ‘consejos’ o ‘consejeros’, ‘no en favoritos’ y a que elijan a sus consejeros no ‘por favor, sino por sus méritos’ Los favoritos dirigen ‘facciones’ que atrapan al príncipe para sus fines facciosos*” (Worden, 1999, p. 229-237).

³ Mesmo o teatro inglês não sendo objeto deste artigo, destaca-se paralelismos entre os autores ingleses e espanhóis que trataram a questão do valimento.

⁴ Autores como Ben Jonson, John Marston, Samuel Daniel, George Chapman, John Day, Philip Massinger, John Fletcher, John Ford, James Shirley e sir William Davenant.

A análise de Curtis Perry dos discursos sobre o favoritismo inglês no período entre meados da década 1580 até a eclosão da Guerra Civil mostra que o interesse na controvérsia referente aos favoritos teve importante papel no desenvolvimento da cultura manuscrita, a qual possibilitou o debate sobre matérias públicas além dos limites da corte. Figura chave da história da Inglaterra, o favorito se torna uma figura cujo papel provoca dúvidas sobre a interseção das esferas pessoal e pública em um sistema político tradicionalmente organizado em torno do patronato e da intimidade. Lançando mão de uma variedade de textos, incluindo poemas, libelos, sátiras, panfletos, Perry se utiliza especialmente de peças de teatro. O autor considera a emergente intervenção do teatro público como uma instituição, um desenvolvimento que emancipou a produção em massa de livres ficções políticas. De acordo com Perry, o discurso do favoritismo corrupto é o mais importante veículo “extraoficial” do período para explorar a questão sobre a natureza e os limites da monarquia pessoal dentro da constituição inglesa. Dentro dessa perspectiva que se deve entender o relacionamento erótico entre monarca e favorito, o que o autor chama de □favoritismo erótico□ em que a sodomia, por exemplo, é sua figuração predominante. Os exemplos históricos demonstrativos da questão são a relação de Elizabeth I com o seu favorito Robert Dudley, conde de Leicester, difundida no polêmico libelo católico *Leicester's Commonwealth*, de 1584, bem como a relação homoerótica de Buckingham com James: Buckingham foi atacado por seus detratores como um sodomita. Com isso, o autor procura argumentar sobre uma profunda ambivalência sobre a legitimidade da intimidade pessoal como um mecanismo político e, assim, explorar questões referentes ao caráter da relação entre monarquia e sujeito a qual contribui para emergência das idéias proto-republicanas sobre o serviço público. Ou seja, os discursos sobre o favoritismo estão dentro dos debates históricos sobre a ascensão do pensamento republicano (Perry, 2006).

Sobre as *Comedias de la Privanza* se projetam muitos dos mecanismos de funcionamento de um modelo de sociedade cortesã □ a corte francesa de Luis XIV □ cujas peculiaridades foram estudadas por Norbert Elias. Esse modelo configura uma estrutura de poder que impõe algumas regras de jogo e alguns meios específicos de domínio, e em que a figura do monarca atua como chefe de família. Quer dizer, o Estado tem um caráter patrimonial, seu órgão central é a casa real (Elias, 2001, p. 66). Da proximidade ou da acessibilidade ao monarca dependia a existência social do nobre, sua identidade pessoal dentro de uma

configuração social que marcava uma clara discriminação entre quem se movia na órbita do monarca e quem estava afastado de seu favor. Assim, Elias mostra a importância da etiqueta e dos rituais cerimoniais para a consolidação e para a manutenção da sociedade que vivia em torno do rei. Conforme o autor, *“as alianças e rivalidades familiares, amizades e inimizades pessoais agiam como fatores normais no tratamento dos assuntos de governo, assim como em todos os assuntos oficiais”* (Elias, 2001, p. 27). Para o rei, a etiqueta significava não só um instrumento de distanciamento, mas de dominação dos súditos, pois a figura do rei deveria se mostrar incomparável. Por isso, os ciúmes e as invejas que o rondavam eram sentimentos cultivados para manter o equilíbrio social (Elias, 2001, p. 133-158). Como assinala o autor:

Os cortesãos desenvolvem, no âmbito de determinada tradição, uma sensibilidade extraordinariamente refinada para as posturas, a fala e o comportamento que convêm ou não a um indivíduo segundo sua posição e seu valor na sociedade. Dedicam-se uma atenção à sua casa, para verificar se está respeitando sua posição dentro dos limites tradicionais impostos pela hierarquia social. Essa atenção, assim como a consciência com que se observa tudo aquilo que um homem possui como referência ao seu valor social e ao seu prestígio, corresponde perfeitamente ao aparato de dominação absolutista da corte e à estrutura hierárquica de uma sociedade centralizada em torno do rei e da corte (Elias, 2001, p. 77).

Essa explicação nos coloca diante de como se devia proceder na sociedade de corte, o contrário desse comportamento podia gerar sérios problemas. Vejamos o exemplo de Mozart, que serviu ao arcebispo de Salzburgo, conde Colloredo, seu empregador e senhor. Para Norbert Elias, o comportamento de Mozart não se adequava aos modos da corte, pois tal personagem tinha o hábito de dizer o que sentia e pensava e não conseguia disfarçar seus sentimentos. Assim, Mozart abandonou o emprego em Salzburgo para tentar ganhar a vida como *“artista autônomo”*, vendendo seu talento como músico e suas obras no mercado livre, enfim, produzindo pelo prazer da arte. Todavia a economia ainda era dominada pela aristocracia de corte, de forma que a produção artística era canalizada de acordo com o gosto da nobreza. As exigências da corte cerceavam a liberdade de criação do artista, este era tido como um artesão. Por isso, Mozart não conseguiu o sucesso que esperava do público vienense. Foi marginalizado, deixando o reconhecimento da singularidade de sua obra à posteridade. Morreu só, aos 35 anos, em

1791. Em certo sentido, a figura do autor de *Bodas de Fígaro* estava à frente de sua época, representava o artista “livre” que confiava em sua inspiração individual e que não se achava inferior aos seus patronos, tornando-se uma expressão de protesto (Elias, 1994, p. 9-107).

Em contraposição, encontra-se a análise de Martin Warnke sobre como as cortes se relacionavam com os artistas e suas obras. Consoante o autor, ao artista da corte era atribuído um valor especial, visto que suas obras estavam entre os produtos intelectuais e não entre os artesanais. Sua tese questiona o conceito de que a autonomia da consciência do artista tenha surgido com as corporações na cultura burguesa das cidades do Renascimento e se desenvolvido, no século XIX, com o sujeito econômico-burguês. Segundo esse conceito, com o declínio da cidade, a liberdade de criação do artista estaria sujeita à corte dos soberanos absolutistas até após a Revolução Francesa, com a emergência da sociedade burguesa. Porém, para Warnke, as cortes foram responsáveis pelo desenvolvimento da autoconsciência dos artistas. A atribuição de postos e honrarias atraía os artistas da cidade para a corte, pois o trabalho nas cortes os libertava das obrigações impostas pelas corporações. Na corte, os artistas desempenhavam o “ofício da virtude”, o que tornava possível sua ascensão à nobreza; já a hierarquia nas cidades mantinha os artistas na posição de artesãos, os quais eram considerados cidadãos, tendo que pagar impostos. Conforme o autor, a perspectiva aberta pelas cortes teria dado impulso aos frequentes esforços por emancipação dos artistas, os quais, após o declínio das cortes, foram expostos à crise, tornando-se, agora sim, marginais à sociedade, expostos ao mundo das trocas comerciais. Era, portanto, o final de um sistema de benefícios e funções que era a base do prestígio do trabalho artístico (Warnke, 2001, p. 15-20).

Norbert Elias e Martin Warnke oferecem um arcabouço histórico importante sobre a “atividade artística” nas cortes. Embora com posições epistemológicas diferentes, ambos contribuem para se compreender o universo em que o artista da corte estava inserido. Nesse sentido, interessa-se pelo ambiente em que se produziu uma figura como Quevedo. No entanto, enquanto Warnke trata da arte nas cortes europeias do século XIII até a Revolução Francesa, Norbert Elias, quando trata do caso de Mozart, atém-se à segunda metade do século XVIII, momento em que já há um modelo burguês se organizando e um estatuto de artista se desenvolvendo. Já Francisco de Quevedo é um caso mais específico porque reflete um problema geral que é o do escritor preso à servidão do válido, momento em que não há efetivamente a iminência

da emancipação do artista. Por outro lado, Warnke não nega que o artista da corte tinha de se adaptar às concepções estéticas de seus governantes, mas nem por isso a arte se restringiria a uma expressão de adulação ao poder, perdendo sua capacidade criativa, como passou a ser vista com a queda do Antigo Regime. Através dessa perspectiva, pode-se considerar as manobras de Quevedo em *¿Cómo ha de ser el privado?*, aliando suas críticas veladas ao desejo de um ideal de válido.

Segundo J. Elliot, Olivares e Quevedo se acompanham mutuamente pela eternidade, pois cada um ajudou a construir e a destruir o outro. Quevedo foi desterrado em 1620 para a Torre de Juan Abad depois da queda de seu patrão, o duque de Osuna. Mas a morte de Felipe III (1621) e a queda de seu primeiro ministro, o duque de Uceda, transformaram o cenário político de Madrid, tempo em que surgiam novas oportunidades para Quevedo. Com o triunfo do conde-duque de Olivares e de sua facção, Quevedo começou a liquidar sua associação com Osuna e com os ministros de Felipe III e, em 1623, seu desterro chegou ao fim. Portanto, deve-se situar Quevedo no contexto do movimento de restauração e reforma dos últimos anos de Felipe III: para Quevedo e muitos outros castelhanos, os homens do novo regime pareciam oferecer a tarefa de erradicar os abusos que haviam proliferado no reinado anterior. Assim, no final da década de 1620 e início da década de 1630, Quevedo é situado no contexto da pequena camarilha de amigos e parentes de Olivares que havia posto seu talento à disposição de seu patrão. Entretanto, em 1634 e 1635, é possível detectar os primeiros sinais de distanciamento do regime de Olivares que converterá Quevedo em um opositor do conde-duque. O que Quevedo desaprovava no governo de Olivares, sobretudo, era a exploração do rei por seus ministros e o seu isolamento do que sucede em seu reino. Por fim, a prisão de Quevedo em San Marcos de León, no ano de 1639, marcou a história literária e política da Espanha do século XVII (Elliot, 2007, p. 239-262).

Em *¿Cómo ha de ser el privado?*, como o próprio título postula, Quevedo oferece uma definição de válido, apresentando um modelo ideal que, em resumo, é incorruptível. Se a maioria das *Comedias de la privanza* pretendem elucidar esse tema partindo de modelos históricos próximos, o enfoque é distinto em Quevedo, que defende a figura de um válido virtuoso, que carece de um antagonista explícito (Fernández, 2006, p. 255). A ação de *¿Cómo ha de ser el privado?* se volta para a personagem moral da obra, o marquês de Valisero, identificado como o válido. O rei fica relegado a um segundo plano em detrimento do conselheiro, mas tal protagonismo pretende ser solucionado através de

uma definição do *valido* como parapeito dos erros da Coroa (Fernández, 2006, p. 269-270): □*No es outra cosa el privado que un sujeto, en quien la gente culpe cualquier accidente o suceso no acertado*□ (Quevedo y Villegas, 1988, p. 595). Por trás de cada personagem e lugar dessa comédia se reconhece um modelo: Nápoles representa Madrid; o rei Fernando é o rei Felipe IV, enquanto o marquês de Valisero é o conde-duque de Olivares; a Infanta dona Margarita representa dona Maria, irmã do monarca espanhol. Esta quase contrai matrimônio com o Príncipe de Gales, que na comédia é o aspirante ao trono da Dinamarca. Seu rival na obra é o Príncipe da Transilvânia, que representa o rei da Hungria. O pai de Felipe IV, Felipe III, é referido como Don Juan. De resto, o duque de Sartabal encarna don Baltasar de Zúñiga, tio do conde-duque. A obra, dividida em três atos, sustenta-se sobre três ações dramáticas: a ação principal é a descrição do perfeito *valido*; e as duas outras ações secundárias são o matrimônio da Infanta e os devaneios amorosos do monarca (Fernández, 2006, p. 266-269).

Se Fernández Guerra considerava que a obra *¿Cómo ha de ser el privado?* devia ter sido composta em 1628, Elliot a situa em 1629, retificando a proposição de Artigas, para quem a obra era de fins de 1627 ou começo de 1628. O critério de datação de Elliot remete a um fato histórico: o matrimônio da Infanta Maria com o rei da Hungria, motivo que aparece na comédia. Apesar de não aparecer no catálogo de Shergold y Varey de representações palatinas entre 1603 e 1699, a obra pode ter tido impacto teatral dentro do espaço cortesão. A comédia se incluiu dentro de uma lista de obras interpretadas em 1624, citada por Merimée. Desde a edição de Artigas (1927) se postulou que se representou nessa data e que foi anos mais tarde reelaborada (Fernández, 2006, p. 59-94).

Como ressalta Rafael Iglesias, a comédia não foi reconhecida à altura de outras obras de Quevedo até meados do século XIX. Graças ao esforço de Aureliano Fernández-Guerra, fez-se público o descobrimento do que parece ser o único manuscrito completo da obra, que só foi receber atenção e acessibilidade ao público quando don Miguel Artigas y Fernando publicou uma edição impressa em 1927. Mas tampouco em sua própria época a obra parece ter tido repercussão. Na introdução da mencionada edição de 1927, Miguel Artigas escrevia que considerava a comédia um trabalho medíocre, ainda mais se tratando de uma obra escrita por Francisco de Quevedo. Para Artigas, o único interesse que teria *¿Cómo ha de ser el privado?* se devia às alusões aos fatos e personagens históricos (Iglesias, 2005, p. 267-268). Ele também estava

de acordo com o que havia escrito Fernández-Guerra: *□La comedia [...] es toda ella esencialmente política y encaminada a ponderar las esperanzas que engendraron en los españoles los primeros actos de Felipe IV□* (Iglesias, 2005, p. 268).

Outros trabalhos apareceram seguindo a tradição de Artigas e Fernández-Guerra, tal como o de Manuel Urí, o qual afirma que a trama de *¿Cómo ha de ser el privado?* *□no representa más que un mero soporte argumental para ansalzar la figura del valido y mostrar cómo debía ser □cómo era, de hecho □el comportamiento del buen privado□* (Iglesias, 2005, p. 268). Por sua vez, Elliott considera a obra como um trabalho descaradamente propagandístico. Pablo Jauralde, por outro lado, suspeita que, por detrás das bajulações ao rei e ao valido, podia haver certa forma de crítica devido à clara disparidade entre esses elogios e a realidade da Espanha do momento. De qualquer forma, ele também comenta que *□es una obra de circunstancias, de las que prodigó nuestro escritor cuando tuvo necesidad de medrar en favores cortesanos□* e que o propósito da comédia é *“la justificación del valido, para lo que [Quevedo] no ahorra alabanzas□* (Iglesias, 2005, p. 269). Portanto, a maioria dos estudiosos que examinaram *¿Cómo ha de ser el privado?* estão de acordo ao considerá-la um mero instrumento de propaganda política a favor do conde-duque de Olivares e como uma forma vista por Quevedo para consolidar sua posição na corte. Nesse sentido, a peça está dentro do campo que podemos denominar como literatura propagandístico-laudatória (Iglesias, 2005, p. 270).

Nessa linha, encontram-se alguns trabalhos que analisaram o teatro do século XVII de uma forma geral como instrumento propagandístico do Estado. Tem-se, por exemplo, as obras do historiador espanhol José Antonio Maravall *A Cultura do Barroco*, de 1997, *Teatro y Literatura en la sociedad barroca*, de 1990, e *Estudios de Historia del Pensamiento Español*, de 1984; e o catedrático em literatura espanhola José María Díez Borque, em sua obra *Sociología de la comedia española del siglo XVII*, de 1976.

Para Maravall, o teatro espanhol foi um dos meios de persuasão do Estado para atrair o público e enquadrá-lo na ordem social. Assim, a comédia oferecia modelos de comportamento para que o espectador se inserisse no sistema social. O teatro, segundo o autor, atingiu prodigalidade devido à necessidade de reforçar a propaganda, tendo em vista a situação de grave crise denunciada pelos escritores de problemas econômicos e políticos, incluindo militares. Por isso, para chamar a atenção do público e legitimar o poder do monarca, o teatro podia se

servir de algumas inovações técnicas e temáticas, uma vez que a arte seria um dos setores que não causaria convulsões sociais (Maravall, 1997).

Nesse mesmo campo discursivo se destaca José María Díez Borque, em seu estudo das comédias a partir da análise da produção dramática de Lope de Vega, em que enfatiza a relação entre comédia e realidade no século XVII, no sentido da incorporação da realidade ao cenário. Conforme o autor, a comédia, como propaganda política, é acrítica, conseguindo canalizar o pensamento tradicionalista do homem no século XVII. A figura do valido se incorpora à comédia na medida em que os próprios dramaturgos aceitam a sua presença no centro do poder, tentando justificá-la. Assim, se lhe exige a lealdade ao rei, condição para sua existência, e visto que todos amam o rei, todos também devem aceitar quem ele ama. Afinal, a posição do rei na comédia é indiscutível, uma vez que ele é a condição da existência social (Borque, 1976).

No entanto, no estudo de Rafael Iglesias, *¿Cómo ha de ser el privado?* é vista de uma perspectiva alternativa e complementar em relação às interpretações que têm sido comum. De acordo com o autor, ao lado do caráter propagandístico e apologético, deve-se levar em consideração o lado crítico e didático das comédias. À primeira vista *¿Cómo ha de ser el privado?* parece um mero instrumento de propaganda política a favor do valido de Felipe IV, porém, observando mais atentamente, pode-se ver a existência de uma certa frustração por parte do autor com respeito ao governo de Olivares. A obra mostra elementos surpreendentes no contexto de uma comédia que havia sido encarregada originalmente pelo conde-duque de Olivares para defender sua política, sua pessoa e a imagem do rei, em um momento difícil do ponto de vista político. Um desses elementos que mais chama a atenção é a forma ambivalente que Quevedo se refere a certos antepassados de Felipe IV de Espanha. De forma indireta, ele nos recorda a prática de Felipe III, durante seu reinado, de ter deixado o governo nas mãos de seu privado, o corrupto duque de Lerma. Ao mesmo tempo, nessa parte se expressa implicitamente a esperança de Quevedo de que a quase completa usurpação das funções do rei por certos ministros não voltaria a acontecer (Iglesias, 2005, p. 270-272). A cena se encontra no primeiro ato, quando o suposto rei de Nápoles discute o *epíteto* que deseja colocar em uma estátua de seu pai:

Rey: Para el bronce que perfecto há de mostrar a mi padre a los siglos, que le cuadre, ¿qué alabanza, qué epíteto, qué renombre de famoso más propio se le pondrá?

Marqués: Pienso que sabido está: de casto y de virtuoso.

Rey: Bien le están.

Marqués: A la oración se dió; con ella vencía y gobernaba.

Rey: Tenía celo de la religión.

Almirante: Igualó al gran rey don Juan en arrimarse a la ley y a lo justo.

Marqués: Fué gran rey el rey don Juan; mas le dan culpa todas sus historias.

Rey: ¿Cual?

Marqués: Haberse sujetado con extremo a su privado.

Almirante: Con todo, alcanzó mil glorias (Quevedo y Villegas, 1988, p. 595-596).

Não deixa de ser significativo que o suposto pai do rei de Nápoles tenha o mesmo nome de Juan II de Castela, que delegou funções a ministros como Don Álvaro de Luna, personagem central nas peças de Tirso de Molina. Apesar de tudo, independentemente das reservas que tinha sobre certos soberanos do passado, Quevedo respeitava e admirava a instituição da Monarquia, e acreditava na natureza sagrada da figura e da pessoa do rei (Iglesias, 2005, p. 271-273).

No começo do primeiro ato o rei don Fernando de Nápoles acaba de ser coroado. Inicialmente, o rei tenta encontrar com a ajuda de alguns de seus homens de confiança um renome que lhe projete para o futuro. No processo de busca de um renome, os personagens relembram as características definidoras de certos príncipes do passado, as quais deviam aspirar qualquer bom monarca: Felipe II o Prudente; Alfonso X o Sábio; Pedro I o Cruel; Alejandro Magno; e Felipe III, por detrás do apelido de □Santo□(modelo de piedade e ortodoxia religiosa). Através dos exemplos relativos à realeza, Quevedo não só tenta aconselhar o rei sobre os modelos do passado que devia seguir no transcurso de seu reinado, como também recomenda que características pessoais ou erros devia evitar. Ele queria que sua obra servisse como um guia moral e político para Felipe IV, ao estilo dos conhecidos espelhos de príncipes. As referências aos antepassados do rei não era somente uma forma de glorificação da Monarquia Hispânica, mas também uma forma de tentar abrir os olhos do soberano sobre as suas próprias limitações para que trate de corrigi-las. Os erros de reinados anteriores serviam de recordação de que Felipe IV não havia conseguido aplacar nenhum dos principais problemas existentes na Espanha desde há tempos. Assim,

o rei, em sua coroação, se nomeará Justiceiro, fazendo uma defesa da justiça como virtude. O renome é importante porque se relaciona com as metas do rei para o reinado que começa (Iglesias, 2005, p. 275-277).

Em seguida, o rei deve escolher um valido. Este é descrito como um conselheiro, o qual alivia o peso dos tribunais. Sua escolha é feita de acordo com a virtude que cada proponente obteve quando foram validos. O almirante destaca a vigilância, o conde a fidelidade, enquanto o marquês de Valisero diz possuir a característica de desinteressado: □*Virtudes son el cuidado y la verdad del prudente: pero yo fuera eminente en ser desinteresado*□(Quevedo y Villegas, 1988, p. 594). Para compreender melhor essa parte, na qual vence o argumento do marquês, é importante lembrar que Olivares chegou ao poder se servindo de um programa de limpeza, o que tem relação com a queda de Lerma e as críticas que recebeu por buscar seu enriquecimento pessoal em detrimento do bem comum. Isso mostra a ambigüidade evidente entre por um lado o fomento dos interesses da Coroa e por outro dos interesses pessoais e de família. Assim, o valido ficou exposto a acusações de corrupção. A exigência de □limpeza de mãos□se converteu em uma das armas mais eficazes de oposição por parte dos que buscavam a derrubada do valido. Foi essa preocupação pela limpeza de mãos, por exemplo, que ajudou tanto Zúñiga quanto Olivares a deslocar os Sandoval e constituir um novo valimento. Destarte, Olivares teve que se apresentar ao mundo não como um privado ou valido, e sim como um ministro desinteressado, em conformidade com as normas neoestoicas em moda na sua geração (Elliot, 1997, p. 896). Outra questão a observar é que a relação entre o rei e o valido deveria ser desprovida de segundos interesses ou de objetivar ganhos pecuniários futuros, o que está ligado à chamada □economia dos afetos□ que organizava a vida social no Antigo Regime. Segundo essa lógica, a entreajuda desinteressada, pelo menos no discurso, constituía-se em fundamento acerca de como se compreendia o mundo e as relações sociais (Oliveira, 2006, p. 123-130).

Ao mesmo tempo em que se sentiu honrado por ter sido escolhido como valido, o marquês reconhece os riscos de sua função. Ele comunica ao rei:

Aunque es, señor, honra mía que no llego a merecer, es linaje de castigo; que me das, con merced tal, todo el Reino por fiscal, y con fiscal, enemigo. Por un escudo me pones (sin que haya excepción) en quien rigurosos golpes den comunes mormuraciones. [□] Con invidia o con pasión le censuran de mil modos, y, aunque más le alaben todos, todos sus émulos son (Quevedo y Villegas, 1988, p. 595).

Depois se reiteram o desinteresse e a filantropia de Valisero. Como expressa Violín, o gracioso da comédia, o privado terá que assumir culpas pouco gratas, transformando-se no bode expiatório que purgará todos os flancos problemáticos do país:

Si no hay pan, tiene el Valido la culpa (abrásele un rayo) porque no llovió por mayo, porque por mayo ha llovido. Si está sin tratos la tierra, el Privado lo ha causado, si hay paz es mandria el Privado, es un violento si hay guerra. En fin, si al vulgacho modo todas las cosas no van, habéis de ser un Adán, que tiene culpa de todo (Quevedo y Villegas, 1988, p. 597).

Segundo Teresa Valls, o «vulgacho» como proclama o gracioso na fala citada acima, pode ser considerado um antagonista tácito na obra de Quevedo. O «vulgacho» está sempre disposto a murmurar, e sua presença está voltada para o bem fazer político e pessoal do privado (Valls, 2004, p. 16).

Em segundo plano, *¿Cómo há de ser el privado?* representa a trama da frustrada viagem do Príncipe de Gales a Madrid em 1623. Para que case com a Infanta Margarita, o marquês de Valisero exige a Carlos, Príncipe da Dinamarca, sua conversão para o catolicismo. Afinal, o soberano, como ministro de Deus na terra, deveria respeitar a ortodoxia religiosa acima de qualquer coisa e, se fosse necessário, castigar qualquer de seus súditos que ousassem descumprir suas ordens ou intentassem usurpar suas prerrogativas. No entanto, Carlos não aceita tal exigência, prometendo vingança. Desse modo, o sucesso da armada de Valisero estabelece relação com a jornada de Andaluzia que Felipe IV e seu séquito (incluindo Quevedo) empreenderam depois da partida do príncipe de Gales Carlos Estuardo ao romperem-se os tratos da boda com a Infanta. Nesse sentido, a obra mostra um sentimento contrário aos ingleses justamente no momento em que era prioritário para Olivares conseguir um tratado de paz com a Inglaterra (Iglesias, 2005, p. 293-294).

Em relação à vida sentimental do rei, a obra mostra um comportamento que não parece apropriado para uma pessoa de sua posição social e com suas responsabilidades. O rei nutre profundos sentimentos por uma dama da corte chamada Serafina e, quando está a sós com ela, parece um adolescente enamorado e chega a por em questão a sua integridade moral. Devemos levar em conta a merecida reputação de mulherengo que Felipe IV tinha na época, de modo que as cenas sentimentais da comédia podem ser entendidas como alusões indiretas

às conhecidas promiscuidades do monarca espanhol. Além disso, quando este personagem encontra Serafina, não parece lembrar de que já era casado⁵. Curiosamente, a obra de Quevedo aparecera depois do momento em que fora tornado público o nascimento de um filho ilegítimo de Felipe IV⁶. No caso da comédia, Valisero ajuda o rei a resolver a sua situação com Serafina, dominando seus impulsos sexuais, porém, Olivares, na vida real, era acusado de fomentar a propensão do rei às mulheres e à festa (Iglesias, 2005, p. 285).

Os conselhos de Quevedo parecem uma crítica indireta à tendência de Felipe IV delegar funções ao conde-duque que correspondiam às obrigações do monarca. A pessoa que tivesse esse cargo deveria ser uma combinação entre conselheiro de confiança e secretário pessoal do rei. Cabia ao privado ter uma função apenas consultiva e em nenhum caso deveria usar a sua influência para fazer o rei tomar decisões contrárias a sua vontade (Iglesias, 2005, p. 280). Essa questão pode ser exemplificada nas seguintes palavras que o próprio Valisero dirige ao rei na obra, nas quais Quevedo parece aproveitar para recordar o monarca de seus deveres, expressando sua concepção de válido:

Sí, Señor, porque un Privado, que es un átomo pequeño junto al rey, no há de ser dueño de la luz que el sol le ha dado. Es un ministro de ley, es un brazo, un instrumento por donde pasa el aliento a la voluntad del rey. Si dos ángeles ha dado Dios al rey, su parecer más acertado ha de ser que el parecer del privado. Y así, se debe advertir que el ministro singular, aunque pueda aconsejar, no le toca decidir (Quevedo y Villegas, 1988, p. 596).

Em diversas partes da obra, Quevedo tenta mostrar ao rei e ao válido como se devia comportar um privado ideal e como atuava Olivares na realidade. Ao longo da peça, por exemplo, Valisero mostra sua determinação em não utilizar sua influência para ajudar aos que lhe pedem favores. Contudo, alguns cortesãos espanhóis sabiam que para ascender na corte precisavam primeiro do apoio de Olivares. As ações de Valisero podem ser interpretadas como uma defesa da idéia de que deveria ser o rei a fonte última de honras e de justiça no reino (Iglesias, 2005, p. 282-283).

⁵ Lembre-se que a obra faz referência à rainha somente numa passagem do segundo ato.

⁶ Em fins de 1620, Felipe IV manteve uma relação ilícita com a atriz apelidada “la Calderona”, com quem teve um filho (Fernández, 2006, p. 272).

Menos fiel à realidade ainda é o ocorrido durante uma audiência dada por Valisero na obra. Nela, um simples soldado reclama por não receber o que considerava uma justa recompensa por seus anos de serviço, mostrando-se insolente com o privado e com o rei (Quevedo y Villegas, 1988, p. 625). Segundo Iglesias, *“La paciencia, modestia, humildad y absoluta falta de rencor que muestra Valisero en esta conversación parecían más propias de un santo que de una persona de carne u hueso”* (Iglesias, 2005, p. 284), ação que não havia de se esperar de Olivares, pois não era o tipo de pessoa que permitia a um subordinado questionar a equidade de suas ações. Quanto ao aspecto negativo compartilhado entre Olivares e Valisero está a referência à presença de sangue judeu, quando Valisero comenta que não é *“linajudo”* (Quevedo y Villegas, 1988, p. 626). Há críticas similares em outros trabalhos quevedianos, tais como *El Critón de las tarabillas* e *Fiesta de toros literal y alegórica* (Iglesias, 2005, p. 288-289).

No começo do segundo ato encontramos o Almirante comunicando ao valido a notícia da morte de seu filho em um acidente, a qual faz menção à morte da única filha de Olivares em 1627, a marquesa de Eliche. Apesar de ficar abalado, o personagem na obra segue com suas obrigações. Pouco tempo depois Valisero parece estar com extremo bom humor para achar graça das brincadeiras de Violín, que aparece para lhe pedir dinheiro disfarçado. A cena anterior possibilita ao espectador se sentimentalizar com a perda de Valisero, mas a linha argumental é carente de dramatismo e contraproducente do ponto de vista propagandístico. Supostamente, sua desgraça familiar não colocava em perigo que no futuro aparecessem parasitas capazes de saquear o tesouro do Estado, como havia acontecido com o clã dos Lerma (Iglesias, 2005, p. 288-289). Por outro lado, as catástrofes naturais não dependem da vontade do valido, e sim dos lances da fortuna. Assim, o destino nefasto não o faz suspender seus afazeres, mas reafirma a depuração de suas ambições. O valido perfeito devia conhecer seu fim para relativizar o papel que desempenha no grande teatro do mundo, lembrando que mais cedo ou mais tarde perderá sua fortuna (Fernández, 2006, p. 277).

Uma forma de crítica ao governo de Espanha aparece na cena em que Valisero se nega a assumir a responsabilidade pelos problemas de Nápoles na comédia. Quevedo apresenta o assunto da inflação descontrolada, a qual havia sido provocada principalmente pelas constantes mudanças no valor da moeda no governo de Olivares e de outros anteriores. Valisero responde ao Conde Castelomar sobre os

rumores que corriam na cidade de que o privado era o culpado pelo aumento dos preços (Iglesias, 2005, p. 289-291):

[□] El pueblo tenga paciencia, porque a daños que han traído los tiempos no se ha podido dar remedio con violencia. Tiempo al tiempo se há de dar; y quando de este accidente tuviera culpa el presente, yo, ¿qué puedo remediar? ¿Por ventura, mi tesoro es causa del común daño? ¿Recibo? ¿Vendo? ¿O engaño? También yo estos males lloro. Bien mi nombre me disculpa: Vali-Sero; vali tarde, dice mi título; aguarde el pueblo, sin darme culpa (Quevedo y Villegas, 1988, p. 608).

No último ato em particular, mencionam-se indiretamente vários elementos embaraçosos como a captura da frota da prata em 1628 por piratas holandeses, a ocupação da Bahia pelos holandeses, o frustrado ataque a Cádis em 1625 por parte de tropas anglo-holandesas, as dificuldades militares na Itália, a ruptura definitiva das negociações entre Inglaterra e Espanha em 1624, os problemas econômicas da Coroa e da nobreza hispânica. Portanto, apesar dos elogios ao governo, é evidente a idéia de que a Espanha estava imersa em uma profunda crise (Iglesias, 2005, p. 292-293).

Tendo em vista a forma ambígua que Quevedo nos apresenta o conde-duque, não basta considerar a comédia apenas como uma forma de defesa de Olivares e de sua estratégia política. Quevedo tentou buscar uma forma de ajudar a solucionar ou atenuar os problemas do país, sem perder as vantagens e a proteção dos círculos mais altos do poder. Para isso, atendeu ao pedido de uma comédia feita por encomenda, louvando e defendendo o governo, informando alguns erros tomados pelo rei e seu valido e sugerindo pautas de comportamento e modelos a seguir. A tensão entre todas essas tendências contrapostas fez da obra um instrumento pobre tanto do ponto de vista político quanto dramático. É provável que a impossibilidade de reconciliar objetivos tão díspares impediu que a comédia fosse representada nos cenários de Madrid da Corte de Felipe IV. Como era de se esperar, a peça não fora em absoluto do agrado do conde-duque de Olivares. E parece ter sido escrita em um momento significativo na história das conflituosas relações entre Quevedo e Olivares. *¿Cómo ha de ser el privado?* parece conter os primeiros indícios de um desacordo que, passados alguns anos, culminaria na ruptura definitiva entre o escritor madrileño e o conde-duque (Iglesias, 2005, p. 280-296). Mas mesmo que seu valor dramático seja questionável, *¿Cómo ha de ser el privado?* é um

documento historiográfico valioso e significativo no contexto político coevo. A comédia pode ser estudada como "documento" dado que ajuda a entender aspectos da vida política e social do século XVII. Além disso, a obra reflete algumas preocupações do autor, assim como o curioso papel que exerceu na corte de Felipe IV (Fernández, 2006, p. 243).

Em síntese, as *Comedias de la Privanza* se passam nas cortes dos reis, espaço de ação dos validos. Através de disputas inerentes ao universo da corte, o valido era alguém que conseguia ocupar a centralidade do afeto régio e das decisões políticas, causando um impacto na dinâmica interna das sociedades de corte. Poucos conseguiram galgar a posição de valido do rei, mas os que conseguiram, como Lerma, Olivares, Buckingham e Robert Dudley, marcaram o teatro da época ao se tornarem o *topos* central das comédias. Nesse sentido, através da investigação desse gênero de dramaturgia, pode-se discutir aspectos da configuração de poder do Antigo Regime, permitindo que se analise estratégias ascensionais e de luta no seio das cortes europeias, e, sobretudo, a projeção que isso tomou nas *Comedias de la Privanza*.

Referências

- BORQUE, José María Díez. *Sociologia de la Comedia Española del Siglo XVII*. Madrid: Ediciones Cátedra, 1976. 369 p.
- DANTAS, Vinícius Orlando de Carvalho. *O conde de Castelo Melhor: um estadista na monarquia católica portuguesa (1662-1667)*. In: ENCONTRO REGIONAL DE HISTÓRIA, 12., 2006, Niterói. Usos do passado. Niterói: Anpuh, 2006. p. 1-5. Disponível em: <<http://www.rj.anpuh.org/resources/rj/Anais/2006/ic/Vinicius%20de%20Carvalho%20Dantas.pdf>>. Acesso em: 19 jun. 2012.
- ELIAS, Norbert. *A Sociedade de Corte: investigação sobre a sociologia da realeza e da aristocracia de corte*. Tradução de Pedro Sússekin. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 2001. 316 p.
- ELIAS, Norbert. *Mozart: Sociologia de um gênio*. Tradução de Sergio Goes de Paula. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 1994. 152 p.
- ELLIOTT, John. *España y su mundo (1500-1700)*. Madrid: Taurus, 2007. 370 p.
- ELLIOTT, John. Unas Reflexiones acerca de la privanza española em el contexto europeo. *Anuario de Historia del Derecho Español*, Madrid: Boletín Oficial del Estado, v. 2, n. 67, p. 885-889, 1997. Disponível em: <<http://www.uv.es/correa/privpub/elliott.pdf>>. Acesso em: 01 maio 2013.
- FERNÁNDEZ, María Hernández. *El teatro de Quevedo*. 2006. 751 p. Tese (Programa Historia e Invención de los Textos Literários Hispánicos) □Universidade de Barcelona, Barcelona, 2006.
- IGLESIAS, Rafael. El imposible equilibrio entre el encomio cortesano y la reprimenda política: Hacia una nueva interpretación de *¿Cómo ha de ser el privado?* de Quevedo. La Perinola. *Revista de Investigación Quevediana*, Navarra: GRISO □Universidad de

Navarra, n. 9, p. 267-298, 2005. Disponível em: <<http://bib.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/01350553122248188757680/029429.pdf#search=%22imposible%20equilibrio%20rafael%20iglesias%22&page=27>>. Acesso em: 15 out. 2008.

MARAVALL, José Antonio. *A cultura do Barroco*: análise de uma estrutura histórica. Tradução: Silvana Garcia. São Paulo: Edusp, 1997. 418 p.

MARAVALL, José Antonio. *Teatro y literatura en la sociedad barroca*. Madrid: Crítica, 1990. 202 p.

MARAVALL, José Antonio. *Estudios de historia del pensamiento español*. Madrid: Ediciones Cultura Hispanica, 1984. Vol. III. 560 p.

OLIVEIRA, Ricardo de. Valimento, privança e favoritismo: aspectos da teoria e cultura política do Antigo Regime. *Revista Brasileira de História*, São Paulo: ANPUH Nacional, v. 25, n. 50, p. 217-238, 2005.

OLIVEIRA, Ricardo de. Amor, Amizade e Valimento na Linguagem Cortesã do Antigo Regime. *Revista Tempo*, Niterói: UFF □ Departamento de História, v. 11, n. 21, p. 109-132, 2006.

OLIVEIRA, Ricardo de. O melhor amigo do rei. A imagem da perfeita *privanza* na Monarquia Hispânica do século XVII. *Revista História*, São Paulo: História, v. 28, n. 1, p. 653-696, 2009.

OLIVEIRA, Ricardo de. Entre reis e rainhas: valimentos, favoritismos e disputas políticas na Europa do século XVII. *Dimensões*, Espírito Santo: Revista de História da Ufes, v. 26, n. 27, p. 216-238, 2011.

PEALE, C. George. Comienzos, enfoques y constitución de la comedia de privanza en la Tercera parte de las comedias de Lope de Vega y otros auctores. *Hispanic Review*, Pensilvania: University of Pensilvania, v. 1, n. 72, p. 125-156, 2004.

PERRY, Curtis. *Literature and favoritism in early modern England*. New York: Cambridge, 2006. 328 p.

QUEVEDO Y VILLEGAS, Don Francisco de. *¿Cómo ha de ser el privado?* In: BUENDÍA, Felicidad (Org.). *Obras completas de Don Francisco de Quevedo y Villegas*. Obras em verso. 6. ed. Madrid: Aguilar, 1988. p. 592-635.

VALLS, Teresa Ferrer. El juego del poder: Lope de Vega y los dramas de la privanza. In: SEMINARIO INTERNACIONAL MODELOS DE VIDA EN LA ESPAÑA DEL SIGLO DEL ORO, 1., 2001, Madrid. Modelos de vida en la España del Siglo de Oro, El noble y el trabajador. Madrid: Casa Velázquez, 2004. p. 15-30.

WARNKE, Martin. *O artista da Corte*: os antecedentes dos artistas modernos. Tradução de Maria Clara Cescato. São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo, 2001. 400 p.

WORDEN, Blair. Favoritos en la Escena Inglesa. In: ELLIOT, John; BROCKLISS, Laurence (Org.). *El mundo de los validos*. Madrid: Taurus, 1999. p. 229-264.

Submetido em 06/10/2013.

Aprovado em 21/07/2014.



Os primórdios do movimento sufragista no Brasil: o feminismo *□pátrio□* de Leolinda Figueiredo Dalto

*The early days of women's suffrage movement in Brazil:
Leolinda Figueiredo Dalto's *□patrio□* feminism*

*Los antecedentes del movimiento sufragista en Brasil:
el feminismo *□patrio□* de Leolinda Figueiredo Dalto*

Mônica Karawejczyk^a

Resumo: Esse artigo pretende elucidar a participação de Leolinda Figueiredo Dalto, na luta em prol do sufrágio feminino no Brasil, de modo a destacar a sua importância para a primeira fase do movimento sufragista. A atuação de Dalto, nas primeiras décadas do século XX, fez com que a questão da emancipação política feminina voltasse a ser um tema debatido pela sociedade da época. Assim o objetivo central desse texto é conhecer uma das personagens/protagonistas que fez parte da luta em prol do sufrágio feminino no Brasil.

Palavras-chave: Leolinda Figueiredo Dalto. Movimento sufragista. Primeira República.

Abstract: The aim of this article is to elucidate the participation of Leolinda Figueiredo Dalto in the struggle for women's suffrage in Brazil, in order to highlight her importance to the first phase of the Suffrage Movement. Thanks to Dalto's central action in the first decades of the twentieth century, the issue of women's political emancipation returned to be a debated topic in the society at that time. Therefore the central aim of this text is to understand one of the main characters/actors who took part in the struggle for women's suffrage in Brazil.

Keywords: Leolinda Figueiredo Dalto. Suffrage Movement. First Republic.

^a Doutora, Bacharel e Licenciada em História pela UFRGS. Mestre pela PUCRS. A pesquisa para esse artigo contou com o apoio do CNPq. Atualmente sou pesquisadora-residente na Fundação Biblioteca Nacional, com bolsa de pesquisa da instituição. <karawejczyk@gmail.com>.

Resumen: Se pretende aclarar en ese texto, la participación de Leolinda Figueiredo Daltro, en la lucha a favor del sufragio femenino en Brasil, de manera a poner en relieve su importancia en la primera fase del movimiento sufragista. La actuación de Figueiredo Daltro, en las primeras décadas del siglo XX, hizo con que la cuestión política de la emancipación femenina, volviera a presentarse como un tema de debate para la sociedad de la época. Así, el objetivo central del texto es conocer uno de los personajes, que fue protagonista en la lucha a favor del sufragio femenino en Brasil.

Palabras clave: Leolinda Figueiredo Daltro. Movimiento sufragista. Primera República.

Num epitáfio do cemitério São João Batista, na cidade do Rio de Janeiro, está escrito:

Leolinda Figueiredo Daltro
Mamãe □nosso ourinho
14/07/1859
04/05/1935
Precursora do verdadeiro feminismo pátrio
Propugnadora da nobilitação dos humildes
e humanização dos selvícolas.

Tais palavras gravadas na pedra expressam mais que a dor da perda, exprimem o orgulho de uma família, que fez questão de deixar para a posteridade um resumo sobre o que foi a vida dessa mulher: mãe estimada, feminista, preocupada com os humildes e com os indígenas.

Ao nos depararmos com essa inscrição tumular, em pleno século XXI, ficamos intrigados e questionamos: quem foi essa mulher? O que fez para despertar esse tipo de admiração na sua família? E, afinal, o que querem eles dizer com “precursora do verdadeiro feminismo pátrio”? Quem foi, afinal, Leolinda Figueiredo Daltro?

Na procura por respostas para essas perguntas, acabamos nos deparando com os primeiros passos de um movimento organizado feminino no Brasil □ movimento liderado por ninguém menos que Leolinda. Esta organização tomou a forma peculiar de um partido político, o Partido Republicano Feminino (PRF). Assim, ao procurar elucidar uma inscrição tumular, acabamos nos deparando com uma das pioneiras do movimento sufragista brasileiro e é esta história, pela

sua singularidade e importância, que se quer aqui apresentar. Para alcançar esse objetivo, começamos por fazer uma busca sistematizada na bibliografia referente ao sufrágio feminino no Brasil, na qual se constatou o quão pouco se sabe sobre Leolinda Daltro e muito menos sobre o seu papel de pioneira do movimento sufragista, tema ainda pouco conhecido e pesquisado. O nome mais lembrado e exaltado quando se fala na luta em prol do voto feminino no Brasil é o de Bertha Lutz, mundialmente conhecida pela sua atuação à frente da Federação Brasileira pelo Progresso Feminino (FBPF), associação feminina fundada em 1922.

Assim, este artigo foi elaborado com a intenção de preencher tal lacuna e está estruturado de forma a elucidar o que foi gravado na lápide dessa mulher após a sua morte. A fonte principal de consulta sobre a participação de Daltro no movimento sufragista foram os periódicos, publicados na capital federal, da época em questão. Esclareço que os textos jornalísticos foram compreendidos como uma representação que deixou entrever a sociedade da época retratada e as atitudes ali introjetadas.

Ao resgatar a história dessa mulher também se pode compreender alguns aspectos referentes à história dos gêneros, masculino e feminino, nos anos iniciais da República no Brasil, no sentido de que, em qualquer grupo social e período histórico, as definições do papel de cada um dos gêneros resultam de padrões e de embates culturais, e não de determinações biológicas, tal como apresentado por Joan Scott (2008). Este também é um momento oportuno para uma reflexão sobre os primórdios da luta feminista no Brasil, uma vez que, no ano de 2012, comemoramos 80 anos da conquista do voto feminino, com a peculiaridade de, neste mesmo ano, termos uma mulher ocupando o cargo mais elevado do Executivo do país.

Antes de ser feminista

Leolinda nasceu em 1859 na Bahia, casou-se cedo, como de costume na época, e teve dois filhos. Logo se separou do marido, o que teria sido uma motivação para estudar para ser professora e, assim, ajudar nas economias domésticas (Rocha, 2002, p.48). Aos 24 anos, estava casada novamente e migrou, com o novo marido, para a Capital Federal, em “busca de melhores condições de vida” (Abreu, 2007, p. 16). No Rio de Janeiro, conseguiu um cargo para ministrar aulas e também começou a se interessar pela proposta positivista na área da educação □ proposta

que dava destaque a uma educação laica (Rocha, 2002; Abreu, 2007)¹. Seu nome passou a ser conhecido no Brasil quando

ganhou notoriedade [...] pela defesa intransigente dos direitos dos índios. Apaixonada pela ideia de incorporar os índios brasileiros à sociedade por meio da alfabetização sem conotações religiosas, usou de todos os artifícios ao seu alcance, inclusive o contato com pessoas influentes para iniciar no ano de 1896 o ambicioso projeto de percorrer o interior do Brasil promovendo a alfabetização de tribos indígenas (Melo; Marques, 2000, p. 72).

Nessa época, a proposta de Daltro era polêmica e inovadora para a época, pois “o debate público em torno da questão pendia ora em favor da catequização acompanhada da completa aculturação das tribos, ora em favor da sumária eliminação das populações indígenas remanescentes no Brasil” (Schumacher, 2000, p. 318). Segundo apresenta Elaine Rocha (2002), Leolinda mantinha e explorava uma grande rede de contatos junto ao governo, antes e após a queda da Monarquia, dentre os quais cita os nomes de Quintino Bocaiuva, José do Patrocínio, Hermes da Fonseca e Pinheiro Machado. Tais contatos teriam lhe facilitado a intermediação entre a imprensa e a sociedade para arrecadar fundos para o seu projeto de alfabetização indígena. Ela percorreu durante mais de quatro anos o interior de Goiás para colocar em prática esse projeto, retornando ao Rio de Janeiro no final de 1900. Mesmo esse projeto não tendo sido bem sucedido, Daltro ainda se dedicaria à causa indígena até 1911. Essa parte da sua vida foi resumida por seus filhos no seu epitáfio com as seguintes palavras: *Propugnadora da nobilitação dos humildes e humanização dos selvícolas*.

Para Maria Emília Vieira de Abreu (2007, p. 18), “sua proposta política ia pelo viés da educação e essa era a sua prática como professora, como indigenista e como feminista. Reforçava a importância civilizadora da mulher e mostrava preocupação com a sobrevivência das mesmas”.

¹ Com o novo marido Leolinda teve mais três filhos. Segundo apontam as pesquisas de Elaine Rocha (2002) logo após sua vinda para o Rio de Janeiro, Leolinda deve ter se separado ou ficado viúva. Seu nome também aparece grifado como Deolinda em muitos artigos, provavelmente devido ao trocadilho feito por Lima Barreto, que em suas crônicas e artigos sempre se referia a ela trocando-lhe o nome: ora tratava-a por D. Florinda, como em *Numa e a Ninfa*, ora como D. Deolinda. Agradeço à prof^a Dr^a Elaine Pereira Rocha, da *University of West Indies - Cave Hill*, pelo envio de sua tese, que foi fundamental para compreender a história de Leolinda Daltro bem como à prof^a Dr^a Teresa Novaes Marques, da Universidade Federal de Brasília, pelo envio do seu artigo sobre o PRF. Todas as citações da tese de Elaine Rocha foram feitas a partir do volume enviado diretamente pela autora, o que pode ocasionar certas discrepâncias em relação ao exemplar que se encontra na biblioteca da USP.

Por conta de sua ousadia, recebeu vários epítetos e a imprensa da época assim a descreveu: “santa, anjo, excêntrica, monomaníaca, visionária, heroína, louca de hospício, doce mãe, aproveitadora, herege e anticristo foram alguns dos títulos que ela recebeu de admiradores e desafetos” (Rocha, 2002, p. 4). Leolinda Daltro é também descrita como sendo uma mulher que

com seu temperamento intempestivo, teve que lidar com as duras críticas da opinião pública, de políticos e de colegas de magistério, que relutavam em aceitar que uma mulher deixasse seu lar e filhos para aventurar-se pelos sertões em companhia de índios e que ousasse retornar e disputar espaço político com os homens (Rocha, 2002, p. 4).

Ela esteve em evidência na imprensa por quase 15 anos, ou seja, o tempo que durou o debate sobre a política indigenista que o Estado Brasileiro deveria adotar. Posteriormente, seu nome ressurgiria vez por outra nas páginas dos noticiários, em defesa de uma outra causa: o feminismo” (Rocha, 2002, p. 4).

O objetivo primordial da professora Daltro no começo do século XX foi a causa indigenista. A sua tentativa infrutífera de obter um cargo oficial junto ao governo para atuar na área de educação indígena parece ser o que contribuiu de forma decisiva para a conscientização de que a sua condição de mulher é que estava sendo um empecilho para atingir seus objetivos, afinal foram as

dificuldades encontradas [...] para atingir o seu principal objetivo, a nomeação oficial como catequista leiga ou como Diretora de Índios, [que] deram-lhe a certeza de que não conseguiria realizar seus intentos sem engajar-se na luta pelos direitos políticos das mulheres, já que era a sua condição sexual o maior empecilho à realização de seus anseios (Rocha, 2002, p. 268).

Tal constatação também pode ser exemplificada por outros dois fatos acontecidos na vida de Daltro. O primeiro deles ocorrido em 1902, logo após retornar da viagem aos sertões de Goiás, quando então

procurou o IHB [Instituto Histórico Brasileiro] propondo a criação de uma associação civil de amparo aos indígenas. No dia 26 de setembro de 1902, o assunto foi levado à pauta de reunião dos sócios do Instituto. Impedida de participar, pessoalmente, da reunião

sob a alegação de que era mulher, Leolinda viveu por certo não a primeira, mas uma marcante demonstração de que os limites para a participação feminina em assuntos de domínio público estavam colocados rigidamente (Marques, 2004, p. 161).

O outro fato ocorreu poucos anos depois, em 1909, quando foi impedida de apresentar um trabalho com suas propostas para a política indigenista oficial no Primeiro Congresso Brasileiro de Geografia. O motivo alegado para vetar a sua participação foi novamente a sua condição sexual. De modo que parecem ter sido a sua condição de mulher e a maneira como ela era tratada perante a sociedade os principais entraves para a realização de suas metas e ideais. Essa teria sido a *mola propulsora* que teria levado Daltro a refletir sobre a situação de inferioridade da mulher e a buscar mudá-la através de alguma ação. Interessante apontar que a ação proposta por ela fosse a busca pela participação ativa das mulheres no mundo político, iniciando a sua luta pelo reconhecimento do sufrágio feminino.

Pelo direito do voto

Durante muito tempo o direito de votar foi entendido como um privilégio de poucos, e estes poucos sendo exclusivamente do gênero masculino, brancos e possuidores de bens. A historiografia costuma vincular o termo universal ao tipo de sufrágio que se estabeleceu em 1848, na França, quando caiu a exigência monetária para ser eleitor e difundiu no mundo a concepção dos homens como politicamente iguais, através de um novo princípio eleitoral o do sufrágio direto sem qualquer limitação de censo. Essa cidadania que surgiu com a abolição do sufrágio censitário fez com que emergisse uma visibilidade *sem precedentes* até então entre a separação política entre homens e mulheres.

Somente a partir dessa época se começou a pensar a situação política das mulheres como uma exclusão; até então, elas haviam sido situadas, de preferência, em uma exterioridade, fruto de uma *não inclusão* e não tanto de uma rejeição por causa de seu sexo. Falando de modo específico das mulheres, a imagem mais recorrente da época é que elas deveriam se manter a margem da comunidade política, na segurança de seus lares e sob o governo dos homens (Stransell, 2010). Tal como apontam Joan Scott (2002) e Michelle Perrot (2005), a cidadania política feminina viu-se relegada a um patamar difícil de ser contestado, uma vez que o conceito se viu atrelado a uma diferenciação sexual e a exclusão foi

baseada exclusivamente no quesito “sexo”. Segundo Anne Verjus (2005, p.428), este é o “início do sexismo como fundamento da exterioridade política das mulheres”. Joan Scott também compartilha esta ideia ao declarar:

Quando se legitimava a exclusão com base na diferença biológica entre o homem e a mulher, estabelecia-se que a ‘diferença sexual’ não apenas era um fato natural, mas também uma justificativa ontológica para um tratamento diferenciado no campo político e social (Scott, 2002, p. 26).

A partir dessa explícita *não inclusão* das mulheres é que começou a surgir no mundo ocidental um movimento feminino em busca do reconhecimento de sua cidadania política e pela igualdade de direitos. A questão do sufrágio feminino passou, aos poucos, a ser a agenda principal das vindicações femininas deixando de ser considerado apenas como o símbolo da desigualdade entre homens e mulheres, para ser elevado à prioridade do movimento, principalmente partir de 1890 (Pugh, 2000, p. 87). O voto deixou de ser considerado como meramente simbólico e passou a ser visto como a chave para grandes mudanças e as mulheres que almejavam participar do mundo político passaram a focar seus esforços para influenciar as decisões do Parlamento e sensibilizar seus participantes em reformar a lei em benefício das mulheres. Segundo Maria Zina Abreu,

as sufragistas argumentavam que as vidas das mulheres não melhorariam até que os políticos tivessem de prestar contas a um eleitorado feminino. Acreditavam que as muitas desigualdades legais, econômicas e educacionais com que se confrontavam jamais seriam corrigidas, enquanto não tivessem o direito de voto. A luta pelo direito de voto era, portanto, um meio para atingir um fim (Abreu, 2002, p. 460).

É bom lembrar que o Brasil é um dos países pioneiros tanto na concessão do voto para as mulheres na América Latina quanto no debate sobre ele no Parlamento. Algumas peculiaridades quanto a essa questão podem ser aqui destacadas: as discussões sobre a possibilidade de se estender o voto para as brasileiras já ocorreram no final do século XIX, durante a feitura da carta constitucional republicana, em um momento em que o voto para as mulheres não era concedido em lugar algum do mundo. Esse é um ponto que nos diferencia de outras nações, tal como

os EUA, por exemplo, onde o tema não tinha sido agendado para debate no Congresso Nacional até a década de 1910 (Abreu, 2002; Rowbotham, 1997). Outro ponto a ser destacado foi a própria redação final do artigo 70 na Constituição que, ao declarar “São eleitores os cidadãos maiores de 21 anos, que se alistarem na forma da lei”, permitiu que contestações fossem feitas pelas mulheres que queriam participar do mundo político, pois o referido artigo não deixou explícita a exclusividade masculina na participação eleitoral.

Tais aspectos são relevantes na medida em que nos diferenciam do que aconteceu em outros países, como nos EUA e na Inglaterra, por exemplo, que deixaram clara a exclusão das mulheres da política, ao empregar o termo “masculino” nas suas legislações, nesses foi a explícita exclusão feminina que passou a denotar com clareza os *limites naturais* impostos à participação das mulheres na política. Entretanto não foi isso o que aconteceu no Brasil, onde os constituintes do século XIX abriram um precedente que, mais tarde, seria explorado pelos partidários do sufrágio feminino.

Leolinda Dalto e o Partido Republicano Feminino

O primeiro ato conhecido de Leolinda Dalto nas vias políticas foi através da congregação de algumas mulheres em apoio à candidatura de Hermes da Fonseca à presidência do Brasil, no ano de 1909, com a fundação da *Junta Feminil pró-Hermes*. Mariana Coelho (2002, p. 152) descreve esse grupo como uma “associação política de cuja descrição se depreende ser o ponto de partida para a ação do feminismo no Brasil, pois foi a primeira fundada com intuítos de trabalhar pela emancipação do sexo feminino brasileiro”. Em 1910, Leolinda rebatizou essa associação feminina com o nome de *Partido Republicano Feminino* (PRF). Segundo Céli Pinto (2003, p. 18), essa forma de nomear tal associação feminina já “merece atenção especial pela ruptura que representou [...] pelo fato de ser um partido político composto por pessoas que não tinham direitos políticos, cuja atuação, portanto, teria de ocorrer fora da ordem estabelecida”. Seria isso que os seus filhos queriam dizer ao mandar lapidar as palavras “precursora do verdadeiro feminismo pátrio” na sua lápide? O que nos leva a questionar o que motivou uma professora a fundar um partido político, em uma época em que efetivamente a mulher não tinha voz na política?

O programa do PRF, publicado no *Diário Oficial* em 17 de dezembro de 1910, apregoava que pretendia “congregar a mulher brasileira na

capital federal e em todos os Estados do Brasil, promovendo a cooperação entre as mulheres na defesa das causas relativas ao progresso pátrio”. O quarto artigo do estatuto do partido definia que ele deveria: “Pugnar para que sejam consideradas extensivas às mulheres as disposições constitucionais da República dos Estados Unidos do Brasil, desse modo incorporando-a na sociedade brasileira” (*Diário Oficial*, 1910, p. 47). Dentre as referidas “disposições constitucionais” elencadas, a mais perseguida pelas militantes foi o reconhecimento das mulheres como cidadãs plenas e passíveis de participar das pugnas eleitorais. De forma que não parece ser demais considerar que as ações do partido teriam sido as responsáveis por recolocar o tema do sufrágio feminino de volta à pauta da imprensa brasileira. Um diferencial na proposta do PRF era ser composto exclusivamente por mulheres, pois pelo seu estatuto, estava vedada a participação masculina². O partido também contava, desde antes da sua fundação oficial, com bandeira, gorros e distintivos para a sua identificação (*O Paiz*, 21 out. 1910, p. 2)³.

Apesar do interdito imposto no programa do PRF a participação masculina nos seus quadros de sócios, Daltro procurava o apoio dos políticos da época para a sua causa, se aproveitando da aproximação de figuras políticas masculinas de destaque para dar visibilidade aos atos do partido em suas manifestações públicas, como atestam várias matérias encontradas nos jornais do período.

Leolinda tinha múltiplas lutas e interesses, mas a partir da primeira década do século XX passou a se dedicar cada vez mais em prol da emancipação feminina. Em junho de 1910 também lançou, no Rio de Janeiro, um jornal intitulado *A Política*, cuja proposta era tão ampla quanto uma “plataforma de candidato a cargo federal” e, segundo Rocha (2002, p. 295-296), incluía desde a questão da catequese laica e do direito das mulheres à educação e ao voto, até propostas para promover o saneamento moral da sociedade, além de servir, mais tarde, para fazer propaganda do PRF. A própria Daltro, em entrevista concedida em 1934 para o jornal carioca *A Noite*, faz um relato sobre o surgimento da Junta, relacionando-o à fundação do PRF. Nessa entrevista Leolinda é apresentada aos leitores do jornal com as seguintes palavras: “por volta de 1910, pela primeira vez, no Brasil, surgiu uma mulher desfraldando a bandeira das reivindicações feministas, afrontando o indiferentismo

² A fundação do partido se deu no dia 23 de dezembro de 1910 e o seu registro oficial, em 18 de agosto de 1911.

³ Todos os jornais citados ao longo desse texto foram consultados de forma on-line na hemeroteca digital brasileira da Fundação Biblioteca Nacional, no endereço eletrônico: < <http://memoria.bn.br> >.

reinante” (*A Noite*, 03 ago. 1934, p. 1). O jornalista aponta que “a cruzada nova provocou comentários irreverentes e escandalizou a mentalidade conservadora da época” pois, Daltro e suas associadas, tinham por hábito comparecer a todas as solenidades cívicas na capital federal, com o intuito de dar visibilidade a sua causa. Teresa Marques aponta que “a forma de mobilização adotada por Leolinda e suas colaboradas pairava o espectro das radicais *suffragettes* inglesas, que puseram seus corpos a serviço da causa do sufrágio feminino, invadindo as ruas da Inglaterra” (Marques, 2004, p. 163)⁴. Quando questionada sobre como o PRF surgiu, Leolinda assim se pronunciou: “Fui uma grande amiga de Pinheiro Machado. Aquele homem enérgico, ríspido e franco, recebia-me sempre em seu palacete com encantadora fidalguia. Estava ele no auge de seu prestígio político, mas eu nunca lhe solicitei favor nenhum” (*A Noite*, 03 ago. 1934, p. 2). A professora passou então a relatar, para o jornalista, de que forma teve a ideia de organizar um grupo de amigas para formar a *Junta Feminil pró-Hermes*:

Um dia, em conversa com o general Pinheiro Machado, disse-lhe que ia dissolver a Junta. O chefe Gaúcho depois de refletir um pouco ponderou: – Por que não a transforma num partido político? Pode até dar-lhe o nome de Partido Republicano Feminino. E assim foi. Continuamos a trabalhar sob a nova denominação. Promovíamos festas cívicas, comemorávamos as datas denominacionais e fazíamos conferências, no sentido de educar politicamente a mulher, dando-lhe uma noção nova de seu valor e fazendo-a ver que dia viria em que ela seria chamada a participar dos negócios públicos (*A Noite*, 03 ago. 1934, p. 2)⁵.

Segundo as palavras de Leolinda, ela não pregou “diretamente a conquista de postos de representação”; tanto ela quanto suas

⁴ *Suffragette* foi um termo cunhado, pela imprensa do Reino Unido no início do século XX, para diferenciar o grupo liderado por Emmeline Pankhurst □ o *Women’s Social and Political Union* (WSPU), mais combativo e militante em prol do sufrágio feminino - do grupo do *National Society for Women’s Suffrage* (NSWS). O movimento pró-voto feminino tanto no Reino Unido quanto nos EUA teve duas fases distintas: a primeira, nas suas campanhas, deu prioridade à moderação, sempre observando a lei e a ordem, apostando em redigir petições e mandar cartas para a imprensa na expectativa de sensibilizar a opinião pública para o seu lado, estratégia que não se mostrou muito eficaz. A segunda fase, mais conhecida, foi agressiva e militante, apostando em ações para dar visibilidade para a sua causa, tais como colocar fogo em caixas de correio, quebrar vidraças, interromper discursos dos parlamentares, participar de passeatas, entre outras coisas. Estas ficaram conhecidas como *suffragettes*, para se diferenciarem do grupo mais pacífico, das sufragistas.

⁵ A referida ideia da criação de um partido político feminino por um político gaúcho não pôde ser comprovada até o momento, mas não pode ser descartada a hipótese de ter feito parte de uma posterior estratégia aplicada pela própria Leolinda em uma tentativa de dar mais legitimidade ao seu projeto para concorrer a um cargo no legislativo.

companheiras, apesar de não terem “ambições pessoais” nesse sentido, queriam, antes de tudo, dar à mulher, um lugar melhor na sociedade, como elemento de progresso, libertando-a tanto quanto possível, da escravidão e da situação de inferioridade em que vivia” (*A Noite*, 03 ago. 1934, p.2).

Pouco se sabe sobre as táticas de pressão utilizadas pelo PRF nos seus anos iniciais, mas o certo é que, em 1913, os periódicos brasileiros deram ampla publicidade ao movimento das *suffragettes*, quase sempre acentuando que este não era um exemplo a ser seguido pelas brasileiras. Eram publicadas manchetes nos jornais da capital federal com advertências como: “As *suffragettes* precipitam os seus meios de ação”, seguida pela admoestação “Vejam o que se passa na Inglaterra e tratem de evitá-lo” (*A Noite*, 14 jun. 1913, capa). O jornal *O Paiz* (RJ), por exemplo, divulgou no ano de 1913, em notas quase diárias, as atividades das “sufragistas militantes” dando ênfase aos incêndios, às quebras de vidraças e aos ataques aos políticos. Esse periódico acabou creditando a elas praticamente todos os atos violentos e atentados contra a ordem pública e a propriedade privada que aconteceram em Londres e arredores, mesmo sem provas. Outro periódico, alertava aos seus leitores que “as sufragistas não são para brincadeiras – as mulheres-homens” e salientava:

as terríveis sufragistas têm praticado e continuam a praticar desatinos de que muito homem não seria capaz. Já não se limitam as fervorosas propagandistas a simples quebras de vitrines, mas assaltam e queimam edifícios, ameaçam como há poucos dias, a catedral de São Paulo, cometem atos de furioso vandalismo (*A Noite*, 27 maio 1913, p.4).

O impacto dessas notícias não deve ser subestimado e sua repercussão negativa sobre a opinião pública deve ser levada em conta, ainda mais pelo fato de que Daltro passou a ser nomeada, pela imprensa, como a *Miss Pankhurst brasileira*, sendo identificada com o sufragismo mais militante.

Uma *suffragette* nos trópicos

A constante vinculação de Daltro à figura da líder *suffragette* inglesa, Emmeline Pankhurst, talvez seja uma explicação para que, em junho de 1914, a imprensa carioca noticie o aparecimento de uma

“nova agremiação política – o Partido Republicano Feminista”. Destacamos o final de uma matéria em que se pode ler: “e por aí vai a entusiasta iniciadora do advento sufragista entre nós, transportando para cá, as ideias de miss Pankhurst, depois de havê-las, porém, fumigado na estufa do seu extremado nativismo” (*A Época*, 03 jun. 1914, capa). O jornal *O Paiz*, dando outra versão do mesmo episódio, publica que:

está fundado o Partido Republicano Feminino, que absolutamente não é uma agremiação de sufragistas, mas uma instituição que se propõe ao progresso intelectual e coletivo da mulher. Depois de várias reuniões preliminares, realizou-se sábado passado a última aprovação definitiva dos estatutos, [...]. Essa assembleia reuniu-se na Escola Orsina da Fonseca, que será um dos órgãos da [...] associação, com a assistência do Dr. Gastão de Azambuja, representando o senador Pinheiro Machado (*O Paiz*, 05 jun. 1914, p.4).

Essa tentativa de refundar o partido parece ter sido uma estratégia perpetrada pelos membros do PRF para desvincular a sua imagem à das *suffragettes* inglesas, tal como se pode observar no excerto acima. Contudo se esse foi o objetivo do grupo, não foi alcançado, uma vez que em 1919, ainda se encontra, na imprensa, a denominação *Mrs. Pankhurst brasileira* para fazer referência à Daltro. Com efeito, tal vinculação pode ter mais prejudicado que ajudado na campanha do PRF. Porém tudo leva a crer que foi devido à militância de Daltro e do seu inusitado partido que o tema do voto feminino voltou à agenda da imprensa e do Parlamento. Em 1917, Leolinda chegou a ser “homenageada” pelos carnavalescos responsáveis pelo Carnaval de rua do Rio de Janeiro. Os três clubes que desfilaram pelas avenidas da capital federal – os *Democráticos*, os *Tenentes do Diabo* e os *Fenianos* –, fizeram alguma referência ou ao sufrágio feminino ou à pessoa de Leolinda durante seus desfiles. Referências jocosas, mas que demonstram que o mote do sufrágio feminino estava em alta na época. O *Fenianos*, por exemplo, apresentou no seu desfile um carro denominado “O Voto Feminino”, que fazia □ uma espirituosa alusão à conhecida professora, useira e veseira [*sic*] na catequese dos bororós, que, pela boca de um endiabrado rapaz, procura fazer valer os direitos das saias” (*A Época*, 21 fev. 1917, p. 5). Também os *Democráticos* levaram um “carro crítica”, intitulado “Professora D’Altro lá com ela”, que era assim descrito pelo próprio grupo:

Não a conhecem? Ora, não há quem desconheça o feminino tipo criticado. Seu nome é barulhento e, por isso mesmo, da berlinda não sai. Quando sucede que nos poucos dias de uma semana não fale na professora d'altro lá com ela, é contar como certo que, no oitavo dia, vai aparecer um pratinho de sensação (*O Paiz*, 20 fev. 1917, p. 8).

A inspiração para o uso do sufrágio feminino como tema, pelos carnavalescos de 1917, pode ter sido influenciada pelo fato de, no ano anterior, o nome de Daltro foi bastante difundido na imprensa, em um momento em que o PRF já se encontrava estruturado, contando com um novo jornal para ser o divulgador das ideias do partido □ *A Tribuna Feminina*. A plataforma defendida pelo partido em 1916 se mostrava muito ampla, tal como se pode constatar numa matéria publicada no jornal *A Noite*, que colocou em evidência as diferenças entre o PRF e a recém fundada, na capital federal, *Associação da Mulher Brasileira*, um grupo filantrópico e de cooperativismo feminino. Segundo a matéria, o PRF, além da busca pelo voto, vinha se dedicando desde a sua fundação a: fundar fábricas, oficinas e ateliês; manter um centro profissional de empregadas domésticas; fundar farmácias; organizar uma exposição de produtos enviados pelos diversos estabelecimentos agrícolas e fabris fundadas e mantidas pela instituição em todo o território nacional; instalar restaurantes e cooperativas vegetarianas, considerada como alimentação higiênica, elementos que o Partido Republicano Feminino reivindicava a primazia através das páginas do jornal (*A Noite*, 17 set. 1916). Apesar da amplitude de frentes abertas pelo PRF, a questão do voto não foi esquecida e a aproximação das suas partidárias com os políticos também deve ser lembrada como um fator que pode ter resultado que uma primeira tentativa de se estender o voto para as brasileiras tenha ocorrido em 1917⁶.

As “homenagens” à Leolinda destacam dois fatos. O primeiro indica que ela era uma figura conhecida na capital federal e que sua luta estava aparecendo e incomodando. O outro fato a se destacar é que o deputado Mauricio de Lacerda pode ter considerado o momento propício para apresentar uma emenda à nova lei eleitoral em vigor (que apenas modificava o procedimento do alistamento eleitoral vigente até então, passando a exigir a exigir uma prova de renda dos

⁶ No ano de 1917 Daltro também tentou se qualificar eleitora no Rio de Janeiro, abrindo um processo na junta eleitoral do 4º Distrito da capital.

eleitores) solicitando a inclusão das mulheres no rol dos eleitores do Brasil⁷.

Uma nota publicada no jornal *A Noite* da cidade do Rio de Janeiro, em 20 de dezembro de 1916, dá a conhecer que o Partido Republicano Feminino (PRF) e o deputado Maurício de Lacerda mantinham contato, uma vez que nessa ocasião Lacerda estava requerendo a publicação, no *Diário do Congresso*, de uma representação do PRF pedindo ajuda para os funcionários públicos (*A Noite*, 20 dez. 1916, p. 3). Dessa relação pode ter surgido a proposta de Lacerda de se estender o alistamento feminino para as brasileiras, uma vez que essa era uma das propostas do PRF. Outro dado que pode corroborar essa conjectura apareceu publicado em outro periódico da capital federal, o jornal *A Epoca*, no dia 14 de junho de 1917, na primeira das respostas a uma enquete proposta pelo periódico sobre o alistamento feminino⁸. Nesta, a missivista Lucia de Andrade Costa, ao se pronunciar sobre o tema, proclama que:

tenho a certeza absoluta de que, as minhas patricias repelirão essa inovação perigosa, que vem abalar os alicerces do lar, infiltrando na família o veneno das paixões políticas. *Esse novo perigo que nos ameaça devemos a ação dissolvente da professora Leolinda Daltro, que, ao lado de algumas amigas e do deputado Maurício de Lacerda, tudo tem feito para nos arrancar do pedestal em que vivemos, cercadas de respeito público.* (*A Epoca*, 14 jun. 1917, p. 1, grifo nosso).

⁷ A proposta de Maurício de Lacerda era mais ampla que somente o alistamento feminino e também propunha mudança na prova de renda para ser eleitor da República. Após a aprovação de nova lei eleitoral, a de número 3.139 de 2 de agosto de 1916, o deputado fluminense Maurício de Lacerda apresentou para a Câmara, no dia 12 de junho de 1917, uma proposta de alteração da referida lei em dois pontos: o primeiro deles no que dizia respeito à proposta de se estender o alistamento eleitoral para as brasileiras; e o outro sobre mudanças na prova de renda para ser eleitor da República. Nessa época Maurício de Lacerda estava no seu segundo mandato como deputado federal pelo Partido Republicano Fluminense. Lacerda foi relator do primeiro Código do Trabalho, além de ter militado na defesa dos direitos trabalhistas, dos direitos civis da mulher e do direito de greve, prestando assim um importante apoio ao movimento operário do início do século.

⁸ O periódico *A Epoca* deu destaque nas suas edições, a partir de 13 de junho de 1917, para a questão do alistamento feminino proposta por Maurício de Lacerda, com a publicação de uma enquete com a seguinte pergunta “Querem elas concorrer as urnas?”. O jornal aproveitou o ensejo da emenda para perguntar para as “mulheres representativas da cultura feminina no Brasil, a respeito desse direito novo que [...] querem lhe oferecer”, de modo que oferecia nas páginas do jornal, “comprometendo-se a dar publicidade aos votos e razões das nossas patricias, pró ou contra as ideias progressistas do projeto Maurício de Lacerda” (*A Epoca*, 13 jun. 1917, capa). A enquete proposta pelo jornal foi publicada, em todas as edições, sempre com o título: “A mulher brasileira e o direito de voto”.

As palavras grifadas no excerto acima parecem denotar uma relação entre Lacerda e Daltro na questão do sufrágio feminino, e pode ter influenciado a que o deputado apresentasse a referida emenda à lei eleitoral. O que se sabe com certeza é que o mote do sufrágio feminino estava em voga no início do ano de 1917, tanto que o mesmo foi um dos temas apresentados no carnaval da capital federal, como apresentado.

A proposta de emenda à lei eleitoral de Lacerda foi a primeira a ser defendida no Congresso brasileiro desde a Constituinte de 1890-1891, pretendia estender o alistamento eleitoral para as brasileiras maiores de 21 anos, foi todavia considerada inconstitucional pela *Comissão de Constituição e Justiça* e sumariamente rejeitada (*Annaes*, 1918, v. III, p. 580-595). Tal atitude da comissão parece ter inspirado uma reação por parte do PRF, através de uma passeata de mulheres pelas ruas do Rio de Janeiro, em novembro de 1917, como uma resposta ao repúdio à proposta de Lacerda. Seguindo o exemplo das feministas de outros países as partidárias do PRF foram convocadas para participar de uma nova manifestação pública, na qual cerca de 84 mulheres foram para as ruas protestar (Soihet, 2006, p. 25; Pinto, 2003, p. 19).

Após mais uma tentativa frustrada de conseguir o título eleitoral, em agosto de 1919 (*Gazeta de Notícias*, 23 ago. 1919, p. 5) Leolinda Daltro lançou sua candidatura ao cargo de intendente municipal pelo 1º distrito da cidade do Rio de Janeiro. Ela própria avaliou a sua candidatura como □uma inovação e de um primeiro passo no sentido de nossa verdadeira emancipação política” (*A Noite*, 24 set. 1919, capa). Ela realmente participou da eleição, sem conseguir se eleger (*Gazeta de Notícias*, 27 out. 1919, p. 3-5). No final daquele mesmo ano, mais uma proposta de alistamento eleitoral feminino foi apresentada, agora pelo senador Justo Chermont, em 17 de dezembro de 1919, sendo assim designada: “São extensivas às mulheres maiores de 21 anos as disposições das leis n. 3.139, de 2 de agosto de 1916, e n. 3.208 de 27 de dezembro de 1916, revogada a legislação em contrário” (*Diario*, 18 dez. 1919, p. 5437).

Precursora do feminismo pátrio

Em 1920, surgiu outro grupo feminino organizado na capital federal, a *Liga pela Emancipação Intelectual da Mulher* □LEIM, fundado por representantes da classe mais alta e intelectualizada do Brasil, sob a

liderança de Bertha Lutz⁹. Segundo Branca Moreira Alves (1980) o que diferenciava a ação desse grupo do formado pelas partidárias de Daltro era a maneira de fazer as suas reivindicações. Para Teresa Marques, “o estilo de ação política de Leolinda Daltro era peculiar. Invadia espaços exclusivamente masculinos, expunha-se pessoalmente as críticas, sempre buscando chamar a atenção da sociedade para as desigualdades e injustiças” (Marques, 2004, p. 161). Já o grupo que se formou em torno de Lutz procurava expor suas ideias através de pronunciamentos públicos, de cartas enviadas para a imprensa procurando □ revestir o seu discurso de um tom moderado” (Soihet, 2006, p. 27).

Essa diferença nas táticas e abordagens dos dois grupos pode ser mais bem compreendida se levarmos em conta a trajetória da vida das duas principais figuras que lideraram o movimento: Lutz e Daltro. Tal como salienta Céli Pinto (2003, p. 14), “o feminismo daquele período esteve intimamente associado a personalidades”. Enquanto Leolinda Daltro, uma professora de origem humilde, teve de abrir o seu próprio caminho, Bertha Lutz vinha de uma família bem relacionada nos meandros do poder tendo recebido uma educação esmerada e diferenciada. Ambas, porém, são descritas como mulheres de personalidade forte e mesmo de difícil convivência.

O que pode ter ajudado na rápida inserção de Bertha foi que o círculo social da família Lutz era muito extenso, o que teria proporcionado seu livre acesso a um meio social que lhe seria negado, caso fosse de outra classe. Yolanda Lôbo (2010, p. 21) assim descreve o círculo social de Bertha Lutz: “cientistas, políticos, intelectuais, senhoras da alta sociedade paulistana e carioca, diplomatas, jornalistas correspondentes, operários, comerciários”. Branca Alves (1980) salienta bem que esse era o “principal trunfo” da Liga, ou seja, a posição social das suas participantes que, circulando pelo seu meio social, conseguiam expor diretamente a sua causa para os homens de poder.

A partir de 1918, também se percebe uma mudança no pensamento dos legisladores brasileiros sobre a questão do sufrágio feminino. Essa mudança ocorrida em poucos anos pode ser creditada a alguns fatores, dentre eles: o fim da Primeira Guerra Mundial; a aprovação do sufrágio feminino em alguns países e, no caso brasileiro, a manifestação

⁹ Bertha Lutz nasceu na cidade de São Paulo em 1894; filha de Adolpho Lutz (especialista em medicina tropical) e Amy Fowler (enfermeira inglesa). Diplomou-se em Biologia, pela Universidade de Paris, e, em Direito, pela Universidade do Rio de Janeiro. No ano de 1919, concorreu, com êxito, a uma colocação de secretária no Museu Nacional no Rio de Janeiro, tornando-se a segunda mulher a ocupar um posto no serviço público brasileiro.

favorável de Rui Barbosa a questão da inserção feminina no rol de eleitores do Brasil. Barbosa pronunciou-se pela constitucionalidade do sufrágio feminino durante uma das conferências, por ele concedida, durante a sua campanha presidencial, quando percorreu o país de março a abril de 1919. Na ocasião ele pedia a intervenção do Estado em favor dos trabalhadores e incorporava em seu programa ideias em voga nas principais nações desenvolvidas e, dentre essas ideias, a do sufrágio feminino (Barbosa, 1983)¹⁰.

Uma tática empregada por Daltro e suas colaboradoras, no começo da década de 1920, pioneira na época, foi descrita pela imprensa quando da apreciação do projeto Chermont apresentado no Senado Federal. Os jornais procuraram enfatizar o que chamaram de atos “inusitados” para descrever o que ocorreu naquela sessão, o *Correio da Manhã* (RJ), por exemplo, procurou enfatizar que a

professora Daltro compareceu ao Senado com um batalhão de senhoritas, sobraçando ramalhetes de flores, para prestar uma homenagem ao sr. Lopes Gonçalves, que supunham autor do projeto concedendo o direito de voto as mulheres brasileiras. Sabendo depois que o autor do projeto era o Sr. Justo Chermont, as manifestações mudaram de rumo e cobriram de flores o representante do Pará (03 jun. 1921, p. 4).

Este fato também foi noticiado no jornal *A Noite*, que escolheu narrar sob outro ângulo o ocorrido:

O Senado esteve frio apesar da presença da legião da professora Daltro, nas tribunas nobres daquela casa do Congresso. [...] Nada se votou, por não haver número para essa obrigação. Terminada a sessão, quando o Sr. Justo Chermont se retirava do Senado, foi alvo de uma manifestação de apreço por parte das moças que acompanhavam a sra. Daltro na tenaz campanha que ela move para a aprovação do projeto de autoria daquele senador [...]. As moças, que tomaram toda a escadaria daquela casa do Congresso, ergueram vivas ao senador paraense, pai putativo do projeto, cobrindo-o de pétalas de rosas (*A Noite*, 02 jun. 1921, p. 2).

¹⁰No segundo semestre de 1918 também ocorreu um fato importante que ajudou nessa mudança de consciência, Maria José de Castro Rebello Mendes concorreu com êxito a uma vaga no Itamarati através de concurso público, abrindo as portas para outras mulheres seguirem seus passos e tornando-se a primeira mulher a ingressar no Itamarati através de concurso público. A recusa inicial do Itamarati em aceitar a sua candidatura gerou muita polêmica e foi amplamente difundida pela imprensa. Leolinda Daltro e suas colaboradoras se fizeram presentes no exame oral aberto ao público para manifestar sua solidariedade para com a candidata, tal como relatado por Teresa Marques (2004, p. 162).

O jornal *A Gazeta de Notícias* deu ênfase ao que considerou “o regalo dos humoristas”, ironizando o movimento feminino e o papel de Daltro nele, denominando-o de “ridículo e excessivo”. Essa participação feminina, apesar de considerada motivo de riso para a imprensa em geral, inaugurou uma nova “tática de pressão” por parte das feministas. A reunião das mulheres no Plenário fez parte de uma convocação publicada nos jornais pelo PRF: “para assistirem a votação do projeto que torna expressamente extensivo à mulher brasileira o direito de voto, a diretoria do Partido Republicano Feminino pede-nos convidarmos as Sras. a comparecer, à 1 hora da tarde ao edifício do Senado” (*Correio da Manhã*, 02 jun. 1921, p. 3). O projeto de Chermont recebeu parecer favorável da *Comissão de Constituição e Diplomacia do Senado*, em 11 de maio de 1921, apontando uma importante vitória para o movimento sufragista, ao considerar que o alistamento eleitoral feminino não era inconstitucional (*Annaes*, 1922, v. I, p. 404-416).

Depois dessa participação na sessão do Senado Federal, o nome de Daltro quase não foi mais citado na imprensa, até 1927 quando da aprovação do voto regional feminino no Rio Grande do Norte e Daltro foi lembrada como a pioneira do movimento feminista brasileiro, como se percebe nesse excerto:

Lutou a professora Daltro com admirável abnegação pela integração da mulher na sociedade, reivindicando para ela direitos e funções até então só assegurados aos homens. E a essa campanha se entregou de corpo e alma [...] até esmorecer diante de tantas dificuldades e, principalmente devido a idade que lhe ia embarçando a ação. [...] como todos os precursores, ficou esquecida, no meio em que pregou com fé e coragem, uma época em que tudo era indiferença e hostilidade (*A Noite*, 03 ago. 1934, p. 1).

Na década de 1930 Daltro permaneceu ativa na luta pela emancipação feminina fazendo parte da *Aliança Nacional de Mulheres*, agremiação fundada em 1931 pela advogada Natércia da Silveira, bem como sendo candidata nas eleições de 1933 e 1934. O pioneirismo de Leolinda, à frente de um dos primeiros movimentos organizados femininos, foi mal compreendido na época, e ela teve que suportar piadas e zombarias em relação à sua luta. O riso e a zombaria há muito eram utilizados pelos que desejavam descaracterizar a emancipação feminina, tal como aponta Rachel Soihet (2005, p. 592): “a utilização da zombaria, ridicularizando-se as mulheres, como freio para os possíveis desequilíbrios de poder entre os sexos constitui-se em algo habitual, perdendo-se na sua longa

duração”. Em 1931, esse fato foi comentado pela própria Leolinda em uma outra entrevista concedida por ela na qual desabafa: “o senhor não sabe quanto fui ridicularizada porque simplesmente, só porque me bati por uma aspiração ainda deslocada no tempo em que levantei o estandarte do Feminismo no Brasil” (*A Batalha* (RJ), 02 abr. 1931, p. 1). Nessa entrevista, o jornalista assim apresentou Leolinda:

uma das mulheres mais populares do Rio de Janeiro a quem a irreverência ligeira do nosso meio ainda em fase de botocudismo agudo, ainda não fez a merecida justiça. [...] a fundadora do Feminismo no Brasil, a sua grande Precursora, aquela que primeiro o vira com verdadeiros olhos, no seu verdadeiro quadro das possibilidades nacionais. Que diria essa velha fagueira do grande ideal, queimando sempre, apesar mesmo, dos baldes d'água fria que lhe atirara a troça fácil dos que não lhe conhecem a história [...]

Em 1927, tal fato também foi lembrado pela escritora Rachel Prado, que assim se referiu à Leolinda:

se fossemos escrever a história do feminismo no Brasil, certamente que não esqueceríamos a nossa sufragista, a nossa Pankhurst, que foi a pioneira, a esquecida Sra. Leolinda Daltro, professora, desbravadora das nossas selvas, criadora de escolas profissionais, fundadora da primeira escola de enfermeiras no Brasil, organizadora do primeiro partido republicano feminino! Por ser um tanto exaltada, pobre, velha, enferma, quase ninguém a nomeia. Está esquecida (*Correio da Manhã* (RJ), 06 dez. 1927, p. 1).

Leolinda morreu em 4 de maio de 1935, aos 75 anos de idade, vítima de um atropelamento em uma das mais movimentadas ruas do Rio de Janeiro, na avenida XV de Novembro. No ano anterior, ainda tentou eleger-se, sem sucesso, para uma vaga no Parlamento e, em sua candidatura, reiterou que “à sua campanha feminista precedeu a de todas as senhoras que se apresentam como líderes do feminismo. Foi quem levantou, de longa data, no Brasil, a ideia do direito político da Mulher” (*Panfleto de campanha, Fundo FBPF*, AP 46, Cx. 16).

Á guisa de uma conclusão

O papel de Leolinda Daltro nessa primeira fase do movimento organizado sufragista deve ser destacado, uma vez que ela foi uma das mais citadas e lembradas tanto pelos parlamentares quanto pela

imprensa quando se falava na questão do sufrágio feminino durante a década de 1910 e, parte da década, de 1920. Suas atitudes de confronto e suas tentativas de participar ativamente do mundo político, apesar de mal sucedidas, atraíram a atenção do público para a causa feminista e trouxe visibilidade para o tema. Por seu pioneirismo sofreu com o preconceito e a incompreensão.

Apesar de todas as suas lutas e posicionamentos, Leolinda não procurou *revolucionar* o papel da mulher na sociedade, mas, sim *reformular* o papel dela, integrá-la de forma mais justa e igualitária na sociedade brasileira e, através da educação, buscou dar oportunidades para as mulheres integrarem-se à vida pública. Mais do que uma *revolução nos costumes*, ela procurou *reformular as leis* para que a brasileira pudesse atuar de forma equivalente à dos homens, com as mesmas oportunidades e direitos. E assim devemos entender o seu pioneirismo no que seus filhos acharam por bem nomear de “feminismo pátrio”. O seu papel na história brasileira merece ser conhecido e reconhecido.

Referências

- ABREU, Maria Emilia Vieira de. *Professora Leolinda Daltro: Uma proposta de catequese laica para os indígenas do Brasil: 1895-1911*. 2007. 101 f. Dissertação (Mestrado em Educação) – Pontifícia Universidade Católica de São Paulo.
- ABREU, Maria Zina Gonçalves de. Luta das Mulheres pelo Direito de Voto. Movimentos sufragistas na Grã-Bretanha e nos Estados Unidos. *Arquipélago* □ *Revista da Universidade dos Açores*, Ponto Delgada, 2ª série, VI, 2002.
- ANNAES da Câmara dos Deputados. Sessões de 2 a 31 de julho de 1917. Rio de Janeiro: Imprensa Nacional, 1918. Vol. III.
- ANNAES do Senado Federal. Sessões de 18 de abril a 31 de maio de 1921. Rio de Janeiro: Imprensa Nacional, 1922. Vol. I.
- ALVES, Branca Moreira. *Ideologia e feminismo. A luta da mulher pelo voto no Brasil*. Petrópolis: Vozes, 1980.
- BARBOSA, Rui. *A questão social e política no Brasil*. Rio de Janeiro: Fundação Casa de Rui Barbosa, 1983.
- BOLETIM ELEITORAL, Estados Unidos do Brasil, ano III, Rio de Janeiro, 13 de junho de 1934.
- COELHO, Mariana. *A evolução do feminismo*. Subsídios para a sua história. 2. ed. Curitiba: Imprensa Oficial do Paraná, 2002.
- DIÁRIO DO CONGRESSO NACIONAL. 18 de dezembro de 1919.
- DIÁRIO OFICIAL. 17 de dezembro de 1910.
- FUNDO da Federação Brasileira pelo Progresso Feminino. Consultado no Arquivo Nacional, Rio de Janeiro.

- GINZBURG, Carlo. *Mitos, emblemas, sinais: morfologia e história*. 2. ed. São Paulo: Companhia das Letras, 2007.
- HAHNER, June E. *Emancipação do Sexo Feminino*. A luta pelos direitos da mulher no Brasil, 1850-1940. Florianópolis: Ed. Mulheres; Santa Cruz: EDUNISC, 2003.
- LOBO, Yolanda. *Bertha Lutz*. Recife: Fundação Joaquim Nabuco, Editora Massangana, 2010.
- MARQUES, Teresa Cristina de Novaes. Elas também desejam participar da vida pública: várias formas de participação política feminina entre 1850 e 1932. *Gênero*, Niterói, v. 4, n. 2, p. 149-169, 1 sem. 2004.
- MELO, Hilda Pereira de; MARQUES, Teresa Novaes. Partido Republicano Feminino – A construção da cidadania feminina no Rio de Janeiro. *Revista do Instituto Histórico e Geográfico do Rio de Janeiro*, Rio de Janeiro, 2000.
- PERROT, Michelle. *As mulheres ou os silêncios da história*. Bauru: EDUSC, 2005.
- PINTO, Céli Regina Jardim. *Uma história do feminismo no Brasil*. São Paulo: Fundação Perseu Abramo, 2003.
- PUGH, Martin. *The March of the Women*. A revisionist analysis of the campaign for women's suffrage, 1866-1914. London: Oxford University Press, 1999.
- ROCHA, Elaine Pereira. *Entre a pena e a espada: a trajetória de Leolinda Daltro (1859 – 1935) – patriotismo, indigenismo e feminismo*. 2002. 335 f. Tese (Doutorado em História) – Universidade de São Paulo, São Paulo.
- ROWBOTHAM, Sheila. *A Century of Women*. The History of Women in Britain and the United States. London: Viking, 1997.
- SCHUMAHER, Shuma, BRAZIL, Érico Vital (Org.). *Dicionário Mulheres do Brasil: de 1500 até a atualidade*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Ed., 2000.
- SCOTT, Joan W. *Gênero e história*. México: FCE, Universidad Autónoma de la Ciudad de México, 2008.
- SCOTT, Joan Wallach. *A cidadã paradoxal*. As feministas francesas e os direitos do homem. Florianópolis: Ed. Mulheres, 2002.
- SOIHET, Rachel. Zombaria como arma antifeminista: instrumento conservador entre libertários. In: *Estudos Feministas*, Florianópolis, v. 13, n. 3, p. 591-611, set.-dez. 2005.
- SOIHET, Rachel. *O feminismo tático de Bertha Lutz*. Florianópolis: Ed. Mulheres; Santa Cruz do Sul: EDUNISC, 2006.
- SOUZA, Esmeraldino. Bertha Lutz na visão de um técnico aprendiz. *História, Ciências, Saúde* □ *Manguinhos*, Rio de Janeiro, v. 10, n. 1, p. 413-419, jan.-abr. 2003.
- STRANSELL, Christine. *The feminist promise: 1792 to the present*. New York: Modern Library, 2010.
- VERJUS, Anne. Voto familiarista e voto familiar. Contribuição para o estudo do processo de individualização das mulheres na primeira metade do século XIX. In: CANEDO, Leticia Bicalho (Org.). *O sufrágio universal e a invenção democrática*. São Paulo: Estação Liberdade, 2005.



O Aurélio era preto: trabalho, associativismo e capital relacional na trajetória de um homem pardo no Brasil Imperial e Republicano

The Aurelius was black: Work, associations and relational capital in the trajectory of a brown man in the Empire and the Brazilian Republic

El Aurelio era negro: trabajo, asociamiento y capital relacional en la trayectoria de un hombre pardo en el Brasil del Imperio y Republicano

Paulo Roberto Staudt Moreira^a

Resumo: Este artigo analisa as inserções profissionais e associativas de um homem negro, durante o Império e primeiros anos da República, no Brasil, percebendo as posições ocupadas por ele em redes sociais e políticas que lhe possibilitaram ascensão e prestígio. Percebemos que Aurélio Viríssimo de Bittencourt constituiu uma autorrepresentação étnico-racial de pardo, percebendo-se como equidistante do mundo dos brancos e do cativo, mundos esses nos quais convivia e circulava. O seu pertencimento racial e social pode ter lhe colocado alguns obstáculos, mas também deu-lhe um posicionamento ambivalente de mediador entre diferentes grupos étnicos e sociais.

Palavras-chave: Escravidão. Educação. Irmandades.

Abstract: This article analyzes the trade and association inserts a black man during the Empire and early Republic, Brazil, noting the positions held by him in social and political networks that enabled him to rise and prestige. We realize that Viríssimo Aurélio de Bittencourt was a racial-ethnic self-representation brown, perceive themselves as equidistant from the white world, and from captivity, in which these worlds lived and circulated. Your racial and social belonging may have put you some obstacles, but also gave him an ambivalent position of mediator between different ethnic and social groups.

Keywords: Slavery. Education. Religious brotherhoods.

^a Professor da Universidade do Vale do Rio dos Sinos (UNISINOS). Doutor em História, bolsista de Produtividade em Pesquisa do CNPq – Nível 2. <moreirast@terra.com.br>.

Resumen: Este texto analiza las inserciones profesionales y asociativas de un hombre negro, en el período del Imperio y primeros años de la República de Brasil, subrayando las posiciones por él ocupadas en las redes sociales y políticas. Dichas posiciones le han posibilitado ascenso político y prestigio. Hemos percibido que Aurélio Viríssimo de Bittencourt ha constituido su auto representación étnica y racial de mestizo pardo, poniéndose en una posición equidistante del mundo de los blanco e del cautiverio, mundos por los cuales circulaba y tenía convivencia. Su pertenencia racial y social puede haberle colocado algunos tropiezos, pero a la vez, le ha dado una posición ambivalente de mediador entre distintos grupos étnicos y sociales.

Palabras clave: Esclavitud. Educación. Hermandades.

□O Aurélio era preto, como o Gonçalves Crespo e o Cruz e Souza; quero dizer, não tão retinto como o conselheiro Rebouças ou o professor Hemetério, mas daquela pretidão discreta de Luiz Gama, limpa e bonita como a pretidão de amor que o Camões diz que bem merecia ser trocada pela alvura de Vênus [...].”

(TEIXEIRA, 1920, p. 214)

Em 1903, passando dos sessenta e seis anos de idade, o Barão Homem de Mello, ou melhor, Francisco Inácio Marcondes Homem de Mello, ainda mantinha os olhos sobre o Rio Grande do Sul, onde residiam alguns de seus velhos amigos. Entre 22 de janeiro de 1867 e 13 de abril do ano seguinte, Homem de Mello foi Presidente dessa Província sulina, quando reestruturou o 3º Corpo do Exército, peça importantíssima na guerra movida contra o Paraguai. Segundo ele mesmo escreveu em seu relatório de 1867, apresentado à Assembleia Provincial:

Na luta grandiosa que o Império sustenta contra o Governo do Paraguay, a história dará honroso testemunho, de que coube a Província de São Pedro do Rio Grande do Sul, o principal quinhão nesta glória, reunindo e organizando em seu seio novos elementos, com que se empreendesse um golpe decisivo sobre o inimigo. Tal foi a organização do 3º Corpo do Exército, hoje em operações contra o governo do Paraguay.¹

¹ AHRS – Fala do Presidente da Província Dr. Francisco Inácio Marcondes Homem de Melo à Assembleia Legislativa Provincial na 2ª sessão da 12ª legislatura em setembro de 1867, p. 5.

O primeiro e único Barão Homem de Mello era filho do Capitão da Guarda Nacional Francisco Marcondes Homem de Mello e Ana Francisca de Mello e, em 1858, formou-se na Faculdade de Direito do Largo de São Francisco. Vinculado ao Partido Liberal, foi vereador, professor concursado de “História Universal” do Colégio Dom Pedro II (no Rio de Janeiro), Presidente das Províncias de São Paulo, Ceará e Bahia, além do Rio Grande do Sul, Diretor do Banco do Brasil, Ministro do Império no 28º Gabinete, Deputado Geral na 17ª Legislatura, Conselheiro Imperial, Veador da Casa Imperial e Dignitário da Imperial Ordem da Rosa, Sócio-Benemérito do Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro (admitido em 1859). Com a proclamação da República, abandonou a vida pública.

Em 1903 ele residia no Rio de Janeiro, e em 10 de setembro enviou um cartão para seu “*prezado amigo*” Aurélio Viríssimo de Bittencourt, pedindo-lhe o favor de visitar em seu nome o General Xavier do Vale, que constava estar doente². Viríssimo era então Chefe de Gabinete do Presidente do Estado Antonio Augusto Borges de Medeiros, cargo que já ocupara na gestão anterior, de Júlio Prates de Castilhos. Mesmo que o público e o privado se confundam na política brasileira, a forma de tratamento usada por Homem de Mello – *prezado amigo* – indica que ele estava acionando lembranças mútuas já antigas e revestindo a relação entre ambos de uma intimidade que extrapolava (reforçando) o político-partidário. Ademais, o pedido do Barão foi feito em um diminuto cartão de apresentação, denotando que o *afeto* entre eles prescindia de etiquetas mais demoradas³. Tratava-se de um favor alicerçado em uma relação antiga, de dois velhos correligionários do Partido Liberal, dos tempos imperiais.

Provavelmente Aurélio não se furtou a prestar a gentileza solicitada pelo Barão, até porque ele e o General Xavier do Vale residiam razoavelmente próximos. Aurélio em uma *casa assobradada* na rua General Bento Martins, nº 53 e o General em um prédio térreo, de uma porta e 3 janelas de frente, no nº 95 da rua Coronel Genuíno, ambos endereços no centro da capital do Estado. A ansiedade do Barão pela saúde do General era plenamente justificada. Menos de um ano depois, em 12 de maio de 1904, o General Joaquim Antonio Xavier do Vale falecia, deixando a viúva Paula do Loreto Carneiro Viana do Vale e

² IHGRS – APAVB – Pasta 2 – Estado e Anexos.

³ Não deve escapar à perspicácia do pesquisador o que Norbert Elias (1993, p. 17) chamava de “*sutilezas do intercâmbio social*”, desveladas através da “*maneira de cumprimentar e de escolher as palavras*” □

cinco filhos, todos legítimos e maiores: Maria Augusta Xavier do Vale (solteira), o Tenente Joaquim Xavier do Vale (casado com Dona Litzia Castilhos do Vale), Ana Efigênia Xavier do Vale Soares (casada com Felipe Paula Soares), Antonio Xavier do Vale (solteiro) e Luiz Xavier do Vale (solteiro)⁴.

Mas naquele mesmo mês e ano em que o Barão Homem de Mello se correspondeu com Aurélio, o General Xavier do Vale também procurou se servir de um obséquio do mesmo indivíduo, conformando um triângulo relacional. Em carta reservada de 25 de setembro de 1903, o Deputado Federal Joaquim Antonio Xavier do Vale, afirmava categoricamente:

Ponto nos i i e cartas sobre a mesa. Falei-vos com franqueza, que tenho a firme convicção de que a política deste estado é sabiamente dirigida por vós e pelo Coronel Marcos de Andrade. O amigo dirige a política administrativa e o Cel. Marcos a eleitoral. Assim é que, aproveitando estes dois auxiliares, o nosso incomparável chefe Júlio habilmente vai fazendo a felicidade do Rio Grande e domina a política da União (IHGRS – APAVB).

O General e Deputado Xavier do Vale pedia que Viríssimo intercedesse junto a Júlio de Castilhos, pedindo a indicação de seu filho para o cargo de Inspetor da Alfândega do Rio Grande, dizendo que a nomeação dependia apenas da vontade de Aurélio.

A nomeação de Luiz é de grande vantagem, porque, além de inteligente e honesto, há de cumprir as ordens dos chefes castilhistas. Prometeste-me que escreveria ao nosso querido chefe Castilhos, que estava convalescendo na chácara e que, conforme a resposta, me daria ciência e passaria telegrama a Pinheiro Machado para indicar essa nomeação ao Dr. Rodrigues Alves, protetor de meus filhos [...]

Prometes-te-me proteger meu pimpolho Luiz, peço o cumprimento de vossa promessa e se consultardes com calma a vossa consciência, tendo em memória a imagem de vosso bom pai, meu saudoso compadre e amigo, haveis de reconhecer que me assiste o direito da vossa gratidão.

⁴ Os bens do General se resumiam a dois imóveis, o prédio da Coronel Genuino (avaliado em 20 contos de réis) e uma meia água nº 216, sito a rua João Alfredo, de uma porta e uma janela de frente (estimado em 1 conto e 200 mil réis. APERS – 1º Cartório do Cível e do Crime – Inventário, Auto 709, Inventariado: Joaquim Antonio Xavier do Valle, Inventariante: Paula do Loreto Carneiro Viana do Vale, data: 1904. O Brigadeiro Graduado Xavier do Vale nasceu no Mato Grosso em 1824 e assentou praça voluntariamente em 11.03.1837, sendo reformado no posto de General de Brigada efetivo, com as vantagens do decreto 18, de 17.10.1891, pelo Decreto nº 178 do Poder Legislativo de 16.09.1893. AHEx – Pasta IV-21-40. Agradeço ao historiador Miquéias Múgge por generosamente fotografar esta fê-de-ofício, durante suas pesquisas no Arquivo do Exército (RJ).

Talvez a fragilidade do estado de saúde do General o deixasse ainda mais preocupado em acionar seus contatos para resolver o futuro de seu *pimpolho* e caçula Luiz Xavier do Vale. Nessa ânsia, valia a afirmação de fidelidade ao *castilhismo* e ao seu líder máximo, e mesmo a reivindicação de um *direito de gratidão*, justificado pelo compadrio e amizade com o pai do destinatário. Vale também destacar o elogio feito pelo Deputado a importância de Aurélio na política local, que, segundo ele, era o principal responsável pela gestão pública regional, principalmente na questão administrativo-burocrática⁵.

Refletindo sobre a “*dimensão sociológica e cultural do clientelismo*”, o historiador José Murilo de Carvalho (2000, p. 2) analisou a correspondência passiva (recebida) de Rui Barbosa durante os quatorze meses em que ocupou o Ministério da Fazenda (de 15 de novembro de 1889 a 21 de janeiro de 1891). Este acervo toma maior relevância, pois foi gerado em um momento de transição política, da “*passagem de um sistema que muitos condenavam como sendo de privilégios e de patronagem, para outro exaltado pelos adeptos como baseado na igualdade e no mérito*”. Das 2.529 correspondências (cartas, cartões, telegramas), 1.013, cerca de 40% do total, referem-se a pedidos de favor, em forma de pedidos para si ou para outrem, os famosos *empenhos*. Analisando a *razão clientelista*, Carvalho (2000, p. 9) percebe que três justificativas eram as mais usadas para se obter o favor ministerial: competência (34,9%), amizade/parentesco (27,6%) e a necessidade (18,8%). Alegações embasadas em *razões político-partidárias*, por estranho que pareça, eram uma minoria (2000, p. 10).

A correspondência mostra, sobretudo, o profundo enraizamento social do clientelismo político, que pode ser visto como troca entre partes desiguais envolvendo bens públicos. A troca desigual no campo político era uma extensão de trocas desiguais no campo social. O clientelismo político enraizava-se em uma sociedade hierárquica composta de protetores e protegidos. O patronato hierárquico social era transferido para o campo político, o governante tornava-se o patrão, o protetor, o pai. Pedia-se que Rui fosse patrono e protetor. Os clientes definiam-se como inferiores

⁵ O *pimpolho* Luiz tinha 27 anos em 1903 e foi batizado em 31.03.1876 na Igreja do Rosário. Os avós paternos eram o Alferes Antonio Xavier do Valle e Ana Efigênia Xavier do Vale e os avós maternos o Conde de São Simão e Maria Augusta da Glória. Foram padrinhos o Marechal de Campo Barão da Penha (representado pelo procurador Dr. Manoel Martins dos Santos Penna) e Mariana de Lima e Silva Penna (filha do General João Manoel de Lima e Silva). (AHCMPA – Livro de Batismos de Livres do Rosário nº 8 e 9, folhas 106 e 131). Agradeço a arquivista e historiadora Vanessa Gomes de Campos pela ajuda com a documentação eclesiástica.

– criados, servos, súditos, veneradores, respeitadores – e como leais, dedicados, fiéis, obrigados. Mesmo quando se diziam amigos e colegas, a qualificação quase invariavelmente vinha acompanhada de um complemento hierárquico e da promessa de lealdade. A inferioridade justificava o direito à proteção, a lealdade era a promessa de retribuição da proteção esperada. Os valores republicanos de igualdade e democracia não podiam germinar em tal contexto. O novo cidadão continuava sendo doutor e general, ou criado e súdito, dependendo de sua posição social (Carvalho, 2000, p. 20).

Ele destaca que um traço importante de nossa cultura política é, justamente, a visão do estado como protetor “*benevolente e paternalista, cuja obrigação é proteger os pobres*”, e que esta concepção estava profundamente enraizada no pensamento positivista ortodoxo. Mesmo com estas continuidades, Carvalho (2000, p. 21) defende que existia uma tensão no sistema: “*Começava a surgir a ideia da necessidade de burocratizar e racionalizar o serviço público, libertando-o da prisão patrimonial*”.

Relendo com atenção o cartão do General Xavier do Vale dirigido ao secretário Aurélio Viríssimo de Bittencourt, notamos que nele existia uma espécie de explícito hibridismo. Ele agrega às qualidades meritórias de seu filho (*inteligente e honesto*) a filiação política ao castilhismo (*há de cumprir as ordens dos chefes castilhistas*), mas, ao mesmo tempo, clama pela relação que estabelecera com o pai de Aurélio (*meu saudoso compadre e amigo*), na melhor tradição das relações familiares oitocentistas. A ênfase aos méritos do candidato e a sua afeição política-ideológica com os governantes locais, não descarta a via fecunda da familiaridade, do *empenho* apoiado numa solidária intimidade.⁶

Reencontraremos estes três personagens mais adiante em nossa narrativa, quando as suas vidas se mesclaram, talvez pela primeira vez, décadas antes.

⁶ Aliás, o fervor castilhista da família não era muito antigo, pois um dos filhos do General, Paulo, nascido em 14/11/1873, foi batizado na Igreja das Dores em 31/10/1874, tendo como padrinhos o então deputado liberal Dr. Gaspar Silveira Martins e sua esposa Adelaide Coutinho da Silveira Martins (AHCMA – Livro de batismos de Livres das Dores, folha 135v).

A epígrafe deste artigo foi escrita pelo literato e jornalista Múcio Scévola Lopes Teixeira⁷ e faz parte de seu livro intitulado *Os Gaúchos*. As ironias deste trecho eram voltadas ao *pardo* Aurélio Viríssimo de Bittencourt que, ao morrer em 1919, era insigne representante do funcionalismo público regional⁸.

A *cor* de Aurélio ou a relação de sua epiderme com a sua positiva ascensão social e profissional parece ter fascinado os seus contemporâneos. Indivíduos que se autorreferenciavam como negros e fundaram periódicos voltados a defesa dos direitos deste grupo étnico, usaram Aurélio como exemplo de uma trajetória de sucesso (Santos, 2008 e 2008b). Sujeitos como Múcio Teixeira, que denuncia nesse seu texto uma visão etnocêntrica, também tentava entender como um *preto* chegou tão longe.

Aurélio Viríssimo de Bittencourt nasceu em 1º de Outubro de 1849 em Jaguarão, cidade localizada na fronteira brasileira com o Uruguai. Era filho da *parda* Maria Maria Julia da Silva e do piloto da Marinha Hypólito Simas de Bittencourt⁹.

Este artigo pretende analisar as inserções profissionais e associativas de Aurélio, percebendo as posições ocupadas por este indivíduo não branco em redes sociais e políticas que lhe possibilitaram ascensão e prestígio. Percebemos que Aurélio Viríssimo de Bittencourt desde cedo constituiu uma autorrepresentação étno-racial de *pardo*, percebendo-se como um indivíduo equidistante do mundo dos brancos e do cativoiro. Mundos esses nos quais convivia e circulava. O pertencimento racial e social de Aurélio pode ter lhe colocado alguns obstáculos, mas também deu-lhe um posicionamento ambivalente de mediador entre diferentes grupos étnicos e sociais. O *pardo* Aurélio atuou como um mediador cultural ou étnico já que circulava entre diferentes culturas e etnicidades.

⁷ Múcio Teixeira nasceu em Porto Alegre (13.09.1857) e faleceu no Rio de Janeiro (08.08.1926) (Villas-Bôas, 1974, p. 509-510).

⁸ Segundo a historiadora Hebe Mattos (2000, p. 17): “*Pardo* □ *foi inicialmente utilizado para designar a cor mais clara de alguns escravos, especialmente sinalizando para a ascendência européia de alguns deles, mas ampliou sua significação quando se teve que dar conta de uma crescente população para a qual não mais era cabível a classificação de ‘preto’ ou de ‘crioulo’, na medida em que estas tendiam a congelar socialmente a condição de escravo ou ex-escravo. A emergência de uma população livre de ascendência africana □ não necessariamente mestiça, mas necessariamente dissociada, já por algumas gerações, da experiência mais direta do cativoiro □ consolidou a categoria ‘pardo livre’ como condição linguística necessária para expressar a nova realidade, sem que recaísse sobre ela o estigma da escravidão, mas também sem que se perdesse a memória dela e das restrições civis que implicava*”.

⁹ Simas de Bittencourt faleceu em 07.01.1884 em Porto Alegre, ocupando o posto de Capitão Tenente da Armada Brasileira. AMRJ - 3º Livro Mestre dos oficiais da Armada Nacional Imperial, folhas 223-4; APAVB - Pasta 2 – Estado e Anexos.

A bagagem que Aurélio trouxe de Jaguarão (de nascimento e de cor, conforme ele mesmo declarou), acrescida das alianças que fomentou através da sua inserção em redes diversas, redundou em um posicionamento privilegiado. Esse seu encargo de mediador, dependendo do papel social que representava, poderia assumir um perfil mais notadamente étnico, político ou religioso. Sem esquecer que estes perfis carecem de significado se analisados de forma estanque, sem uma perspectiva dialógica¹⁰.

Atualmente, estudar um indivíduo significa investigar os seus vínculos, as suas afetividades, afinidades e animosidades. Tratar de um indivíduo não é mais simplesmente enaltecer a sua relevância política e a autonomia e repercussão de seus atos. Fazer emergir historicamente um indivíduo é localizá-lo na interdependência de suas relações, sob os mais diversos prismas.

Só a conscientização da autonomia relativa dos planos e ações individuais que se entrelaçam, da maneira como o indivíduo é ligado pela vida social a outros, permite uma compreensão mais profunda do próprio fato da individualidade. A coexistência de pessoas, o emaranhado de suas intenções e planos, os laços com que se prendem mutuamente, tudo isso, muito longe de destruir a individualidade, proporciona o meio no qual ela pode desenvolver-se. Estabelece os limites do indivíduo, mas, ao mesmo tempo, lhe dá maior ou menor raio de ação. O tecido social, nesse sentido, forma o substrato a partir do qual e para dentro do qual o indivíduo gira constantemente e tece suas finalidades na vida. Esse tecido e o curso real de sua mudança como um todo, porém, não são obra da intenção nem do planejamento de ninguém (Elias, 1993, p. 289).

¹⁰ Conforme Imízcoz (2001, p. 242) o *capital relacional* é um elemento-chave (muito mais do que os recursos materiais) no entendimento de quais indivíduos podem exercer este papel: “*esta posición de mediador hacía de él un hombre necesario, buscado por los dependientes, y le valía la estima y el reconocimiento de sus favorecidos*”. Carvalho (2005, p. 244) estudando os populares em uma zona de forte imigração europeia, destacou os vendeiros, taberneiros ou bolicheiros como *mediadores culturais*: “*Não que fossem criaturas caracterizadas pela ambigüidade cultural, mas como tinham que atender clientela com elevado grau de heterogeneidade acabavam por mapear com competência as diferenciações existentes entre os grupos com os quais habitualmente conviviam*”. Contemplando hibridismos, mestiçagens ou circularidades culturais, ver; Gruzinski (2001), Burke (2003) e Bakhtin (1993). Várias pesquisas que enfocam trajetórias individuais ilustram casos de mediadores étnicos, ver, por exemplo, Reis (2008). Marcos Witt (2001) e Jonas Vargas (2007) investigam indivíduos que intermediavam ou conectavam diferentes instâncias de poder (paroquial, provincial e imperial). Ver também: Levi, 2000; Costa, 2011; Venâncio, 2009.

O menino Aurélio ficou com sua mãe em Jaguarão até os 10 ou 12 anos, quando se mudou para Porto Alegre, à requisição de seu pai, para estudar. Maria Júlia da Silva faleceu em 1874, aos 40 anos de idade, e até onde sabemos, mãe e filho não mais se reencontraram depois de despedirem-se, quando Aurélio mudou-se para a capital. Aurélio só retornou a Jaguarão em circunstâncias completamente diferentes, em 1910, já Coronel da Guarda Nacional e representando o Presidente do Estado Carlos Barbosa Gonçalves, escolhido como paraninfo da formatura da primeira turma de bacharéis em Ciências e Letras do Ginásio Espírito Santo¹¹. Depois de ser conduzido em carro *descoberto* da “Pensão Susini” ao teatro¹², o Coronel Aurélio fez uma “*brilhante alocução*” tratando dos “*benefícios de uma boa educação*”. Aachamos pouco provável que, religioso como era, Aurélio tenha se esquivado de ir ao cemitério rezar e depositar algumas flores no túmulo de sua mãe, com quem se correspondia quando, ainda menino, foi-se com o pai.

Sendo o pai marinheiro e Jaguarão localizada convenientemente em redes fluviais e lacustres, é provável que o *pardinho* Aurélio tenha chegado a Porto Alegre em um vapor, atracando no movimentado porto local. Porto Alegre e Jaguarão equivaliam-se na proporção escrava de seus habitantes – eram cerca de ¼ em ambas, mas a capital da Província tinha três vezes mais habitantes, 43.998 e 13.762, respectivamente (Moreira, 2010).

Hypólito Simas de Bittencourt foi promovido a 2º Tenente da Armada por decreto de 9 de janeiro de 1858 e desde outubro do ano anterior estava servindo na Província do Mato Grosso. Por Aviso de 23.03.1861 foram-lhe concedidos 3 meses de licença, “*com soldo, para ir a Província do Rio Grande tratar dos seus interesses*”, quando talvez tenha ajudado na mudança e instalação do filho Aurélio na Capital. A vida itinerante de marinheiro, porém, não permitia que Hypólito cuidasse efetivamente de seu filho, o qual provavelmente ficou a cargo de sua irmã, Leocádia Virginia de Castro.

¹¹ Gymnasio Espírito Santo. Equiparado ao Gymnasio Nacional por decreto nº 6818 do dia 9 de janeiro de 1908. Jaguarão. Estado do Rio Grande do Sul. Anno lectivo de 1910. Distribuição Solemne dos Premios. 17 de Dezembro de 1910. Typographia Santa Familia.

¹² O Teatro aqui descrito é o Teatro Esperança, inaugurado em 13 de janeiro de 1897, que atualmente passa por restauro e que ainda se preserva como um dos mais antigos do Estado. Começou a ser construído em 1887 com o nome de Teatro 27 de Janeiro, referência a data marcada pela tida “heroica” expulsão das forças uruguaias do partido Blanco em 1865 das terras do município. Mas este prédio do Teatro que começou a ser edificado no período imperial, só seria inaugurado durante o período republicano, no ano de 1897. Com o nome de Teatro Politheama Esperança, o lugar teve como um dos maiores acionistas, Carlos Barbosa Gonçalves, virando um monumento sob os domínios do Partido Republicano e de suas lideranças na cidade. Ver: Franco, 2001; Hessel, 199.

Permeiam o texto deste artigo palavras ou expressões que denotam incerteza, como *provavelmente*, *talvez*, *quem sabe*. Só os historiadores mais arrogantes – e os há! – prescindem de tais engenhosidades narrativas, almejando convencer os descautelados leitores de que as vicissitudes biográficas que alcançaram, desvelam completamente as tramas nas quais estavam inseridos seus personagens (ver: Davis, 1987 e Ginzburg, 1991). As exíguas provas documentais que manejamos não chegam – nem de perto – para reconstituir as vidas dos que nos dedicamos a estudar e a explicar plenamente suas escolhas, sucessos e desventuras. Afinidades e animosidades são entrevistas parcamente em pistas que as demarcam momentaneamente e não nos permitem extrapolar em demasia os fugazes instantes relacionais que aí afloram. Isso, indubitavelmente, não nos isenta de opinar e construir versões verossímeis.

Adentramos rapidamente neste desvão narrativo para deixar transparente aos leitores que *supomos* que o pardinho Aurélio tenha recebido cuidados de sua tia Leocádia, com quem *provavelmente* residisse na casa comprada por seu pai, na rua General Bento Martins, nº 53, a mesma em que persistia residindo nos idos de 1903. O Capitão Tenente da Armada Brasileira Hypólito Simas de Bittencourt, falecido em 07.01.1884, reconheceu em seu testamento que Aurélio era seu filho natural e nomeou-o como o herdeiro universal de seus bens. A respeito de Leocádia, escreveu ele em seu testamento que ela era a sua única irmã viva, e que:

há muitos anos habita a casa de minha propriedade à rua do General Bento Martins, número 53, onde, quando eu venho a esta capital, paro. Declaro: os trastes, trem de cozinha, louça, mobília, ornamentos de casa e tudo quanto existe na dita propriedade são de minha referida irmã [...] excetuando-se apenas as roupas de que uso.¹³

O Capitão Hypólito legou a casa da Bento Martins nº 53 e os serviços dos escravos crioulos Apolinário e Maurícia ao usufruto de Leocádia até o momento de sua morte, quando então os cativos deveriam ser alforriados e o imóvel assobradado passar para a propriedade de Aurélio. Hypólito deve ter atrelado a liberdade definitiva de Apolinário e Maurícia à morte de sua irmã, para que eles cuidassem da já cinquentona, viúva e sem filhos Leocádia, mas quem sabe soubesse que, se os legasse

¹³ APERS – Cartório da Provedoria, 1884, inventário 822, maço 36.

a Aurélio, ele imediatamente os alforriaria, principalmente naquele ano de 1884, quando o movimento abolicionista (que tinha esse pardo como um dos líderes) crescia assustadoramente, principalmente nos centros urbanos da província (Moreira, 2003).

Assim, é plausível que Leocádia tenha cuidado do pardinho Aurélio e que até mesmo, juntos, tenham frequentado as Igrejas de sua devoção. Sabemos que Leocádia concentrava seu fervor religioso em duas irmandades de Porto Alegre, a do Senhor do Bom Fim (no Campo da Várzea) e a das Dores (no centro da capital), frequentando também a Igreja do Senhor dos Passos (na Santa Casa de Misericórdia). Podemos imaginar Aurélio sendo conduzido por sua tia e introduzido por ela nas sociabilidades devocionais de Porto Alegre. Isso combina com o que escreveu Múcio Teixeira (autor da epígrafe desse artigo), que cáustica e ironicamente assim descreveu a trajetória de Aurélio:

Aurélio de Bitencourt começou a sua longa e notável carreira pública partindo de muito baixo até chegar bem em cima. Foi sacristão da igreja das Dores, andando pelas ruas de opa e salva de prata, para recolher as esmolas dos irmãos das almas e crentes da Santa Madre Igreja [...] Como se vê, é um negro de clara sorte na terra [...] Casando-se com uma mulher de sua raça, interessante e honesta, constituiu um lar respeitável, educando os filhos de maneira a serem recebidos na melhor sociedade, a todos causando fundo sentimento a prematura morte do seu primogênito, herdeiro e continuador do nome paterno, que pouco depois de se formar em Direito fora nomeado juiz de um dos distritos de Porto Alegre (Teixeira, 1920, 214).

Leocádia, já *maior de 60 anos, doente*, mas em *perfeito juízo*, ditou e assinou suas últimas vontades em 22 de março de 1887. Disse ser natural de Santa Catarina e viúva de Luiz Beltrão de Miranda e Castro. Deixou legados para a Ordem Terceira de Nossa Senhora das Dores (de Porto Alegre), para as devoções do Senhor do Bonfim (da capital e de Rio Grande) e para as Igrejas do Senhor dos Passos (das mesmas cidades). As terminais e irrevogáveis palavras de Leocádia evidenciam a migração de sua família, natural de Santa Catarina, que procurou oportunidades em Rio Grande e depois veio para a capital da Província¹⁴.

¹⁴Poderíamos ainda inserir neste roteiro migratório a cidade de Jaguarão, onde o marinheiro Hipólito conheceu a parda Maria Júlia da Silva (e a sua mãe Josefa) e Aurélio ingressou na família e, logo depois, também cumpriu a sina do deslocamento geográfico em busca de sua sorte. Aliás, pesquisando os registros eclesiais de Jaguarão, salta aos olhos a quantidade de indivíduos nascidos em Rio Grande que ali foram tentar fortuna.

Não sabemos quando veio para Porto Alegre, mas nas vésperas da abolição ela ainda mantinha relações diretas com a cidade portuária de Rio Grande, seja no aspecto devocional ou com a família de seu falecido marido. Deixou, por exemplo, a Antonio Pedro de Miranda e Castro “morador em Rio Grande”, uma apólice da dívida pública (de 1 conto de réis) e os serviços da escrava Salvadora, por tempo de 4 anos, a contar do dia de seu falecimento em diante “*e findo o referido tempo será ela considerada livre*”¹⁵.

A alma de Leocádia separou-se de seu corpo em 5 de dezembro do mesmo ano em que ditou seus derradeiros desejos, à uma hora da tarde. Devia ser um dia quente, quem sabe amenizado pela brisa do estuário do Guaíba, ali próximo, quando o testamenteiro e único herdeiro universal de Leocádia, o português José Maria Fernandes Granja, levou o testamento até o Juiz de Direito da Vara da Provedoria Bernardo Dias de Castro Sobrinho, às duas e meia horas da mesma tarde.

Sentimos quando nos imiscuímos afirmativamente nas intimidades familiares de nossos personagens quando, além do que eles nos contam através dos vestígios documentais, com eles nos comunicamos através das ausências e silêncios que nos legaram. Naquele texto, repetimos, onde registrou suas palavras finais e *irrevogáveis*, Leocádia distribuiu parcimoniosamente seus bens a afilhados, amigos e compadres, ainda mais que declarou não ter parentes ascendentes nem descendentes. Mas, em nenhum momento, mencionou seu sobrinho (natural ou bastardo) Aurélio Virissimo de Bitencourt¹⁶.

Podemos conjecturar que Leocádia achasse que seu sobrinho Aurélio, nas vésperas da abolição e da proclamação da República, já tinha a vida ganha, por isso nada lhe legava de bens materiais. Mas o fato de não

¹⁵ Em 1861 Antonio Pedro de Miranda e Castro trabalhava na Alfândega de Uruguaiana. Naquela data foi enviada de Porto Alegre uma Comissão de Inspeção de Porto Alegre para investigar o “*péssimo estado de fiscalização*” em que estava. Miranda e Castro foi um dos inquiridos, atuando como oficial de descarga, exercendo as funções de 3º escriturário. Em 8 de dezembro de 1861 Antonio Pedro apadrinhou Manoel, batizado em Santa Ana de Uruguaiana, nascido em 5 de outubro do ano anterior, filho de Joaquina, escrava de Francisca da Silva. Em 1870 ainda estava naquela alfândega, quando foi suspeito de envolvimento no *roubo* realizado pelo liberto mina Antonio, o qual fugiu com a amásia Rosa e seus filhos, todos escravos, em direção da fronteira. Em 8 de julho de 1872, ele adotou e perfilou a inocente Adélia, que estava a seus cuidados, nascida em 18 de outubro de 1869. Adélia era filha natural da escrava Felicidade (de Antonio Simões Pires), batizada como livre e apadrinhada na pia batismal pelo Barão de Ijuí e sua esposa. A liberdade de Adélia foi garantida pelo pagamento de 200 mil réis por uma comissão que comemorava a volta do barão do Paraguai, composta do padre Francisco Alves Barroso, Fernando Vieira de Carvalho, Antonio Pedroso de Albuquerque Sobrinho e Pedro Fortunato Ortiz. APERS – Tabelionato de Uruguaiana, Livro 9 de Transmissões de Notas, p. 27; Thompson Flores, 2007, p. 130-131; Moreira, 2011.

¹⁶ APERS – Cartório da Provedoria, maço 72, auto 2213, 1887, testador: Leocádia Virginia de Castro, testamenteiro: José Fernandes Granja.

lhe deixar nem a imagem de um santo e não mencioná-lo sequer, evidencia que, pelo menos naquele momento, não tinha por ele muita simpatia¹⁷.

Mesmo que nunca saibamos exatamente se o estranhamento entre a tia e seu sobrinho bastardo tinha fundamentos raciais ou meramente financeiros (ou as duas questões atuando conjuntamente), achamos crível que ela o tenha inserido nas sociabilidades devocionais da capital. Com o tempo, porém, Aurélio achou (e formou) a sua própria turma, optando por manifestar sua sólida crença católica em irmandades e Igrejas frequentadas por um público com o qual sentia afinidades, étnicas e sociais¹⁸.

O documento mais antigo que localizamos da estada de Aurélio em Porto Alegre está no seu acervo particular – custodiado pelo Instituto Histórico e Geográfico do Rio Grande do Sul –, e é uma certidão de 21.11.1861, quando prestou exame no Seminário São Feliciano, em Porto Alegre, sendo aprovado em francês (*cum laudi*) e geografia¹⁹. Aurélio continuou seus estudos no Lyceu Dom Afonso, onde em 03.12.1863 prestou exame, sendo aprovado plenamente em Inglês (matérias do 2º ano), e no dia seguinte simplesmente em Desenho (matérias do 2º ano). Em 28.11.1864 foi aprovado, também simplesmente, no exame do 1º ano de latim, 3º ano de inglês e 2º ano de desenho. Dois anos após, em 1866, Viríssimo cursava o Lyceu Dom Afonso e pediu que seus professores atestassem sua assiduidade, frequência e aproveitamento, o que foi feito pelos lentes de Matemática (João Batista de Alencastro – “*com assiduidade e bom comportamento*”)²⁰, Desenho (Ângelo Ther) e

¹⁷ Aliás, o oratório “*com imagens e pertences*” foi deixado para a esposa de seu testamenteiro e herdeiro universal, Amélia da Silva Granja, a qual, junto com a afilhada Clara Virginia de Castro Chacon, ficou com “*todos os móveis e utensílios que existirem dentro de minha casa ao tempo de meu falecimento*”. Outra filha do testamenteiro, também chamada Amélia, ficou com o piano da falecida e uma cama grande. As ácidas interpelações de Leocádia e Aurélio durante o inventário do Capitão Hypólito Simas de Bittencourt indicam que já alguns anos antes os ânimos entre os dois estavam abalados.

¹⁸ Por questões de espaço não trataremos neste artigo das inserções devocionais de Aurélio, mas percebemos que ele, inicialmente, foi assíduo e ativo participante da Irmandade do Rosário e de Nossa Senhora da Conceição. O historiador Mauro Dillmann (2008) estudou três irmandades que funcionavam na capital da Província de São Pedro nos oitocentos – a de São Miguel e Almas, a de Nossa Senhora da Conceição e a de Nossa Senhora do Rosário –, “*respectivamente destinadas a brancos, pardos e negros*”.

¹⁹ O Seminário São Feliciano foi criado em janeiro de 1855, com 18 seminaristas, em uma casa alugada por Dom Feliciano José Rodrigues de Araújo Prates, primeiro Bispo do Rio Grande do Sul. O prédio do seminário foi só terminado em 1888, tendo as obras começado em 1865 (Oliveira, 1985, p. 106).

²⁰ O Coronel João Batista de Alencastro nasceu nesta Província, filho legítimo dos finados Capitão Manoel José de Alencastro e Dona Mara da Luz de Menezes. Era casado com sua sobrinha Maria Delfina de Alencastro, natural de Goiás, filha legítima dos falecidos Coronel Antonio Pedro de Alencastro e Maria da Conceição de Alencastro. Este casal teve apenas um filho, já falecido quando da redação do testamento de ambos, em 15.05.1868 e residiam na rua do Arvoredo, em Porto Alegre. O Coronel faleceu em 19 de julho do mesmo ano. APERS – Cartório da Provedoria, auto 1786, maço 68. Testamento. Testador: João Batista Alencastro. Testamenteiro: Maria Delfina de Alencastro.

Inglês²¹. Em fins de 1867 ele foi aprovado plenamente no exame público de francês em um colégio particular de que era Diretor Jesuíno José de Oliveira e professor Antonio Cabral de Melo. Teve, segundo o professor, “*excelente conduta e aproveitamento*”.

Em 1861, quando estudava latim e geografia no Seminário São Feliciano, Aurélio tinha apenas 12 anos. O acesso de Aurélio à cultura letrada certamente foi uma variável importante nas inserções profissionais que marcaram sua biografia. Assim, não é a toa que ele tenha legado a importância do estudo aos seus filhos e que tenha participado de iniciativas voltadas à extensão da educação aos trabalhadores em geral.

Corria o ano de 1864 quando Aurélio, então com 15 anos, ingressou no mundo das tipografias, empregando-se no Jornal O Mercantil (de propriedade dos irmãos Félix e Francisco Xavier da Cunha) e depois no Jornal do Comércio (fundado pelo pernambucano Luiz Francisco Cavalcanti de Albuquerque). Nesta instância profissional ele percorreu toda a hierarquia funcional: tipógrafo, compositor, remessista, revisor, noticiário, redator e proprietário.

Consideramos importante esta inserção de Bittencourt no espaço da tipografia, aqui pensado como um campo amplo de integração entre a impressão, a atividade jornalística, a literatura e a militância abolicionista²². Configura-se este espaço como um ponto nodal na construção das redes profissionais e afetivas que embasaram suas estratégias de ascensão, socializando-o e integrando-o no seio da jovem intelectualidade provincial. A tipografia, conforme já escreveram alguns historiadores, deve ser vista como um espaço público propício à circulação de ideias²³. Não era à toa que, segundo o Artigo 303 do Código Criminal, as tipografias tinham que ser registradas nas Câmaras Municipais em códigos específicos para isso.

Fontes interessantes para se pensar e localizar quem circulava no espaço das tipografias são as listas de qualificação eleitoral. Essas listas nos trazem informações ricas sobre o universo sócio-profissional do período, como endereço, profissão, filiação e renda. Infelizmente, não temos tantas listas de qualificação eleitoral quanto gostaríamos,

²¹ O Lyceu Dom Afonso foi fundado em 1846 e visava a formação de mestres, sendo substituído pela Escola Normal em 1869 (Spalding, 1967).

²² Os tipógrafos estavam no cerne da gestação de uma pequena classe operária: “*Os tipógrafos de Fortaleza negaram-se a executar qualquer impresso que defendesse a escravidão. A Imperial Associação Tipográfica Fluminense, ao ter conhecimento de que entre os seus associados havia um escravo, designou uma comissão para libertá-lo*” (Moura, 1988, p. 65).

²³ Segundo a historiadora Maria Helena Machado (1994, p. 148), que estudou os movimentos abolicionistas, dentre os segmentos profissionais urbanos envolvidos na crítica ao escravismo destacaram-se os tipógrafos.

principalmente pelo pequeno número de arquivos históricos municipais que existem. No AHRS localizamos quatro listas eleitorais de Porto Alegre para a segunda metade dos oitocentos. Observando estas listas no que se refere a qualificação de tipógrafos, temos:

- Lista dos eleitores para a Freguesia de Nossa Senhora Madre de Deus. 3 de março de 1833 – 167 nomes: nesta lista não aparece nenhum tipógrafo;
- Lista geral dos Cidadãos qualificados votantes na Freguesia de Nossa Senhora do Rosário, 2º Distrito desta Cidade de Porto Alegre. 24 de janeiro de 1850 – 481 nomes: nesta lista não aparece nenhum tipógrafo;
- Lista dos cidadãos qualificados na Paróquia de Nossa Senhora da Madre de Deus. Mesa de qualificação no Consistório da Catedral. 30 de Janeiro de 1865 – 598 nomes: sendo 5 tipógrafos²⁴.

Lista geral dos cidadãos qualificados votantes da Paróquia de Nossa Senhora do Rosário da cidade de Porto Alegre no ano de 1880 – 1.450 nomes – nove tipógrafos²⁵.

Quando se pensa nas relações nas quais indivíduos como Aurélio estavam inseridos, nos parece *natural* procurar entendê-las através de sua ligação paterna, mesmo que ilegítima. Como percebemos quando tratamos do processo educativo de Aurélio, seu pai esteve presente no financiamento de sua frequência em seminários e aulas diversas. Quando, entretanto, pensamos na atuação de Aurélio no *meio jornalístico*, constatamos que as relações não eram apenas as herdadas de seu pai

²⁴AHRS – Eleições, março 2. Em nenhum destes tipógrafos consta especificada a renda: (01) - Estevão Praxedes de Proença Abreu (nº 125), 44 anos, casado, morava no 11º quarteirão; (02) - Sebastião Eleutério de Medeiros (nº 203), 30 anos, solteiro, morava no 15º quarteirão; (03) - Eduardo Alves Frazão de Lima (nº 361), 25 anos, casado, morava no 24º quarteirão; (04) Valério da Costa Ferreira (nº 397), 29 anos, solteiro, morava no 25º quarteirão; e (05) - João Gonçalves de Oliveira (nº 102), 38 anos, viúvo, desqualificado por ter se mudado para o distrito das Dores;

²⁵AHRS – Eleições, EL-01. Evidentemente todos estes nove tipógrafos sabiam ler e escrever: (01) - Afonso Francisco da Silva Souto (nº 656), 29 anos, solteiro, filho de Antônio Francisco da Silva Souto, morava na rua Senhor dos Passos (27º quarteirão), renda de 1:000\$; (02) - Elísio Antônio de Medeiros (nº 1397), 26 anos, casado, filho de Fernando Antônio de Medeiros, morava no 4º Distrito (9º quarteirão), renda de 300\$; (03) - Severiano Nunes Viana (nº 775), 63 anos, solteiro, filho de Antônio Nunes Viana Misericórdia, morava no 2º Distrito (31º quarteirão), renda de 300\$; (04) - Pedro Júlio Kopen (nº 858), 27 anos, solteiro, filho de Pedro Júlio Kopen, residia na Voluntários da Pátria (2º Distrito, 34º quarteirão), renda de 400\$; (05) - Joaquim Fortunato de Araújo (nº 80), 34 anos, solteiro, filho de Júlio Timóteo de Araújo, residia na rua do Vigário José Ignácio (2º Distrito (3º quarteirão), renda de 400\$; (06) - Melibo Correia de Araújo (nº 364), 27 anos, casado, ignorava-se a filiação, mora na Margem (2º Distrito, 11º quarteirão), renda de 600\$; (07) - Carlos Augusto de Lima (nº 122), 33 anos, casado, filho de José das Neves Lima, residia no 2º Distrito (5º quarteirão), renda de 600\$; (08) - Antônio Gonçalves de Saibro Netto (nº 716), 44 anos, casado, ignorava-se a filiação, mora na Travessa 2 de Fevereiro (2º Distrito, 30º quarteirão), renda de 600\$.; e (09) - Manoel Ignácio de Menezes (nº 187), 37 anos, solteiro, filho de Antônio Ignácio de Menezes, morava na rua Vigário José Ignácio (2º Distrito, 7º quarteirão), renda de 800\$.

Hypólito, mas construídas e mantidas por ele em suas atividades usuais. Ou seja, neste momento as redes construídas graças a seu pai foram reforçadas (ampliadas) por suas próprias relações.

Enquanto ganhava vida no mundo da tipografia, Aurélio promovia uma paralela e intensiva vida associativa. Às oito horas da noite de 1º de junho de 1867, Aurélio foi proposto para sócio da Sociedade de Beneficência Porto-Alegrense, por iniciativa de João Firmo de Mello²⁶. Aurélio completaria em outubro daquele ano 18 anos e segundo o livro de sócios desta associação o seu ingresso efetivo na mesma ocorreu em 10 de junho de 1867. A Sociedade de Beneficência Porto-Alegrense foi fundada em dezembro de 1856 e perdurou até 1936. Ela decorreu de uma cisão da primeira sociedade de socorros mútuos do Rio Grande do Sul, a Sociedade Portuguesa de Beneficência, fundada em Porto Alegre dois anos antes (Silva Júnior, 2008, p. 112 e 193).

No registro de sua associação, em 10 de junho de 1867, ele aparece como Aurélio Veríssimo [sic] da Conceição, natural desta Província, casado com Joana Joaquina de Bittencourt, empregado público, residente na rua do Arroio nº 21 (atual General Bento Martins), tendo atuado como secretário em 1868 e 1870 e vice presidente em 1871. O termo de abertura deste livro é de 30 de novembro de 1871, o que justifica certas atualizações ou anacronismos, já que em 1867 Aurélio não era casado, nem havia ainda ingressado no serviço público provincial. Note-se que Aurélio não usa o sobrenome paterno – Bittencourt – e sim o da santa de sua devoção, o que indica que, mesmo que contasse com a ajuda de seu pai, não exteriorizava claramente a sua filiação, sendo reconhecido (e se reconhecendo) como filho natural ou bastardo²⁷.

Dissidência da Sociedade Portuguesa de Beneficência, a Beneficência Porto-Alegrense sofreu por sua vez uma cisão. O motivo não é claro, mas em 25 de março de 1860, dia de eleições na associação, 33 sócios se retiraram e fundaram a Sociedade de Beneficência Brasileira União, que atuou

²⁶Firmo foi um dos sócios fundadores desta associação. Em sessão de 1º de outubro de 1867 ele comunicou sua ida para a Capital do Império e foi proposto um subsídio para a viagem “*a vista de seu estado de indigência*”. A proposta foi aceita, sendo deliberado que ele receberia 40\$ se fosse só e 80\$ de fosse com a família.

²⁷AHRS – Sociedade de Beneficência Porto-Alegrense, livro 30. Chama a atenção o sobrenome Conceição que, apesar de Aurélio ser devoto desta santa, não havia ainda aparecido em nenhum dos registros por nós pesquisados. Ele recebeu os santos óleos, em Jaguarão, amparado por seu padrinho Francisco José Vieira Valente e pela madrinha Maria Dorotéia do Nascimento, sendo introduzido na religião da qual nunca abdicaria, participando ao longo de sua vida de inúmeras irmandades. O pároco encomendado João Francisco Cabral Dinis, após batizá-lo solenemente, anotou em seu registro de batismo que Aurélio era *filho de pais não conhecidos*. Ao longo dos anos, entretanto, Aurélio invisibiliza sua madrinha Dorotéia e passa a citar Nossa Senhora da Conceição com sua madrinha espiritual.

sob a proteção divina de São Sebastião²⁸. Aurélio participou de ambas associações e inclusive esteve no cerne de uma discussão que tratou da reunificação da União com a Porto-Alegrense. Em abril de 1868 foi discutida a fusão das duas sociedades, mas levantou-se a objeção por parte da Porto-Alegrense de que a Sociedade União fazia restrição à participação de libertos nos seus cargos diretivos. Aurélio, expressando sua autorrepresentação como não branco e filho ilegítimo, retrucou que “*se na Sociedade de Beneficência Brasileira União houvesse seleção de nascimento e de cores, ele orador não seria sócio dessa sociedade nem tampouco estaria ocupando o cargo de fiscal da mesma, e que não constando de documentos, nem sempre a voz pública é expressão da verdade*”²⁹.

Realmente, desde pelo menos setembro de 1867, Aurélio ocupava o cargo de Fiscal da Sociedade de Beneficência União. Essa sua inserção nesta associação, entretanto, não provava que a União aceitava incondicionalmente indivíduos egressos do cativo em seus cargos diretivos, já que Aurélio havia nascido livre. Nessa discussão, a palavra *liberto* parece ter uma conotação maior do que a corriqueira, de indivíduo egresso do cativo. A restrição aos *libertos*, se efetivamente aplicada, excluiria indivíduos negros nascidos livres, mas com ligações familiares com o mundo da escravidão. Ao defender a *Sociedade de Beneficência Brasileira União* dando como exemplo o seu caso pessoal, Aurélio amplia a noção de *liberto* para os negros em geral.

Através de ofício reservado datado de 30 de setembro de 1867 o Presidente da Província Francisco Inácio Marcondes Homem de Mello prestou informações ao Ministro da Justiça sobre as aulas noturnas criadas para os operários, pela Sociedade de Beneficência Brasileira União³⁰. Segundo Homem de Mello, a diretoria da União, do biênio 1867/1868, era assim composta:

²⁸ A escolha deste padroeiro teria sido motivada pela proteção divina a “*pestes*” (ver Silva Júnior, 2008, p. 91, 113 e 127). Segundo os seus estatutos a Sociedade de Beneficência Brasileira União tinha como *fim especial*: § 1º Prover a subsistência dos sócios, ou suas famílias, que se acharem em estado de indigência; § 2º Prover sobre o tratamento dos sócios enfermos no caso de, por qualquer eventualidade, não poderem trabalhar, e se acharem faltos de recursos; § 3º Procurar ocupação para aqueles sócios que se acharem desempregados, isto quanto estiver no alcance da sociedade; § 4º Concorrer para a educação e instrução dos filhos dos sócios pobres que o não poderem fazer; § 5º A disposição do § antecedente é extensiva aos filhos das viúvas, ainda que pensionadas pela sociedade, sendo arbitrada pela diretoria uma pensão para os menores em questão; § 6º Proteger e defender perante os tribunais criminais todos os sócios que forem injustamente acusados, ou mesmo aqueles que compelidos por uma triste fatalidade tenham-se tornado réus, uma vez que a acusação não seja de ter praticado assassinato em juízo perfeito (quando não hajam circunstâncias que o justifiquem) furto, roubo e estupro. AHRs – Requerimentos, maço 98, diversos.

²⁹ Silva Júnior, 2008, p. 251/252; AHRs – Sociedade de Beneficência Porto-Alegrense, Livro das Atas e mais Resoluções.

³⁰ ANRJ – Série Justiça – Gabinete do Ministro – maço IJ1856 (1866/69).

Presidente	Dr. José Antonio do Vale Caldre Fião	Médico
Vice	Antonio José de Miranda Falcão ^a	
1º Secretário	João da Fonseca Barandas Júnior	Empregado Público ^b
2º Secretário	José Luiz Teixeira Lima	Empregado Público ^c
Tesoureiro	Jeremias da Silva Moreira	Negociante ^d
Procurador	Manoel Dias Henriques	Idem
Procurador	José Alves Leite de Oliveira Salgado	Empregado Público ^e
Fiscais	Pedro Lopes Ribeiro	Operário ^f
Fiscais	Antonio Correia Dias Moura Júnior	Empregado Público
Fiscais	José Alves Coelho da Silva	Piloto da Armada ^g
Fiscais	2º Tenente de Artilharia José Antonio Lessa	^h
Fiscais	Porfírio Pereira Gomes dos Santos	
Fiscais	Aurélio Virrissimo de Bitencourt	

^a Falcão, entre julho de 1865 e abril de 1866, foi oficial da Secretaria de Governo Provincial, sendo depois distribuidor, contador e partidor do foro da Capital. AHRs – Requerimento, maço 142 (Justiça); Fazenda – códices F-262 e F-334.

^b Na lista de votantes da paróquia do Rosário, de 1880, consta ter 50 anos, casado, professor, filho de João da Fonseca Barandas, morador na rua Senhor dos Passos e ter de renda 1:800\$.

^c José Luiz Teixeira Lima foi nomeado Amanuense da Estatística provincial por provisão de 12.09.1848, ficando até o ano seguinte. Por ordem do Presidente da Província foi encarregado dos merinos do asilo de Santa Teresa. Entre 1857 (provisão de 20.06) e 1861 atuou como colaborador da Estatística. Entre 22 de julho de 1861 e 25 de julho de 1864 serviu como amanuense na repartição da estatística, até a extinção da mesma. Entre setembro de 1864 e agosto do ano seguinte foi o encarregado da guarda dos papéis, mapas e instrumentos que pertenciam a Repartição da Estatística e Arquivo das Obras Públicas, até ser exonerado a ser pedido em 02.08.1865. Serviu ainda como 3º Oficial da Diretoria Geral da Fazenda Provincial até ser aposentado por ato e título de 29.01.1881. Faleceu em 26.12.1886. Em 21.04.1864, quando era amanuense da estatística, pediu um mês de licença e serviu como quartel-mestre no 4º corpo de Guardas Nacionais de Missões e depois no 4º corpo de Cavalaria de São Leopoldo. AHRs – Fazenda, códices F-261, F-262, F-306, F-312, F-318, F-323 a F-332; Requerimentos, maço 109. Teixeira Lima, enquanto funcionário da estatística provincial, foi autor do *Relatório sobre plantas e drogas medicinais, com a indicação do município onde podem ser encontradas* (Witter, 2007, p. 169).

^d Em 1874 o negociante Jeremias da Silva Moreira foi processado pelo comerciante José Fernandes Granja, por causa de uma dívida de quinhentos mil réis, feita em 1871. Mediante um auto de penhora e depósito executado por dois oficiais de justiça, vários bens (aguardente, vinho, erva, etc.) foram apreendidos na casa de negócio ou taberna localizada na rua General Lima e Silva, outrora da Orlaria, canto do Beco do Oitavo. Logo em seguida, Antonio José Vieira Guimarães reclamou ser o verdadeiro dono da taberna, provando que pagava 32\$ réis de aluguel pela casa a Joaquim Tomás de Cantuária, além dos impostos respectivos (aferição de balança, indústria e profissões) para a Câmara Municipal. Guimarães então esclareceu que Jeremias era o seu caixeiro e cunhado, alegação aceita pelo juiz. APERS – Juízo de Direito do Comércio, auto 2977, maço 99, Executor: José Fernandes Granja, Executado: Jeremias da Silva Moreira; APERS – Juiz de Direito da 1ª Vara do Comércio, auto 5406, maço 147, Autor: José Fernandes Granja, Réu: Jeremias da Silva Moreira. 1874.

^e A única informação que obtivemos de José Alves Leite de Oliveira Salgado é anterior a sua participação na Sociedade União: em 1863 era Coadjuvador da Escrituração do Arsenal de Guerra. AHRs – Requerimentos, maço 105.

^f Segundo a lista de votantes qualificados na paróquia do Rosário, de 1880, Pedro Lopes Ribeiro tinha 59 anos, era casado, proprietário, sabia ler e escrever, ignorava-se sua filiação e tinha uma renda de 2.000\$. Pedro era católico, português (naturalizado brasileiro), filho legítimo dos finados Pedro Lopes Ribeiro e Tereza Maria de Jesus, casado na Igreja com Suzana Marcolina Lopes, sem filhos. Suzana era natural desta Província, filha legítima dos também finados Fabiano Bueno da Silva e Leocádia Maria da Silva. Pedro e Suzana confeccionaram o testamento juntos, em 31.05.1881, “*de saúde e em nosso perfeito juízo e claro entendimento*”, sendo ela a primeira a falecer, em 07.11.1881. O caráter de proprietário de Ribeiro fica evidente em uma ação de 1893, em que pede o pagamento de alugueis atrasados, devidos por seu inquilino Gaspar Fernandes dos Reis, que alugara a casa nº 8 da rua dos Andradas (16\$ mensais). No recibo de pagamento da décima urbana anexo, de 04.01.1893, consta que Ribeiro tinha 4 imóveis. Além do da Andradas nº 8, tinha na mesma rua o nº 6 e na Riachuelo os prédios 29 e 22. APERS – Cartório da Provedoria, 1881, POA, auto 2088, maço 70, testador: Suzana Marcolina Lopes, Testamenteiro: Pedro Lopes Ribeiro.

^g A informação que temos de José Alves Coelho da Silva remonta muitos anos após sua participação na Sociedade União. Em 1887 era 1º tenente reformado da Armada e residia em Rio Grande. Em abril de 1888 era professor público e regia a escola de 1º grau da Cachoeira. AHRs – Requerimentos, maço 260 (Instrução Pública) e maço 263.

^h Lessa em 1868 moveu uma ação por injúrias contra o proprietário do Jornal do Comércio Luiz Francisco Cavalcante Albuquerque. O 2º Tenente reformado do Exército José Antonio Lessa era natural do Rio de Janeiro e morava em Porto Alegre, onde vivia do “*soldo e dos réditos do jornal Inflexível, que possui*”. APERS - 1º Cartório Cível e Crime de Porto Alegre, maço 133, processo 3584. O 2º Tenente Lessa era casado com Hortência Adelaide Gama Lessa, falecida em 1865, e genro de Fausta Cândida Bivar da Gama e do Capitão José Maria de Almeida Gama Lobo d’Eça. Os bens do casal, quando do falecimento de Hortência, montavam a 830 mil réis: a crioula Inês, de 30 anos (800\$), jóias (20\$) e dois batis cobertos de couro (10\$). A herança era devedora de José Antonio Portela, por uma dívida para o funeral, médico e botica. APERS – Juízo de Órfãos, Auto de notificação para inventário, auto 3240, maço 136; APERS – 2º Cartório de Órfãos – POA, 1865, auto 311, maço 18.

A diretoria acima, segundo o Presidente da Província, era responsável pelo “*projeto e fundação do Hospício, cuja pedra fundamental se deve lançar no dia 15 de outubro futuro, a criação do Dispensatório Homeopático, do qual é diretor o Dr. Caldre Fião, e que já tem tratado de 13 de maio até 9 deste mês 436 doentes pobres, e o complemento do Instituto para os operários, em cujas aulas noturnas os operários recebem o ensino profissional*”. Os professores deste instituto, que lecionavam gratuitamente, ministravam as seguintes matérias: geometria (com 20 alunos), desenho (com 8), química, física e mecânica (com 10) e francês (16 alunos). O *pessoal* do Instituto para os operários era o seguinte:

Preparatórios	
Francês e aritmética	Professor Bibiano Francisco de Almeida ^a
Inglês	Professor Júlio Timóteo de Araújo ^b
Alemão	Está acéfalo
História e geografia	Professor Apolinário Porto Alegre
Ensino profissional	
Geometria prática e desenho linear	Professor João Propício Rodrigues da Silva ^c
Mecânica, física e química	Professor Dr. Antonio Eleutério de Camargo ^d
Arquitetura	Professor Dr. Antonio Teles de Freitas Mascarenhas ^e

^a Em 9 de julho de 1868 foi esfaqueado em frente ao edifício do Arsenal de Guerra, no centro de Porto Alegre, o marítimo português Jacinto José de Oliveira pelo escravo angolano Mateus. O professor Bibiano Francisco de Almeida estava em um iate na rampa do Arsenal e testemunhou tudo. Tinha então 31 anos, era casado, natural desta província. APERS – Porto Alegre – Sumários – Júri, Maço 40, processo 1175. Em 26.02.1872 Bibiano, alegando ser “*professor de latim dos principais colégios desta capital*”, solicitou e foi nomeado interinamente para professor do Ateneu Rio-Grandense. AHRs – Requerimentos, maço 158. Em 1862 o professor Bibiano Francisco de Almeida foi chamado a uma audiência de conciliação, decorrente de uma dívida de 700 mil réis que desde 1859 tinha com Manoel Joaquim de Carvalho e Souza. A interpeção judiciária não foi feita por Souza, mas por João Marcelino Pires, que era o fiador de Bibiano nesse empréstimo e enquanto tal teve que saldar a obrigação pecuniária. Bibiano era, então, casado com Maria Luiza de Almeida e morava em uma casa rua da Varzinha. APERS – Juízo de Paz do Distrito das Dores, Porto Alegre, 1862, Auto nº 31, Processo judicial / conciliação, Suplicante: João Marcelino Pires, Suplicado: Bibiano Francisco de Almeida.

^b Júlio Timóteo de Araújo foi adido das Obras Públicas entre janeiro e dezembro de 1870 e professor de Inglês do Extinto Liceu. Foi aposentado por Ato de 07.01.1873. AHRs - F-338, F-339, F-298. Ele era filho de José Joaquim Timóteo de Araújo e Feliciano Maria Liberata de Araújo) e casado com Joaquina Calderon de Araújo (filha de José e Josefa Calderón), e ambos faleceram em 1874, com poucos meses de distância um do outro, deixando quatro filhos: Joaquim Fortunato de Araújo (solteiro, maior idade), Justino Cesar de Araújo (17 anos), Carlota Amália de Araújo (16 anos) e Sara Adalina de Araújo (12 anos). O primogênito Joaquim foi o inventariante e não é a primeira vez que ele aparece nesse artigo, constando na Lista de Votantes da Paróquia do Rosário, de 1880, como tipógrafo. APERS – 1º Cartório de Orfãos – Inventário, auto 2093, maço 100, Inventariante: Julio Timotheo de Araújo e Joaquina Calderon de Araújo, Inventariante: Joaquim Fortunato de Araújo, 01/01/1875.

^c O cadete João Propício Rodrigues da Silva teve título de agrimensor registrado na província desde 1857. Entre 1856 e 1861 foi Praticante de Desenho Extraordinário para serviço do arquivo provincial. Por título de 11.06.1866 foi nomeado Professor de Geometria, Mecânica e Desenho com aplicação às Artes do Arsenal de Guerra, onde permaneceu até 1870. Por provisão de 16.01.1871 foi empossado como Condutor (Obras Públicas), onde ficou até 1889. AHRs - F-220 a 223, F-228 a 246, F-334 a F-339; Requerimentos – maço 112. Ele faleceu em 08.11.1894, em Porto Alegre, deixando a viúva Mária Ferreira da Silva e 4 filhos: Otávio Rodrigues da Silva, Vitória Rodrigues Xavier, Propício Rodrigues da Silva e Conisa Rodrigues da Silva. O casal possuía um único bem, uma casa na rua Cel. Fernando Machado, nº 108, com uma porta e duas janelas, avaliada em seis contos de réis (APERS – 2º Juízo de Orfãos – Porto Alegre, 1895, Inventário, Auto 822, Inventariante: João Propício Rodrigues da Silva, Inventariante: Marcia Ferreira da Silva, Data do processo: 01.01.1895).

^d Por título de 14.02.1867 Camargo foi nomeado Engenheiro Ajudante das Obras Públicas, sendo demitido por ofício do secretário de 12.09.1868; em 1871 era Engenheiro Chefe do 2º Distrito, sendo concedida sua exoneração em 04.08.1871 (AHRs – Fazenda, códices F-228, F-335 a F-337).

^e Antônio Mascarenhas Telles de Freitas atuou como coadjuvador Ajudante do Diretor do Arquivo Provincial desde a sua provisão de 06.03.1862 até o fechamento deste arquivo em 01.07.1864. Entre 1864 e 1865 foi fiscal da obra da muralha da cadeia civil de Porto Alegre. Entre fevereiro de 1867 e 1871 foi Engenheiro Ajudante das Obras Públicas provinciais, sendo nomeado Diretor Chefe do 4º Distrito por provisão de 15.07.1871. Em 10.05 do ano seguinte foi nomeado Diretor da Reparação de Obras Públicas e Chefe da 1ª Seção. Entre 1872 (22.11) e 1873 foi Engenheiro Fiscal das Companhias de Gás e Bondes e entre 20.10.1874 e 1877 foi Engenheiro Ajudante do Diretor das Obras Públicas (AHRs – Fazenda, códices F-224 a 234, F-261, F-335 a 337).

Talvez alguns destes indivíduos Aurélio conhecesse de suas iniciativas ligadas ao associativismo devocional (das irmandades) – que não abordaremos neste artigo. Entretanto, pelos dados que cotejamos de fontes diversas, percebemos que entre as características comuns deste pequeno e seletivo grupo, está o contato com a esfera pública, principalmente em sua instância provincial. Compartilhar redes sociais, profissionais e políticas como esta deve ter facilitado seu passo profissional seguinte, ao ingressar no serviço público provincial.

O Presidente da Província de São Pedro do Rio Grande do Sul, naquele delicado período bélico, já foi citado neste artigo outras vezes – era o Barão Homem de Mello, que em 1903 pediu a gentileza de que seu *prezado amigo* Aurélio Viríssimo de Bittencourt fosse se inteirar do estado de saúde do General Xavier do Vale. Se nos reportarmos ao relatório feito por Homem de Mello à Assembleia Provincial, em 4 de setembro de 1867, e ao que entregou a presidência ao 1º Vice-Presidente, o Dr. Joaquim Vieira da Cunha, em 13 de abril de 1868, verificaremos que ele, apesar da Guerra do Paraguai, demonstrou muita atividade.

Homem de Mello, em sua passagem pelo governo provincial, reestruturou a Secretaria de Governo, estipulando um novo regulamento, em 13 de janeiro de 1868, o qual estava anexo ao Relatório do mesmo ano.³¹ Dividia-se a Secretaria do Governo (ou da Presidência) em 4 seções, administrada, além do secretário, por um oficial-maior, 4 chefes de seção, 6 primeiros oficiais, 6 segundos oficiais, 4 amanuenses, 1 porteiro, 1 contínuo e dois correios. Ao contrário dos demais funcionários, que eram da *livre nomeação do Presidente da Província*, os segundos oficiais e os amanuenses deveriam prestar exame.

Os amanuenses deveriam obrigatoriamente ter “*boa letra, conhecimento da gramática portuguesa e da língua francesa, da aritmética até proporções e de geografia pátria e corografia da Província*” (artigo 5º). Os empregados da secretaria deveriam ter a *maioridade legal*, com exceção dos amanuenses, que poderiam “*ser nomeados com 18 anos completos de idade, tendo as necessárias habilitações*”. O *curso para preenchimento dos dados* deveria ser divulgado pela imprensa com 30 dias de antecedência e as *pessoas de fora da repartição* que quisessem pleitear alguma vaga:

³¹ AHRS – Relatório com que Francisco Inácio Marcondes Homem de Melo passou a administração para o 1º Vice-Presidente Joaquim Vieira da Cunha, em 13 de abril de 1868.

[...] deverão dirigir à presidência suas petições, acompanhadas de certidão de idade, folha corrida e quaisquer outros documentos que possam exhibir em abono de seu procedimento e capacidade, e obtendo despacho que os admita a concurso, serão obrigados a trabalhar gratuitamente na secretaria por espaço de 8 dias. [artigo 11]

O exame de cada *pretendente* duraria no mínimo uma hora, seria coordenado pelo Presidente da Província e realizado por dois examinadores por ele nomeados e pelo secretário de governo, os três tendo direito a voto. O voto dos examinadores era secreto e cada um deles deveria fazer um parecer, “*classificando os concorrentes, conforme o seu merecimento*”. Competia aos amanuenses e aos 1^{os} e 2^{os} oficiais, “*cumprir com zelo e prontidão as ordens relativas ao serviço público, que receberem dos seus chefes de seção, oficial maior ou secretário*” (artigo 42).

Os trabalhos da secretaria seriam desempenhados todos os dias úteis, das 9 às 15 horas, com a ressalva de que “*serão chamados os empregados para o expediente ordenado pelo Presidente da Província, a qualquer hora do dia ou da noite, compreendidos os dias de guarda e feriados*”, ficando sujeitos todos os funcionários (com exceção do secretário e do oficial maior) ao ponto (artigos 23, 24 e 25).

Em 11.02.1868, necessitando disto para candidatar-se ao emprego público, Aurélio pediu ao Delegado de Polícia que lhe providenciasse “*folha corrida com as culpas do suplicante, ou sem elas*”. Em 15 do mesmo mês requereu ao Presidente da Província Homem de Mello sua aceitação ao concurso de amanuense (IHGRS – APAVB – Pasta 4).

O exame a que se submeteu Aurélio deve ter sido, segundo mandava o regimento, supervisionado diretamente pelo Presidente da Província Homem de Mello e pelo então Secretário de Governo, o Bacharel João José do Monte Júnior.³² Não sabemos quem foram os examinadores, mas quatro vagas foram providas naquele ano, uma de 1^o oficial (Antonio da Fontoura Barreto), e três de amanuenses (Pedro Garceau Pereira Coelho, Felix Ferreira de Mattos Júnior e Aurélio Viríssimo de Bittencourt). Todos foram efetivados por Provisão provincial de 6 de abril de 1868.³³

³² Secretário entre 1866 e 1868. AHRs - F-335, F-336

³³ Os quatro fizeram *carreira* no funcionalismo público, no qual ingressaram naquele exame de 1868: Antônio da Fontoura Barreto (2^o Oficial entre 1868/1878, 1^o Oficial entre 1878/81, Oficial de Gabinete entre 1881/1884, Diretor da 4^a Seção nomeado em 19.02.1881 e Diretor Geral por ato de 14.11.1884), Pedro Garceau Pereira Coelho (Amanuense de 1868 a 71, 2^o Oficial de 1871/80, 1^o Oficial de 1881/88), Felix Ferreira de Mattos Júnior (já aparece como Colaborador nas Obras Públicas provinciais, empregado no registro da correspondência oficial em 1867/1868, amanuense de 1868 a 1869, 2^o Oficial de 1869/76, Oficial de Gabinete de 1876/77, 1^o Oficial de 1877/84 e Diretor da 4^a Seção entre 1884/88) (AHRs – Fazenda F-335/355).

Não sabemos se este foi o primeiro encontro do pardo Aurélio, com seus 19 anos, e o futuro Barão Homem de Mello, mas supomos que o seu acesso a burocracia provincial se deu pela soma de seu próprio capital relacional já acumulado, pelo patrimônio material e imaterial de seu pai e por seu talento e capacidade pessoal.

Mas aquele ano de 1868 foi especial, pois outros vértices relacionais podem ser localizados, unindo estes indivíduos e suas trajetórias pessoais. Tratando das comandâncias militares da fronteira sulina, Homem de Mello, em seu relatório de 13 de abril de 1868, comunica várias mudanças nos postos, entre elas a nomeação do Capitão do Estado Maior de 2ª Classe e Major da Guarda Nacional Joaquim Antonio Xavier do Vale, por Aviso de 23.11.1867, para comandante da guarnição da cidade de Jaguarão, substituindo o Major do Estado Maior de 1ª Classe Francisco Rafael de Melo Rego, que assumiu o mesmo posto em Pelotas.³⁴ Aliás, em 5 de agosto de 1865, quando da invasão paraguaia da vila de Uruguaiana, essa localidade contava para sua defesa com 380 homens comandados pelo Capitão Joaquim Antonio Xavier do Vale (AHEx – Pasta IV-21-40).

O estado de constante beligerância da fronteira sulina fez com que se acumulassem tropas em suas linhas e que passagens pela Província do Rio Grande do Sul aparecessem reiteradamente nos currículos (ou fês-de-ofício) militares. Em 1851 o Alferes Xavier do Vale expedicionou com o 2º Batalhão de Infantaria ao Estado Oriental do Uruguai, sendo a primeira vez que visitava a província meridional. A militarização da província abria boas (embora às vezes arriscadas) oportunidades de progressão na carreira castrense (Ribeiro, 2009). Em 1863, como Capitão, assumiu o comando da guarnição da cidade de Cachoeira, passando no mesmo ano para igual posto em Uruguaiana. Lá estava quando o Exército Paraguaio invadiu a Província, em 11.06.1865. Seguiu com o Exército Aliado para o Estado Oriental e dele retirou-se a 15.04.1867. Em 21.01.1868 assumiu o comando da guarnição de Jaguarão e de lá, novamente, marchou como secretário do 1º Corpo do Exército em Operações no Paraguai, em 07.06.1869, retirando-se para Brasil em 23.11 do mesmo ano. Naquele ano assumiu o comando da guarnição de Rio Grande e recebeu promoção para Major (em 30.10.1869, por atos de bravura). Em 1871 era secretário do Inspetor dos corpos do Rio Grande do Sul. Através do Decreto de 06.9.1870 e

³⁴ AHRS – Relatório com que Francisco Inácio Marcondes Homem de Melo passou a administração para o 1º Vice-Presidente Joaquim Vieira da Cunha, em 13 de abril de 1868, A.7.09: p. 4.

Diploma de 14.01.1871, foi condecorado como Oficial da Ordem da Rosa por serviços prestados na Guerra do Paraguai, nos combates de dezembro de 1868 e das Cordilheiras. Em 1872 era diretor interino do Laboratório Pirotécnico em POA e em 1874, secretário da Escola Militar do RGS. Em 1880 acompanhou o então Ministro da Guerra, Tenente general Visconde de Pelotas, até a Corte, *a cujas ordens se achava*. De volta ao sul, reassumiu no ano seguinte como secretário da Escola Militar e no mesmo ano tomou posse como diretor do Laboratório Pirotécnico, onde ficou até 1889. Desde 03.11.1883 era Tenente Coronel graduado e em 18887 recebeu a Ordem do Mérito Militar.

Em 1869, exatamente no dia da Imaculada Conceição (8 de dezembro), Aurélio Viríssimo de Bittencourt pagou quatro mil réis de joia e foi aceito com irmão da Irmandade de Nossa Senhora da Conceição de Porto Alegre, obrigando-se “*a pagar anualmente 640 réis*”³⁵. Em 1871, quando passou a ocupar-se como secretário do Inspetor dos corpos militares do Rio Grande do Sul, instalando-se com sua família na capital provincial, o Major Xavier do Vale também tratou de preparar-se para uma *boa morte* e filiou-se a mesma irmandade, na qual também ingressou seu filho menor Antonio, no ano seguinte³⁶.

É difícil para os historiadores saber como as relações se estabelecem e se efetivam as solidariedades e cumplicidades. Em muitos casos o que temos são pistas que indicam o cruzamento das existências individuais e familiares e assim *supomos* o estabelecimento de conexões. Mas nesse caso pelo menos, graças a *excepcionalidade* das fontes existentes sobre Aurélio Viríssimo de Bittencourt, podemos comprovar a persistência dos laços aí circunstancialmente forjados. Claro que não sabemos se foram forjados nesse momento ou se eram anteriores a 1868, mas com certeza persistiram por décadas.

Ainda tomando como observatório esta passagem do futuro Barão Homem de Mello pela presidência desta Província do extremo-sul do Império, conseguimos localizar mais enredamentos relacionais, geradores de afinidades e auxílios mútuos.

Através do Aviso Circular do Ministério da Agricultura, Comércio e Obras Públicas, de 7 de abril de 1867, foram solicitadas aos Presidentes das Províncias, informações sobre a “*navegação presente e futura dos rios, lagos e baias desta Província e dos seus usos*”. O ágil Homem de

³⁵ AHCMPA – Termos de Entrada de Irmãos – 1845/1898, folha 35v. Em 1872 e 1880 Aurélio aparece como escrivão desta Irmandade.

³⁶ AHCMPA – Termos de Entrada de Irmãos da irmandade de Nossa Senhora da Conceição, folha 41v, 26-4-1871, e 52v, 7-4-1872.

Mello, certamente com o auxílio dos funcionários provinciais, tratou diligentemente do assunto e por isso encontramos, anexo ao texto de sua exposição da situação provincial, o “*Relatório sobre a abertura do sangradouro da Lagoa Mirim, do Engenheiro Ajudante da Repartição de Obras Públicas, Antonio Mascarenhas Telles e Freitas*”. Nesse interessante documento, anexo ao relatório de 1867, Telles e Freitas historia que os últimos trabalhos a respeito datavam de 1853, quando da administração de Oliveira Bello, quando foi nomeado o Capitão de Mar e Guerra Diogo Inácio Tavares, o qual, com um oficial de marinha e dois práticos, estabeleceu o melhor local e iniciou a desobstrução, cujos trabalhos adentraram a administração Sinimbu. O canal escavado, apesar de alguns problemas, garantiu a navegação na lagoa Mirim por 10 anos, “*lagoa para nós importante, por ser a melhor via de comunicação que temos para as fronteiras do Chui e Jaguarão e cidade deste nome*”. Telles e Freitas advogava a importância da retomada os trabalhos de desobstrução e estimava que poderia ser realizado pela módica quantia de 233:838\$440 (em 3 anos).

Homem de Mello informa que, ao chegar à Província, encontrou a esquadilha da Lagoa dos Patos composta dos vapores Amélia, Apa, Fluminense e Cachoeira. O primeiro deles tinha o casco de madeira em muito mau estado, não se prestando para “*condução de tropas e carga de peso*”. O Presidente recomendou ao governo imperial que este vapor fosse desarmado e passasse a “*rebocar os batelões da barca de escavação*”, economizando assim o governo cerca de 1:200\$. Para substituir o Amélia, foi comprado o vapor Mauá, que estava sob concertos na Corte, vindo para a Província e sendo rebatizado de Silveira.

Correndo o risco de *afogar em nomes* os talvez já atônitos leitores, inseriremos mais um indivíduo nesta narrativa. Em 14 de março de 1823 nascia em São Miguel, Província de Santa Catarina, Hypólito Simas de Bittencourt, filho legítimo de Antonio José Guerra e Damásia Caetana de Simas. *Oriundo de gente humilde*, ainda menino transferiu-se, com seus pais, para a cidade de Rio Grande. Com 18 anos, Hypólito foi nomeado, em 11 de maio de 1841, para servir de Piloto a bordo do vapor “Fluminense”. Dali, foi uma sequência de escunas e vapores, até que, em 20 de outubro de 1847, Hypólito passa a tomar conta da “*escrituração de Fazenda*” da canhoneira Jaguarão, que seria desarmada. Ele já havia exercido as funções de escrivão do *cuter* Guarany em 1842 e certamente estava habilitado para esta tarefa. Talvez por esta época, tendo de permanecer mais tempo em Jaguarão, ele adquiriu um terreno

(do qual tinha título) de 120 palmos de frente com 1 quadra de fundos na rua das Flores³⁷.

O certo é que estes trabalhos de melhorias de trânsito marítimo na Lagoa Mirim é que levaram o piloto da Marinha Hypólito para a fronteira do Jaguarão. Segundo relatou o Presidente da Província Cansansão de Sinimbu, em seu relatório de 1855:

SANGRADOURO DA LAGOA MERIM NO
RIO SÃO GONÇALO.

Está realizado um dos maiores benefícios a que tinha direito o importante comércio da fronteira de Jaguarão e a navegação da Lagoa Mirim, com a franca abertura do Sangradouro da mesma Lagoa no rio São Gonçalo. Esta obra, em que se despendeu a soma de 26:701\$184 réis, compreendidos os multiplicados reparos que foi mister fazer na barca de escavação, tanto no decurso do trabalho como para pô-la em estado de ser restituída à Associação Comercial, tendo sido interrompida no inverno do ano passado recomeçou em Setembro e finalizou no dia 9 de Março do corrente ano. Assim se exprime acerca dela *o piloto da Barca Amelia Hypolito de Simas Bitencourt*, encarregado desse trabalho, e que no desempenho dele deu provas de inteligência e muito zelo. “O canal aberto contém 810 braças de extensão e 12 de largura, regulando em todo ele 11 palmos de profundidade no estado médio das águas. Ele ficou igualmente balizado em toda sua extensão”. Será para desejar que o movimento das águas não o obstrua novamente.³⁸ [grifos nossos]

Segundo o general e historiador Antonio da Rocha Almeida, “*por essa época, Hypólito fico certo de que encontrara, nos encantos de uma moça jaguareense, o conforto e o carinho de que necessitava nos curtos interregnos dos longos cruzeiros a que o obrigava a vida do mar*”. Na fronteira Jaguarão o marinheiro Hypólito se enamorou de Maria Júlia da Silva (que morava com sua mãe Josefa) “*e pelo Natal de 1848 uniram seus destinos*” (Almeida, 1962).

Uniram seus destinos soa como uma tímida metáfora para que não se diga claramente que aquela relação não foi consagrada na Igreja. Consagrou-se um amasiamento, do qual frutificou o nosso personagem

³⁷ AHRS – Autoridades Municipais – Caixa 36, Maço 80, ofício dos vereadores de Jaguarão ao Presidente da Província, em 11 de outubro de 1848. A rua Dr. Flores também se chamou rua das Fontes, rua do Imperador e, após a proclamação da república, Mal. Deodoro.

³⁸ AHRS – Relatório com que o Dr. João Lins Vieira Cansansão de Sinimbu entregou a presidência da Província de S. Pedro do Rio Grande do Sul ao vice-presidente Dr. Luiz Alves Leite de Oliveira Bello, no dia 30 de junho de 1855. Porto Alegre, Tipografia do Mercantil, 1855.

principal, Aurélio. Hypólito deve ter desembarcado no porto de Jaguarão a bordo do vapor Amélia (citado no relatório acima), embarcação armada com um canhão, incorporada a marinha em 1840 e que em 1867 foi *desarmada*, dando baixa do serviço ativo. Hypólito abandonou o vapor Amélia e a Província sulina em 22.09.1857, quando foi mandado para a Corte prestar exames e, logo em seguida, para a Província do Mato Grosso³⁹. Sua transferência coincidiu com a promoção para segundo tenente em 09.01.1858. Naquela Província Hypólito ficou por vários anos e foi onde deu a conhecer ao Império sua bravura em um ato heroico de resistência aos invasores paraguaios. Sua fé-de-ofício assim relata o ocorrido:

Em 07.07.1864 apresentou-se a bordo do vapor Anhambahy, a cuja guarnição ficou pertencendo. Por ordem do Comandante da Flotilha de Mato Grosso assumiu o comando interino desse vapor em 02.09 seguinte. Por doente passou para o vapor Jaurú em 27.12 do mesmo ano, afim de recolher-se ao Hospital de Cuiabá; em viagem, porém, piorou de tal maneira, que necessário foi desembarca-lo no porto denominado Três Barras, fazenda de João Dias, na margem do rio Paraguay. Invadindo os paraguaios essa fazenda foi forçado a internar-se pelas matas para salvar a vida e, por isso, só pode apresentar-se, ainda doente, a bordo do vapor Jaurú em Melgaço, em 28.03.1865 e nele seguindo para Cuiabá, baixou ao hospital em 17.04 seguinte.

Hypólito esperou alguns anos para ser recompensado por tal intrepidez, mas por decreto de 09.04.1871 foi nomeado cavaleiro da Ordem de São Bento de Avis, recebendo não só um vistoso diploma, mas uma vena de ouro, cravejada de brilhantes, entregue, segundo parece, pessoalmente pelo Imperador. Pois essa condecoração, carregada de dons simbólicos e não pouco valor material, foi um dos motivos da briga de Aurélio e sua tia Leocádia durante o inventário dos bens de Hypólito, em 1884.

Mas como os tempos eram belicosos, Hypólito nem teve tempo de se recuperar física e emocionalmente e já foi removido para o serviço ativo da armada na flotilha do Rio Grande do Sul, retornando ao vapor Amélia em 31.10.1865. Em 15.04.1867, já com o Barão Homem de Mello na presidência na Província, Hypólito continuou sua itinerância,

³⁹ AMRJ – 3º Livro Mestre dos oficiais da Armada Nacional Imperial, folhas 223-4; APAVB – Pasta 2 – Estado e Anexos.

passando para o vapor Silveira, em 15.04.1867 e depois para o comando do vapor Cachoeira. Portanto, naqueles marciais anos de 1867 e 1868, o vértice verificado em 1903 estava montado: o Capitão Joaquim Antonio Xavier do Vale no comando da guarnição da cidade de Jaguarão, o Segundo Tenente da Armada Hypólito Simas de Bittencourt navegando pelas vias fluviais sulinas e o futuro Barão Homem de Mello na presidência da Província. Se não podemos *provar* que se conheciam pessoalmente, dificilmente se ignoravam e é provável que tenham trocado correspondências, pelo menos oficiais⁴⁰.

Assim, enquanto o pai comandava vapores da flotilha sulina, após destemidamente ter fugido (ou recuado) do avanço das tropas agressoras paraguaias, o jovem Aurélio fazia curso e era admitido no funcionalismo público provincial. Sabemos que várias sendas se abrem e se fecham nas experiências de vida à medida que transcorrem os anos, algumas transcorremos apenas um trecho, em outras não ingressamos e noutras seguimos adiante por longos anos. Sabemos que essas *escolhas* não são absolutamente livres, principalmente em uma *cultura relacional*, como a que permeava a sociedade dos oitocentos. Destinos trilhados por familiares eram patrimônios que condicionavam e influenciavam as decisões quanto as trilhas ou carreiras a seguir. Então, nossa indagação momentânea foi: que motivos afastaram Aurélio da carreira na armada imperial? Sem nos alongarmos muito na questão, a historiografia que nos últimos anos se dedicou a uma *Nova História Militar*, apesar de tratar mais enfaticamente dos estratos mais baixos das forças armadas imperiais (recrutamentos de soldados e marinheiros, por exemplo), tem evidenciado que a carreira do oficialato da armada era dificilmente trilhada por indivíduos não brancos⁴¹. Assim, o *pardinho* Aurélio migrou da fronteira sul para a capital da Província em busca de outras fortunas.

Lembrando que a mobilidade social que estamos acompanhando não é só de Aurélio, mas de seu pai, egresso de uma *humilde* família, assim, trata-se, de certa forma, de uma lógica familiar, que se percebe na sua saída de Jaguarão, acompanhando o pai e deixando a mãe e, em 1868, ingressando como amanuense no corpo de funcionários provinciais.

⁴⁰ Outro dado, daqueles que *podem ser reveladores*, é que no registro do batismo de um dos filhos do então Major Xavier do Vale, Antonio, batizado em 20.03.1871 na Igreja das Dores, em Porto Alegre, consta que seu pai era natural da Província do Mato Grosso e sua mãe do Rio de Janeiro. Não tivemos acesso, ainda, a fê-de-ofício desse militar, assim não sabemos se os destinos dele e de Hipólito não se cruzaram já naquela província (AHCMPA – Livro 3 de Batismos de Livres das Dores, folha 67v).

⁴¹ Ver: Arias Neto, 2001; CASTRO, (e outros; org.), 2004; JEHA, 2011; Nascimento, 2001. Agradecemos ao historiador Vinicius Oliveira pelas informações sobre esta questão.

O parágrafo acima encerra uma das interfaces que se destacam em nossa investigação – a inserção de negros na burocracia Imperial e, após, republicana. Pensamos que o ingresso no funcionalismo público foi uma alternativa recorrentemente usada pelos indivíduos negros – portadores de certo capital cultural e social acumulado – como estratégia de mobilidade social. (Grinberg, 2002) A burocracia – se é que podemos usar este termo para o período –, ao longo do Império foi vítima das necessidades dos governantes saciarem as pretensões de cargos das elites provinciais. A Coroa Imperial encontrava-se em uma dúbia e precária situação – carecia de um grupo de funcionários eficientes que mantivesse a máquina pública funcionando, mas também precisava empregar os filhos das elites locais. Assim, parece-nos que existiam espaços no serviço público para indivíduos que, mesmo que o acesso à burocracia tenha sido garantido (ou facilitado) pelas relações familiares que possuía, portassem qualidades que os aproximavam de uma meritocracia (Souza, 2002).

Sendo na sua grande maioria *alienígenas*, os Presidentes da Província tinham a difícil tarefa de executar a gestão política e administrativa de suas províncias. Como a enorme maioria dos Presidentes de Província eram elementos provenientes de outras regiões do Brasil, o papel dos secretários de governo e dos chefes de seção era fundamental, pois eram eles que conheciam o funcionamento de toda a administração, recebiam ofícios e despachavam dezenas de outros diariamente e detinham o conhecimento de informações preciosas, podendo, assim, imprimir influência nas decisões do chefe palaciano. Isso ainda acrescentando que ao longo do século XIX as tarefas administrativas aumentaram consideravelmente, com a gestão (mesmo que precária) dos fluxos imigratórios, do controle da escravaria (e dos senhores), da administração das fronteiras, melhorias das condições de circulação de pessoas e mercadorias (estradas, pontes, navegação), etc.

Como já dissemos, em abril de 1868, Aurélio foi provido na burocracia rio-grandense como amanuense da Secretaria de Governo, permanecendo neste cargo até 1871⁴². Em 23.08.1871 foi promovido para 2º oficial e em 03.01.1876 para 1º. Entre os anos de 1877 a 1880 e 1885 a 1886 atuou como Oficial de Gabinete da Secretaria de Governo, assumindo a diretoria da 4ª seção em 15.12.1877 (1877/1878)⁴³ e

⁴²Provisão de 06.04.1868. AHRs – Fazenda, códices F-336 a F-353.

⁴³Nomeado para exercer o cargo no lugar de Francisco Pereira da Silva Lisboa, em licença de saúde.

da 2ª em 01.07.1878 (1879/1885)⁴⁴. Daí até 1892 não encontramos registros de promoções, mas quando em 17 de junho de 1892, os republicanos deram entrada no Palácio do Governo, com Júlio de Castilhos à frente, o primeiro ato deste foi chamar Aurélio de Bittencourt e, juntamente com o vice-presidente Victorino Monteiro, encerraram-se no gabinete da Presidência.

Com o passar dos anos, Aurélio foi tornando-se elemento chave na burocracia e política local, pois, conforme as autoridades, preenchia várias características indissociáveis de um cargo de confiança: “*Grande inteligência, infatigável atividade e perfeita descrição*”⁴⁵. Na ocasião de sua morte, em 23 de agosto de 1919, Aurélio foi cercado de homenagens e palavras elogiosas que apontavam a falta que o mesmo faria ao serviço público e o vazio que deixava na esfera privada dos governantes.

Esta inserção profissional de Aurélio nos alerta para a carência que temos de pesquisas sobre o funcionalismo público, especialmente no período anterior a proclamação da república. Na já citada lista de qualificação de votantes da Paróquia de Nossa Senhora do Rosário de Porto Alegre, de 1880, encontramos 1.450 nomes e destes 148 eram funcionários públicos, mais de 10% do total, o que demonstra a relevância destes trabalhadores para o entendimento do período e a concentração dos mesmos na capital provincial⁴⁶. Faltam pesquisas sobre trajetórias profissionais ligadas à burocracia, as formas de recrutamento do corpo burocrático e a utilização da inserção nesse espaço como estratégia de mobilidade social.

Não estamos com isto advogando existir uma profissionalização funcional entre os servidores administrativos provinciais. Notemos no recrutamento de nosso personagem, em 1868, que ele teve de passar por um exame de admissão ao serviço público, conforme determinava o regulamento naquele ano aprovado. Talvez premido por crescentes demandas de mobilidade social, vindas de setores remediados e muitos dos quais de famílias egressas do cativo, mas também tendo de dar conta da gestão administrativa e política provincial, o Presidente da

⁴⁴ Aurélio sofreu uma “*derrubada*” do cargo público em 1885 (IHGRS - Pasta 2 – Estado e Anexos).

⁴⁵ Relatório com que o Sr. Dr. Felisberto Pereira da Silva passou a administração da província de São Pedro do Rio Grande do Sul ao Exmo. Sr. Dr. Carlos Thompson Flores, no dia 19 de Julho de 1879. Tipografia da Livraria Americana, Pelotas, 1880.

⁴⁶ Uma das fontes possíveis de pesquisa que nos servem para perceber trajetórias e elaborar uma espécie de cartografia dos funcionários provinciais são os chatíssimos registros de pagamentos funcionais produzidos pelos órgãos fazendários. Trata-se de fonte muito rica: nela encontramos desde o provimento dos funcionários, suas progressões profissionais, suas remunerações, suas exonerações, suas aposentadorias e falecimentos.

Província condicionou o acesso ao corpo de funcionários de amanuenses e segundos oficiais a aprovação em seleção pública.

Claro que, conforme já apontamos, tratava-se de uma sociedade permeada de uma *cultura relacional* e, portanto, no currículo do candidato eram valorizadas as suas habilidades intelectuais e relacionais, seu *patrimônio cultural e sócio-familiar*.⁴⁷ No artigo 11 do regulamento em questão, já citado, está explícito que os candidatos deveriam apresentar suas petições ao Presidente da Província, “acompanhadas de certidão de idade, folha corrida e quaisquer outros documentos que possam exibir em abono de seu procedimento e capacidade”. Esses *outros documentos*, provavelmente, eram cartas de apresentação e recomendação, que apresentavam o candidato, ou seja, o sustentavam o seu *merecimento* não só individual, mas familiar, ao pleito. Não que não existisse uma valorização das capacidades profissionais dos candidatos eventuais, mas elas não eram dissociadas de uma necessária descrição precisa do espaço relacional do candidato. (Gribaudo, 2009, p. 24)

Mas mesmo que as forças armadas pudessem ser áreas importantes de recrutamento social de pessoal administrativo, e daí o Tenente Hypólito Simas de Bittencourt poderia auxiliar seu filho nesta demanda, consideramos que também contou fortemente aqui as relações forjadas pelo próprio Aurélio nessa sua estada em Porto Alegre e o capital relacional advindo da parte familiar de sua tia paterna, Leocádia.

Achar o testamento ditado em 22 de março de 1887, em sua casa no centro de Porto Alegre, pela viúva Leocádia Virgínia de Castro foi um prêmio e tanto. O texto desse documento trouxe para a pesquisa um sobrenome bastante familiar para quem investiga a capital da Província sulina. Leocádia era viúva de Luiz Beltrão de Miranda e Castro e deixou legados a um parente de seu falecido marido, Antonio Pedro de Miranda e Castro “morador em Rio Grande”. Antonio Pedro, conforme já mencionamos, era funcionário da Alfândega de Uruguaiana, mas absolutamente não era o único membro dessa família a constar na

⁴⁷ Agradecemos ao historiador Luís Augusto Ebling Farinatti a recomendação de um texto que muito nos ajudou a pensar esta questão do significado do funcionalismo nos oitocentos (Gribaudo, 2009). Esse autor discute a “história do Estado e suas administrações na época contemporânea”, debatendo os modelos historiográficos baseados numa “interpretação rígida e teleológica” do modelo weberiano. Ele questiona que, apesar das renovações dos últimos tempos, poucos investimentos foram feitos para desvelar as “fisionomias sociais” dos milhares de funcionários que faziam funcionar concretamente as administrações e captar as diferenças na sua composição e formas de recrutamento.

folha de pagamento provincial. Ao contrário, com o perdão da palavra, pululavam *Mirandas e Castros* no funcionalismo público!

Investigando a França no século XIX, Maurizio Gribaudi (2009: p. 11) explica que o retrato que emerge “*é o de um mundo altamente hierarquizado e dominado por famílias bem enraizadas nos postos mais altos da administração*”. Essas famílias transmitiam aos seus integrantes e a círculos próximos uma certa bagagem, composta das habilidades necessárias ao exercício das atividades burocráticas, conectada com um espaço relacional interligado com a esfera pública.

Fazendo um levantamento não muito exaustivo dos registros de pagamentos da fazenda provincial, encontramos vários membros desta família, encastelados no corpo de funcionários:

- **Alfredo de Miranda e Castro** (nomeado Praticante da Secretaria de Governo por Provisão de 31.03.1856, ainda em 1887 consta como colaborador da mesma repartição);
- **João Capistrano de Miranda e Castro** (provido em 17.02.1848 como Inspetor da Administração da Fazenda Provincial, aparece em 1857 como Contador Chefe e em 1859 como Diretor Geral, aposentado por Ato e título de 06.07.1878);
- **João Capistrano de Miranda e Castro Filho** (provisão para o cargo de amanuense da Secretaria de Governo em 02.03.1857, onde atuava em 14.04.1848 como 2º oficial);
- **Joaquim Pedro de Miranda e Castro** (Contínuo da Secretaria de Governo, nomeado em 04.02.1886);
- **José de Miranda e Castro** (Oficial da Secretaria de Governo por Provisão de 19.10.1833, Chefe da 2ª Seção, em 06.07.1850, Oficial de Gabinete em 03.01.1867, Chefe de Seção em 06.03.1857, Oficial Maior 23.08.1871. Faleceu em 30.01.1875)⁴⁸.

Temos ainda o Dr. Francisco Pedro de Miranda e Castro, advogado formado pela Faculdade de Direito de São Paulo, deputado provincial em 1877 e 1878, filho de João Capistrano de Miranda e Castro, o qual encontramos como Promotor Público em 1868 e 1869, pelo menos.

Mas se focarmos especificamente a segunda metade do século XIX, o *patriarca* da família Miranda e Castro, certamente, era João Capistrano de Miranda e Castro, já citado acima por sua inserção na Fazenda Provincial. Na lista dos Votantes da Paróquia do Rosário, de 1880, ele aparece com o número 141, com 76 anos, já viúvo, empregado

⁴⁸ AHRS – Fazenda: F-221 a 224, F-248, F-249, F-303, F-316 a F-342, F-353, F-354.

aposentado, filho de Francisco Pedro de Miranda e Castro, morador na rua do Riachuelo, com renda conhecida de 4:800\$⁴⁹.

O Dr. João nasceu em Desterro, em Santa Catarina, atual Florianópolis, diplomou-se em Direito na Faculdade de São Paulo, “*e em 1836 já estava em Porto Alegre, onde seu pai, Francisco Pedro de Miranda e Castro, desempenhou funções municipais, especialmente como Procurador da Câmara*” (Franco, 2010, p. 59). Como vemos, o pai Francisco Pedro já tinha proximidade com a esfera pública municipal. Aliás, o Capitão Francisco Pedro de Miranda e Castro foi vitimado pela epidemia do cólera que grassou em Porto Alegre em 1855 e 1856, falecendo em 3 de janeiro de 1856. No seu registro de óbito consta ter sido enterrado no Cemitério da Misericórdia, com 75 anos de idade, natural de Santa Catarina e já viúvo de Rita Maria de Assunção⁵⁰.

O filho do Capitão Francisco Pedro continuou a tradição paterna de uma inserção íntima com o governo e sua administração, mas chegou bem mais longe que o pai. Ele assumiu por duas vezes interinamente a Presidência da Província, já que atuava como Vice-Presidente da mesma, de 02.03.1848 a 10.04.1848 e de 29.08.1870 a 04.11.1870. Além disso, ligado ao Partido Conservador, foi Deputado Provincial em 1846 e 1847, 1850 e 1851, 1853 a 1857⁵¹.

Esta família natural de Santa Catarina (assim como os laços paternos de Aurélio), tinha lá suas tradições. O Dr. João Capistrano de Miranda e Castro morreu em 11.11.1882, viúvo como seu pai e também em uma idade similar, 77 anos. Foi descrito como *branco*, a causa morte foi o *amolecimento cerebral*, mas preferiu ser velado na Igreja do Rosário⁵².

⁴⁹Dos 1.304 votantes que trazem explicitamente esse dado, apenas 39 deles tem renda conhecida acima de 3 contos de réis, o equivalente a cerca de 3% do total. Sobre as eleições no Brasil, ver: Graham (1997), Carvalho (1997), Dias (1998), Klein (1995), Costa, 2006.

⁵⁰AHCMPA – Livro nº 8 de óbitos de Livres da Catedral, folha 54v. Em 3 de setembro do ano anterior (1855), o Capitão Francisco de Pedro, já *de cama*, pediu que Antonio Pedro de Miranda e Castro redigisse e assinasse a seu rogo uma carta de alforria a dois de seus escravos, Cezária e seu filho Aprígio (de 10 anos de idade). Na carta que foi registrada em cartório no dia seguinte ao falecimento do Capitão ele *concedia* a liberdade a Cezária mediante o pagamento de 600\$ (400\$ à vista e 200\$ em três meses) e alforriava Aprígio “*em atenção ao amor de criação que tenho, e aos bons serviços que sua mãe me tem sempre prestado*”. APERS – 2º Tabelionato, Livro 67 de Transmissões e Notas, folha 47.

⁵¹AHRS – Eleições, EL-01. Ver: Relatório com que João Sertório passou a administração para João Capistrano de Miranda e Castro, em 29.08.1870; Relatório com que o Exmo. Sr. Dr. João Capistrano de Miranda e Castro, 1º Vice-presidente da Província, passou a administração da mesma ao Exmo. Sr. Conselheiro Francisco Xavier Pinto Lima, em 04.11.1870; e o Relatório do Vice-Presidente da Província João Capistrano de Miranda e Castro à abertura da Assembleia Legislativa Provincial em 4 de março de 1848.

⁵²AHCMPA – Livro de Óbitos de livres do Rosário, nº 9, folha 95v. Foi encomendado pelo Padre Vicente Sebastian Wolfenbuttel.

Sabendo destas relações seria ingenuidade não inseri-las como capital usado por Aurélio para seu ingresso no funcionalismo público provincial. Mas, ao mesmo tempo, considerar que seu ingresso foi unicamente consequência desse apadrinhamento nos parece muito simplista. Não podemos cair na armadilha da *ilusão biográfica* e pensar que a trajetória de Aurélio, já que sabemos como terminou, esteve sempre fadada ao sucesso. Os setores sociais médios procuravam jogar com as cartas que possuíam, mesclando talentos pessoais com patrimônios relacionais (individuais e familiares). Mas era um jogo que não se jogava sozinho, mas em acirrada tensão com outros competidores, também munidos de capitais e recursos muito similares.

Como se evidencia em nossas pesquisas, e já vimos brevemente, Aurélio Viríssimo de Bittencourt possuía grandes habilidades relacionais, as quais usava plenamente em um esforço de ampliar seu leque de sociabilidades. Nesse aspecto temos que considerar que sua grande devoção católica muito ajudou, pois a fé movia importantes espaços relacionais na capital da Província sulina. Não que as hierarquias sociais se diluíssem nas irmandades e igrejas, mas nesses espaços indivíduos muito diferentes econômica, política e etnicamente se conheciam, entretinham relações diversas e, ocasionalmente, se aliavam por motivos diversos. Se escravos e seus senhores muitas vezes compartilhavam devoções e frequentavam os mesmos espaços litúrgicos, certamente isso ocorria cotidianamente entre os *grandes e pequenos* homens, os grandes e pequenos funcionários. Talvez mal se cumprimentassem nas ruas e escritórios, mas nas Irmandades eram todos *irmãos* de fé e sociabilidade, numa comunidade que, mesmo que fictícia ou simbólica, podia gestar laços mais ou menos duradouros.

Temos uma informação muito superficial, que aponta Francisco Pedro de Miranda e Castro, pai do Dr. João Capistrano, como escrivão da mesa da Irmandade de Nossa Senhora da Conceição, em 1830⁵³. Pelo visto os Miranda e Castro e os Bittencourt eram da mesma cepa religiosa, de forte fervor católico. O registro de óbito do Dr. João de Capistrano, entretanto, o insere na Paróquia do Rosário e nesse lócus encontramos efetivamente o encontro entre ele e o nosso personagem principal.

Talvez o dia 2 de fevereiro de 1871 tenha sido daqueles dias quase insuportáveis do verão porto-alegrense. Torcemos para que o interior

⁵³ AHRS – Autoridades Religiosas, Maço 14 Caixa AR 07. Ata da entrega dos hábitos em 2 de fevereiro de 1871.

da Igreja do Rosário tivesse uma temperatura mais agradável, o que era possível já que eram apenas 8 horas da manhã quando os irmãos da Irmandade de Nossa Senhora do Rosário, vestidos com suas opas (capas) foram avisados da chegada de Sua Exa. Reverendíssima o Sr. Bispo Diocesano D. Sebastião Dias Laranjeira, “acompanhado de membros do Cabido e diversos sacerdotes”. O Bispo Diocesano foi dignamente recepcionado à porta da Igreja e conduzido até o altar, pelos 41 irmãos que antecipadamente estavam reunidos no consistório do templo. Por questões óbvias de espaço listaremos apenas os quatro primeiros que aparecem na ata que registrou esse momento solene: Lourenço Antonio da Soledade, Antonio Feliciano Gonçalves, Aurélio Virissimo de Bittencourt e o Dr. João Capistrano de Miranda e Castro. Lado a lado, vestidos dignamente com suas capas, estava o bacharel que até novembro do ano anterior exercera interinamente a presidência da Província e o jovem amanuense da Secretaria do Governo. O Bispo ocupou o lugar anteriormente reservado “ao lado do Evangelho colocado sobre o altar-mor”, abençoou e distribuiu os hábitos aos:

*Irmãos que tinham declarado querer pertencer a Archi-confraria de N. Sra. do Rosário, dignidade a que havia sido elevada a Irmandade, [...] em primeiro lugar o Juiz **Lourenço Antonio da Soledade**, e Dr. **João Capistrano de Miranda e Castro**, em segundo o Juiz, por benção, **Antonio Feliciano Gonçalves**, e o escrivão **Aurélio Virissimo de Bittencourt**, seguindo-se depois os demais irmãos, a dois e dois. Recebendo todos os competentes hábitos, vieram ao consistório para com eles revestirem-se, e depois voltaram em turmas de dois a receber das mãos de S. Exa. Reverendíssima o Santíssimo Rosário e a medalha de Nossa Senhora do Rosário pendente de um laço de fita azul. [grifos nossos]*

Não nos estenderemos na descrição deste belo ritual, mas “revestidos todos os irmãos de suas novas insígnias”, assistiram a uma Missa rezada pelo Bispo Diocesano, “ouvida com o mais religioso respeito”, o qual depois “fez uma breve alocução aos irmãos confrades, mostrando a importância do voto que tinham acabado de contrair; a imensa responsabilidade que sobre eles pesava e incitando-os a dedicar-se com todo o esforço ao serviço da Mãe Santíssima do Rosário que os encheria de bens e felicidades, sobre a terra.” Cumprindo sua sina de burocrata e usando dos dotes demonstrados quando do concurso público para amanuense feito três anos antes (que exigia *boa letra e conhecimento*

da gramática portuguesa), o secretário ou escrivão Aurélio Viríssimo de Bittencourt redigiu a ata solene de entrega dos hábitos.

No período republicano, a correspondência trocada entre Aurélio e Júlio de Castilhos (e aí chamamos a atenção para o arquivo particular de Júlio Prates de Castilhos, custodiado pelo AHRS) revela que no dia-a-dia da vida palaciana a figura de Aurélio foi fundamental, uma vez que ele permanecia a maior parte do tempo na secretaria da presidência enquanto Castilhos mantinha-se mais afastado em sua chácara⁵⁴. A proeminência do burocrata também estava assentada na liderança que ele possuía sobre os pequenos empregados das secretarias, a sua aproximação com a vida religiosa na capital e a sua ascendência entre os populares.

Retornando ao texto do implicante Múcio Teixeira – com o qual introduzimos este artigo –, vemos que ele não poupou Aurélio de sarcasmos, mesmo cometendo alguns deslizes propositais com relação aos fatos, muitos dos quais ele presenciou. Escreveu Múcio:

Como se vê, é um negro de clara sorte na terra e límpida estrela no céu. Educado, nessa humilde condição, nos mais rigorosos princípios religiosos, foi tão convenientemente instruído, que muito cedo conquistou a estima e consideração das pessoas mais gradas da nossa sociedade, que o receberam sem escrúpulos, numa época e meio em que predominavam os preconceitos de cores. Convivendo na intimidade dos mais distintos moços do Parthenon, com eles colaborou na sua Revista, de onde passou para os jornais diários, até chegar a ser o redator-chefe do Jornal do Comércio, que era a primeira folha do Rio Grande do Sul (Teixeira, 1920, 214-219).

A última frase desta citação parece dar a Aurélio uma posição secundária ou subalterna na criação e funcionamento do Parthenon Literário, o que não ocorreu de fato. Em 18 de junho de 1868, num dia frio do inverno porto alegreense, cerca de 20 pessoas, entre elas Aurélio Viríssimo de Bittencourt, dirigiram-se à Rua Nova (atual Andrade Neves), para a sessão de instalação da Sociedade Parthenon Literário – uma das associações de maior duração (1868-1885) e versatilidade existente no estado antes da República (Hessel, 1976, p. 47; Silveira, 2008, p. 107). Além de ser escolhido para a diretoria provisória como 2º secretário (sempre lidando com papéis e arquivos!), coube a Aurélio, dois dias depois, redigir um folhetim, publicado no *Jornal do Comércio*,

⁵⁴ AHRS – Arquivo Particular de Aurélio Viríssimo de Bittencourt.

tratando da instalação do Parthenon – que tinha entre as suas principais lideranças o jovem Apolinário Porto Alegre, amigo de Aurélio e dono da residência onde a referida sessão acontecera⁵⁵.

Segundo Cássia Silveira (2008, p. 178) em 14 de setembro do ano seguinte Aurélio comunicou, através do jornal liberal *A Reforma*, sua renúncia ao cargo de secretário do Parthenon e o abandono da própria associação. Esta passagem nos remete novamente aos anos finais da década de 1860, quando Aurélio parecia dedicar-se com afinco em *entreter relações* de variadas formas, inserindo-se favoravelmente na vida associativa da capital da Província.

Data da mesma época da criação do Parthenon uma passagem bastante significativa na vida de Aurélio. Na noite de 26 de dezembro de 1868, às 20 horas, Aurélio casou-se com Joana Joaquina do Nascimento, filha natural de Joaquim Manuel do Nascimento e Maria Magdalena da Conceição. Na ocasião, Aurélio foi apadrinhado por seu companheiro de Parthenon, de Sociedade União e da Igreja do Rosário Apolinário Porto Alegre e pelo Capitão Francisco Coelho Barreto. Se as proximidades de Aurélio com Apolinário são mais óbvias (e vão mantê-los próximos ainda no período republicano), as com o Capitão Barreto parecem baseadas no espaço profissional de ambos. Francisco Coelho Barreto também era empregado de carreira da Secretaria do Governo: Oficial (nomeado por Provisão de 02.07.1835), 1º Oficial (Provisão de 06.03.1857), Chefe da Seção do Expediente da Repartição de Obras Públicas Provinciais (Ofício da Presidência da Província de 02.03.1858) e Chefe da 5ª Seção (Provisão de 23.09.1869)⁵⁶. Não encontramos, ainda, outros vínculos entre esses dois indivíduos, mas quem sabe Aurélio o conheceu, antes de entrar no serviço público provincial, quando foi *obrigado a trabalhar gratuitamente na secretaria por espaço de 8 dias*. [artigo 11]

É interessante perceber aqui que Aurélio escolheu como parceira alguém de sua própria situação social e étnica, pois ambos eram filhos naturais, frutos de relações ilegítimas, e registrados como *pardos* nos assentamentos de óbitos. A cerimônia foi realizada pelo Reverendo Vigário José Ignácio de Carvalho e Freitas, na Igreja do Rosário em

⁵⁵A Sociedade não serviu somente para veicular textos, poesias, contos ou ensaios de seus colaboradores. Entre outras iniciativas, seus integrantes criaram uma escola noturna gratuita (1872-1885), um museu e uma biblioteca própria, que chegou a ter mais de 6.000 volumes, alforriaram escravos, encenaram peças teatrais, propagaram os ideais abolicionistas e republicanos, assim como instituíram a pesquisa bibliográfica, resgatando o registro das lendas e tradições sul-rio-grandenses (Cesar, 1956, p. 49).

⁵⁶AHRS – Fazenda - F-221 a 227, F-316 a 338.

Porto Alegre, templo principal da devoção católica da população negra local⁵⁷.

Em 26 de fevereiro de 1904 o Presidente honorário da Sociedade Portuguesa de Beneficência José Francisco da Silva Nunes redigiu um *resumo histórico* desta agremiação, visando comemorar os cem anos de fundação da mesma⁵⁸. Silva Nunes rememora que os sócios da Beneficência eram atendidos, nos primeiros anos, em uma sala especial localizada na Santa Casa de Misericórdia. Em 1858 foi comprado um prédio na Rua da Figueira, para onde no ano seguinte foram transferidos os doentes. Em 1863 dois prédios contíguos ao primeiro foram comprados, dando-se a instalação de duas enfermarias – uma de alopatia e outra de homeopatia. A construção do hospital da Beneficência começou a materializar-se com o lançamento da pedra fundamental em 29.06.1867. O texto de Silva Nunes desdobra-se cronologicamente e em 1868 ele menciona algumas atividades que permitiram a inauguração do hospital em 29.06.1870.

Em benefício do novo hospital e durante a construção do mesmo, deu muitos espetáculos uma sociedade dramática particular denominada **Gymnasio do Commercio**, sendo amadores os Senhores Joaquim P. Vieira, Antonio de Azevedo Lima, Hygino Lopes Duro, Luiz Francisco Cavalcanti de Albuquerque, **Aurélio Veríssimo de Bittencourt**, Theodolino Antonio da Rosa, Augusto Teixeira Cardoso, Luiz Franklin de Vasconcellos Ferreira, Joaquim Francisco de Souza Motta e outros. A Diretoria e Conselho encarregavam-se da passagem dos bilhetes, o que produzia mais valiosa receita. Também tomavam a seu cargo os lugares de porteiros. Os distintos amadores acima citado grandes auxiliares para a construção do nosso hospital, foram todos agraciados com os diplomas de sócios

⁵⁷O casal Aurélio e Joana teve 4 filhos: Sérgio Aurélio de Bittencourt (nascido em 07.10.1869), Adelina Lydia de Bittencourt (1870), Olímpia Augusta de Bittencourt Campos (26.07.1872), Aurélio Viríssimo de Bittencourt Júnior (28 de fevereiro de 1874) e Maria (25.03.1878). O destino é cruel e atropela os planejamentos individuais e familiares. Como já mencionamos na citação de Múcio Teixeira acima, Aurélio Júnior, que foi enviado por seu pai para São Paulo, onde se formou em Direito, depois assumindo em Porto Alegre como juiz na 2ª Vara de Órfãos, morreu prematuramente em 30 de julho de 1910. Malograram-se os planos e investimentos do já *velho* Aurélio com relação a seu homônimo primogênito, ficando ainda como tutor do único filho do mesmo, o futuro poeta, catedrático, advogado e integralista Dario de Bittencourt. Dario não ficou com sua mãe Maria da Glória Quilão de Bittencourt, pois ela e seu pai se divorciaram em 1906, quando estavam casados a apenas dois anos e ele tinha cinco anos de idade, ficando “*em poder e sob a administração paterna*”. AHCMPA - Livro 3 da Igreja do Rosário, p. 97v. APERS – Superior Tribunal do Estado do RGS – maço 18, auto 183; APERS – 2º Cartório do Cível, 1895, auto 589, maço 18 (inventário). Joana faleceu em 1894. Ver: Cardozo, 2011; Santos, 2008.

⁵⁸SBPPA/MUHM – Resumo Histórico da Sociedade Portuguesa de Beneficência – Porto Alegre – 1854/1904.

benfeitores, como preito de agradecimento da Sociedade. Bem o mereceram! A Beneficência apenas pagava as despesas de teatro, luzes e música, correndo todas as outras despesas dos espetáculos por conta daqueles benfeitores. [Grifos nossos]

O incansável Aurélio reaparece neste texto em mais uma de suas faces, a de ator amador. Tinha uns 19 anos na época e não tinha capital financeiro suficiente para aproximar-se das sociedades que lhe dariam prestígio, mas graças a suas atitudes *despojadas* de auxílio pôde aproximar-se destas agremiações e adquirir através delas algum prestígio. Não estamos com isso caindo na armadilha funcionalista de atribuir intenções calculistas a cada gesto dos indivíduos enfocados, mas também seria ingênuo pensar nas ações sociais como destituídas de certa dose de artimanha.

Foram redimensionadas nos últimos anos as pesquisas que objetivam analisar trajetórias individuais. O enfoque foi deslocado do sujeito em si para as suas relações, suas inserções em redes diversas, as composições de alianças (mesmo instáveis e temporárias). Segundo Jacques Revel:

[...] a escolha do individual não é vista [...] como contraditória à do social: ela deve tornar possível uma abordagem diferente deste, ao acompanhar o fio de um destino particular – de um homem, de um grupo de homens – e, com ela, a multiplicidade dos espaços e dos tempos, a meada das relações nas quais ele se inscreve.

Mas dentre várias outras indagações, resta-nos ainda uma: será a trajetória de Aurélio Viríssimo de Bittencourt suficientemente *representativa* para a análise de seus contemporâneos negros? Muitos responderiam que ele é um caso absolutamente *atípico* e sua *excepcionalidade* em termos de mobilidade social não lhe delegariam possibilidades de entendimento de outros de seus pares. Entretanto, ponderamos que desprezar Aurélio como *representativo* das experiências de vidas de vários outros indivíduos como ele, talvez seja deixar-se enganar pela ilusão biográfica de que fala Bourdieu, compreendendo a sua trajetória como algo linear, fadada ao sucesso profissional desde o seu prelúdio. Mesmo que as trajetórias não devam ser compreendidas como “*um todo, um conjunto coerente e orientado, que pode e deve ser apreendido como expressão unitária de urna ‘intenção’ subjetiva e objetiva, de um projeto*” (Bourdieu, 1996. p. 184), isso não exime os indivíduos estudados de agirem de acordo com investimentos

e estratégias, na maioria das vezes familiares. Como as trajetórias individuais não são mais vistas sob a perspectiva do estaque e do absolutamente autônomo, itinerários como esse de Aurélio certamente nos descortinam o entrecruzamento de inúmeros outros percursos biográficos, interdependentes, mas com itinerários dessemelhantes.

Nos cercamos, neste artigo, de *vestígios documentais* diversos para abordar algumas das *vicissitudes biográficas* do pardo Aurélio Viríssimo de Bittencourt, da *meada das relações* nas quais estava inserido. (LEVI, 2000) A idéia foi justamente proceder a uma submersão em nomes de indivíduos e de agremiações, procurando dar materialidade a sua trajetória profissional, associativa, relacional.

Abreviaturas

AHCMPA – Arquivo Histórico da Cúria Metropolitana de Porto Alegre.

AHEx – Arquivo Histórico do Exército (RJ).

AHRS – Arquivo Histórico do Estado do Rio Grande do Sul.

AMRJ – Arquivo da Marinha (Rio de Janeiro).

ANRJ – Arquivo Nacional do Rio de Janeiro.

APAVB – Arquivo Particular de Aurélio Viríssimo de Bittencourt.

APERS – Arquivo Público do Estado do Rio Grande do Sul.

IHGRS – Instituto Histórico e Geográfico do Rio Grande do Sul.

SBPPA/MUHM – Acervo da Sociedade de Beneficência Portuguesa de Porto Alegre/ Museu de História da Medicina.

Referências

AITA, Carmen; AXL, Gunter; ARAÚJO, Vladimir (Org.). *Parlamentares Gaúchos das Cortes de Lisboa aos nossos dias □ 1821-1996*. Porto Alegre, Assembleia Legislativa do Estado do Rio Grande do Sul, 1996.

ALMEIDA, Antonio da Rocha. Hypólito Simas de Bittencourt. In: *Jornal Correio do Povo*. 16 dez. 1962.

ARIAS NETO, José Miguel. *Em busca da cidadania: praças da Armada Nacional 1867-1910*. Tese (Doutorado em História) – Universidade de São Paulo, São Paulo, 2001.

BAKHTIN, Mikhail. *A cultura popular na Idade Média e no Renascimento: o contexto de François Rabelais*. São Paulo: Editora Hucitec; Brasília: Editora da Universidade de Brasília, 1993.

BOURDIEU, Pierre. A ilusão biográfica. In: FERREIRA, Marieta de Moraes, AMADO, Janaina (Org.). *Usos & Abusos da História Oral*. Rio de Janeiro: FGV, 1996. p. 183-191.

BURKE, Peter. *Hibridismo Cultural*. São Leopoldo: Editora UNISINOS, 2003.

CARDOZO, José Carlos da Silva. *Enredos tutelares: o Juizado de Órfãos e a (re)organização da família porto-alegrense no início do século XX*. Dissertação (Mestrado em História) – Universidade do Vale do Rio dos Sinos, São Leopoldo, 2011.

CARVALHO, Daniela Vallandro de. *Entre a solidariedade e a animosidade: as relações interétnicas populares (Santa Maria – 1885-1915)*. São Leopoldo: Universidade do Vale do Rio dos Sinos, 2005.

CARVALHO, José Murilo de. Dimensiones de la Ciudadanía em el Brasil del Siglo XIX. In: SABATO, Hilda. *Ciudadanía política y formación de las naciones*. Perspectivas políticas de América Latina. México: Fondo de Cultura Económica, 1997.

CARVALHO, José Murilo. Rui Barbosa e a razão clientelista. *Dados*, Rio de Janeiro, v. 43, n. 1, 2000.

CASTRO, Celso; IZECKSOHN, Vitor; KRAAY, Hendrik (Org.). *Nova história militar brasileira*. Rio de Janeiro: FGV, 2004.

CESAR, Guilhermino. *História da Literatura do RS (1737-1902)*. Porto Alegre: Globo, 1956.

COSTA, Miguel Angelo Silva da. *Entre a flor da sociedade e a escória da população: a experiência de homens livres pobres no eleitorado de Rio Pardo (1850-1880)*. Dissertação (Mestrado em História) – Universidade do Vale do Rio dos Sinos, São Leopoldo, 2006.

COSTA, Miguel Angelo Silva da. *Entre a intolerância política e a sede ardente de mando: família, poder e facções no tempo dos cunhados José Joaquim de Andrade Neves e João Luis Gomes da Silva (1845-1870)*. Tese (Doutorado em História) – Universidade do Vale do Rio dos Sinos, São Leopoldo, 2011.

DAVIS, Natalie Zemon. *O retorno de Martin Guerre*. Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1987.

DIAS, Maria Odila Leite da. Sociabilidades sem História: votantes pobres no Império, 1824-1881. In: FREITAS, Marcos Cezar de (Org.). *Historiografia brasileira em perspectiva*. São Paulo: Contexto, 1998.

ELIAS, Norbert. *O processo civilizatório*. Rio de Janeiro: Zahar, 1993. Vol. 2: Formação do estado e Civilização.

FRAGOSO, João Luís Ribeiro. Afogando em nomes: temas e experiências em história econômica. *Topoi*, Rio de Janeiro, p. 41-70, set. 2002.

FRANCO, Sérgio da Costa. *Dicionário político do RGS 1821/1937*. Porto Alegre: Suliani Letra & Vida, 2010.

FRANCO, Sérgio da Costa. *Gente e coisas da Fronteira Sul: ensaios históricos*. Porto Alegre: Sulina, 2001.

GINZBURG, Carlo. Provas e possibilidades à margem de “Il ritorno de Martin Guerre”, de Natalie Davis. *A micro-história e outros ensaios*. Lisboa: DIFEL; Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 1991.

GRAHAM, Richard. *Clientelismo e política no Brasil do Século XIX*. Rio de Janeiro: Editora UFRJ, 1997.

GRIBAUDI, Maurizio. Le savoir des relations: liens et racines sociales d’une administration dans la France du xix^e siècle. *Le Mouvement Social*, 228, n. 3, p. 9-38, 2009.

GRINBERG, Keila. *O fador dos brasileiros: cidadania, escravidão e direito civil no tempo de Antonio Pereira Rebouças*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2002.

- GRUZINSKI, Serge. *O pensamento mestiço*. São Paulo: Companhia das Letras, 2001.
- HESSEL, F. Lothar e outros. *Partenon Literário e sua obra*. Porto Alegre: Flama, Instituto Estadual do Livro, 1976.
- HESSEL, Lothar. *Teatro no Rio Grande do Sul*. Porto Alegre: Ed. da Universidade/UFRGS, 1999.
- IMÍZCOZ, José María. Patronos y mediadores. Redes familiares en la Monarquía y patronazgo en la aldea: la hegemonia de las elites baztanesas en el siglo XVIII. In: IMÍZCOZ, José Maria (Org.). *Redes familiares y patronazgo*. Aproximación al entramado social del País Vasco y Navarra en el Antiguo Régimen (siglos XV-XIX). Bilbao: Universidad del País Vasco, 2001. p. 225-261.
- JEHA, Silvana Cassab. *A galera heterogênea: naturalidade, trajetória e cultura dos recrutas e marinheiros da Armada Nacional e Imperial do Brasil, c.1822-c.1854*. Tese (Doutorado em História) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2011.
- KLEIN, Herbert S. A participação política no Brasil do século XIX: os votantes de São Paulo em 1880. *DADOS □ Revista de Ciências Sociais*, Rio de Janeiro, v. 38, n. 3, p. 527-544, 1995.
- LEVI, Giovanni. *A herança imaterial: trajetória de um exorcista no Piemonte do século XVII*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2000.
- LIMA, Henrique Espada Rodrigues. *A micro história italiana: escalas, indícios e singularidades*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2006.
- MACHADO, Maria Helena. *O plano e o pânico*. Os movimentos sociais na década da abolição. Rio de Janeiro: Editora UFRJ, EDUSP, 1994.
- MATTOS, Hebe Maria. *Escravidão e cidadania no Brasil Monárquico*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 2000.
- MOREIRA, Luciano da Silva. Tipografias e espaço público na Província de Minas Gerais (1828-1842). In: SEMINÁRIO BRASILEIRO SOBRE LIVRO E HISTÓRIA EDITORIAL, I., 2004. Disponível em: <<http://www.livroehistoriaeditorial.pro.br>>.
- MOREIRA, Paulo Roberto Staudt. Fragmentos de um enredo: Nascimento, primeiras letras e outras vivências de uma criança parda numa vila fronteiriça (Aurélio Viríssimo de Bittencourt/Jaguarão, século XIX). In: PAIVA, Eduardo et al. (Org.). *Escravidão, mestiçagens, populações e identidades culturais*. São Paulo/Belo Horizonte/Vitória da Conquista: ANNABLUME/PPGH UFMG/Edições UESB, 2010. p. 115-138.
- MOREIRA, Paulo Roberto Staudt. *Os cativos e os homens de bem – experiências negras no espaço urbano*. Porto Alegre: Edições EST, 2003.
- MOREIRA, Paulo Roberto Staudt. Com ela tem vivido sempre como o cão com o gato – Alforria, maternidade e gênero na fronteira meridional In: GOMES, Flávio et al. (Org.). *Histórias das mulheres negras: condição feminina, escravidão e pós-emancipação no Brasil, séculos XVIII ao XX* Rio de Janeiro: Selo Negro, 2011.
- MOURA, Clóvis. *Rebeliões da Senzala*. 4. ed. Porto Alegre: Mercado Aberto, 1988.
- NASCIMENTO, Álvaro. *A ressaca da marujada: recrutamento e disciplina na Armada Imperial*. Rio de Janeiro: Arquivo Nacional, 2001. 168 p.
- OLIVEIRA, Clovis Silveira de. *Porto Alegre □ A cidade e sua formação*. Porto Alegre: Gráfica e Editora Norma, 1985.

REVEL, Jacques. A história ao rés do chão. In: LEVI, Giovanni. *A herança imaterial: trajetória de um exorcista no Piemonte do século XVII*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2000.

RIBEIRO, José Iran. □*De tão longe para sustentar a honra nacional*□ Estado e Nação nas trajetórias dos militares do Exército Imperial brasileiro na Guerra dos Farrapos. Tese (Doutorado em História) – Universidade Federal do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2009.

SANTOS, José Antonio dos. O Curriculum Vitae como vestígio do passado. Dario de Bittencourt (1901-1974), uma eminência duplamente parda. In: ANPUH-RS – ENCONTRO ESTADUAL DE HISTÓRIA, IX., 2008, Porto Alegre, RS. Vestígios do Passado: a história e suas fontes. São Leopoldo: Editora Oikos, 2008.

SANTOS, José Antônio dos. Intelectuais negros e imprensa no Rio Grande do Sul: uma contribuição ao pensamento social brasileiro. In: SILVA, Gilberto Ferreira da; SANTOS, José Antônio dos; CARNEIRO, Luiz Carlos da Cunha (Org.). *RS Negro: cartografias sobre a produção do conhecimento*. Porto Alegre: EdUPUCRS, 2008b. p. 83-99.

SCHIMIDT, Benito Bisso. A biografia histórica: o “retorno” do gênero e a noção de “contexto”. In: GUAZZELLI, César B.; PETERSEN, Sílvia R. F.; SCHIMIDT, Benito B.; XAVIER, Regina C. L. *Questões de teoria e metodologia da história*. Porto Alegre: Ed. da Universidade/UFRGS, 2000.

SCHIMIDT, Benito Bisso. *Em busca da terra da promessa: a história de dois líderes socialistas*. Porto Alegre: Palmarinca/Fumproarte, 2004.

SILVA Jr., Adhemar Lourenço da. *As sociedades de socorros mútuos: estratégias privadas e públicas (estudo centrado no Rio Grande do Sul-Brasil, 1854-1940)*. Tese (Doutorado) – Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 2004.

SILVEIRA, Cássia Daiane Macedo da. *Dois pra lá dois pra cá: o Parthenon Literário e as trocas entre literatura e política na Porto Alegre do século XIX*. Dissertação (Mestrado em História) – Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 2008.

REIS, João José. *Domingos Sodré*. Um sacerdote africano: escravidão, liberdade e candomblé na Bahia do século XIX. São Paulo: Companhia das Letras, 2008. 461p.

SOUZA, Antônio Cândido de Mello e. *Um funcionário da monarquia: ensaio sobre o segundo escalão*. Rio de Janeiro: Ouro Sobre Azul, 2002.

SPALDING, Walter. *Pequena história de Porto Alegre*. Porto Alegre: Sulina, 1967.

TAVARES, Mauro Dillmann. *Irmandades, igrejas e devoção no sul do Império do Brasil*. São Paulo: UNISINOS/OIKOS, 2008.

TEIXEIRA, Múcio. *Os gaúchos*. Rio de Janeiro: Livraria Leite Ribeiro, 1920. Vol. 1 e 2.

THOMPSON FLORES, Mariana Flores da Cunha. *Contrabando e contrabandistas na Fronteira Oeste do Rio Grande do Sul □1851-1864*. Dissertação (Mestrado em História) – Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 2007. p. 130-131.

VARGAS, Jonas Moreira. *Entre a Paróquia e a Corte: uma análise da elite política no Rio Grande do Sul (1868-1889)*. Dissertação (Mestrado em História) – Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 2007.

VENÂNCIO, Renato Pinto. Redes de compadrio em Vila Rica: um estudo de caso. In: ALMEIDA, Cara Maria Carvalho de; OLIVEIRA, Mônica Ribeiro de. *Exercícios de micro-história*. Rio de Janeiro: Editora FGV, 2009.

VILLAS-Bôas, Pedro. *Notas de Bibliografia Sul-Rio-Grandense*. Porto Alegre: A Nação; Instituto Estadual do Livro, 1974. p. 509-510.

WITT, Marcos. *A política no Litoral Norte do Rio Grande do Sul: a participação de nacionais e de colonos alemães – 1840/1889*. Dissertação (Mestrado) – Universidade do Vale do Rio dos Sinos, São Leopoldo, 2001.

Submetido em 07/02/2014.

Aprovado em 21/07/2014.



Imigrantes italianos no Brasil meridional: práticas sociais e culturais na conformação das comunidades coloniais

***Italian immigrants in southern Brazil:
social and cultural practices in the configuration
of colonial communities***

***Inmigrantes italianos en el Brasil meridional:
prácticas sociales y culturales en la conformación
de las comunidades coloniales***

Maíra Ines Vendrame^a
Maria Catarina Chitolina Zanini^b

Resumo: O presente artigo pretende trazer elementos para avançar no entendimento da sociedade rural italiana formada no Rio Grande do Sul a partir do final do século XIX. Na percepção dos imigrantes, o espaço que compreendia os núcleos coloniais se caracterizava enquanto local de vivência de costumes, devendo ser gerenciado por normas próprias de controle. O contato conflituoso entre imigrantes e brasileiros permite perceber a maneira como os europeus compreendiam o território colonial.

Palavras-chave: Imigração italiana. Rio Grande do Sul. Comunidades coloniais.

Abstract: This article aims to bring elements to enhance the understanding of Italian rural society formed in Rio Grande do Sul from the late nineteenth century. The perception of immigrants, the space comprised the colonial nuclei was characterized as a place of living of customs and shall be managed by its own standards of control. The conflictual contact between immigrants and Brazilians allows realize how Europeans understood the colonial territory.

Keywords: Italian Immigration. Rio Grande do Sul. Colonial communities.

Resumen: El presente texto busca traer elementos para avanzar la comprensión de la sociedad rural italiana que se formó en la provincia del Rio Grande do Sul, a partir de los finales del siglo XIX. En la percepción de los inmigrantes, el espacio

^a Doutora em História PUCRS. Bolsista do Programa Nacional de Pós-Doutorado da Coordenação de Aperfeiçoamento de pessoal de Nível Superior (PNPD/CAPES). Professora colaboradora do Programa de Pós-Graduação em História da Universidade Federal de Santa Maria.

^b Professora do Programa de Pós-Graduação em História da Universidade Federal de Santa Maria.

formado por las nucleaciones coloniales se caracterizaba como local de vivir las costumbres, debiendo tener normas propias de control. El contacto conflictivo entre inmigrantes y brasileños nos ha permitido percibir la manera como los europeos comprendían al territorio colonial.

Palabras clave: Inmigración italiana. Rio Grande do Sul. Comunidades coloniales.

Introdução

Os grupos de imigrantes italianos que começaram a chegar à região central do Rio Grande do Sul, a partir do final de 1877, eram, na sua maior parte, compostos por camponeses, alguns pequenos proprietários, que buscavam manter seu modo de vida por meio da obtenção de terras e reconstrução de novas comunidades no lugar de instalação. Trata-se de uma imigração familiar, de população oriunda do norte da Itália e, em sua maioria, católica. A existência de uma articulação pretérita entre algumas famílias, especialmente devido às origens comuns dos *paesi* (localidades) italianos, foi um aspecto que favoreceu a concretização de pretensões coletivas do grupo. Esta experiência permitiu a ocupação conjunta de determinados espaços, a formação de unidades cooperativas através da parentela e vizinhança e a posterior fundação das comunidades por famílias interligadas por vínculos de parentesco, afinidade, amizade e interdependência.

Neste artigo, inicialmente abordar-se-á o deslocamento de um grupo de emigrantes da Província de Treviso, região do Vêneto, para o sul do Brasil. À frente do agregado de famílias se encontrava o camponês Paulo Bortoluzzi. O estabelecimento num mesmo núcleo de ocupação, o estabelecimento de uma cadeia migratória, unindo o lugar de destino àquele de partida e a existência de vínculos entre os imigrantes, permitiu a fundação de comunidades. Essas são fruto da vivência de uma cultura do auxílio, assistência e solidariedade entre vizinhos, parentes e conhecidos, possibilitando a formação de pequenas unidades corporativas.

Alguns indivíduos assumiram papel de destaque na organização dos espaços de sociabilidade e estruturação dos povoados, mediante a vivência de práticas religiosas e edificação de símbolos que permitiam agregação, identificação e também a construção de paisagens culturais em que a religiosidade católica ocupava um papel de destaque (Zanini, 2008). Na percepção dos imigrantes, o espaço que compreendia

a Colônia e os núcleos coloniais se caracterizava enquanto local de vivência de costumes e de práticas sócio-religiosas. Essa compreensão orientava atitudes de controle e superioridade em relação aos indivíduos de origem étnica diversa quando em processos interativos comuns, como no caso dos nativos e habitantes da região, que foram denominados de *brasileiros*. A distinção baseada na origem diversa se observava quando estes compareciam nos espaços de sociabilidade ocupados pelos italianos no centro do povoado ou quando os imigrantes se dirigiam aos centros urbanos próximos. Aos domingos, após as celebrações religiosas, eram nas casas de comércio que os imigrantes se encontravam, e, naqueles lugares, surgiam conflitos entre italianos e brasileiros. Geralmente, esses sempre saíam em desvantagens, principalmente por serem aqueles a maioria e também por causa da força da solidariedade étnica. A análise de alguns processos-crime permitirá perceber os momentos em que era reforçada a existência de uma solidariedade étnica e estabelecidas diferenciações entre os grupos nos núcleos de colonização italiana.

1 Redes sociais

As famílias camponesas que passaram a imigrar para o Rio Grande do Sul ao final do século XIX saíram do norte da península Itálica, especialmente da região do Vêneto. Nas províncias de origem, as populações do campo se reuniam em pequenas comunidades rurais nas quais possuíam seus símbolos de agregação e identificação. A existência de uma diversidade cultural entre os grupos que povoavam o território italiano se manifestava por meio da variedade de línguas faladas em diferentes espaços, das devoções a santos distintos, da culinária e também pelas rivalidades entre *paesi*¹. As especificidades locais também podiam ser visualizadas em determinadas devoções e associações religiosas vivenciadas nas comunidades. Quando do deslocamento para a América, formou-se em alguns povoados grupos de famílias que, unidas, decidiram pela transferência coletiva, pois, assim, acreditavam poder contar com maior segurança para garantir a efetivação dos projetos individuais e coletivos (Vendrame, 2013). A existência de coesão comunitária, enquanto característica da cultura camponesa, contribuiu para que os deslocamentos transoceânicos ocorressem com a participação ativa de agregados parentais e vizinhos. Um exemplo disso

¹ Segundo Maria Maciel (1996, p. 34-35), para se medir o tamanho dessa diversidade basta considerar que, na época da Unificação, em 1860, a língua italiana era falada por menos de 3% da população.

pode ser percebido a partir das escolhas de um grupo de imigrantes que, em 1877, deixou a *comuna* de Piavon – Província de Treviso – para fundar uma nova comunidade no sul do Brasil. Não se pode esquecer, igualmente, o papel desempenhado pelos religiosos que se convertiam em agentes de imigração (Lorenzoni, 1975; Vendrame, 2013) e da Igreja católica que finda por migrar junto com aquelas populações, estabelecendo uma série de congregações no sul do Brasil.

O imigrante Paulo Bortoluzzi foi um dos principais articuladores da travessia, tendo reunido mais de duzentas pessoas entre parentes e amigos das localidades vizinhas para emigrar. Faziam parte do grupo pequenos proprietários e arrendatários que dispunham de certo patrimônio material, vendendo, antes de partir, os bens que possuíam (Vendrame, 2013, p. 83-123). A ampla adesão à emigração na *comuna* de Piavon e locais vizinhos foi explicada por contemporâneos como fruto da existência de uma “corrente de excitação” religiosa promovida pelos indivíduos pertencentes à ordem dos terciários franciscanos, já que tanto Bortoluzzi como outros que o acompanhavam faziam parte da dita irmandade religiosa. Desse modo, foram descritos como um grupo de “fanáticos”, “ambiciosos” e “ignorantes”, mas não miseráveis ou desocupados que estavam fugindo do campo pela falta de alimentos e recursos materiais que impediam a sobrevivência². O que interessa destacar, para além das expectativas dos camponeses que queriam garantir para suas famílias estabilidade econômica e construir um patrimônio material, é a vontade de poder reviver as práticas e crenças religiosas em terras distantes.

Durante todo o ano de 1877, o camponês Bortoluzzi trabalhou para organizar a transferência do grupo, expressando seu desejo individual de se tornar “chefe de uma colônia no Brasil”³. Para tanto, partiu com a quantia de 12.000 libras em papel moeda, valor esse significativo na opinião do senador italiano Luiz Revedin. Bortoluzzi não foi descrito como um camponês miserável, já que era um pequeno proprietário, arrendatário e criador de animais. As opções adotadas por alguns, como as do referido camponês, funcionaram como um estímulo aos demais, fazendo com que rapidamente vendessem os bens para investir na aquisição de novas terras do outro lado do Atlântico⁴.

² Resposta do conde Luiz Revedin, Questionário do *Ateneo di Treviso*, 3 fevereiro 1878; Relação final do *Ateneo de Treviso*, Luiz Bailo, 1878, Pasta 13, fascículo 2, Arquivo Comunal de Treviso – Biblioteca Borgo Cavour (ACTV).

³ Resposta de Luiz Revedin, 1878, Pasta 13, fascículo 2, ACTV.

⁴ Para saber mais das iniciativas e negociações realizadas pela família de Paulo Bortoluzzi antes de abandonar a Província de Treviso, ver: Vendrame, 2013.

Assim, em 1878, após chegarem à região colonial localizada no centro do Estado do Rio Grande do Sul – a denominada Colônia Silveira Martins –, o grupo imigrante liderado por Bortoluzzi fundou uma pequena comunidade que, posteriormente, passou a se chamar Vale Vêneto. Neste local, Paulo Bortoluzzi adquiriu diversos lotes coloniais, abriu uma casa de negócio e um moinho. Ao mesmo tempo, foi edificada pelos chefes de família uma pequena capela, sendo nomeado como padroeiro São Francisco de Assis porque entre os imigrantes existiam membros da Ordem Terceira de São Francisco (Ceretta, 1894, p. 24). Uma imagem do referido santo que havia sido trazida pelos italianos foi colocada na igreja edifica. A devoção a São Francisco de Assis e os objetos que o representavam surgem, então, como elementos simbólicos de identificação entre os indivíduos que tinham partido conjuntamente da *comuna* de Piavon e outras *comunas* vizinhas.

A presença de devoções e dialetos específicos, certamente foram aspectos que contribuíram decisivamente para reforçar ou criar novos vínculos de solidariedade e identificação entre determinados grupos. O estabelecimento de indivíduos da Província de Udine no centro do Rio Grande do Sul fez com que esses fossem identificados pelos conterrâneos italianos como “furlani” (ou “friulani”), uma vez que falavam um dialeto característico do local de origem, segundo afirmou o padre Francisco Burmann (1910, p. 21). As características regionais forneceram elementos para as classificações e divisões internas na região colonial e de modo geral entre os imigrantes, bem como viabilizaram a formação de lugares com presença significativa de famílias de uma mesma região da Itália. A toponímia de algumas comunidades indicam a origem dos indivíduos, como as comunidades de Novo Treviso, Vale Veronês, Vale Vêneto, Polêsine, dentre outras.

À medida que os imigrantes chegavam à Colônia Silveira Martins⁵ foi se formando uma rede de pequenos povoados partindo do estabelecimento de amplos agregados familiares que mantinham laços de parentesco. Nesse sentido, a instalação das famílias coligadas por vínculos parentais, de vizinhança e amizade demonstram que as relações de afinidade pretéritas ditaram os contornos iniciais da fundação da nova unidade territorial. A base de integração nos locais de recepção era formada por grupos de famílias unidas por ligações especiais, um dos princípios básicos que fundamentava o próprio direito de constituição

⁵ Silveira Martins era a Sede da colônia italiana que abrangia ainda outros nascentes povoados no centro da província. Foi uma homenagem prestada ao político liberal sul-rio-grandense de marcante atuação no Senado Imperial. Com o advento da República, em 1889, o nome foi preservado.

da comunidade. Desse modo, o novo espaço se estruturou como se fosse um prolongamento daquele que foi deixado para trás na pátria de origem. Essa questão encontra sua explicação, principalmente, na maneira como ocorreu a ocupação pelos imigrantes dos núcleos coloniais. Há famílias que mantêm os vínculos de afinidade até os dias atuais, criando certo parentesco promovido pela experiência migratória, pelo qual diferentes gerações se percebem interligadas por relações de solidariedade, respeito e ajuda mútua (Zanini, 2006).

A constituição do Vale Vêneto exemplifica a relação direta existente entre o ambiente de origem e o de adoção, uma vez que as famílias se organizaram partindo dos laços que uniam indivíduos que já se conheciam. Os vínculos ativados quando da instalação na sociedade de destino também são guias para se entender alguns dos princípios que proporcionaram o surgimento de configurações sociais sólidas, a formação de centros de agregação e identificação cultural entre os imigrantes. Assim, se por um lado, a formação da localidade composta por cadeias migratórias pode se tornar uma barreira nas relações com a nova sociedade, por outro, pode se transformar em canais de acomodação e integração (Ramella, 1991, p. 113-114).

Alguns imigrantes, como Paulo Bortoluzzi, não eram totalmente pobres, deslocando-se com capital ser investido no lugar de instalação. Depois de algum tempo, passaram a favorecer os parentes e conhecidos que haviam permanecido na Itália financiando as viagens para o Brasil e os acomodando satisfatoriamente. A garantia de assistência na chegada, de financiamento da transferência, da hospedagem e de subsídios nos primeiros tempos, certamente foi um fator que permitiu a emigração em cadeia. Isso pode ser percebido no exemplo que será apresentando na sequência.

Em novembro de 1878, da *comuna* de Gemona, província de Udine, o padre Pedro Forgiarini, a pedido de um paroquiano, encaminhou uma carta ao conterrâneo Pedro Londero que se encontrava na Colônia Silveira Martins, no qual afirmava:

Das vossas cartas que aqui chegaram, se vem saber que a vossa posição no Brasil é boa e que estão bem colocados. Por causa disso aqui está nascendo o desejo de imigrar àquelas colônias [Silveira Martins], que dão mais condições e que aqui na Itália não há; mas faltam meios para fazer esta longa viagem. Se vocês ou outros, porque são pessoas cristãs, se encontram em condições de ajudar alguns e de hospedá-los no total ou em parte, para fazer a viagem, certo que estes vos serão muitos gratos, como podeis imaginá-lo.

Na função de mediador, o padre Forgiarini solicitava auxílio em nome de Gerolamo Brondani – esposa e filhos – para que, assim, pudessem se juntar aos parentes e conhecidos que já se encontravam no núcleo colonial. Apresentava todos os indivíduos que compunham o grupo que necessitavam de ajuda⁶. Consequentemente, esse comportamento recriava um sistema de clientela e dependência entre as famílias nas novas comunidades. Tanto a troca de informações quanto o fornecimento de assistência nos núcleos coloniais ocorriam por meio de uma fina rede de ligações que permitiam o fornecimento de auxílios aos recém-chegados.

Assim, entende-se que a ideia da mobilidade para as regiões coloniais era aceita e estimulada, principalmente pelo recebimento de notícias pela circulação de cartas. As correspondências surgem, então, como mecanismo que permitiu a formação de canais espontâneos de transferência para o além-mar⁷. Os planos em relação à emigração, para muitos, desenvolveram-se desde a sequência de iniciativas organizadas entre o ambiente social de origem e o local de recepção. Tanto nos povoados de partida como nos de recepção, os camponeses se encontravam imersos em relações diversas – horizontais, verticais, intensas e frequentes – não podendo, por isso, serem vistos como um grupo isolado. O capital relacional e os recursos disponíveis para cada um diferia em tom e intensidade, mas a utilização destes mecanismos pode ser explicada a partir da análise de experiências particulares (Miguez, 1995).

Constatou-se que, em novembro de 1879, diversos chefes pertencentes ao grupo parental consanguíneo dos Brondani se estabeleceram em terras próximas a comunidade de Vale Vêneto, inclusive o que havia solicitado ajuda por meio da carta acima apresentada. Entre as famílias Londero e Brondani – todas da *comuna* de Gemona do Friuli, província de Udine – se percebe a existência de uma rede parental estabelecida por casamento⁸. A existência de vínculo de parentesco entre elas propiciou a solicitação de apoio financeiro para favorecer a transferência dos que

⁶ Carta do padre Pedro Forgiarini ao imigrante Pedro Londero, 20 de novembro de 1878, *Comuna de Gemona*, Província de Udine (Righi, 2001, p. 464). Um primeiro casal do grupo dos Brondani, da *comuna* de Gemona, havia chegado à região colonial em janeiro de 1878, juntamente com outras famílias da península Itália.

⁷ O encaminhamento de cartas por parte dos imigrantes aos parentes na Itália era utilizado, principalmente, como recurso confiável para transmitir informações para aqueles que desejavam partir para o sul do Brasil. Sobre a importância desse recurso ver: Vendrame, 2010:2013.

⁸ Os imigrantes Pedro Brondani e Domênico Daronco eram casados com mulheres que pertenciam ao grupo Londero, segundo indicações presente no quadro n. 4. Certamente, ambos receberam auxílio dos parentes e conhecidos que se encontravam na Colônia Silveira Martins.

desejavam abandonar a localidade de origem. Foi prática recorrente a ocupação dos núcleos coloniais a partir de frentes de apoio composta por grupos de parentes ou conhecidos. Essa conduta demonstra o quanto as redes de auxílio foram usadas como mecanismo essencial para fornecer acomodação e integração entre os imigrantes nos núcleos coloniais. A assistência parental e aliança entre as famílias conferiam uma função agregativa que ditou as normas de distribuição da terra, de reprodução do grupo e organização da comunidade, ocupando, além disso, papel central na preservação dos valores e referenciais éticos⁹.

A existência de uma imigração espontânea foi percebida pelas autoridades imperiais brasileiras como um dos pontos decisivos no incremento do número de imigrantes no território nacional. Inicialmente, consideravam ser essa a resultante das campanhas realizadas na Europa pelos representantes do governo brasileiro, atribuindo, também, o aumento das expedições transoceânicas como fruto dos convites dos parentes e conterrâneos aqui domiciliados, capazes de mobilizar “centenas de imigrantes ao Brasil”¹⁰. Portanto, o aumento do número de imigrantes italianos chegando aos núcleos coloniais não pode ser compreendido sem levar em conta a manutenção dos vínculos que conectavam os indivíduos que haviam partido com aqueles que continuavam na pátria de origem.

Em relação a esse tipo de mobilidade autônoma, o conceito de cadeias migratórias tem se mostrado útil para compreender os caminhos abertos pelos indivíduos, suas características e os padrões de assentamento. Uma nova perspectiva de interpretação sobre a imigração italiana para o sul do Brasil é possível quando se passa a estudar o papel das mobilidades enquanto escolhas determinadas pelas relações sociais existentes entre as famílias, independentemente de se encontrarem em ambos os lados do Atlântico, permitindo, desse modo, uma série de ações coletivas, planejadas e comportamentos esperados entre os indivíduos (Grendí, 1978). Assim, os imigrantes passaram a ser percebidos como sujeitos ativos e responsáveis por articular as próprias transferências naquele momento específico. Os deslocamentos em cadeias indicam a existência de dinâmicas de gerenciamento da terra na Colônia Silveira Martins entre famílias fortemente ligadas por vínculos

⁹ Ellen Woortmann (1995, 114-117) destaca o parentesco como fator determinante na definição das migrações, das identidades e das estratégias camponesas.

¹⁰ Relatório da Comissão de internação dos imigrantes apresentado ao ministro e secretariado do estado dos negócios do Império, 31 de agosto de 1880. Diário oficial. Série Interior – Negócios de Províncias, IJJ1 – 779, Arquivo Nacional do Rio de Janeiro (ANRJ).

sociais. Quando da chegada ao local de destino, as redes continuaram a desempenhar funções importantes na vida dos imigrantes como a integração do grupo, adaptação à sociedade receptora, na organização de instituições locais e na preservação de uma identidade coletiva¹¹. Contudo, os vínculos transnacionais entre famílias foram, ao logo do processo migratório, perdendo-se. Quando da pesquisa etnográfica de Zanini (2006), na década passada, eram muito poucas as famílias que mantinham algum vínculo com parentes na Itália. Entre estas famílias, figuravam aquelas que haviam migrado nas primeiras décadas do século XX e por motivações como as acima expostas, de congregação familiar.

2 Formar a comunidade

As famílias de imigrantes italianos que chegavam à Colônia Silveira Martins, a partir do final de 1877, recebiam do governo imperial um lote de terra, cuja extensão, na maior parte, era de vinte e dois hectares. O terreno deveria ser pago no decorrer de alguns anos com os rendimentos obtidos da produção agrícola, fruto do trabalho familiar na propriedade. Nessa primeira fase de ocupação da região colonial, muitas famílias requereram tanto um lote urbano, localizado no centro da sede da Colônia, como um rural, demonstrando, assim, o seu interesse em se dedicar não somente às atividades artesanais e comerciais, mas, também ao cultivo.¹² Assim, sujeitos pertencentes à mesma unidade doméstica puderam investir em diferentes trabalhos para garantir a superação das dificuldades iniciais de adaptação e manutenção do grupo.

Na sede Silveira Martins, denominada inicialmente de *Città Nuova*, ao mesmo tempo em que eram demarcados os lotes e construídas as moradias dos imigrantes, foram surgindo as primeiras casas comerciais, administrativas, religiosas e também um espaço para abrigar temporariamente as novas famílias de estrangeiros que continuavam a chegar. Por ser o centro da Colônia, o local se caracterizava por uma maior circulação de pessoas e diversidade, abrigando imigrantes de diferentes regiões do Norte da Itália que passaram a desempenhar atividades profissionais variadas. Já na comunidade do Vale Vêneto,

¹¹ Paola Corti (1990) analisa as características diversas de duas comunidades mantidas por meio da experiência migratória de grupos parentais coesos internamente e vinculados aos conterrâneos. As duas cadeias migratórias conservaram a ligação com as “organizações políticas e reivindicatórias” da própria comunidade origem, permanecendo ancorados a esse local os valores identitários dos grupos.

¹² Relação dos lotes urbanos e rurais da sede da ex-Colônia Silveira Martins (Righi, 2001).

localizada a seis quilômetros da sede, percebeu-se que a ocupação inicial se deu por um grupo de italianos que haviam partido da Província de Treviso, conforme se apresentou anteriormente neste artigo. Na referida localidade, o camponês Paulo Bortoluzzi adquiriu diversos lotes de terra, tornando-se um dos maiores imigrantes proprietários da Colônia¹³. Na colônia Silveira Martins, o imigrante Prospero Pippi, que se tornara comerciante, igualmente, representava aquele emigrado que veio ao Brasil com um determinado capital. Contudo, não se pode esquecer, como aponta Seyferth (1974), ao estudar a imigração alemã e italiana no Vale do Itajaí, o quanto os comerciantes (ou vendeiros) acumularam capital por meio das atividades de comércio. Nesta conversão do capital agrícola em capital comercial, em que os vendeiros pouco ou nada pagavam pelas mercadorias aos colonos, pois trabalhavam por meio da troca, foram se consolidando as primeiras elites das colônias¹⁴.

Porém, o que interessa analisar, a partir desse momento, é como determinadas iniciativas e inovações de lideranças da região colonial permitiram a agregação das famílias por meio da estruturação dos espaços sócio-religiosos e da fundação de associações. Também é importante perceber como alguns elementos simbólicos propiciaram a construção de uma identidade comunitária associativa. As elites camponesas locais foram protagonistas de ações que permitiram a formação de instituições agregativas, fundando, assim, um campo de direito, um espaço da vivência de rituais e de devoções.

Ao chegarem à região colonial, Bortoluzzi e outros imigrantes fundaram uma associação devocional para cultuar a São Francisco de Assis, construindo uma pequena capela em que foi colocada a imagem do santo trazida da Província de Treviso¹⁵. O local passou a atrair as famílias que haviam recebido lotes de terras próximas. Para garantir autonomia e certo *status* à comunidade que surgia, os principais chefes de família se organizaram para enviar um representante para a Itália a fim de encontrar padres que imigrassem para o sul do Brasil. Algum tempo depois, com a presença do padre italiano no povoado para a realização das atividades religiosas, a intenção dos imigrantes de fundar

¹³No registro de distribuição dos lotes coloniais, o imigrante Paulo Bortoluzzi aparece como beneficiário de sete lotes de terra (nº 253, 137, 138, 139, 140, 161, 162) na comunidade do Vale Vêneto. A esposa Stella Furlan também recebeu um lote colonial (nº 159) no mesmo lugar. Relação de distribuição dos lotes na Colônia Silveira Martins. In: Righi, 2001, p. 117, 182-183. Os lotes concedidos aos imigrantes italianos mediam aproximadamente 22 hectares.

¹⁴O imigrante Paulo Bortoluzzi também acumulou capital material por meio das atividades comerciais entre a população colonial. Sobre essa questão ver: Vendrame, 2013.

¹⁵A pequena estátua de madeira de São Francisco de Assis se encontra no Museu de Vale Vêneto.

uma localidade estava concretizada. Eles entendiam a presença de um sacerdote residente como indispensável para que pudessem reviver o “costume italiano”. Para garantir a assistência religiosa, os italianos construíram uma casa para o sacerdote e passaram a lhe conferir um salário (Vendrame, 2007, p. 48-49).

Passados alguns anos, quando então o sacerdote Antônio Sório decidiu deixar a comunidade do Vale Vêneto, as lideranças locais, especialmente o imigrante Paulo Bortoluzzi, passaram a protestar contra aquele. Declaravam que não ficariam submissos à autoridade religiosa que não residisse entre eles. A saída de Sório, bem como a tentativa de continuar a administrar a capela a partir da paróquia de Silveira Martins, foi percebida como uma ameaça ao projeto de constituição de uma “localidade” autônoma, conforme se pode perceber nas queixas dos italianos:

Nós, abaixo-assinados, colonos residentes no núcleo próximo ao comércio do Sr. Paulo Bortoluzzi, recorremos a V. Exa. para torná-lo ciente de nossa situação (...) V. Exa. será informado que nos foi dado pelo governo um lote colonial gratuito para, sobre o mesmo, fundar uma localidade (...). Sobre esse lote construímos uma igreja de madeira e uma casa de alvenaria para a residência de um sacerdote. É uma iniciativa, diga-se de passagem, para informar que a localidade já começou e que promete um futuro brilhante. Aquele sacerdote, Pe. Antônio Sório, que veio da Itália por nossas custas e que morou aqui entre nós, na função de capelão, por aproximadamente três anos (...) teve que transferir sua residência para a sede [da Colônia Silveira Martins] (...) com soberba se revoltou contra nós e nos ameaçou de tornar-nos pequenos como um grão de mostarda, e que deveríamos ficar sob sua dependência e que ele é e será sempre o nosso pároco, querendo ou não querendo¹⁶.

A organização do espaço religioso – construção da igreja e presença do padre – era considerada fundamental no processo de constituição da localidade, sendo esse um direito que os imigrantes acreditavam possuir. Tais características eram sinais que a fundação do lugar já havia iniciado. No entanto, a autonomia se encontrava ameaçada devido à transferência de Antônio Sório para a sede da colônia. Esta era uma

¹⁶Carta dos fabriqueiros e moradores de Vale Vêneto ao presidente da província, 02 de dezembro de 1884. Comissão de Terras e Colonização (correspondência avulsa), Silveira Martins, maço 73, caixa 37, Arquivo Histórico do Rio Grande do Sul (AHRs).

perda que não podiam aceitar. Por isso, as lideranças do Vale Vêneto enviaram um representante para a Itália para encontrar outros padres que desajassem se transferir para o Brasil meridional.

Durante o período em que a comunidade aguardava – entre 1885 e 1886 –, sem muitas certezas de que os padres viriam, os imigrantes Paulo Bortoluzzi e Luis Rosso escreveram ao superior geral da Pia Sociedade das Missões – ordem religiosa dos padres palotinos –, em Roma, relatando suas “desgraças, suspiros e aborrecimentos no ramo espiritual. [Tudo isso era] Grave para uma pequena população italiana e católica, que se encontrava no Brasil”. Quando se referiam ao atendimento dispensado à comunidade por um “sacerdote brasileiro”, reclamaram alegando que esse somente realizava batizados e matrimônios. Assim, entendiam que as atividades religiosas ficavam prejudicadas pelo fato de não poderem cumprir os sacramentos da confissão e comunhão, ressaltando a necessidade de um padre que atendesse aos seus costumes de imigrantes “italianos e católicos”¹⁷. O desejo pelo atendimento espiritual por sacerdotes que tivessem vindo da Itália, sendo esses conhecedores dos costumes religiosos dos imigrantes, era apresentado como indispensável.

Em 1886, dois sacerdotes palotinos fixaram residência no Vale Vêneto. A seguir, tanto a devoção a São Francisco como a associação leiga que administrava a capela foram extintas, sendo edificada uma nova igreja em substituição à existente que foi consagrada ao Santíssimo Sacramento. Tais mudanças receberam apoio da população, pois, assim, a comunidade caminhava rumo ao progresso religioso, social, econômico e à elevação do próprio *status* (Vendrame, 2007, p. 67). O imigrante Paulo Bortoluzzi vendeu pequenas dimensões de terras aos padres e realizou empréstimos financeiros aos mesmos¹⁸. Posteriormente, concedeu uma casa para a instalação das irmãs do Sagrado Coração de Maria, em 1892. As religiosas abriram um pequeno colégio que, em breve, se transformaria num internato. Os padres palotinos também passaram a se dedicar a educação religiosa dos filhos dos imigrantes (Bonfada, 1989, p. 60-61).

Não se deve negar o fato de Bortoluzzi ser católico fervoroso e estar preocupado com a vivência dos costumes italianos, mas, ao mesmo tempo, havia interesse pessoal de tornar o Vale Vêneto uma localidade

¹⁷ Carta de Paulo Bortoluzzi e Luiz Rosso ao procurador geral da Pia Sociedade das Missões, Guilherme Whitmee, [18--]. In: Righi, 2001, p. 360-63.

¹⁸ Escritura de venda realizada por Paulo Bortoluzzi aos padres, 21 de outubro de 1886. Caixa 3, Missão Brasileira, Arquivo Histórico Nossa Senhora Conquistadora (AHNSC), Santa Maria.

próspera, referência na região colonial. Porém, para isso acontecer, era necessário favorecer a instalação de congregações religiosas, segundo pensamento dele. Havia, naquele período, uma disputa entre a sede da Colônia Silveira Martins, considerada mais maçônica e Vale Veneto, que pretendia ser um local católico (Vêscio, 2001). Além disso, o referido imigrante também estava trabalhando para consolidar seu próprio prestígio e aumentar a influência política e comercial entre os conterrâneos. Bortoluzzi, antes mesmo de sair da Itália, havia expressado o desejo de ser chefe de uma Colônia no Brasil, assim, logo que chegou buscou se firmar enquanto liderança local através da fundação de um templo e cerimônias locais.

Foi, partindo das bases religiosas, da participação em celebrações comuns, do cumprimento dos sacramentos e da renovação dos vínculos de afinidades e parentesco, por meio dos rituais de batismo e casamento, que as famílias se identificavam como pertencentes à comunidade. Nesse sentido, a localidade surge da própria vontade dos habitantes de fundar um espaço de culto e de identificação comum. As práticas cerimoniais permitem a afirmação da existência da comunidade, de um espaço de direito e deveres, da expressão de uma cultura e de identidade. Ignorar a maneira como eram tomadas as decisões referentes à vida na paróquia é descuidar de uma das dimensões mais significativas do processo de constituição de um lugar: o modo como os atores sociais pensavam e agiam no mundo no qual se encontravam inseridos. A localidade é um espaço territorial de “práticas co-divididas”, caracterizando-se enquanto construção cultural e social fruto da produção contínua por parte dos próprios habitantes, segundo destaca Angelo Torre (2011, p. 214). Os imigrantes desejam ter, ao seu redor, um mundo compatível ao que haviam deixado na Itália e, para isto, determinadas simbologias e práticas necessitam ser mantidas, bem como a formação de uma paisagem cultural partilhada.

3 O poder do pároco

Além da família e das associações religiosas, a parentela também aparece como instância agregativa na esfera local. O fortalecimento e ampliação das redes parentais, por meio da prática de apadrinhamento, surgem como um dos campos de atuação do jovem sacerdote italiano Antônio Sório. Assim que se transferiu da comunidade de Vale Veneto para a sede da Colônia Silveira Martins, em 1884, a fim de coordenar a recém-instituída paróquia, padre Sório compareceu na Pia Batismal

como padrinho dos filhos dos imigrantes italianos. Essa atitude permitiu a criação de laços de afinidades e aliança com os conterrâneos. Durante os quinze anos em que permaneceu na condição de pároco (1884-1899), Antônio Sório surgiu trinta e sete vezes como padrinho direto. Esse desempenho permitiu que o mesmo mantivesse certo controle sobre a vida religiosa, social e política na paróquia. Estes compadrios, com certeza, favoreceram sua permanência na paróquia, apesar da existência de oposições locais (Vendrame, 2013).

Os vínculos construídos, ou apenas reforçados, na pia batismal foram responsáveis por estabelecer uma rede parental para além dos laços de sangue, favorecendo, em diversas situações, a circulação de auxílios e benefícios mútuos entre os indivíduos aparentados (Xavier e Hespanha, 1993). A formação desse tipo de ligação ajuda a pensar sobre as escolhas dos imigrantes para garantir a construção de prestígio, a formação de redes de interdependências, afinidades e a manutenção de cultura corporativa que permitiram uma melhor acomodação e identificação nos núcleos coloniais. Enquanto autoridade religiosa entre os conterrâneos, Antônio Sório assumiu a função de agente consular. Para além das atividades de pároco, Sório passou a orientar a população em questões relacionadas ao retorno à pátria de origem. Utilizava o momento das prédicas, no púlpito da igreja, para esclarecer a população sobre as possibilidades de regresso para a península itálica e vantagens que poderiam ser obtidas do governo italiano¹⁹.

Além disso, enquanto representante da pátria de origem na região colonial, Antônio Sório também era convocado para fornecer conselhos, apaziguar disputas internas nas comunidades e encaminhar demandas da população às instâncias externas de poder. Enfim, havia conquistado a posição de autoridade na ex-Colônia Silveira Martins, sendo entendido como defensor e emissário dos imigrantes frente a municipalidade de Santa Maria²⁰. Agentes consulares, como o referido padre, faziam a ligação das famílias camponesas residentes nos afastados núcleos de colonização do Rio Grande do Sul e o consulado italiano, localizado na capital do Estado. Segundo declaração do próprio Sório, “a chamado do cônsul d’Itália, estou abertamente servindo ao meu pátrio governo como cidadão, e como sacerdote aos meus paroquianos e conacionais”. Assim, como agente consular, tinha “a obrigação de visitar as escolas

¹⁹ Carta de Antônio Basso, abril de 1889, Silveira Martins (Righi, 2001, p. 455, 470).

²⁰ A Colônia Silveira Martins passou a ser denominada de ex-Colônia em 1882, quando emancipou-se da condição de colônia imperial, tornando-se, posteriormente, quarto distrito do município de Santa Maria.

italianas existentes nesta ex-Colônia, das quais oito são auxiliadas pelo governo do Rei Humberto, e mais algumas privadas ou particulares (...)”, conforme declarou o próprio padre²¹. Não se pode esquecer, igualmente, o importante papel que os padres desempenhavam em diferentes frentes entre os colonos italianos (Vendrame, 2007), ocupando papéis muitas vezes mitificados, como ressalta Merlotti (1979).

No centro da paróquia de Silveira Martins, Antônio Sório havia patrocinado a abertura de uma “escola pública”, assistida pelos recursos do governo italiano, na qual a sobrinha Mariana atuava como professora²². Além de supervisionar o trabalho nas escolas, também aparece participando do mercado da terra, vendendo bens de alguns imigrantes que lhe depositavam confiança e resgatando quantias de dinheiro nos bancos e consulado, localizados na capital Porto Alegre²³. Enquanto pároco da sede, empenhou-se na construção da igreja matriz, apoiou a edificação de diversas capelas, conduzindo uma política centralista em relação aos diversos povoados dependentes. Essas iniciativas garantiram a agregação em torno da freguesia de Silveira Martins e, conseqüentemente, viabilizaram a construção do território da localidade, com seus símbolos e vínculos. Para Ângelo Torre (2011, p. 211, 383-390), a localidade, enquanto resultado de um processo de produção do lugar, corresponde às exigências de dar voz pública às instâncias associativas de indivíduos, grupos de parentes e aliados. Assim, o espaço do sagrado, dos rituais comunitários e outros ambientes de privilégios eram recursos utilizados para garantir a legitimidade sobre o território frente a grupos externos concorrentes.

A existência de alianças e interesses compartilhados entre os indivíduos que faziam parte das agregações locais garantiram o sucesso das ações de sujeitos particulares. Tudo isso favorecia o surgimento de uma organização política que legitimava a ocupação como processo de constituição de uma configuração social e comunitária. Nesse sentido, é importante analisar não apenas o conteúdo de alguns discursos presentes nas fontes documentais, mas, especialmente, a intencionalidade que cada ação expressa. Ou seja, chama-se a atenção para a questão da verificação das pretensões dos atores sociais ao agirem de determinada maneira.

²¹ Carta do padre Antônio Sório, agente oficioso do Régio Cônsul da Itália, “A pedidos. Resposta a um caluniador”. *Jornal O Combatente*, 22 de outubro de 1893, Santa Maria. Arquivo Casa de Memória Edmundo Cardoso (ACMEC).

²² Testamento de Antônio Sório, Provedoria de Santa Maria, nº 116, maço 3, ano 1900, Arquivo Público do Rio Grande do Sul (APERS).

²³ Procurações. Santa Maria (4º distrito). Livro 01, 02.11.1896 – 07.03.1901, APERS.

Em relação ao padre Sório, observou-se que, em 1885, na comunidade de Silveira Martins, ele surge como fundador de uma sociedade dos operários “Umberto I”. Essa associação reuniu, em 1896, um total de cinquenta e seis membros associados que tinha por objetivo fornecer auxílio aos sócios nos casos de doenças, enfermidades e velhice. Também deveria promover a segurança, a solidariedade, encorajar a “classe operária” ao trabalho e à poupança. Os associados eram indivíduos que trabalhavam na pequena indústria, comércio e na agricultura. A sociedade de mútuo socorro possuía um conselho administrativo composto por “chefes-sessão” que deviam vigiar a conduta dos sócios, cuidar do cumprimento dos deveres, harmonizar discórdias e verificar as necessidades dos doentes.²⁴

O pároco Antônio Sório passou a ocupar o cargo de presidente da referida associação, elaborando, juntamente com outros conterrâneos, o regulamento de funcionamento da mesma. Logo, esse tipo de iniciativa evidencia a constituição de um poder autônomo, autorregulador, para reger e controlar o comportamento dos imigrantes na comunidade. Os indivíduos membros da “Umberto I” também podiam fazer parte de outras corporações, como aquelas ligadas diretamente à igreja. Nas comunidades camponesas, tanto a paróquia quanto as confrarias leigas podiam ser administradas por um tipo de configuração parental, caracterizando, dessa maneira, um modelo de estrutura política de eficácia local (Grendi, 1993).

A presença do pároco frente à associação dos “operários italianos de Silveira Martins” demonstra a ligação entre as esferas sagrada, assistencial e política que se estruturaram a partir de uma área de pertencimento comum. Nas regiões coloniais, as sociedades de mútuo socorro, na maioria das vezes, recebiam o nome de algum herói que havia participado da Unificação da Itália e membros da família real. E, como tantas outras, a sociedade dos operários “Umberto I” também era responsável por promover festividades e comemorações em datas nacionais, cultivar a memória dos heróis e integrantes da Casa Real italiana.

Apesar da associação dos operários italianos não estar ligada a questões sócio-religiosas foi a paróquia que forneceu as bases para a criação da mesma. Porém, o contrário também podia ocorrer, e, nessa situação, seriam as associações laicas a fornecer as bases de

²⁴ *Statuto dell'Associazione di Mutuo Soccorso fra gli operai italiani di Silveira Martins*, 1897, p. 3. Caixa Silveira Martins, Centro de Pesquisas Genealógicas, Nova Palma (CPG-NP).

sustentação para o surgimento de uma paróquia (Grendi, 1993). Em ambos os espaços era praticada a ação política individual e familiar, eram reforçadas as redes interpessoais, estabelecidas as interações, as trocas de apoios e, por fim, percebidas pelos atores sociais as afinidades. Muitas casas de Mutuo-Socorro italianas no Rio Grande do Sul terão, entre seus fundadores, membros da maçonaria e serão estes, por um longo período, que empreenderão atividades de cooperação e assistência e, posteriormente, no governo fascista de Mussolini, promoverão a *italianità*.

Desse modo, entende-se que a estrutura da comunidade, assentada sobre ritos, normas e associações, manifestava uma forma de governo local singular que se apresentava como uma barreira frente às pressões das instituições públicas externas. O papel de Sório foi fundamental na constituição de coesão entre os imigrantes italianos, principalmente enquanto estratégia para fazer circular recursos e apoios. Como se ressaltou acima, o mesmo também surgiu como incentivador da promoção de festividades e comemorações que mantinham vivas a ligação do grupo com a pátria deixada. Além disso, apoiou a abertura de diversas escolas subvencionadas pelo governo italiano na região colonial, logo, o culto a símbolos e heróis italianos também foram reverenciados em tais espaços. No cotidiano das comunidades, os desempenhos de alguns indivíduos, ou ainda de um grupo, visavam manter vivo o sentimento de italianidade por meio de manifestações sócio-culturais. Especialmente no caso de Antônio Sório, sua participação na formação de bases de assistência, de cooperação e identificação entre os conterrâneos, resultou na conquista de posição de prestígio e poder político.

4 Conflitos locais

Nesta última parte do artigo, serão apresentados alguns episódios de conflitos ocorridos nos núcleos coloniais entre imigrantes italianos e os nativos, denominados de “brasileiros”. Importante salientar que a categoria brasileiro englobava nativos, moradores que já estavam na região, bem como as populações de cor, os negros que, quando da chegada dos imigrantes, ainda estavam sob o regime escravocrata. Busca-se perceber, por meio das falas dos sujeitos, as justificativas usadas para o estabelecimento de uma diferenciação entre aqueles. Apesar das disputas interétnicas não serem o objetivo principal deste artigo, elas permitem perceber qual era a compreensão dos italianos em relação ao espaço que abrangia a Colônia. Ou ainda, como, por meio de

atitudes que demonstravam a questão da superioridade, geralmente por meio de práticas violentas, os habitantes desenvolviam e reforçavam uma consciência social de direito sobre o lugar. Mediante documentação judicial – processos-crime – percebe-se como os atores reivindicavam direitos na constituição das comunidades. Muito além do discurso, são as pequenas ações que ajudam a compreender a questão do pertencimento ou da diferenciação, sendo elas inseparáveis dos lugares em que foram concebidas.

Em 1901, após participarem de uma celebração religiosa, várias pessoas se encontravam reunidas na casa de comércio do imigrante Vicente Pigatto, localizada em Faxinal do Soturno, quando “alguns italianos” apareceram armados de “porretes” em atitude provocativa contra os “brasileiros” que lá estavam. Dentre esses se encontrava Celestino Ribeiro dos Santos, que declarou aos presentes “que em dia de festa não havia necessidade de andarem armados”, ouvindo como resposta que era “melhor ficar quieto porque negro ali não falava”. Diante desta troca de palavras, teve início o conflito, e um dos italianos “vibrou com uma cacetada na cabeça de Celestino”, deixando-o “caído por terra”. Em seguida, na tentativa de socorrer o irmão, Rodolfo Ribeiro dos Santos foi “barbaramente espancando” pelo grupo, resultando em sua morte.²⁵ De acordo com informações colhidas entre as testemunhas, cinco italianos esbordoaram a cacetetes os irmãos dos Santos. Apesar disso, um depoente afirmou que “não sabe o que determinou o conflito, mas que tem ciência de que os italianos, ao reunirem-se, tinham a intenção de maltratar os brasileiros. Acrescenta ser “praxe neste distrito [5º distrito de Cachoeira do Sul] os italianos armarem-se” para atacar os nacionais²⁶.

Os conflitos entre italianos e negros, visualizados, principalmente, em espancamentos coletivos em locais públicos, apresentam-se como uma maneira dos primeiros buscarem impor seu controle e domínio nas comunidades rurais. Analisando as relações de convivência entre aqueles grupos, Karl Monsma (2007, p. 115) afirma que as tensões se constituem em embates cotidianos para ver quem tinha o direito de mandar e quem devia obedecer. Quando um imigrante feria ou matava um “brasileiro”, geralmente isso ocorria após esse ter afirmado “sua igualdade e dignidade abertamente”. As agressões contrárias ocorriam como resposta a uma

²⁵O brasileiro Rodolfo dos Santos aparece, em 1900, prestando serviços temporários para as famílias imigrantes na região colonial. Livro caixa da casa de comércio de Guilherme Kettermann, 08.05.1899 a 10.11.1901, nº 1, Acervo Particular Família Melo, Faxinal do Soturno.

²⁶Processo-crime, Cartório Cível e Crime, Cachoeira do Sul, nº 3487, Maço 26, 1901. APERS.

atitude de superioridade e autoridade, momento esse em que o oponente se recusava em aceitar a humilhação e a subordinação a ele imposta. Nesse caso, as reivindicações por respeito e igualdade eram percebidas pelos italianos como ameaças à sua identidade, posição e honra.

Mesmo que os imigrantes e os nacionais residissem em uma mesma região colonial, aqueles procuraram manter uma diferenciação mediante exclusão do outro. De fato não havia condição de igualdade entre eles. A manutenção da fronteira entre os indivíduos, para além da questão da cor, tinha eficiência porque os italianos haviam recebido privilégios, como o acesso facilitado a terra para estabelecimento das famílias, constituição de comunidades e vivências das práticas sócio-religiosas. Portanto, ao reagirem com violência às atitudes ou às palavras dos “negros”, os imigrantes demonstravam que não aceitavam aqueles como iguais, procurando de tal modo demarcar a superioridade e prestígio em relação aos outros.

Nas regiões de colonização italiana no Rio Grande do Sul, os imigrantes foram se organizando a partir da mobilização em construir capelas, escolher os santos padroeiros, garantir a assistência de um sacerdote, fundar associações e reforçar laços, colocando os indivíduos em relações de reciprocidades. Tudo isso foi permitindo a formação da localidade enquanto um espaço de práticas sociais e culturais corporativas e compartilhadas. É também das tensões internas entre os grupos que habitam em determinado núcleos que nasce a necessidade de fundar locais de culto e sociabilidade, legitimando, muitas vezes, através de confrontos com outros o direito que possuem sobre um território.

Geralmente, próximos aos edifícios religiosos surgiram casas de comércio, locais em que a população promovia pequenos bailes e outros divertimentos, revivendo as antigas tradições e estabelecendo formas de sociabilidade. Era comum, em tais ocasiões, os italianos optarem por manifestar superioridade punindo aqueles que, de algum modo, assumiam comportamento afrontoso ou os classificavam por denominações consideradas ofensivas. Trata-se de compreender, igualmente, as questões de defesa da honra, como comum em grupos camponeses. Foi reagindo contra o epíteto de “gringo”, pronunciado por Alexandre Alves de Oliveira, que o imigrante João Vallandro (24 anos, casado, carpinteiro) sacou a pistola e disparou contra o ofensor. Em seu auxílio, apresentaram-se diversos patrícios tanto no momento do conflito, atirando tijolos sobre a vítima e seu companheiro, quanto posteriormente, ao protegerem o investigado das malhas da justiça. Os italianos acharam afrontoso um “brasileiro” entrar na casa de

negócio armado de facção pronunciando palavras de ameaça ao réu.²⁷ Ao demonstrarem solidariedade aos patrícios, indicaram a existência de determinados deveres entre as famílias locais, compromissos esses fundamentais para garantir o ajustamento à nova realidade. Também era o momento de demarcação dos limites relacionais com outros grupos étnicos. O sentimento de pertencimento se construía por meio dos vínculos entre as famílias, proximidade territorial e a participação nas atividades sócio-religiosas. A legitimidade de um poder local, bem como o processo de acomodação, se concretizava através de práticas solidárias e a vivência de uma determinada cultura comunitária (Vendrame, 2013).

A aprovação do uso de violência física contra certas pessoas pode ser analisada pelas declarações de um dos espancados: “muitos italianos ali residentes aprovaram [as agressões] dizendo *ser preciso eliminar todos os brasileiros residentes na colônia, pois ela havia sido criada apenas para eles*”²⁸. Como se percebe, os núcleos coloniais eram entendidos pelos imigrantes como espaços que deviam ser geridos pelas normas e princípios de seus principais ocupantes. Desse modo, a explicação evidencia questões importantes, como as fronteiras étnicas e sociais demarcadas por meio da prática cotidiana entre os grupos²⁹. As tensões e violências aparecem, aqui, como mecanismos válidos para demarcar o privilégio e o direito dos imigrantes em relação ao espaço destinado à colonização italiana no Rio Grande do Sul. Nesse sentido, a identidade do grupo surge da ideia de que a eles camponeses havia sido destinado à terras existentes na região colonial, e sobre elas tinham direito de fundar um ambiente de convivência que permitisse a sociabilidade e a constituição de relações de reciprocidade endógenas.

As comunidades se constituíram, assim, por meio das cerimônias e do patrimônio imaterial e suas simbologias que ligavam as famílias aparentadas e vizinhas, procurando minimizar as tensões internas, e apesar das práticas de diferenciação que os grupos de indivíduos passaram a estabelecer entre si. Frente à incerteza com relação à adaptação e o sucesso dos projetos individuais e coletivos, foi o reforço das redes de relações no território de adoção que permitiu a concretização dos planos trazidos do além-mar e possibilitou a construção de uma identidade

²⁷ Processo-crime, Cartório cível e Crime, Santa Maria, nº 1145, Maço 35, 1890. APERS.

²⁸ Processo-crime, Cível e crime, Caxias do Sul, nº 1039, Maço 35, 1900, APERS.

²⁹ A identidade étnica, como qualquer outra identidade coletiva, é percebida através de uma concepção dinâmica, uma vez que ela se constitui e se transforma pela interação de grupos sociais em processos contínuos “de exclusão e inclusão que estabelecem limites entre tais grupos, definindo os que integram ou não” (Barth, 2000; Poutignat e Streiff-Fenart, 2007, p. 11).

que também se fez em oposição aos nativos brasileiros, na condição de colonizadores e pioneiros.

Referências

- BAILY, Samuel L. Cadenas migratórias de italianos a la Argentina: algunos comentarios. *Studios migratórios*, v. 3, n. 8, p. 125-135, 1988.
- BARTH, Frederik. *O guru, o iniciador e outras variações antropológicas*. Rio de Janeiro: Contracapa, 2002. p. 243.
- BONFADA, Genésio. *Os palotinos no Rio Grande do Sul*. Santa Maria: Pallotti, 1991. p. 235.
- BURMANN, Francisco. *Memórias do Pe. Francisco Burmann*. 1910. Caixa 2, Missão Brasileira. AHNSC, Santa Maria.
- CORTI, Paola. Identità e comunità d'origine nelle vecchie e nelle nuove generazioni di emigranti: due paesi, due storie familiari. In: ROSOLI, G. et al. *Identità e integrazione: famiglie e paesi, percorsi e immagini di sé nell'emigrazione Biellese*. Milano: Electa, 1990. p. 123-174.
- CERETTA, Antônio. *História do Vale Vêneto (1877-1886)*. 1894, Caixa 4, Missão Brasileira, Arquivo Histórico Nossa Senhora Conquistadora, Santa Maria.
- DEVOTO, Fernando. Las cadenas migratórias italianas: algunas reflexiones a la luz del caso argentino. In: *Studi Emigrazione*, v. XXIV, n. 87, p. 355-373, 1987.
- GRENDI, Edoardo. *Polanyi: dall'antropologia economica alla microanalise storica*. Milão: Etas libri, 1978. p. 179.
- GRENDI, Edoardo. *Il Cervo e la repubblica*. Il modello ligure di antico regime. Torino: Giulio Einaudi Editore, 1993. p. 202.
- LORENZONI, Júlio. *Memórias de um imigrante*. Porto Alegre: Sulina, 1975. p. 264.
- MACIEL, Maria Lucia. *O milagre italiano: caos, crise e criatividade*. Rio de Janeiro: Relume Dumará/Brasília: Paralelo 15 Editores, 1996. p. 230.
- MERLOTTI, Vânia B. P. *O mito do padre entre descendentes italianos*. Porto Alegre, EST; Caxias do Sul: UCS, 1979. p. 103.
- MIGUEZ, E. Microhistoria, redes sociales e historia de las migraciones: ideas sugestivas y fuentes parcas. In: BJERG, M.; OTERO, H. (Comp.). *Inmigracion y redes sociales en la Argentina Moderna*. Tandil: CEMA-IEHS, 1995. p. 23-33.
- POTIGNAUT, P.; STREIFF-FENART, J. *Teorias da etnicidade: seguido de grupos étnicos e suas fronteiras de Frederik Barth*. Tradução de E. Fernandes. São Paulo: UNESP, 1997. p. 250.
- RAMELLA, Franco. Mobilidad geográfica y movilidad social. Notas sobre la emigración rural de la Itália del Noroeste (1880-1914). *Estudios Migratórios Latinoamericanos*, v. 6, n. 17, p. 107-118, 1991.
- RAMELLA, Franco. Por um uso fuerto del concepto de red em los estudios migratórios. In: BJERG, M.; OTERO, H. (Comp.). *Inmigracion y redes sociales en la Argentina Moderna*. Tandil CEMLA-IEHS, 1995. p. 9-21.
- RIGHI, José V.; BISOGNIN, Edir L.; TORRI, Valmor. *Povoadores da Quarta Colônia*. Porto Alegre: EST, 2001. p. 696.

TORRE, Angelo. *Luoghi*: La produzione di località in età moderna e contemporanea. Roma: Donzelli Editore, 2011. p. 407.

SEYFERTH, Giralda. *A colonização alemã no Vale do Itajaí-Mirim*. Porto Alegre: Editora Movimento, 1974.

VENDRAME, Máira Ines. “*Lá éramos servos, aqui somos senhores*□ a organização dos imigrantes italianos na ex-colônia Silveira Martins (1877-1914). Santa Maria: Ed. da UFSM, 2007. p. 321.

VENDRAME, Máira Ines. Nós partimos pelo mundo, mas para viver melhor: redes sociais, família e estratégias migratórias. In: *Revista Méteis*, v. 9, n. 17, p. 69-82, 2010.

VENDRAME, Máira Ines. *Ares de vingança*: redes sociais, honra familiar e práticas de justiça entre os imigrantes italianos no sul do Brasil (1878-1910). Tese (Doutorado) – Faculdade de Filosofia e Ciências Humanas, Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 2013. p. 478.

XAVIER, Angela; HESPANHA, Antonio Manuel. As redes clientelares. In: HESPANHA, Antonio Manuel (Coord.). *História de Portugal – Antigo Regime*. Lisboa: Editorial Estampa, 1993. v. 4. p. 381-394.

VÉSCIO, Luiz E. *O Crime do Padre Sório*: Maçonaria e Igreja Católica no Rio Grande do Sul (1893-1925). Porto Alegre: Editora da UFRGS; Santa Maria: Editora da UFSM, 2001. p. 327.

WOORTMANN, Ellen. *Herdeiros, parentes e compadres*: colonos do sul e sitiantes do nordeste. São Paulo: HUCITEC; Brasília: Edunb, 1995. p. 336.

ZANINI, Maria Catarina. *Italianidade no Brasil meridional*. A construção da identidade étnica na região de Santa Maria-RS. Santa Maria: Ed. da UFSM, 2006. p. 278.

ZANINI, Maria Catarina. Pertencimento étnico e territorialidade: italianos na região central do Rio Grande do Sul (BRASIL). *Redes* (Santa Cruz do Sul), v. 13, p. 140-163, 2008.

Submetido em 11/06/2014.

Aprovado em 21/08/2014.



O PCB e o golpe civil-militar de 1964: causas e consequências^a

*The PCB and the civilian-military coup of 1964:
causes and consequences*

*El PCB y el golpe civil-militar de 1964:
causas y consecuencias*

Anita Leocadia Prestes^b

Resumo: A derrota das esquerdas em 1964 revela que o caminho da revolução socialista passa pela construção do *bloco histórico* contra-hegemônico, que represente a unidade de amplas forças sociais e políticas em torno de um projeto revolucionário condizente com a realidade atual do País. Tal projeto deverá resultar das lutas dos trabalhadores por objetivos parciais que contribuam para a conquista do poder político, objetivo sem o qual o processo revolucionário ficaria inconcluso e sujeito a novas derrotas.

Palavras-chave: Golpe de 1964. Partido Comunista Brasileiro. Bloco histórico.

Abstract: The defeat of the left in 1964 reveals that the way of the socialist revolution passes by the construction of the counter-hegemonic *historical block*, representing the unity of ample social and political forces around a revolutionary project consistent with the present reality of the Country. Such project will have to result from the struggles of the workers for partial objectives that may contribute to the conquest of political power; without this goal, the revolutionary project would remain uncompleted and subject to new defeats.

Keywords: 1964 Coup. Brazilian Communist Party. Historical block.

^a Nota da Editora: Parte deste texto foi inicialmente divulgado no Polo Comunista Luiz Carlos Prestes <<http://www.cclcp.org/index.php/inicio-pclcp/formacao>> e na página do Partido Comunista Brasileiro <http://pcb.org.br/portal/index.php?option=com_content&view=article&id>, sob o título "Por que as esquerdas foram derrotadas em 1964?" Considerando a relevância do texto e a originalidade dos dados empíricos analisados, a Revista *Estudos Ibero-Americanos* aceitou a republicação em caráter extraordinário.

^b Doutora em História Social pela UFF e professora do Programa de Pós-Graduação em História Comparada da UFRJ. <anitaprestes@superig.com.br>.

Resumen: La derrota de las izquierdas en 1964 ha revelado que el camino de la revolución socialista debería pasar por la construcción de un *bloque histórico* contra hegemónico que represente la unidad de amplias fuerzas sociales y políticas alrededor de un proyecto revolucionario adecuado a la realidad de entonces del país. Tal proyecto será, entonces, resultado de las luchas de los trabajadores por objetivos parciales que contribuyan para la conquista del poder político, sin el cual, el proceso revolucionario quedaría inacabado y expuesto a nuevas derrotas.

Palabras clave: Golpe de 1964. Partido Comunista Brasileño. Bloque histórico.

Tornou-se um truísmo, a partir de 1/4/1964, a crítica ao Partido Comunista Brasileiro (PCB) por não ter resistido ao golpe civil-militar, assim como a acusação de que tal posicionamento seria decorrência de sua política pacifista, do despreparo para a resistência aos golpistas e de ilusões na burguesia e no "dispositivo militar" do presidente João Goulart.

O PCB era o mais importante partido de esquerda na época, contando com destacadas lideranças sindicais à frente do Comando Geral dos Trabalhadores (CGT) e de numerosos sindicatos, com inúmeros aliados tanto no movimento sindical urbano quanto rural, com a presença significativa de seus militantes na União Nacional dos Estudantes (UNE) e junto ao movimento estudantil universitário e secundarista. Da mesma forma, o PCB exercia influência em múltiplos setores do mundo social e político brasileiro, em particular, junto a personalidades e a agrupamentos com posições democráticas e nacionalistas, que se pronunciavam contra a ingerência imperialista no país e pela reforma agrária.

Diante disso, como explicar a vitória dos golpistas e a derrota das esquerdas? E quais seriam as consequências dessa derrota?

Os antecedentes

É necessário retroceder no tempo e verificar qual era a *perspectiva política e organizacional* do PCB. Após a prisão dos membros da direção nacional do PCB em 1940 e o esfacelamento da organização partidária, vários grupos tentaram sua reorganização. Afinal, a reconstrução do PCB

¹ □ Dispositivo militar □□ denominação atribuída à época aos setores militares que supostamente dariam sustentação ao governo João Goulart, impedindo sua deposição.

teve sucesso com a iniciativa da Comissão Nacional de Organização Provisória (CNOP) de convocar a II Conferência Nacional do PCB — conhecida como Conferência da Mantiqueira, porque se realizou clandestinamente, em algum lugar do Vale do Paraíba, em agosto de 1943, reunindo 48 militantes (Prestes, 2001, cap. IX)².

O exame das concepções político-ideológicas norteadoras da Conferência é essencial para o esclarecimento das condições em que se formou o novo *grupo dirigente* eleito nessa oportunidade e que assumiu a direção do PCB, tratando de reunificá-lo. Vale lembrar a importância que Antônio Gramsci atribuía à formação do *grupo dirigente* do Partido Comunista. O líder comunista e teórico marxista escrevia que «todos os problemas de organização são problemas políticos» (Gramsci, 2004, v. 2, p. 348) e, preocupado com a construção do PC italiano, afirmava: «É preciso criar no interior do Partido um núcleo (...) de companheiros que tenham o máximo de homogeneidade ideológica e, portanto, consigam imprimir à ação partidária um máximo de unidade de orientação» (Gramsci, 2004, v. 2, p. 129-130). Para Gramsci, a formação do *grupo dirigente* ou *núcleo dirigente* do PC era condição indispensável para que o partido pudesse cumprir seus objetivos políticos. A tal grupo caberia o papel de garantir a «formação de uma vanguarda proletária homogênea e ligada às massas» (Gramsci, 2004, v. 2, p. 351; v. 2, p. 129-402). Em outras palavras, para Gramsci, a formação do grupo dirigente constituía um ponto de partida fundamental para a construção do Partido Comunista e as características de tal grupo dirigente iriam definir o perfil da organização partidária em questão.

Cabe assinalar que a tática de «União Nacional» (Prestes, 2001) adotada pelos comunistas a partir de 1938, levou seus dirigentes e militantes a se inserirem de maneira espontânea e pouco crítica no movimento generalizado de repúdio às ameaças expansionistas e agressoras do nazifascismo europeu, secundado pelos integralistas, seus agentes internos em nosso país. Tal movimento empolgou setores muito amplos do espectro político brasileiro, incluindo numerosas camadas populares. A análise da atuação do PCB nesse período nos revela que, após os acontecimentos de novembro de 1935, os comunistas, profundamente golpeados e desarticulados, com grandes dificuldades para restabelecer os contatos com a Internacional Comunista (IC), não tiveram condições de manter uma postura ideologicamente independente (Prestes, 2001).

² *Tribuna Popular*, Rio de Janeiro, 27 jun. 1946, p. 1.

A ausência, por parte do PCB, de uma justa compreensão da realidade do país contribuiu para que a direção do partido tivesse dificuldade de formular uma orientação política capaz de articular adequadamente a luta pela democracia no plano internacional, ou seja, o combate ao nazifascismo e aos seus agentes internos, com a luta pela democratização do país □ contra o regime ditatorial do Estado Novo □ e o empenho necessário para a construção das forças sociais e políticas capazes de levar adiante um projeto voltado para a emancipação econômica e social do país □ um projeto que apontasse para uma efetiva transformação socialista, conforme constava dos documentos programáticos do PCB (Prestes, 2001).

Tais impasses na trajetória do movimento comunista no Brasil levaram à transformação do PCB num partido *nacional-libertador*, sob a influência das ideias nacionalistas presentes na sociedade brasileira. Um partido progressista em que, entretanto, o conflito entre trabalho e capital ficaria relegado a um segundo plano (Prestes, 2001).

A partir da Conferência da Mantiqueira, a orientação oficial do PCB, baseada na defesa da □União Nacional□ não só deixava transparecer uma postura nacionalista, de defesa da soberania nacional diante do expansionismo nazifascista, mas também certo adesismo ao governo Vargas, o que se evidenciava nas páginas da revista *Continental*, que, na prática, se tornou o órgão oficioso do partido (Prestes, 2010, p. 51-52).

Na Conferência da Mantiqueira ficaram consagradas a hegemonia e a vitória das posições defendidas pela CNOP. Na ocasião foi nomeado um Comitê Central provisório, que se consolidaria com o apoio de Luiz Carlos Prestes, eleito secretário-geral *in absentia*, pela primeira vez desde seu ingresso no PCB. Segundo E. Carone, □é em agosto de 1945, na reunião legal do Comitê Nacional do PCB, denominado Pleno da Vitória, que os recalcitrantes irão aceitar a situação hegemônica do CNOP□(Carone, 1982, p. 3-4). Dessa forma, constituía-se o *novo grupo dirigente* do PCB, que proclamava a liderança de Prestes e incluía entre seus membros nomes que figurariam à frente do PCB durante muitos anos, como Diógenes de Arruda Câmara, João Amazonas, Maurício Grabois, Pedro Pomar, Mário Alves, Amarílio Vasconcelos, Ivan Ramos Ribeiro, Giocondo Dias, Álvaro Ventura, etc.

Tal grupo dirigente sofreria algumas modificações no decorrer do tempo, mas foram seus elementos mais destacados que orientaram a reconstrução do PCB e o dotaram de um tipo de organização que correspondia aos objetivos políticos traçados na Conferência da Mantiqueira, o qual teria o caráter *nacional-libertador* da política

partidária como marca registrada. As características desse novo grupo dirigente iriam definir o perfil da organização partidária que viria a existir daí por diante. O berço do novo PCB, reconstruído após o desastre de 1940, seria a Conferência da Mantiqueira, e o seu novo perfil foi determinado pelo núcleo dirigente constituído nesse conclave.

O PCB, ao renascer dos violentos golpes desfechados pelo governo no início dos anos 1940, surgia como um partido marcado pela ideologia nacional-libertadora, com um grupo dirigente praticamente desconhecido, mas prestigiado pela presença de Luiz Carlos Prestes, cujo aval fora decisivo para a consolidação desse grupo, assim como da organização partidária. Tal núcleo dirigente empenhou-se na construção de uma estrutura partidária que correspondesse aos objetivos políticos traçados, ou seja, à defesa da soberania nacional, entendida como fruto do desenvolvimento de um capitalismo autônomo no Brasil (Prestes, 2010).

A análise do curto período de legalidade do PCB, nos anos 1945-1947, nos revela que, não obstante os esforços desenvolvidos pelos comunistas visando consolidar o processo de democratização no país e alcançar a tão almejada "União Nacional" o partido teve seu registro cancelado e os mandatos dos seus parlamentares cassados. "União Nacional" tornou-se uma quimera inatingível. Embora vitórias parciais tivessem sido conquistadas "algumas de grande importância" a política levada adiante pelo PCB foi derrotada.

A diretriz de "União Nacional" durante o ano de 1945, contribuiu inquestionavelmente para um significativo avanço do processo de democratização do país. Já em 1946, com o início da chamada Guerra Fria, a tendência predominante na política nacional acabou sendo a de um crescente anticomunismo. Medidas repressoras, cada vez mais intensas, foram adotadas, por parte do governo E. G. Dutra, contra os comunistas e as forças democráticas e progressistas.

Os dirigentes do PCB não perceberam com clareza a profundidade de tal virada e a gravidade de suas consequências para o partido e para seus aliados. A hipotética "burguesia progressista", definida pelos comunistas como importante setor, com o qual seria possível contar na luta por "União Nacional" capitulara diante dos interesses do grande capital, expressos na Doutrina Truman (Vizentini, 2000, v. II, p. 195-225; Munhoz, 2004, p. 273). Embora lutando com grande empenho e entusiasmo pelos objetivos traçados, os comunistas ficaram isolados, o que explica sua derrota política.

Na realidade, mais uma vez, na história do PCB predominara a tendência nacional-libertadora e sua aposta no □ papel progressista □ de um setor da burguesia industrial, que seria capaz de aliar-se ao proletariado para alcançar um capitalismo autônomo no Brasil, livre do domínio do imperialismo, principalmente dos interesses dos capitais norte-americanos. Mais uma vez, o conflito de classes seria deixado de lado pelos comunistas, sendo privilegiada a luta nacional-libertadora.

O PCB e o golpe de 1964

O exame do período histórico que se estende até o golpe civil-militar de março de 1964 nos mostra que, apesar das mudanças táticas havidas na política do PCB, a estratégia nacional-libertadora da revolução brasileira permaneceu intacta, marcando de maneira indelével a trajetória dos comunistas (Prestes, 1980, 2010, 2012). Uma concepção estratégica falsa, uma vez que inadequada à realidade que os comunistas pretendiam transformar. O capitalismo implantado no país surgira na época do domínio imperialista mundial exercido pelas potências centrais desse sistema, o que determinou sua posição subordinada, ou seja, a dependência a que ficou submetido. Não havia condições para a conquista de um desenvolvimento livre e independente do capitalismo brasileiro, meta que era perseguida pelos comunistas.

Em sua *política de organização*, consoante a concepção estratégica adotada pelo seu grupo dirigente criado ainda à época da Conferência da Mantiqueira, o PCB desenvolveu ingentes esforços no sentido da formação de uma estrutura partidária adequada à aplicação pela sua militância das diretrizes condizentes com tal estratégia. Foi construído um partido conforme tal orientação política, um partido empenhado numa aliança com uma suposta burguesia nacional progressista, para realizar reformas que pudessem garantir o advento de um desenvolvimento capitalista autônomo do país. O objetivo socialista era deixado para uma etapa posterior. Dessa maneira, não se investia na formação da força social e política, unificada por ideais comuns e voltada para a preparação das condições necessárias à revolução socialista.

Na realidade, tentava-se a criação de uma aliança de classes e setores sociais supostamente possuidores de interesses e reivindicações comuns na luta contra o imperialismo e o latifúndio e pela democracia. Mas, não se levava em conta algo que o conceito de *bloco histórico*,

proposto por A. Gramsci — ou, em outras palavras, do *sujeito-povo*³ — pressupõe: o *momento político* dessa aliança. — Sua constituição está assentada em classes ou grupos concretos definidos pela sua situação na sociedade, mas as ideias cumprem um papel fundamental no que se refere à sua coesão — (Bignami, s.d., p. 27). No *bloco histórico* há — uma estrutura social — as classes e grupos sociais — que depende diretamente das relações entre as forças produtivas; mas também há uma superestrutura ideológica e política — (Bignami, s.d., p. 27). Gramsci escrevia nos *Cadernos do cárcere* que, segundo Marx, — uma persuasão popular tem, com frequência, a mesma energia de uma força material — (Gramsci, 2001, v. 1, p. 238). Tal afirmação, segundo o filósofo italiano,

conduz ao fortalecimento da concepção de — bloco histórico — no qual precisamente, as forças materiais são o conteúdo e as ideologias são a forma, distinção entre forma e conteúdo puramente didática, já que as forças materiais não seriam historicamente concebíveis sem forma e as ideologias seriam fantasias individuais sem as forças materiais (Gramsci, 2001, v. 1, p. 238).

Os elementos citados da concepção gramsciana de *bloco histórico* permitem perceber o frequente empobrecimento de tal conceito no âmbito dos partidos comunistas, pois esse fenômeno marcou, de uma maneira geral, grande parte do movimento comunista mundial. Nas fileiras do PCB, semelhante postura teria como resultado a subestimação pelo trabalho ideológico de formação teórica e política não só dos seus quadros, como também de lideranças populares. A incompreensão da necessidade de criar um *bloco histórico* contra-hegemônico, capaz de conduzir o processo revolucionário à vitória, condicionou o desarmamento ideológico e político dos comunistas diante do bloco histórico dominante e a inevitável capitulação frente ao reformismo burguês (Prestes, 2010a).

Durante o período histórico que antecedeu a deposição do presidente Goulart, a atividade prática da militância do PCB evidenciou as limitações provenientes da incompreensão citada. A atuação dos comunistas no Sindicato dos Metalúrgicos do Rio de Janeiro, no período 1945/1964, é nesse sentido exemplar. Conforme é mostrado por Santana (Santana, 2012), diferentemente do que sempre se afirmou, — *no plano*

³ *Sujeito-povo*: categoria empregada por alguns intelectuais latino-americanos, relacionada com o conceito gramsciano de *bloco histórico*, ou seja, *sujeito-povo* expressa não só a soma numérica de diversos setores sociais, mas também é portador de novos valores culturais e constitui uma alternativa de poder (cf., por exemplo, Bignami, 2009, p. 23, 26, 28 e 107).

organizacional os comunistas vão ser incansáveis na atuação nos locais de trabalho e na constituição de comissões sindicais de empresa, alterando, na prática, a perspectiva de ação dos sindicatos □ (Santana, 2012, p. 237; grifos meus). Os comunistas chegaram, em muitos momentos, a ter importante participação e indiscutível liderança nas lutas dos trabalhadores nas fábricas, conseguindo alcançar sucesso na organização dos trabalhadores. (Santana, 2012) Entretanto, quais eram as propostas em torno das quais se dava esse trabalho de organização?

A pesquisa da atuação da militância comunista no Sindicato dos Metalúrgicos do Rio de Janeiro revela que a orientação política do PCB, marcada pela concepção estratégica nacional-libertadora, levou a que, no âmbito do referido setor metalúrgico, os comunistas priorizassem a aliança com o PTB (Partido Trabalhista Brasileiro), fundado por Vargas em 1945. Na prática, tratava-se da aliança com Benedito Cerqueira, importante liderança desse partido no Sindicato dos Metalúrgicos do Rio de Janeiro (Santana, 2012). □ O crescimento de poder de fogo dos comunistas no interior da categoria e da direção sindical, que atingiu o maior índice da história, acabou sendo diluído devido à política de unidade que, contraditoriamente, o havia possibilitado □ (Santana, 2012, p. 213). Em nome da unidade com os trabalhistas, os militantes comunistas foram levados a seguir uma orientação reformista, de caráter nacionalista burguês. Tanto as diretrizes do PCB quanto as que eram adotadas pelo PTB tinham a marca da ideologia do *nacional-desenvolvimentismo*, corrente, que, a partir dos anos 1950, teve ampla aceitação, por parte de expressivos setores do pensamento brasileiro, inclusive, tacitamente, por parte dos comunistas. (Prestes, 2010, p. 55-59)

A ausência de uma efetiva autonomia política e organizacional □ resultante de uma concepção estratégica inadequada às condições brasileiras □ condicionou a atuação dos comunistas, impedindo-os de avançar no sentido da formação do *bloco histórico* □ ou do *sujeito-povo* □ ou, em outras palavras, das forças sociais e políticas capazes de impulsionar a realização das Reformas de Base, colocadas em pauta naqueles anos e, nesse processo, preparar as condições para avançar rumo às transformações de caráter revolucionário, que apontassem para a conquista do poder político e a transição para o socialismo.

A análise do desenrolar dos acontecimentos que tiveram como desfecho o golpe civil-militar de 31/3/1964⁴ e a deposição do governo

⁴ O golpe teve início no dia 31/3, embora a deposição de João Goulart só tenha ocorrido na noite de 1º para 2 de abril de 1964.

de João Goulart justifica plenamente a opinião de Waldir Pires, então consultor-geral da República, emitida 20 anos mais tarde: □Havia muito mais a retórica dos discursos do que propriamente uma ação organizada para preservar o processo democrático□(Moraes, 1989, p. 198).

As concepções nacional-libertadoras, presentes tanto na estratégia política do PCB quanto em grande parte do discurso das forças nacionalistas e de esquerda, sob a influência dominante da ideologia nacional-desenvolvimentista, alimentaram as ilusões num hipotético anti-imperialismo de uma suposta burguesia nacional⁵ e na possibilidade de □ sob a pressão das manifestações das forças nacionalistas e democráticas e, em particular, do movimento sindical □levar o presidente João Goulart a realizar reforma ministerial que permitisse o estabelecimento de um *governo nacionalista e democrático* e a implementação das Reformas de Base. Cogitava-se ainda de uma reforma constitucional, mesmo que para tal fosse necessário passar por cima do Congresso Nacional.

As consequências práticas da presença de uma concepção reformista da revolução por etapas, ou seja, da ideia de alcançar um *governo nacionalista e democrático* dentro dos marcos do regime capitalista □ etapa que seria necessária para prosseguir na luta pela realização da revolução socialista □pouco diferiam das consequências oriundas do voluntarismo, da impaciência e da pressa dos adeptos das concepções esquerdistas, típicas dos setores pequeno-burgueses. Ambas as concepções □a reformista de direita e a do radicalismo esquerdista □dificultaram a organização e a conscientização das massas trabalhadoras, premissa necessária para a conquista do poder e a realização das reformas necessárias para iniciar outro tipo de desenvolvimento, livre e independente e voltado, portanto, para uma transformação de caráter socialista, mesmo que não fosse de imediato.

Uma abordagem autocrítica da estratégia dos processos revolucionários em duas etapas, adotada pelos comunistas latino-americanos, foi apresentada, com indiscutível clarividência, pelo líder revolucionário e dirigente do Partido Comunista Salvadorenho Schafik Handal:

[...] Não pode haver revolução sem resolver a fundo o problema do poder. [...] Nosso partido, e me parece que muitos outros partidos comunistas da América Latina, temos trabalhado durante decênios com a idéia de duas revoluções [...]. Reagimos tantas e tantas vezes contra a colocação esquerdista da luta pela implantação direta,

⁵ As ilusões no □dispositivo militar□de Jango faziam parte de tal concepção nacional-libertadora.

sem estágios, do socialismo e chegamos a nos convencer de que a revolução democrática não é necessariamente uma tarefa a ser organizada e promovida principalmente por nós. Que poderíamos nos limitar e nos conformarmos em ser força de apoio e assegurar a amplitude do leque das forças democráticas participante. Assim, a revolução democrática anti-imperialista se nos apresentava como uma "via de aproximação" que pode alcançar-se deixando na dianteira da ação setores "progressistas" "anti-imperialistas" das camadas médias (da intelectualidade, dos militares, etc.) e até da burguesia. [...] *O que surge de tal conduta não é nem pode ser o partido da revolução mas sim o partido das reformas.* [...] (Handal; grifos meus).

A seguir Handal escrevia:

Se aceitamos que a revolução democrática e anti-imperialista é parte inseparável da revolução socialista, não se pode realizar a revolução tomando pacificamente o poder por partes, será indispensável sob uma ou outra forma, desmantelar a máquina estatal dos capitalistas e seus amos imperialistas, erigir um novo poder e um novo estado (Handal).

Embora Jango tivesse avançado no intento de realizar as reformas – e isso ficou patente no comício de 13 de março de 1964 –, o golpe militar, com amplo apoio civil e participação decisiva do governo dos EUA (Tavares, 2014), foi arquitetado para garantir o sucesso do seu desfecho. Jango ficara isolado, sem contar com bases organizadas que o sustentassem, pois nas próprias Forças Armadas a correlação de forças deixara de lhe ser favorável, diferentemente do que tivera lugar quando da renúncia de Jânio Quadros, revelando que setores ponderáveis dos militares nacionalistas haviam sido influenciados pela intensa campanha anticomunista desencadeada pelos golpistas. A ameaça de Jango romper com a legalidade constitucional ajudou a desarticular seu "dispositivo militar"

Cabe registrar que, para o isolamento do presidente João Goulart, tiveram influência as pressões sobre ele exercidas de setores radicalizados, portadores de uma retórica esquerdizante, sem o respaldo, contudo, de um movimento popular capaz de lhe oferecer sustentação real. Logo após o comício de 13 de março, Darcy Ribeiro, Chefe da Casa Civil, transmitiu à direção do PCB cópia de documento intitulado *Projeto Brasil*, de caráter bastante radical, que Jango não desejava encaminhar ao Congresso sem o apoio dos comunistas. Luiz Carlos

Prestes, contrário ao documento⁶, conta que o assunto foi discutido na Comissão Executiva do Comitê Central do PCB, que o aprovou, considerando que deveria ser ainda mais radical. Esta era a posição de dirigentes como Carlos Marighella e Mário Alves. Darcy Ribeiro teria ficado radiante com o apoio do PCB. Na opinião de Prestes, sua postura era evidentemente esquerdista. O *Projeto Brasil*, encaminhado ao Congresso Nacional, não chegou a ser discutido⁷.

Diante do isolamento de Goulart e das forças nacionalistas e democráticas, seria suicídio para o PCB tentar reagir ao golpe através da luta armada. Naquele momento, a única alternativa viável foi o recuo para a clandestinidade, tentando manter, na medida do possível, a estrutura partidária. Na ausência de condições reais para a vitória de um movimento revolucionário, a história mundial da luta de classes ensina que a solução correta é recuar. Em outubro de 1923, a direção do Partido Comunista Alemão, ao tomar conhecimento de que a maioria dos delegados operários, que eram socialistas de esquerda, rejeitara a proposta comunista de deflagrar insurreição armada na Alemanha, agiu com acerto suspendendo a decisão adotada anteriormente. Em Hamburgo, onde a determinação de recuar não chegou a tempo, durante três dias travou-se uma encarniçada luta contra a polícia e o exército, sem que as massas proletárias da cidade apoiassem ativamente os insurretos, demonstrando que o proletariado alemão, naquele momento, não estava disposto a pegar em armas (Claudin, 1970, p. 106-107).

A trágica experiência das organizações de esquerda, que recorreram a diferentes formas de luta armada no combate à ditadura, demonstrou na prática que inexistiam condições para tal no Brasil de então. Durante o período de relativas liberdades anterior ao golpe reacionário de março de 1964, as esquerdas haviam subestimado tanto a necessidade de elaboração programática quanto o trabalho de organização e de conscientização das forças populares para levar adiante o processo revolucionário no país. Com o estabelecimento da ditadura, o esforço de organização e conscientização das massas ficaria muito mais demorado e difícil.

⁶ L. C. Prestes, naquele período, ainda apoiava a estratégia nacional-libertadora do PCB, da qual iria afastar-se posteriormente. (Prestes, 2012)

⁷ LCP (entrevistas concedidas por Luiz Carlos Prestes a Anita Leocadia Prestes e Marly de Almeida Gomes Vianna, gravadas em fita magnética e transcritas; RJ, 1981-83). LCP, fita nº XX.

O PCB diante da derrota de abril de 1964

Com a derrota das forças nacionalistas e democráticas em abril de 1964, as divergências existentes nos meios de esquerda e, em particular, na direção do PCB iriam agravar-se consideravelmente. No Comitê Central do PCB, formou-se um agrupamento composto por Carlos Marighella, Mário Alves, Joaquim Câmara Ferreira, Jover Telles, Apolônio de Carvalho e Jacob Gorender, o qual, desde 1962, passara a defender a luta contra a □conciliação□ de Jango, adotando posições cada vez mais □esquerdizantes□ e de questionamento da orientação política aprovada no V Congresso do PCB, realizado em 1960 (Carone, 1984, p. 8)⁸.

Carlos Marighella, em documento de dezembro de 1966, reconhecia que □nossas discordâncias não são de agora□, datando pelo menos de 1962, e acrescentava: □A saída no Brasil (...) só pode ser a luta armada, o caminho revolucionário, a preparação da insurreição armada do povo, com todas as conseqüências e implicações que daí resultam□ (Marighella, 1979, p. 91 e 93).

Mário Alves e Marighella, ainda antes do golpe, haviam aderido ao □modelo cubano□ ou seja, entusiasmados com a Revolução Cubana, desejavam transplantar essa experiência para o Brasil. Mário Alves foi o primeiro membro da direção do PCB a visitar oficialmente Cuba, em 1961, a convite das Ligas Camponesas dirigidas por Fancisco Julião, cujo □trânsito com Fidel Castro era livre□ (Falcón, 2008, p. 216-217). Anos mais tarde, Prestes recordaria que Mário Alves, após viagem a Cuba, convencera-se de que no Brasil deveria ser desencadeada a luta armada. Lembraria também que a influência do discurso radical de Julião e do exemplo cubano de luta de guerrilhas era muito forte em nosso meio (LCP, fita nº XIX).

Em 1963, Prestes teve um encontro em São Paulo com o primeiro-secretário da embaixada cubana no Brasil: □Ele queria fazer guerrilhas aqui no Brasil. E o Marighella se deixou levar porque mantinha íntimas ligações com a Embaixada de Cuba□ Prestes considerava que □a concepção de luta armada se desenvolveu na América Latina em peso, porque dois partidos comunistas que estavam no poder apoiavam isso – o PC chinês e o PC cubano□ (Moraes, 1997, p. 195-196). Afirmava ainda que □o Marighella estava muito ligado à Embaixada cubana. (...) E também Mário Alves, chefe da seção de educação, o Jover Telles e

⁸ As divergências na Comissão Executiva do CC do PCB podem ser acompanhadas ao consultar as anotações de Prestes em suas cadernetas apreendidas pela polícia por ocasião do golpe de 1964, □Cadernetas de Prestes□ 2DVDs. Arquivo Público do Estado do RJ (APERJ).

o Apolônio de Carvalho. Já estavam fazendo um trabalho de educação do partido contra a linha do próprio partido! (Moraes, 1989, p. 179).

Com a vitória dos golpistas e a repressão que imediatamente se desencadeou contra as forças democráticas e de esquerda, a situação do PCB tornou-se particularmente difícil. O partido não esperava o golpe e não se havia preparado para enfrentá-lo. Mesmo na Comissão executiva do Comitê Central, em que predominavam as posições esquerdistas, não haviam sido tomadas medidas práticas para fazer frente à repressão. A maioria esquerdista acreditava que a pressão exercida sobre Jango o faria avançar no caminho da superação da *conciliação* e da realização das reformas, até mesmo ultrapassando os limites da legalidade constitucional. Os adeptos das posições esquerdistas coincidiam com os adeptos das concepções reformistas ao confiarem, tanto uns quanto os outros, no “esquema militar” de Goulart, abdicando na prática do trabalho de organização, conscientização e mobilização popular.

Frente ao golpe, era necessário que o partido se pronunciasse. Ainda em abril, Prestes, em nome dos comunistas brasileiros, divulgava o manifesto intitulado “A derrota dos golpistas abrirá caminho à revolução brasileira”. No documento era denunciado o caráter reacionário do golpe, que levava à implantação de uma “ditadura das forças retrógradas, dos agentes do imperialismo e do latifúndio”. Afirmava-se que “o dever supremo de todos os brasileiros nesta hora é a defesa intransigente das liberdades democráticas contra os atentados da reação”. Fazia-se um apelo à luta pelas “reivindicações imediatas dos trabalhadores, em defesa da soberania nacional, pelas reformas de base indispensáveis ao progresso do país”, assim como à unidade de todos os “patriotas e democratas”, de “todas as correntes políticas que não aceitam a ditadura, num poderoso movimento de massas capaz de conduzir à *derrota dos golpistas* e à conquista de um governo nacionalista e democrático, representante das forças que lutam pela liberdade, a independência e o progresso de nossa Pátria”. Prestes referia-se também à necessidade de comunistas contribuírem para a organização popular, “para resistir e lutar contra a ditadura por todos os meios, desde os protestos mais elementares até os atos públicos, as manifestações de rua e a autodefesa das massas”. O Manifesto encerrava-se com o apelo à “unidade, organização e luta de massas para *derrotar a ditadura reacionária*”⁹.

⁹ PRESTES, Luiz Carlos, “A derrota dos golpistas abrirá caminho à revolução brasileira” (Manifesto), documento datilografado (tradução para o espanhol), 4 p., abr. 1964; grifos meus. Fundo Roberto Morena, Cedem/Unesp.

Em maio de 1964, reuniu-se no Rio de Janeiro a Comissão Executiva do PCB com o objetivo de realizar uma primeira apreciação da nova situação criada no país. Participaram da reunião apenas alguns de seus membros (Marighella, Mário Alves, Joaquim Câmara Ferreira, Jover Telles, Giocondo Dias e Orlando Bonfim Jr.), pois os demais, inclusive Prestes, dadas as condições de rigorosa clandestinidade, não puderam comparecer (Falcão, 1993, p. 243; Falcón, 2008, p. 218; Gorender, 1987, p. 87).

Os esquerdistas estavam em maioria, o que se refletiu no documento então aprovado, intitulado □Esquema para discussão□¹⁰. Sua tônica, diferentemente do Manifesto lançado anteriormente por Prestes, era a proposta da □derrubada da ditadura□ Partia-se, no documento, de uma análise segundo a qual os erros cometidos pelo partido teriam sido de “direita”. Reafirmava-se que “as reformas de base exigiam a ruptura da política de conciliação entre Goulart e as forças reacionárias que participavam do governo e detinham a maioria do Congresso□ Continuava-se a insistir no acerto da posição adotada desde 1962 pela direção partidária de combate prioritário à *política de conciliação* de Jango. No documento, eram criticadas as ilusões de classe existentes no partido, destacando-se a “confiança excessiva na disposição de luta da burguesia nacional”, a confiança no “dispositivo militar” de Goulart e o despreparo do partido para □uma luta dura□ Dizia-se: □Absolutizamos a possibilidade do caminho pacífico e não nos preparamos para enfrentar o emprego da luta armada pela reação□

Ao mesmo tempo, havia uma aposta otimista na reação popular contra a ditadura: □São imensas as forças que se levantarão contra a ditadura reacionária□ É interessante assinalar que no □Esquema para discussão□ reafirmava-se a tese de que “o objetivo tático central de nossa luta continua sendo a conquista de um *governo nacionalista e democrático*, isto é, de um governo que inicie as reformas necessárias à libertação e ao progresso do Brasil□ Diferentemente dos documentos anteriores do PCB, dizia-se que □para atingir esse objetivo é necessária a *derrubada da ditadura reacionária* que se instaurou no país□ Destacava-se ainda a necessidade de o partido preparar-se para a □possibilidade de ter de enfrentar a reação no terreno da *luta armada*□e ter em vista, □sobretudo no campo, a possibilidade de *choques armados* com a reação□(grifos meus). Ao final do documento, afirmava-se: “A derrubada da ditadura

¹⁰ □Esquema para discussão□ documento mimeografado, 6 p., s.d. Fundo Roberto Morena, Cedem/Unesp.

golpista abrirá caminho para a vitória da revolução brasileira, para a libertação final do Brasil do domínio do imperialismo, do latifúndio e da reação (id.).

Podemos perceber no texto desse documento que, mais uma vez na história do PCB, tentava-se uma guinada tática, com o abandono do caminho eleitoral e pacífico e a adoção de meios armados para *derrubar* a ditadura, sendo mantida, entretanto, a estratégia da etapa nacional e democrática da revolução (Prestes, 1980).

Nas condições de rigorosa clandestinidade, devido à violenta repressão desencadeada pela ditadura contra os comunistas, o Comitê Central do PCB reuniu-se, pela primeira vez após o golpe de 1964, em maio de 1965, em São Paulo. Nessa reunião, a maioria do Comitê Central rejeitou o “Esquema para a discussão” elaborado um ano antes e que expressava as concepções da posteriormente denominada “tendência revolucionária” ou “corrente revolucionária” (Mário Alves, Carlos Marighella, Joaquim Câmara Ferreira, Jacob Gorender, Jover Telles, Apolônio de Carvalho e Miguel Batista). Na “Resolução Política”¹¹, afirmava-se que, com o golpe de 1º de abril, “constituiu-se uma ditadura militar, reacionária e entreguista, sob o *governo de fato* exercido por um grupo de generais a serviço da embaixada dos Estados Unidos” (RP, p. 4). Destacava-se a submissão do país ao Fundo Monetário Internacional (FMI) e considerava-se que “a política econômico-financeira da ditadura também atinge os interesses da burguesia nacional, cada vez mais ameaçada pela concorrência imperialista” Dizia-se que se acentuava a “premência das reformas de estrutura” (RP, p. 5).

O Comitê Central do PCB afirmava em sua “Resolução Política”:

O objetivo tático imediato [...] é isolar e derrotar a ditadura e conquistar um governo amplamente representativo das forças antiditatoriais, que assegure as liberdades para o povo e garanta a retomada do processo democrático interrompido pelo golpe reacionário e entreguista. Os comunistas se empenham no sentido de que tal governo seja o mais avançado possível, mas compreendem que sua composição não poderá deixar de refletir o nível alcançado pelo movimento de massas e a correlação de forças existente no momento em que se constituir (RP, p. 7-8).

A seguir, no mesmo documento, dizia-se que “o êxito dessa luta dependerá fundamentalmente da unidade de ação de todas as forças,

¹¹ “Resolução Política do Comitê Central do Partido Comunista Brasileiro” (RP (maio 1965), folheto impresso, 16 p.; Carone (1982, p. 15-27).

correntes e setores políticos que se opõem à ditadura□ postulando a formação de uma □ ampla frente de resistência, oposição e combate à ditadura□ e considerando que o elo principal dessa luta deveria ser a defesa das liberdades democráticas. Nessas circunstâncias, □ a luta por eleições livres e nossa participação ativa em todas as campanhas eleitorais se revestem de enorme importância para fazer avançar a luta pelas liberdades democráticas e pela conquista de um novo governo□ (id., p. 8). Reafirmava-se a perspectiva da conquista de um governo nacionalista e democrático, □ capaz de iniciar e levar adiante as reformas de estrutura, aproximando nosso povo dos objetivos da atual etapa da revolução brasileira□ (RP, p. 12).

A análise da “Resolução Política” confirma que, em termos de perspectivas táticas e estratégicas, a posição vencedora no Comitê Central do PCB fora a da fidelidade às teses aprovadas no V Congresso do partido. No final desse documento, tentava-se analisar autocriticamente a atuação do partido diante do governo Jango e frente ao golpe de abril. Reconhecia-se que □ fomos colhidos de surpresa e despreparados□ que a direção do partido havia confiado no “dispositivo militar de Goulart” e que houvera □ reboquismo em relação ao setor da burguesia nacional que estava no poder”. Após reafirmar a justeza da linha política aprovada no V Congresso, que □ permitiu ao Partido estreitar suas ligações com as massas e participar ativamente da vida política, contribuindo de tal maneira para o avanço do processo revolucionário□ dizia-se que, □ desde a posse de Goulart [...], preocupados em lutar contra a conciliação, começamos a nos afastar da linha política. Esse processo culminou nos últimos meses do governo Goulart, quando de fato abandonamos a luta pela justa aplicação da linha□ (RP, p. 13).

Ao fazer uma apreciação autocrítica do desempenho partidário, afirmava-se na “Resolução Política” que fora justo combater com firmeza a política de conciliação, mas a forma de fazê-lo teria sido inadequada. A seguir reconhecia-se que

nossa atividade em relação ao governo de Goulart era orientada, na prática, como se sua política fosse quase inteiramente negativa. Desprezávamos seus aspectos positivos de grande importância [...] Atuávamos considerando a luta contra a conciliação como a forma concreta pela qual devia ser combatido, nas condições existentes, o maior inimigo de nosso povo □ o imperialismo norte-americano. Semelhante posição política só poderia levar ao desvio do golpe principal, transferindo-o para a burguesia nacional (RP., p. 13-14).

No documento do Comitê Central, fazia-se uma avaliação crítica da Nota da Comissão Executiva de 27 de março de 1964, na qual,

ao lado da reivindicação da formação imediata de um novo governo, que [pusesse termo à política de conciliação] transferíamos o centro de ataque para o Parlamento, exigindo a reforma constitucional e ameaçando o Congresso [...] Permitíamos, dessa forma, que a defesa da legalidade fosse utilizada pelas forças da reação para enganar amplos setores da população e arrastá-los ao golpe reacionário (RP., p. 15).

Finalmente, considerava-se na [Resolução Política] que

na raiz de nossos erros está uma falsa concepção, de fundo pequeno-burguês e golpista, da revolução brasileira [...] É uma concepção que admite a revolução não como um fenômeno de massas, mas como resultado da ação das cúpulas, ou, no melhor dos casos, do Partido. Ela imprime à nossa atividade um sentido imediatista, de pressa pequeno-burguesa, desviando-nos da perspectiva de uma luta persistente e continuada pelos nossos objetivos táticos e estratégicos, através do processo de acumulação de forças e da conquista da hegemonia pelo proletariado (RP., p. 15).

Tais conclusões, aprovadas pela maioria do Comitê Central em maio de 1965, não seriam aceitas pela [corrente revolucionária] defensora da derrubada da ditadura através da luta armada. Seus adeptos passaram a repudiá-la abertamente, desenvolvendo atividades fracionistas¹² nas organizações partidárias: Marighella e Câmara Ferreira em São Paulo; Mário Alves em Minas Gerais; Telles na Guanabara; Apolônio de Carvalho e Miguel Batista no estado do Rio de Janeiro; Jacob Gorender no Rio Grande do Sul (Carvalho, 1997, p. 196).

O quadro político nacional era de [fechamento] crescente do regime, que se esforçava, contudo, em manter uma aparência de normalidade das instituições representativas, com a realização de pleitos eleitorais e o funcionamento do Parlamento e, até mesmo, com o embuste da escolha do presidente da República pelo Congresso Nacional, o que acabaria perdurando durante os 21 anos do regime ditatorial.

¹² Atividade fracionista: atividade nas organizações do partido comunista contrária às resoluções adotadas pela direção do partido e condenada pelo movimento comunista internacional, cujo princípio de organização sempre foi o centralismo democrático (democracia na tomada das decisões e centralismo em sua aplicação).

Em vez de um rápido desgaste da ditadura, previsto por muitos militantes e dirigentes das esquerdas, observava-se a tendência à sua consolidação e à permanência por longo período. Tendo como pano de fundo tal panorama político, a luta interna nas fileiras do PCB iria agravar-se.

A partir desse momento, seriam criadas diversas organizações empenhadas em levar adiante a luta armada contra a ditadura, todas desbaratadas com violência pelos governos militares. À frente de muitas dessas organizações estavam antigos dirigentes do PCB (Carlos Marighella, Mário Alves, Apolônio de Carvalho, etc.), adeptos da □corrente revolucionária□ expulsos do partido pela comprovação de sua intensa atividade fracionista.

O golpe civil-militar de 1964 levou à derrota das esquerdas e essa derrota teve como um de seus principais resultados o esfacelamento do PCB, que a partir de então não conseguiu recuperar seu anterior prestígio e influência na sociedade brasileira; também foram aniquiladas todas as organizações da chamada ultra-esquerda, que recorreram à luta armada contra a ditadura.

Os ensinamentos da derrota de 1964

A derrota das esquerdas em 1964 traz ensinamentos que continuam válidos na atualidade: o caminho da revolução, cuja estratégia hoje deve ser socialista, passa pela construção do *bloco histórico* contra-hegemônico, que represente a unidade de amplas forças sociais e políticas em torno de um projeto revolucionário condizente com a realidade atual do País. Tal projeto deverá resultar das lutas dos trabalhadores e da sua organização para alcançar objetivos parciais que possam contribuir para acumulação de forças e a criação de condições □inclusive a formação de partidos políticos revolucionários □para a conquista do poder político, objetivo sem o qual o processo revolucionário ficaria inconcluso e sujeito a novas derrotas.

Referências

- BIGNAMI, Ariel. *El pensamiento de Gramsci: una introducción*. 2. ed. Buenos Aires: Editorial El Folleto, s.d.
- BIGNAMI, Ariel. *Intelectuales & revolución o el tigre azul*. Buenos Aires: Acercándonos Ediciones, 2009.
- CARONE, Edgard. *O P.C.B. (1964-1982)*. São Paulo: Difel, 1982. Vol. 3.
- CARONE, Edgard. *Movimento operário no Brasil (1964-1984)*. São Paulo: Difel, 1984.

- CARVALHO, Apolônio de. *Vale a pena sonhar*. Rio de Janeiro: Rocco, 1997.
- CLAUDIN, Fernando. *La crisis del movimiento comunista*. França: Ediciones Ruedo Ibérico, 1970. Tomo 1.
- FALCÃO, João. *Giocondo Dias, a vida de um revolucionário* (meio século de história política do Brasil). Rio de Janeiro: Agir, 1993.
- FALCÓN, Gustavo. *Do reformismo à luta armada: a trajetória política de Mário Alves* (1923-1970). Salvador: EDUFSA-Versal Editores, 2008.
- GORENDER, Jacob. *Combate nas trevas; a esquerda brasileira: das ilusões partidas à luta armada*. São Paulo: Ática, 1987.
- GRAMSCI, Antônio. *Cadernos do cárcere*. 2. ed. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2001. v. 1.
- GRAMSCI, Antônio. *Escritos políticos*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2004. 2 v.
- HANDAL, Schafik. *O poder, o caráter, a vida da revolução e a unidade da esquerda, FMNL, início da década de 1980*, 15 páginas, <<http://pcbjuizdefora.blogspot.com.br/2011/01/o-poder-o-carater-via-da-revolucao-e.html>>.
- MARIGHELLA, Carlos. *Escritos de Carlos Marighella*. São Paulo: Livramento, 1979.
- MORAES, Denis. *A Esquerda e o golpe de 64: vinte e cinco anos depois, as forças populares repensam seus mitos, sonhos e ilusões*. Rio de Janeiro: Espaço e Tempo, 1989.
- MORAES, Denis (Org.). *Prestes com a palavra: uma seleção das principais entrevistas do líder comunista*. Campo Grande: Letra Livre, 1997.
- MUNHOZ, Sidnei. Guerra Fria: um debate interpretativo. In: DA SILVA, Francisco Carlos Teixeira (Org.). *O século sombrio: guerras e revoluções do século XX*. Rio de Janeiro: Elsevier, 2004. p. 239-259.
- PRESTES, Anita Leocádia. A que herança devem os comunistas renunciar? *Oitenta*, Porto Alegre: LP&M, n. 4, p. 197-223, 1980.
- PRESTES, Anita Leocádia. *Da insurreição armada (1935) à □União Nacional□(1938-1945): a virada tática na política do PCB*. São Paulo: Paz e Terra, 2001.
- PRESTES, Anita Leocádia. *Os comunistas brasileiros (1945-1956/1958): Luiz Carlos Prestes e a política do PCB*. São Paulo: Brasiliense, 2010.
- PRESTES, Anita Leocádia. Antônio Gramsci e o ofício do historiador comprometido com as lutas populares. *Revista de História Comparada*, v. 4, n. 3, p. 6-18, dez. 2010a, <<http://www.hcomparada.historia.ufrj.br/revistahc/revistahc.htm>>.
- PRESTES, Anita Leocádia. *Luiz Carlos Prestes: o combate por um partido revolucionário* (1958-1990). São Paulo: Expressão Popular, 2012.
- PRESTES, Anita Leocádia. *O PCB e o golpe civil-militar de 1964: porque as esquerdas foram derrotadas em 1964? Polo Comunista Luiz Carlos Prestes*. Disponível em: <<http://www.cclcp.org/index.php/inicio-pclcp/formacao>>. Acesso em: 6 nov. 2013,
- SANTANA, Marco Aurélio. *Bravos companheiros: comunistas e metalúrgicos no Rio de Janeiro (1945/1964)*. Rio de Janeiro: 7 Letras, 2012,
- TAVARES, Flávio. *1964: o golpe*. Porto Alegre: L&PM, 2014.
- VIZENTINI, Paulo G. Fagundes. A Guerra Fria. In: REIS FILHO, Daniel Aarão et al. (Org.). *O século XX*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira: 2000. v. 2. p. 195-225.



La nueva política en el Chile postdictatorial: ¿Pasividad ciudadana o clientelismo desde abajo? (1990-1996)^a

*A nova política no Chile pós-ditatorial:
Passividade cidadã ou clientelismo popular? (1990-1996)*

*The new politics in the post-dictatorship Chile:
Passivity Citizen or clientelism from below? (1990-1996)*

Rolando Alvarez Vallejos^b

Resumen: En Chile, los gobiernos posteriores a la dictadura militar de Pinochet, han sido evaluados por lo general desde la óptica político-institucional e interpretados preferentemente como producto de la "ingeniería política" ejecutada por los líderes políticos de la gobernante coalición de centroizquierda, la derecha política y los llamados "poderes fácticos". El presente artículo indaga sobre el papel que la ciudadanía chilena tuvo en la configuración de la política postdictatorial. Lejos de permanecer inactiva o como mera observadora de los acontecimientos que el país vivía, sus demandas y preocupaciones coadyuvaron a reconfigurar la política chilena. Esto se comenzó a reflejar en los órganos de poder local, como los municipios, que se convirtieron en el referente de poder más cercano a la gente. Fue en ellos donde surgió y se fomentó la "nueva política chilena" despolitizada y pragmática.

Palabras clave: Transición democrática. Municipios. Clientelismo. Chile.

Resumo: Os governos posteriores a ditadura militar de Pinochet, no Chile, foram avaliados política e institucionalmente como produtos da "engenharia política" de líderes das coalizões de centro-esquerda, da direita política e dos chamados "poderes factuais". O presente artigo indaga sobre o papel que a cidadania chilena exerceu na configuração dessa política pós-ditatorial. Consideramos que as demandas e preocupações dos cidadãos, longe de permanecerem inativas ou como meras observadoras dos acontecimentos vividos no país, foram fundamentais para

^a Este artículo es parte del Proyecto Fondecyt n° 1110060, dirigido por el autor. Se agradece la colaboración al equipo de investigación del proyecto, Licenciados en Historia Fernando Pairican, Felipe Seguel y Juan Pablo Acevedo.

^b Dr. en Historia, académico Universidad de Santiago de Chile. <rolando.alvarez@usach.cl>.

a reconfiguração da política chilena. Esta importância se expressou em órgãos de poder local, como os municípios, que se converteram na instância de poder mais próxima da população. Entendemos que a “nova política chilena”, vista aqui como despolitizada e pragmática, surgiu e foi fomentada a partir dos municípios.

Palavras-chave: Transição democrática. Municípios. Clientelismo. Chile.

Abstract: In Chile, the governments that followed Pinochet’s military dictatorship have generally been analyzed from a political-institutional perspective and mostly interpreted as a product of “political engineering” carried out by the leaders of the center-left coalition, the political right and the so called *poderes fácticos* (de facto powers). This article explores the role of the Chilean citizenry in the configuration of post dictatorship politics. It argues that far from remaining passive or mere observers of the events that were unfolding in the country, citizens expressed demands and concerns that contributed to the re-shaping of Chilean politics. This process began at the local level like the Municipalities, where people saw the clearest access to power. It was there that the “new Chilean politics” depoliticized and pragmatic, was born and encouraged.

Keywords: Democratic transition. Municipalities. Clientelism. Chile.

El año 2011 marcó un hito en la historia reciente de Chile, pues las masivas movilizaciones estudiantiles pusieron en tela de juicio algunos de los supuestos básicos existentes sobre las últimas décadas del país, especialmente desde el retorno a la democracia en 1990. Proceso corrientemente caracterizado como “modelo” por el consenso político, económico y social que le habría dado forma, a la luz de los acontecimientos de los últimos años, parece necesario repensar estos conceptos. ¿Algo cambió en la conciencia ciudadana de los chilenos y chilenas respecto a las décadas pasadas?, ¿cuál es la raíz de este aparentemente nuevo “poder ciudadano”? Este artículo se plantea estas problemáticas, analizando la relación, a nivel comunal, del sistema político con la ciudadanía durante los primeros años del Chile postdictatorial.

Los gobiernos postdictatoriales en Chile han sido evaluados desde diversos puntos de vista. Algunos han destacado los supuestos logros del “Modelo Chileno” tanto por las reformas al modelo económico, que impedirían denominar neoliberal a sus políticas económicas, como por la progresiva consolidación de la institucionalidad democrática en los noventa (Muñoz, 2007; Huneus, 2000). Desde otra perspectiva, se han cuestionado estos planteamientos, resaltando la continuidad de la herencia de la dictadura de Pinochet en materias políticas, económicas

y sociales, lo que impediría hablar de la existencia de una verdadera democracia en Chile (Drake/Jaksic, 1998; Portales, 2000; Garretón, 2007). Esto se habría visto reflejado en los magros resultados del desarrollo de la ciudadanía a nivel local, reducida a ser ejecutores de las políticas decididas por instancias superiores (De la Maza, 2009; Águila, 2006; Guerra, 1997). En este sentido, se argumentó que el individualismo y la sociedad de consumo, generado estructuralmente por el modelo económico desplegado por los gobiernos postdictatoriales, incentivaba la despoliticización, corroyendo las antiguas tradiciones colectivas que habían caracterizado a la cultura política chilena hasta 1973 (Campero, 1988; Lechner, 2002; Castillo, 2002). Esto habría generado lo que se denominó como la des-ciudadanización de la política, en referencia a la creciente tecnocratización del quehacer público, promovido por los propios gobiernos de la Concertación. Este proceso habría favorecido a la derecha, permitiendo el aumento de su influencia política y electoral (Joignant, 2003; Moulian, 1997, 1998; Gómez, 2010). Esto habría dado paso en Chile a lo que se denominó como la "política analfabeta", caracterizada por su apoliticismo, carencia de ideologías y programas, lo que la volvía funcional al orden dominante y debilitaba la vida democrática del país (Moulian, 2004). Respecto al papel de los gobiernos locales en la restaurada democracia chilena, se ha insistido que mantuvieron las características asignadas durante la dictadura, cuando fueron convertidos en la herramienta para reproducir el neoliberalismo en la base social (Valdivia, 2012). Así, el clientelismo político implementado en los años ochenta, heredero a su vez del existente previo al golpe de estado de 1973, continuó desarrollándose (Barozet, 2003; Valenzuela, 1989). Dotados de numerosas atribuciones administrativas, los alcaldes concentraron el proceso de toma de decisiones, desalentando la existencia de gobiernos comunales participativos y realmente descentralizados (Raczinsky/Serrano, 1987, 1988; Pozo, 1989).

Respecto al concepto de clientelismo, este ha sido definido de distintas maneras: que surge en países con escaso desarrollo institucional y democrático, o que es parte constituyente de la institucionalidad democrática moderna; como propio de gobiernos estatistas, pero también existente en regímenes neoliberales (Combes, 2011). Por otra parte, se ha propuesto repensarlo, planteando la existencia de un "clientelismo desde abajo", basado en la historia social británica. Desde esta óptica, las élites dominantes, para perpetuar su dominación, están obligadas a negociar con los subalternos, descartando la pasividad total de estos (Banégas, 2011).

Dentro de este marco de discusión, la hipótesis que atraviesa a este artículo pretende matizar aquellos planteamientos que describen los primeros años del retorno a la democracia en Chile como un proceso solo definido desde la “alta ingeniería política” o que la ciudadanía careció de influencia en el desenvolvimiento del proceso político de la época. Desde nuestro punto de vista, durante la década de los años noventa, las necesidades y exigencias de la ciudadanía influyeron en la configuración de las características del tipo de liderazgo que se desarrolló en los órganos de poder local. Las relaciones clientelares entre los alcaldes y sus respectivas comunidades, hizo que se tomaran en cuenta las demandas “desde abajo”, las que privilegiaron un perfil de gestión comunal pragmática, alejada de los liderazgos político-ideológico tradicionales. Esto se vio reflejado en la evolución electoral y discursiva entre la primera elección municipal (1992) y la que la prosiguió (1996), en donde se fortaleció progresivamente la dimensión □apolítica□ y ejecutiva-gerencial de los candidatos a alcaldes. Medidas contra la delincuencia, eficiencia en la gestión y la solución de problemas concretos, fueron los principales tópicos que configuraron la política municipal, que por su importancia ciudadana, terminó por trasladarse a nivel nacional.

1 Ciudadanía y subjetividad en el Chile de la Transición Democrática

El Informe Anual de Desarrollo Humano en Chile del año 1996 elaborado por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), concluía que a pesar de los significativos logros en los indicadores sociales del país, su principal característica socio-económica era la desigualdad social, lo que hacía urgente mejorar los procesos de integración. En este marco, continuaba el informe, la ciudadanía era conciente de estas desigualdades, lo que se traducía en una mirada crítica sobre el sistema político y exigía nuevos liderazgos políticos, alejado de prácticas tradicionales (PNUD, 1996, p. 19). Al año siguiente, la notable baja en la participación y número de inscritos para votar en las elecciones parlamentarias, demostraban el creciente desencanto hacia la clase política. En 1998, un nuevo informe del PNUD, ratificaba las conclusiones de 1996, reafirmando que a pesar de los avances en materias de salud, educación y vivienda, entre otros indicadores sociales, la ciudadanía incubaba un profundo malestar y descontento por sus condiciones de vida (Riquelme, 1998; PNUD, 1998).

Estas conclusiones para muchos constituyeron una sorpresa, en el contexto de un país que mostraba buenos indicadores sociales y económicos. Desde el punto de vista estructural, a principios de la década de los noventa, en Chile se estableció un modelo hegemónico – heredado de la dictadura de Pinochet – que ha sido denominado como una □sociedad neoliberal triunfante□ en donde muchos de los principios constituyentes del modelo neoliberal se habían naturalizado. Uno de sus manifestaciones más destacadas fue la irrupción de la sociedad de consumo, que generó profundos cambios culturales en los habitantes del país, acordes a pautas de comportamientos individualistas y consumistas (Moulian, 1997; Gómez, 2010, p. 352).

Tal como se ha señalado, este □sujeto neoliberal□ fue quien dio vida al Chile postdictadura y sus preocupaciones determinaron algunas de las características del recién restaurado sistema democrático. Nuevos tópicos aparecían como ejes de interés de las personas. En una encuesta realizada a mediados de 1991 por un centro ligado a la coalición de gobierno, se establecía que los principales problemas que interesaban a la población eran la salud (59%), el empleo (37,9%) y la pobreza (29,3%). Los derechos humanos aparecían en los últimos lugares, con el 11,4% (Gómez, 2010; La Segunda, 24 de junio de 1991, p. 12). Con el tiempo, estas inclinaciones se confirmaron, dando cuenta de las nuevas preocupaciones de la población.

Desde los primeros años del gobierno de Aylwin, tres temáticas □sociales□ coparon la agenda política del país: el combate contra la pobreza, la seguridad ciudadana y los primeros casos de corrupción, que surgieron con particular fuerza a nivel de los municipios, los órganos de poder local más importante del país. Como se ha señalado, la estrategia de la Concertación para reducir la pobreza, tuvo un impacto acelerado, registrándose un rápido descenso en pocos años (Meller, 1998). Por este motivo, si bien la pobreza siempre fue sindicada como una de las prioridades de la población, fue una materia que, en alguna medida, encontró respuestas en la autoridad central. Sin embargo, la nueva autoridad no mostró la misma capacidad frente a la delincuencia y la corrupción.

La delincuencia (y la violencia política de grupos de izquierda en los primeros tres años de la transición), se convirtió en uno de los aspectos centrales del debate político de principios de la década de los noventa. El gobierno de Aylwin (1990-1994) tenía como una de sus principales tareas recuperar la convivencia democrática en el país, tras largos años de autoritarismo y represión política. La bandera de la defensa de los derechos humanos había sido uno de los pilares éticos en torno al que se

construyó el relato épico democratizador que encarnaba la coalición de partidos aglutinados en la Concertación de Partidos por la Democracia. Por este motivo, la irrupción del fenómeno de la delincuencia común como un problema social urgente, sacó de su libreto al nuevo gobierno. La alternativa represiva, al menos para las autoridades democráticas, resultaba incómoda y políticamente incorrecta.

En el caso de la violencia de izquierda, tras el asesinato en 1991 del senador Jaime Guzmán, fundador del derechista partido Unión Demócrata Independiente (UDI), el gobierno creó la llamada “Oficina de Seguridad Pública” Compuesta por militantes de izquierda, captó a una vasta red de ex militantes de grupos armados, lo que le permitió desarticular a los grupos armados de izquierda con un costo humano considerado bajo. De esta manera, se dio la paradoja que los gobiernos democráticos pudieron mostrar éxitos en una materia en el que la dictadura había pagado altos costos de imagen pública. Sin embargo, igualmente vieron carcomerse su prestigio a manos de la temática de la seguridad pública. Así, la oposición de derecha encontró uno de los principales nichos políticos desde donde golpear a los gobiernos postdictatoriales. Con el asesinato del senador Jaime Guzmán, la derecha logró convertir el tema de la seguridad ciudadana en una materia casi propia y ganó autoridad moral para referirse a ella.

En este sentido, es necesario aclarar el tema sobre el uso político de la delincuencia. La derecha y sus medios de prensa afines orquestaron una verdadera campaña comunicacional para desprestigiar al gobierno. En este sentido, la creación de la fundación “Paz Ciudadana” por obra de Agustín Edwards, connotado empresario de las comunicaciones e influyente hombre de la derecha chilena, marcó un hito. Constituida como respuesta al secuestro de su hijo por parte del FPMR, le dio legitimidad a sus planteamientos alarmistas, pues en su directorio integró a partidarios del nuevo gobierno democrático (Otano, 1995, p. 210). Por su parte, investigaciones realizadas por centros cercanos al nuevo gobierno democrático a principios de la década de los noventa, establecían el aumento absoluto de la delincuencia en la ciudad de Santiago, principal núcleo urbano del país (Oviedo, 1993, p. 186).

De esta manera, la oposición de derecha utilizó esta problemática para magnificar sus alcances y presentarlo como un problema supuestamente nuevo, del cual sería responsable el gobierno del presidente Aylwin. Con todo, sin desconocer la variable de manipulación política de la delincuencia, lo que nos interesa resaltar es que, más allá del debate de si realmente había o no aumentado la delincuencia, la población, desde

el punto de vista subjetivo, sí lo comenzó a identificar como uno de sus principales problemas cotidianos.

El alcalde de derecha Iván Moreira fue de los primeros en instalar el tema de la seguridad ciudadana, denunciando la inoperancia del gobierno. Así, al hacerse carne de la sensibilidad de la población, inauguró una importante veta de la labor de los alcaldes. En efecto, estos, tal como lo comenzó a hacer Moreira, principiaron a preocuparse por la □seguridad ciudadana□ (*La Tercera*, 12 de agosto de 1991). Tal como lo revelarían encuestas posteriores, la ciudadanía culpaba al gobierno central por el □clima de inseguridad□ eximiendo a los alcaldes. Por este motivo, si los ediles se volcaban exitosamente a tomar medidas en esta sensible materia, podrían captar un importante capital político. Así, a pesar de ser una bandera que enarboló la derecha, los alcaldes designados por Aylwin no se quedaron atrás con medidas destinadas a “derrotar a la delincuencia”, de acuerdo a la frase cliché de la época. Es más, el principal referente edilicio de la Concertación, el alcalde de Santiago Jaime Ravinet, no dudó en liderar esta opción, declarando a fines de 1991 que su comuna “tendrá vigilancia policial las 24 horas del día□” (*La Tercera*, 8 de diciembre de 1991).

De esta manera, los alcaldes que supieron manejar con habilidad el tema de la seguridad ciudadana, aparecieron como una alternativa a la □clase política□ visualizada lejana de los □verdaderos□ problemas de la gente. En el fondo, el costo de la existencia de la delincuencia lo pagaban los políticos tradicionales. El discurso autoritario para combatirla, inviable para el gobierno, fue tomado por algunos liderazgos edilicios. Acompañándolo de una mirada supuestamente □desideologizada□ en el sentido de ruptura con las disputas político-partidistas, lograron una gran sintonía con la población.

El año 1993 fue particularmente difícil para el gobierno en materia de seguridad. Año de elecciones presidenciales, fue usado como parte de la artillería con que la oposición podía atacar al gobierno. En aquel período comenzó a imponerse el estilo □cercano□ a la gente, implementado especialmente por Joaquín Lavín en la comuna de Las Condes. Este se caracterizó por tomar medidas □novedosas□ como subsidios de autoprotección policial, guardias municipales móviles, fiscalía anti-delincuencia, cierre de pasajes, elevar rejas y panderetas, entre otras. Por su parte, Ravinet también tomaba iniciativas contra la delincuencia (*El Mercurio*, 18 de enero de 1993, cuerpo C, p. 1). El gobierno, por su lado, a pesar de anuncios de combate a la delincuencia, se veía errático en esta materia, sin medidas visibles, con lo que los alcaldes aparecían como

los verdaderamente conectados con los problemas de los ciudadanos comunes y corrientes (*La Época*, 10 de marzo de 1993, p. 15). De esta manera, los alcaldes que consiguieron mayor rendimiento político a la delincuencia, se posicionaron ante ella desde tres puntos de vista: ubicándolo como tema prioritario; que reivindicaron la "mano dura" frente a la supuesta "mano blanda" de la autoridad y de los tribunales de justicia y, por último, que supieron tomar medidas efectistas, que las personas podían visualizar como algo concreto contra este flagelo (*La Tercera*, 23 de julio de 1993, p. 3).

En los años siguientes, especialmente cuando se acercaban las nuevas elecciones municipales, los alcaldes continuaron desplegando medidas anti-delincuencia. Se desató una verdadera competencia para imponer las modalidades más originales en materia de "seguridad ciudadana", aunque todas marcadas por el signo común de ser más represivas que preventivas, destacando Joaquín Lavín y Jaime Ravinet (*La Tercera*, 3 de febrero de 1995). Ratificando la existencia de una fuerte demanda "desde abajo" para una mayor represión contra la delincuencia, las encuestas la seguían ubicando entre las prioridades de la población (*La Segunda*, 27 de junio de 1995, p. 17 y 29 de diciembre de 1995, p. 17 y 10). Así, el tópico de la "seguridad ciudadana" se convirtió en una de las principales muletillas de los primeros años del Chile postdictatorial. Algunos alcaldes, que supieron recoger el clamor por más represión a la delincuencia, crearon un nuevo tipo de liderazgo político "municipal" que se gestó en buena medida en base a cómo responder a este clamor ciudadano.

La corrupción fue otra temática ciudadana que determinó en parte la manera como se construyeron los perfiles de liderazgo municipal más exitosos. La corrupción irrumpió como un problema no contemplado en la agenda inicial de la transición democrática. Este fenómeno se asoció a un amplio universo de acciones en donde recursos públicos fueron utilizados en beneficio personal, de familiares, de empresas o definitivamente mal gastados. Las municipalidades fueron un foco en donde particularmente se desarrollaron casos de este tipo (*La Segunda*, 12 de marzo de 1993, p. 14). El repudio generalizado que generó la corrupción de algunos funcionarios públicos, incluido alcaldes y concejales, obligó a generar un tipo de liderazgo que enfatizara la exclusión de estas malas prácticas. Un estilo que enfatizó la probidad en el sentido de "eficiencia", una especie de gerente que sabía administrar los recursos municipales. Concientes que las encuestas mostraban un alto nivel de rechazo a los alcaldes vinculados a casos de corrupción,

unido a que la propia legislación lo permitía, el perfil del cargo se volvió cada vez más ejecutivo, □resultadista□ que exigía hechos visibles para que la población no asociara bajo perfil con malas prácticas o tráfico de influencia.

Por este motivo, la corrupción fue un factor fundamental para acentuar el desprestigio de la clase política y por ende, la despolitización de la ciudadanía. Asimismo, también fue fundamental en el desarrollo de lo que bajo la gestión de Lavín y sus seguidores a lo largo del país, se denominó el □cosismo□ a saber, hacer □cosas concretas que realmente le interesan a la gente□ como repetía incesantemente el alcalde de Las Condes. Así, el habitante común y corriente del país, aunque crecientemente despreocupado de cuestiones pertenecientes a la □alta política□, si presionaba a sus líderes locales exigiéndole gestiones afín a sus preocupaciones.

Desde 1993, cuando se dieron a conocer los primeros casos de corrupción, las denuncias se multiplicaron. A mediados de 1994, la Contraloría General de la República contabilizaba más de 240 denuncias en solo un año. (*La Segunda*, 5 de mayo de 1994, p. 6). En los años 1995 y 1996, los casos continuaron acumulándose, golpeando especialmente a la Democracia Cristiana. Las encuestas demostraban la caída en picada de la imagen de la clase política ante la ciudadanía (*La Época*, 17 de julio de 1996, p. 14 y *La Segunda*, 26 de julio de 1996, p. 42).

De esta manera, la corrupción salpicó con su estela de desprestigio a toda la clase política chilena, y con mayor énfasis a los partidarios del oficialismo, mayoritariamente involucrados en ella. Por ello, la derecha y la UDI en particular, capitalizó este descontento exacerbando su discurso anti partidos políticos. Sin embargo, en 1996, todo alcalde que quisiera tener posibilidades de mantenerse en su cargo, debía preocuparse de mantenerse al margen de la imagen corrupta de muchos de sus colegas. Por ello, el período alcaldicio 1992-1996 debió adaptarse a muchas de las demandas provenientes desde abajo. La tendencia fue una matriz marcadamente populista, pues hizo girar los énfasis de la gestión hacia medidas concretas que la gente exigía, más que en proyectos de largo plazo.

Una vez en sus cargos los alcaldes elegidos en las elecciones de 1992, rápidamente comenzaron a destacar los liderazgos de Lavín y Ravinet. En el caso del primero, construyó un perfil que invertía los papeles tradicionales de los alcaldes chilenos: con un discurso anti-confrontacional, que explícitamente declaraba su nulo interés por el debate político-partidista y con una gestión muy ejecutiva y en terreno, la política chilena comenzó a visualizar una progresiva transformación.

Los alcaldes exitosos del periodo 1992-1996 abandonaron la figura del tribuno ideologizado, que hablaba de un futuro mejor, de proyectos de sociedad y de la lucha por un mundo distinto. Ahora, en tiempos de un país cansado de años de enfrentamientos, con una población que accedía a nuevas posibilidades de consumo, intoxicada por las acusaciones de corrupción de □los políticos□ la ciudadanía exigía resultados concretos en el presente. Junto a las banderas de la lucha contra la delincuencia y la eficiencia en la gestión, Lavín entendió que si bien la gente no le preocupaba la política partidista, si tenía muchas preocupaciones por su entorno inmediato y por la suerte de su vida cotidiana. Lejos de la supuesta pasividad, esta □ciudadanía neoliberal□ quería opinar, hacía exigencias y castigó electoralmente a los ediles que no lo entendieron. El dirigente de derecha organizó consultas ciudadanas, llamó a olvidar el pasado, dirigía su comuna desde el territorio. Así, se convirtió en el alcalde más popular del país (*La Segunda* del 11 de mayo de 1993, p. 6).

El protagonismo político de los alcaldes dio un paso hacia su institucionalización con la creación en 1993 de la Asociación Chilena de Municipalidades. Su presidente era Jaime Ravinet, pero contaba con una mesa directiva integrada por concejales y alcaldes de derecha y el oficialismo. La importancia de la Asociación de Municipalidades se relacionó con que reforzó el supuesto carácter □apolítico□ de los ediles, al diferenciar su trabajo con el de los □políticos□ En efecto, no debe imputársele a Lavín ser el único impulsor de la despolitización de la sociedad. Más bien, un conjunto de alcaldes se hicieron eco de la demanda de una parte de la ciudadanía. La primera vice-presidenta de la Asociación de Municipalidades, la entonces concejal derechista de La Florida Lily Pérez, sintetizaba políticamente esta opiniones. Según ella, el principal potencial de las municipalidades eran que □estaban más cerca de las personas□ que el gobierno central y que existía en su interior □un ánimo municipalista más que político□ Esto los constituía en un poderoso nuevo centro de poder político, económico y social: □Somos el poder municipal□ (*La Tercera*, 28 de enero de 1995. Suplemento □Publi-Reportajes□ p. 3).

Tal como lo señalaba Lily Pérez, el municipio se comenzaba a vislumbrar como un trampolín para □la nueva política□ en Chile y plataforma para posicionarse como posibles candidatos a la presidencia del país. En base a focalizar su atención en las “cosas simples” (Lavín), los municipios se convirtieron en uno de los centros de gravedad de la nueva democracia chilena. Pero para ello, debieron hacerse cargo de la exigente demanda ciudadana □desde abajo□

2 Las campañas municipales de 1992 y 1996: La □avinización□ de la política en Chile

La comparación de las dos primeras campañas para elegir alcaldes y concejales luego del retorno de la democracia, reflejan la evolución de los contenidos y énfasis que adquirió la política chilena en ese período. En 1992 las temáticas programáticas de la Concertación y el Partido Comunista, estaban basadas en parte en la retórica democratizadora que había guiado la lucha contra la dictadura. Cuatro años más tarde, los tópicos cambiaron, concentrándose en □las cosas simples□ de las que hablaba Joaquín Lavín. A la luz de la evolución de los resultados electorales, los alcaldes exitosos, que lograron aumentar su votación, fueron aquellos que se ajustaron de manera más fiel al modelo de Lavín. Por este motivo, se puede afirmar que de 1992 a 1996, el país transitó por un proceso de □avinización□ de numerosos candidatos, alcaldes y concejales electos.

En la campaña de 1992, los principales partidos de la Concertación se enfocaron en la necesidad de respaldar al gobierno, el que contaba con un amplio y sólido apoyo ciudadano. La estrategia electoral oficialista presentó la elección municipal como la continuación de la □batalla por la democracia□ de las parlamentarias y presidenciales de 1989, con un fuerte contenido político. La presentó como el momento de llevar la democracia a los gobiernos locales y denunció a la derecha por su falta de vocación democrática. Los partidos del oficialismo se sumaron a estrategia (*La Tercera*, 1° de abril de 1992, p. 8).

Durante el año 1992, la derecha vivía un momento político adverso, plagado de pugnas internas. Materias tales como la evaluación de la herencia de la dictadura, las reformas a la Constitución de 1980, la figura del general Pinochet y las rencillas entre sus caudillos, impedían que apareciera como un bloque opositor consolidado. En este contexto, los contenidos de campaña municipal manifestaron esas diferencias. Renovación Nacional desplegó una propuesta de corte tecnocrático, de clásica inspiración liberal, que no renovaba el tradicional discurso de la derecha chilena (*La Nación*, 21 de febrero de 1992, p. 12).

La UDI, por su parte, enunciaba las primeras ideas que luego serían ampliamente desarrolladas en la práctica por Joaquín Lavín. Según un documento interno, el enfoque de la campaña sería “técnico, no político. La gente quiere solución a sus problemas, esto implica que la discusión debe ser: ‘quién soluciona mejor los problemas de la comuna’. □Estamos en democracia ya, todos somos igual de democráticos, la

discusión no puede volver a ser democracia versus autoritarismo □□(La Tercera, 8 de febrero de 1992, p. 10). Es por ello que los candidatos UDI fueron pioneros en plantear como parte de sus programas cuestiones que reflejaban las inquietudes de la “ciudadanía neoliberal”, como la delincuencia y la seguridad ciudadana. Durante el desarrollo de la campaña, la derecha, a pesar de sus conflictos internos, logró instalar el tema de la delincuencia como protagonista (La Nación, 20 de abril de 1992, p. 7).

En 1992 el proceso de □avinización□ de la política ya estaba en curso. Sin embargo, los resultados reflejaron que todavía la oleada pro democratizadora la capitalizaba el oficialismo. Con el 53,3% de la votación, preservaba cómodamente la mayoría electoral en el país. Por su parte, la derecha, a pesar de sus luchas fratricidas y su incapacidad de aparecer con una propuesta alternativa creíble para el país, lograba preservar un tercio del electorado (www.elecciones.gov.cl).

A nivel comunal, las realidades electorales tuvieron matices importantes. En Santiago, Jaime Ravinet, respaldado por su modernizadora gestión municipal, arrasó con el 34,89%. Otro candidato de derecha con una propuesta programática “ciudadana” fue Joaquín Lavín en Las Condes, donde obtuvo un sorprendente 29,51% de los votos. Si bien esa comuna tenía una votación marcadamente clasista a favor de la derecha, Lavín lograba superar su fallida candidatura a diputado de 1989, cuando obtuvo solo el 18,98%. Ahora, con un discurso no confrontacional, se convertía en alcalde y se aprestaba a ser uno de los responsables de un profundo cambio en la política chilena. Lily Pérez, otra de las promotoras de la futura □avinización□ de la política chilena, lograba un meritorio 14,35% en La Florida. En comunas populares también se registraban fenómenos interesantes.

Cuatro años más tarde, el quehacer político en Chile había sufrido un notorio cambio. Los énfasis programáticos, las propuestas y declaraciones de principios de los candidatos a concejales y alcaldes, adoptaron el estilo □avinista□. De manera entusiasta, incluso los partidarios del gobierno implementaron este estilo, que levantaba las banderas de la □despolitización□ como mejor carta de presentación ante el electorado. Como hemos argumentado, esta evolución no debe ser entendida como una mera estrategia o diseño de ingeniería política destinado a manipular a una población pasiva. En alguna medida, su origen respondía a las nuevas preocupaciones ciudadanas. Así, temáticas relativamente ausentes y/o enarbolada por solo algunos candidatos, el año 1996 formaron parte del sentido común de los aspirantes a dirigir

los gobiernos comunales. Seguridad ciudadana, corrupción, eficiencia administrativa, centralidad de las “cosas concretas” pasó a predominar la agenda programática de los candidatos de las dos coaliciones políticas más importantes del país. La vinculación con temas políticos nacionales, vital en 1992, perdió importancia y dio paso a la nueva agenda. Por este motivo, en tiempos de la segunda elección democrática de jefes comunales, la política chilena mostraba un amplio y transversal proceso de “lavinización”

El contexto nacional en la que se produjo la elección municipal de 1996, estuvo marcado por ser el último año de crecimiento económico sostenido del país. En 1997 los primeros efectos de la crisis asiática se hicieron sentir, dejando al gobierno de Frei en una difícil situación para los dos años finales de su administración. Por lo tanto, en 1996 el gobierno gozaba de popularidad. Por ende, la Concertación se arrojó bajo la “obra” de sus administraciones para pedir apoyo popular, ofreciendo la continuidad de la estabilidad política y económica que los había caracterizado. Este énfasis acentuaba la crítica a la derecha, aún incapaz de superar sus pugnas internas. En este contexto adverso para los sectores conservadores, se produjo la paradoja que su estrategia de una campaña “despolitizada” fue predominante. Las fuerzas conservadoras fueron capaces de imponer un libreto que le acomodaba y posicionar líderes a nivel nacional a pesar de su permanente estado de guerra interno en el que vivía (*La Época*, 1º de febrero de 1996, p. 14).

Para la campaña de 1996, la UDI diseñó un “manual de imagen corporativa”, con el objetivo de unificar la campaña a lo largo de todo el país. El slogan era “soluciones para todo Chile, soluciones para tu comuna” y definía la campaña como “algo simple, sencillo y no ideológico” una invitación a despolitizar el gobierno comunal, para llevarlo al servicio de todos”. Se declaraba el fin de la era de las diferencias ideológicas y que ahora “las preocupaciones ciudadanas se centran en los problemas reales” Por este motivo, seguía planteando el documento de la UDI, el gobierno comunal se debía enfocar “hacia las personas y no hacia la política” (*La Segunda* del 5 de agosto de 1996, p. 15). El símbolo de esta manera de hacer política era Joaquín Lavín. Su arrollador triunfo en esta elección lo posicionó como carta presidencial de la derecha.

Por su parte, el oficialismo también despolitizaba su mensaje. En esta línea, Alejandro Foxley, presidente de la DC, planteaba la elección como “una campaña acerca de la vida concreta de la gente” centrada en “los temas cotidianos que le interesan a la ciudadanía, como

congestión, contaminación, drogadicción y delincuencia □ (*La Segunda*, 25 de julio de 1996, p. 15). Por su parte, el Partido Socialista borró de sus símbolos los íconos que recordaban su tradición de izquierda, dando paso a un volantín tricolor. El PPD, que ya había dado señales de vaciar de contenidos políticos sus candidaturas en 1992, no tuvo problemas en reconocer que su estrategia de campaña se basaba en que □ la personalidad del candidato sustituye la ideología □ Por este motivo, sus candidatos debían ser □ hombres y mujeres con capacidad de gestión □ lo que explicaba el eslogan de campaña: □ gente de acción □ acorde al perfil ejecutivo que caracterizaba a la política “lavinizada” (*La Segunda*, 2 de agosto de 1996, p. 27.).

En general, los resultados de las elecciones de 1996 significaron un nuevo gran triunfo para la coalición de gobierno. El 56,13% obtenido representaba un alza de su votación. Pero la derecha también ganó terreno, pues con el 32,47% de los votos, subía alrededor de tres puntos. Estas alzas fueron a costa de fuerzas menores de izquierda y derecha. A nivel comunal, los dos grandes ganadores de la jornada fueron Jaime Ravinet y Joaquín Lavín, quienes sacaron a relucir sus credenciales como posibles presidenciables. El alcalde reelecto de Santiago logró el 39,43%, subiendo cinco puntos su votación. En declaraciones de prensa, un eufórico Ravinet declaraba su disposición a competir en primarias con el socialista Ricardo Lagos. Sin embargo, antes debía ganar el favor de su partido, cuestión que a la largo no lograría. Por su parte, el alcalde de Las Condes obtuvo un sorprendente 74,72%, lo que implicó que, a diferencia de su colega de Santiago, fuera ese mismo día proclamado como presidenciable por la UDI. Estos resultados reafirmaron la fórmula despolitizadora de Lavín, que le había permitido crecer muy por sobre el promedio de su sector (*La Segunda*, 28 de octubre de 1996, p. 11).

Tal como declaraba Lavín, su caso se reprodujo a menor escala en otras comunas. Un ejemplo de esta situación la ofrece la comuna de Huechuraba. Su territorio hasta 1991 formaba parte de una unidad administrativa mayor (Conchalí), pero ese año fue convertida en comuna. De fuerte tradición izquierdista, había sido un importante foco de protestas contra la dictadura militar, con numerosas juntas de vecinos democratizadas durante ese período. Esto se expresó en las votaciones de fines de la década de los ochenta, donde los opositores a la dictadura de Pinochet obtuvieron votaciones superiores al 60%. Más tarde, bajo el gobierno democrático, la conformación como una unidad administrativa autónoma fue recibida con algarabía por sus habitantes, que

vieron cumplir un viejo anhelo gracias al nuevo gobierno (Garcés, 1997, p. 157).

En el momento de su fundación en 1991, contaba con casi 80 mil habitantes, de la cuales 15 mil vivían en la extrema pobreza. (*La Tercera*, 15 de agosto de 1991, p. 6). El gobierno designó como alcaldesa a la PPD Sofia Prats Cuthbert, nombre muy simbólico para las fuerzas democráticas. Sus padres, el general Carlos Prats y Sofia Cuthbert, habían sido asesinados en 1974 en Buenos Aires por la policía secreta de la dictadura, en uno de los más connotados casos de terrorismo de estado perpetrado por el régimen, dada la condición de ex Comandante en Jefe del ejército del uniformado. De esta manera, para el oficialismo, Huechuraba se convertía en un símbolo de la nueva alborada democrática. Los perseguidos de ayer, ahora ejercían el poder y además, se abocaban a la tarea de enmendar la profunda desigualdad social heredada del régimen militar.

En este contexto, la elección municipal de 1992 fue un mero trámite. La lista de la Concertación obtuvo 62,13% y la figura más votada fue la alcaldesa Prats. Con el 35,7% de los votos, validó en las urnas su liderazgo en la comuna. La derecha logró solo un concejal, pues su lista obtuvo el 12,8% de los votos. El concejal electo de la derecha llegó al 2,51% de los votos, lo que revelaba el casi nulo liderazgo de la derecha en la comuna.

Cuatro años después, Sofia Prats encabezó la lista del oficialismo y la única duda que existía era si sería capaz de repetir la alta votación de 1992. En general, los resultados registraron variaciones leves. La Concertación alcanzó el 59,17%, la derecha el 13,51% y el Partido Comunista el 10,18%. Con esto, la derecha conservó un concejal, la joven militante UDI Carolina Plaza. Sin embargo, dentro de la lista ganadora se produjeron movimientos significativos. Prats, con un 27,9%, registró un notorio descenso de adhesión popular, casi ocho puntos porcentuales menos que en 1992. De esta manera, al no registrarse alzas notables en la derecha y el PC (por el contrario, este disminuyó su votación), lo que ocurrió fueron básicamente dos hechos. Primero, que se fragmentaron los liderazgos políticos internos en el oficialismo, pues todos los candidatos subieron su votación, pero sin alcanzar a amagar a Prats. Segundo, la deslegitimación de la política a nivel nacional golpeó la popularidad de la alcaldesa de Huechuraba. Desde el punto de vista neto, en 1996 votaron 3.169 personas menos que en 1992. Además, el número de votos nulos subió del 5,8% al 8,5%, por sobre el promedio nacional, que en 1996 alcanzó el 7,9%. Ambos indicadores revelaban

una forma de descontento hacia la gestión de la edil, pero que al no visualizar un liderazgo alternativo, se restaron de inclinar su apoyo hacia algún candidato. La sangría de apoyo popular llegó a su punto álgido cuatro años más tarde, cuando al otrora poderosa alcaldesa, con solo el 20% de los votos, fue derrotada por la joven UDI Carolina Plaza (SERVEL).

Como decíamos más arriba, para entender cómo se produjo este relativamente acelerado cambio de lealtades políticas, es necesario combinar elementos de nivel local como nacional. En el caso de este artículo, que pretende demostrar la importancia del "clientelismo desde abajo" en el contexto de una nueva subjetividad ciudadana neoliberalizada y despolitizada, nos parece que una de las explicaciones de la pérdida de popularidad de Sofia Prats en Huechuraba, se relacionó con una forma de gestión municipal que no fue capaz de sintonizar con un segmento significativo de la población.

En efecto, el gobierno consideraba en 1993 que la administración municipal de Huechuraba simbolizaba, en un marco socio-económico adverso (pobreza estructural), una manera "moderna" e innovadora de gobierno local, que estaba "comenzando a superar problemas graves" de los habitantes de la comuna (*La Época*, 20 de marzo de 1993, p. 7). Pero, ¿cuál era la percepción de las personas? Las elecciones constituyen un indicador cuantitativo del progresivo descontento de un sector de los habitantes de Huechuraba hacia la alcaldesa Prats. Pero cualitativamente, un texto que reúne entrevistas a pobladores y dirigentes locales de esta comuna, realizadas entre 1993 y 1996, permiten captar la dimensión cualitativa de las percepciones críticas sobre la gestión comunal. Las preocupaciones se centraban en los tradicionales problemas de vivienda (escaso número, mala calidad, etc.); la delincuencia juvenil, la falta de policías y el flagelo de la droga eran mencionados como problemas fundamentales (Garcés, 1997).

Por su parte, el rico tejido social que había caracterizado a la comuna durante las décadas pasadas, decayó notablemente a principio de los noventa. De acuerdo a los testimonios de esa época, predominaban organizaciones destinadas a la diversión y sociabilidad (clubes deportivos, centros de madres, etc.). Para resumirlo en pocas palabras, la situación de la participación en Huechuraba durante la década de los noventa era definida como "crítica, ya que el número de población involucrada es mínima". De esta manera, las voces de los dirigentes locales, que tradicionalmente operan como los interlocutores entre las personas y el municipio, comenzaban a responsabilizar a este

último por su incapacidad para resolver los problemas de la gente (Garcés, 1997).

Así, un municipio conducido por una figura con liderazgo nacional, que contaba con el respaldo popular inicial para desarrollar los programas sociales del gobierno y capitalizar sus resultados, perdía terreno entre sus habitantes. En el caso de Huechuraba, lo que descapitalizó a Prats fue una gestión que no mostraba resultados tangibles. En 1992, en la primera cuenta pública que Sofía Prats hizo como alcaldesa democráticamente elegida, mostraba una gestión preocupada por la atención de problemas estructurales, como educación, salud y vivienda. Solo este último aspecto tiene un efecto más directo sobre la población, pues los dos primeros, dada la complejidades que encierran, necesitan períodos más prolongados para evaluar sus resultados. En el plano del establecimiento de relaciones clientelares, el municipio había conseguido trabajo a 400 cesantes y 556 jóvenes recibieron capacitación. Entregó subsidios y pensiones asistenciales para personas en condiciones de extrema pobreza. Además, financió organizaciones sociales y juntas de vecinos, preparando dirigentes, financiar actividades deportivas y culturales, etc. Con todo, eran el tipo de medidas propias de un municipio, que la población esperaba y que no le daban, necesariamente, un apoyo extra a la alcaldesa. Sin embargo, esta primera cuenta pública no se refería a materias de seguridad ciudadana, problemática que tanto a nivel nacional como local, estaban a la orden del día (I. Municipalidad de Huechuraba. Cuenta Municipal 1992. Abril 1993). En los años siguientes, la propia alcaldesa reconocía su □falta de creatividad□ para enfrentar los problemas, el verticalismo en la toma de decisiones y la necesidad de desarrollar la participación ciudadana. (I. Municipalidad de Huechuraba. Cuenta Municipal 1994 y 1995).

De esta manera, hacia 1996, la gestión de Sofía Prats se anotaba importantes logros, tales como entregar un balance de gastos municipales equilibrado, sin denuncias de corrupción, desarrollando importantes obras de infraestructura en educación y salud, viviendas sociales y el fomento a la participación social. Sin embargo, esto también dejaba de manifiesto sus insuficiencias, relacionadas con una gestión alejada de la “lavinización” de la política, popularizada a través de los estilos gerenciales y ejecutivos de Lavín y Ravinet. Los énfasis en programas comunitarios, el fomento de la participación a través de las juntas de vecinos, las nulas iniciativas en políticas de seguridad ciudadana y ser reacios a medidas efectistas, entre otras cosas, le pasaron la cuenta a la alcaldesa Prats.

Conclusiones

El retorno a la democracia en Chile, luego del prolongado régimen autoritario del general Pinochet, fue un proceso cuya complejidad quiso ocultarse tras la autocomplaciente mirada oficial que calificó a este proceso como “modelo”. El comportamiento deliberante de las fuerzas armadas, los intentos de hacer “borrón y cuenta nueva” en materia de justicia en los casos de violación a los derechos humanos ocurrido bajo la dictadura, la continuidad del modelo económico neoliberal y las restricciones impuestas al proceso de profundización democrática, por medio de la permanencia de la institucionalidad de la dictadura, se justificaban apelando a la existencia de “paz social” y los buenos resultados macroeconómicos del modelo.

Sin embargo, mientras que “por arriba” la clase política apostaba a los consensos y los acuerdos, por “abajo” se generaba un nuevo tipo de relación con la ciudadanía. Calificada de “apática” y “pasiva” en ese entonces, no se terminaba de calibrar la profundidad del cambio cultural que vivía el país. En efecto, buena parte de los chilenos habían dejado atrás la militancia política previa al golpe de estado de 1973 y los avatares de la lucha por el retorno a la democracia de la década de 1980. Más de una década de experimentar el neoliberalismo cotidianamente, a nivel celular, viró la óptica de la política. La ciudadanía entendida solamente como interesada en la cosa pública, no daba cuenta de la privatización de las preocupaciones de la población. La despolitización de la sociedad, agobiada por años de represión y resocializada por el neoliberalismo, impuso un drástico cambio a la política chilena, que fue entendido por algunos dirigentes políticos, especialmente ligados al mundo de los gobiernos comunales.

Los municipios, fortalecidos como entes de poder durante la dictadura, tributarios de un modelo de “participación” que no implicaba poner en riesgo al modelo neoliberal, fueron uno de los primeros órganos estatales en comenzar a cambiar su modalidad de gestión. Dependientes del respaldo popular para asegurar la continuidad de sus mandatos, numerosos alcaldes, de derecha y de la Concertación, amoldaron sus prácticas y discursos políticos a las nuevas demandas de lo que se ha denominado como el “sujeto neoliberal”. La despolitización de la población no fue sinónimo de pasividad o desinterés por los problemas que aquejaban al país. Es en este punto en donde nos parece que, desde el punto teórico, las modalidades tradicionales de entender el clientelismo político, no permiten explicar la evolución del comportamiento político

de una sociedad, como la chilena, con tradición de organizaciones sociales fuertes y con un incipiente desarrollo democrático. Es más, un período post autoritario, como el que vivía Chile en la década de los noventa, no era un escenario propicio para imponer agendas políticas alejadas de los intereses de las personas. Como lo hemos demostrado en este artículo, un clientelismo □desde abajo□operó en la arena política chilena, transformándola y conduciéndola por caminos que los actores políticos dominantes – las dos grandes coaliciones – no tenían previamente estipulados.

La debilitada presencia de conflictos sociales “clásicos”, o sea, aquellos conducidos por sindicatos u otras organizaciones político-sociales, no significó que la sociedad civil chilena fuera un campo exento de problemas y fácilmente manipulable. Las alzas y caídas de popularidad de los alcaldes, eran una muestra de que cada gobierno comunal era distinto y exigía capacidad de responder a las problemáticas locales. En este sentido, tal como ha sido investigado en otras latitudes, la relación clientelar entre el líder y el ciudadano, no respondía solo a un momento determinado (las campañas políticas), sino que necesitaban reactualizarse cotidianamente. Los problemas y necesidades de la gente tienen ese carácter, por lo que las gestiones municipales exitosas fueron aquellas que se plantearon cercanas a esas realidades, ejecutivas y con alto poder de resolución de problemas sobre las □cosas simples□ Así, despolitización mediante, en la década de los noventa el perfilamiento particular que lograra cada edil, era clave para determinar su futuro político.

Desde el punto vista político, las gestiones municipales que obtuvieron respaldo popular durante el primer periodo de administraciones municipales democráticamente elegidas, tuvieron en común que se distanciaron de la □política□ (en el sentido de lo partidista) y adaptaron sus programas a las necesidades que estaba demandando la población. El caso del alcalde de Las Condes Joaquín Lavín se convirtió en paradigmático, pues resumía las características del nuevo tipo de liderazgo que, a nivel municipal, las personas comenzaron a respaldar: “cercano”, “innovador”, despolitizado y “eficiente” (léase ejecutivo o □realizador□). Sin embargo, este fenómeno político estuvo lejos de centrarse solo en el alcalde Lavín o en la derecha, pues ediles oficialistas, como Jaime Ravinet, reprodujeron en parte algunas de estas prácticas. En los municipios que se ciñeron a las labores que normalmente se espera que cumplan, sin agregar tópicos que estaban en la agenda pública (especialmente la llamada □seguridad ciudadana□ o □combate contra la delincuencia□), vieron estancado o declinar el respaldo popular. Demostrando que esto afectaba electoralmente a

sectores que se consideraban trincheras insalvables para la derecha, resultan ejemplificador lo que ocurrió en comunas populares como Huechuraba. En un sector en donde la derecha se empinaba apenas sobre el 10% de los votos, los primeros cuatro años de mandato de la alcaldesa del PPD no ratificaron su liderazgo. Por el contrario, significaron una abrupta caída de apoyo a su gestión, tendencia que continuaría los años siguientes. El examen de su labor al frente del municipio, revela ausencia de los tópicos ciudadanos del momento. La sola administración de las labores propias de las municipalidades, ya no eran suficiente para mantener las lealtades políticas de los chilenos.

En síntesis, los municipios fueron el primer espacio institucional que acusó los cambios de los intereses e inclinaciones políticas de la sociedad chilena. Fue en ellos en donde se comenzó a vislumbrar que la □lavinización□ de la política fue una necesidad que se impuso en la práctica, imponiendo nuevos estilos y formas de relacionarse con la ciudadanía.

Referências

- ÁGUILA, Marisol. Democracia, sociedad civil y nuevos movimientos sociales. In: GARCÉS, Mario et al. *Democracia y ciudadanía en el Mercosur*. Lom: Unión Europea, 2006.
- BANÉNGAS, Richard. Clientelismo electoral y subjetivación política en África. Reflexiones a partir del caso de Benín. In: *Desacatos*, n. 36, mayo-agosto 2011.
- BAROZET, Emmanuelle. Movilización de recursos y redes sociales en los neopopulismos: hipótesis de trabajo para el caso chileno. In: *Revista de Ciencia Política*, v. XXIII, n. 1, 2003.
- CAMPERO, Guillermo. Más allá de la participación: la buena sociedad y la participación. In: CORTAZAR, René; VIAL, Joaquín (Ed.). *Construyendo opciones*. Dolmen: CIEPLAN, 1998.
- CASTILLO, Adolfo. La deliberación ciudadana y la experiencia del presupuesto participativo en San Joaquín. In: FUENTES, Claudio et al. *Desafíos democráticos*. Lom, 2006.
- COMBES, Hélène. ¿Dónde estamos con el estudio del clientelismo? In: *Desacatos*, n. 36, mayo-agosto 2011.
- DE LA MAZA, Gonzalo. *Tan lejos, tan cerca*. Políticas públicas y sociedad civil en Chile. Lom, 2009.
- GARCÉS, Mario et al. *Historia de la comuna de Huechuraba*. Memoria y oralidad popular urbana. ECO, 1997.
- GARRETÓN, Manuel Antonio. *Del postpinochetismo a la sociedad democrática*. Debate, 2007.
- GÓMEZ, Juan Carlos, *Política, democracia y ciudadanía en una sociedad neoliberal (Chile: 1990-2010)*. Editorial ARCIS-CLACSO, 2010.

- GUERRA, Carlos. *Nueva estrategia neoliberal: la participación ciudadana en Chile*. UNAM, 1997.
- HUNEEUS, Carlos. Los cambios institucionales al sistema económico durante la transición a la democracia en Chile. Del neoliberalismo a la economía social de mercado. *Revista de Ciencia Política*, v. 20, n. 2, 2000.
- JOIGNANT, Alfredo. La democracia de la indiferencia. Despolitización, desencanto y malestar en el Gobierno de Eduardo Frei Ruiz-Tagle. In: MUÑOZ, Oscar; STEFONI, Carolina (Coord.). *El periodo del Presidente Frei Ruiz-Tagle*. Editorial Universitaria, 2003.
- LECHNER, Norbert. *Las sombras del mañana*. Lom, 2002.
- MELLER, Patricio. Pobreza y distribución del ingreso en Chile (década de los noventa). In: DRAKE, Paul; JAKSIC, Iván. *El modelo chileno*. Democracia y desarrollo en los noventa. Lom, 1998.
- MOULIAN, Tomás. *Chile actual*. Anatomía de un mito. Lom, 1997.
- MOULIAN, Tomás. *El consumo me consume*. Lom, 1998.
- MOULIAN, Tomás. *De la política letrada a la política analfabeta*. La crisis de la política en el Chile actual y el “lavinismo”. Lom, 2004.
- MUÑOZ GOMÁ, Oscar. *El modelo económico de la Concertación. 1990-2005*. ¿Reformas o cambio? Catalonia: FLACSO, 2007.
- OTANO, Rafael. *Crónica de la transición*. Editorial Planeta, 1995.
- OVIDEO, Enrique. Violencia delictual y ciudad. Evolución histórica de hurtos y robos en siete ciudades y análisis de sus distribución intercomunal en el Gran Santiago. In: *Proposiciones*, n. 22, 1993.
- PORTALES, Felipe. *Chile, una democracia tutelada*. Sudamericana, 2000.
- POZO, Hernán. Municipio y acción social: análisis de cuatro experiencias. *Documento de Trabajo FLACSO*, n. 436, 1989.
- PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO. *Desarrollo Humano en Chile 1996*. Septiembre de 1996.
- RACZINSKY, Dagmar; SERRANO, Claudia. Descentralización y gobierno local: situación de algunos municipios en Santiago. In: *EURE*, v. XIV, n. 41, 1987.
- RACZINSKY, Dagmar; SERRANO, Claudia. Descentralización y planificación local: la experiencia en las comunas pobres de Santiago. *CIEPLAN*, Notas Técnicas, n. 108, 1988.
- RIQUELME, Alfredo. ¿Quiénes y por qué ‘no están ni ahí’? Marginación y/o automarginación en la democracia transicional. Chile. 1988-1997. In: DRAKE, Paul; JAKSIC, Iván. *El modelo chileno*. Democracia y desarrollo en los noventa. Lom, 1998.
- VALDIVIA, Verónica. El Santiago de Ravinet. Rescate municipal y consolidación del proyecto dictatorial. *Historia*, n. 46, 2012.
- VALDIVIA, Verónica et al. *La alcaldización de la política*. Lom Ediciones, 2012.
- VALENZUELA, Arturo. *El quiebre de la democracia en Chile*. FLACSO, 1989.